

VOLVO S60

车主手册

亲爱的 VOLVO 车主

谢谢您选择 VOLVO!

我们衷心期盼车主能长年享受驾驶 Volvo 汽车的乐趣。 本汽车是专为车主与所载乘客的安全舒适而设计。 Volvo 汽车是全世界最安全的名牌轿车之一。 Volvo 汽车设计已达到现行所有安全与环保要求。

为使车主充分享受驾车乐趣，我们建议车主先熟读本《车主手册》所有设备介绍、使用说明与维护保养等有关信息。



00 导言

重要信息..... 10
Volvo 汽车与环保..... 12

01 安全

安全带..... 16
防护气囊系统..... 18
防护气囊（SRS）..... 19
启动/解除防护气囊（SRS）..... 21
侧撞防护气囊（SIPS 气囊）..... 23
侧撞防护气帘（IC）..... 25
WHIPS - 颈椎撞击防护系统..... 26
防护系统何时作动..... 28
儿童安全..... 29

02 仪表与控制装置

概览，左驾车型..... 36
概览，右驾车型..... 38
综合仪表板..... 40
指示灯与警示灯号..... 41
信息显示幕..... 44
中控台上的开关..... 45
照明控制面板..... 48
左侧拨杆开关..... 50
旅程电脑（选配）..... 51
右侧拨杆开关..... 52
定速巡航（选配）..... 54
方向盘调整、驻车刹车..... 55
电源插座，点烟器..... 56
电动窗..... 57
车内后视镜与车门后视镜..... 59
电动天窗（选配）..... 63



03 恒温控制

恒温控制一般注意事项..... 68
手动恒温控制，AC..... 70
电子恒温控制系统，ECC（选配）..... 72
空气分配..... 75
燃油驱动加热器（选配）..... 76



04 内装

前座椅..... 80
室内灯..... 82
乘客室的储物空间..... 84
后座椅..... 88
行李箱..... 89



05 车锁与警报器

钥匙与遥控器..... 92
上锁与开锁..... 95
儿童安全锁..... 98
警报器（选配）..... 99



06 起动与驾驶

概述..... 104
加油..... 106
起动车辆..... 108
手动变速箱..... 110
自排变速箱..... 111
全时四轮驱动 — AWD..... 114
刹车系统..... 115
稳定与循迹控制系统，选配..... 117
主动式底盘 - 4 C..... 119
驻车辅助..... 120
拖吊及脱困拖救..... 122
跨接起动..... 124
加挂尾车行驶..... 125
拖车托架..... 127
可拆式拖车钩..... 129
车顶装载..... 133
调整头灯灯照样式..... 135
BLIS（盲点信息系统） - 选配..... 142



07 车轮与轮胎

概述..... 148
轮胎胎压..... 151
警示三角架与备胎..... 153
胎压检测警示（选配）..... 155
更换车轮..... 157
紧急刺穿维修..... 159



08 车辆维护

清洁..... 164
Bättring av lackskador..... 167
防锈..... 168

09 保养与服务

Volvo 服务..... 172
自行维护保养..... 173
发动机盖与发动机室..... 174
柴油..... 176
机油及液体..... 177
雨刷片..... 181
蓄电池..... 182
更换灯泡..... 184
保险丝..... 191

10 信息娱乐系统

HU-450 型概览..... 200
HU-650 型概览..... 201
HU-850 型概览..... 202
音响功能 HU-450/650/850 型..... 203
HU-450 型音响功能..... 204
HU-650/850 型音响功能..... 205
HU-450/650/850 型收音机功能..... 206
HU-450 型收音机功能..... 207
HU-650/850 型收音机功能..... 208
HU-450/650/850 型收音机功能..... 209
HU-450 型录音带播放机..... 215
HU-650 型 CD 播放机..... 217
HU-850 型内置式 CD 换片机..... 218
HU-450/650/850 型外置式 CD 换片机（选配）..... 219
杜比环绕音效 Pro Logic II HU-850.... 220
技术资料..... 222
电话功能（选配）..... 223
电话功能选择..... 226
记忆功能..... 229
选单功能..... 231
其他信息..... 236

11 规格

型式代号..... 240
尺寸及重量..... 242
发动机规格..... 244
发动机机油..... 246
液体与润滑剂..... 249
燃油..... 250
触媒转化器..... 253
电路系统..... 254
型式核准号码:..... 255

12 索引

索引..... 256

12

重要信息

阅读《车主手册》

简介

熟悉新车最好方式是精读《车主手册》，理想状况是首次用车前就阅读全文。 这是为使车主熟知车辆各种新功能，了解不同状况时如何应变最佳，能把本车特性运用发挥到最佳程度。请注意本手册关于安全行车之说明。

本《车主手册》所介绍设备不一定配备于所有车辆。 在标准配备之外，此手册也介绍选配（原厂安装配备）设备以及某些配件（可加装的额外设备）。若您对何者为标准配备及何者为选配或配件有疑问，请联络 Volvo 经销商。

Volvo 汽车根据各地市场不同要求并遵照不同国家或地区法规而灵活配备。

本《车主手册》所含技术规格、设计特性与功能均不具法律约束力。 本公司保留不经事先通知即予修正之权利。

© Volvo Car Taiwan

选配

所有类型的选配都以星号 *标示于《车主手册》。

订购新车时可购买一些功能和设备做为选配。选配范围可能适用于所有车辆或者有时只适用于某些车款和/或某些市场。

请联系您的 Volvo 授权经销商取得详细信息。

特殊文字

警告

“警告！”文字表示有造成人员受伤的危险。

重要

“重要！”文字表示有造成零件损坏的危险。

注意

“注意！”文字表示提供建议或诀窍以便利使用特色和功能。

注解

《车主手册》中有注解信息位于页面底部。 本信息通过数字做为所指本文的补充。 如果是为表格内容所做的注解，则以字母取代数字来指示。

讯息文字

车内有显示幕显示文字讯息。 这些文字讯息在《车主手册》中通过较大字体并以灰色印制加以凸显如： 此类范例有信息显示幕里的功能表文字和讯息文字（例如 Audio settings（音响设定））。

工作顺序清单

在《车主手册》中对于工作的执行已依其顺序做了编号标示。

逐步说明有一系列图示时，每一步骤标号方式会相当于对应之图示。

系列图示旁边有带字母的编号清单，其说明顺序无关紧要。

有标号与未标号之箭头用于描绘一个动作。

如果逐步说明并无一系列图示，则不同步骤会以一般号码标示。

位置清单

1 有标号的红色圆圈用于概观图示，指出不同组件。该号码重复出现在说明该项目之图示所列的位置清单上。

步骤清单

在《车主手册》中有一串标号顺序时则使用步骤清单。

例如：

- 冷却液
- 发动机机油

记录数据

您的 Volvo 汽车有一个或多个电脑可记录详细信息。 记录此信息本意是作为研究之用，以提高安全及诊断某些车内系统故障。该数据可能包括驾驶人与乘客安全带使用、不同车辆系统与模块的功能以及有关发动机、节汽门、转向、刹车及其他系统的状态信息。 本数据也可包括车辆驾驶方式的细节。 此类资料可包括特定细目例如车速、刹车和油门踏板用法以及方向盘位置等，但不局限于此。 后者这一类数据在车辆行驶中于发生撞击或近距离擦撞时会储存一限定时间。 未经车主允许，本公司（Volvo Car Corporation）不会披露此类储存资料。 但是，若为国家法律要求，本公司（Volvo Car Corporation）可能被迫披露此类资料。 本公司及授权维修中心均有权阅读并使用此类信息。

配件与额外配备

错误的配件连接与安装会对车辆电气系统产生负面的影响。 某些配件唯有在其相关软件安装于车辆的电脑系统后，才会开始运作。 在安装可能连接到或影响到电气系统的配件之前，务必请先联络 Volvo 授权维修中心。

Volvo 汽车与环保

Volvo 汽车的环保理念



环保、安全与优质是主导 Volvo 汽车公司全部运作的三项核心价值。 我们相信，Volvo 车主也具有和我们相同的环保理念。

您的 Volvo 汽车已达到严格的国际环保标准，且由全世界最清洁最有效利用资源的汽车专业制造厂生产装配。 Volvo 汽车公司已获得 ISO 全球认证，其中包括工厂、中央单位及数个外围单位的环保标准（ISO 14001）。 我们对本公司合作企业也提出环保要求，使这些企业也做到全面性系统化地处理环保问题。

所有 Volvo 车型都提供了 EPI（环保产品信息）。 在此您可查阅本车在其使用寿命内对环境的影响。

请进入本公司网页 www.volvocars.com/EPI 阅读更多信息。

油耗

Volvo 各车款在各自同类汽车等级都具有低油耗的竞争能力。 较低油耗一般能降低温室效应二氧化碳气体排放量。

驾驶人的驾驶风格可以影响燃油消耗。 若欲取得详细信息，请阅读**减少环境污染**标题下的内容。

有效的废气排放控制

您的 Volvo 汽车是遵循“Clean inside and out”（内外清洁）概念制造，此概念既能达到清洁车内环境又能高度有效控制废气排放。 废气排放量在大多情况下大大低于所适用的标准。

此外还有特殊水箱涂[1]，PremAir®[2]，可在臭氧通过水箱散热片时把有害的近地臭氧转化为纯

[1] 5 汽缸发动机车辆选配

[2] PremAir® 为恩格哈特公司（Engelhard Corporation）注册商标。



氧。 通过的空气中臭氧含量越高转化量也越大。

乘客室空气净化

车内空气滤清器阻止粉尘和花粉经由空气进气口进入乘客室。

精密高级的空气品质系统 IAQS[3]（车内空气品质系统）使进入车内的空气比车外空气更清洁。

本系统由电子传感器和活性碳滤清器组成。 进气持续受到监测，若发现某些不利健康的气体如一氧化碳含量增高，空气进气口就会关闭。这种情况可能发生在交通繁忙、塞车或隧道行车时。

活性碳滤清器阻挡氧化氮、近地臭氧与碳氢化合物进入车内。

纺织品标准

Volvo 汽车内装设计注重乘客的惬意舒适，而且也关注有接触过敏与气喘的乘客。 特别用心选用有利环保的可回收材料。 这表明所有内装材料都符合国际生态标准 Oeko-Tex100 的要求。[4]，这是达到更健康的乘客室环境的一大进步。

国际生态标准 Oeko-Tex 认证涵盖安全带、地毯、与布料等。 内装皮革是用无铬天然植物成分鞣制，符合此认证要求。

Volvo 授权维修中心和环保

定期维护保养是使您的汽车长寿命、低油耗的前提条件。 因此，您对于净化环境也多有贡献。 Volvo 授权维修中心荣幸地维修和保养您的汽车时，这也成为我们服务系统的一部分。我们对本公司汽车维修中心场地设计有严格要求，以防止机油溅洒和排放污染至环境中。 本公司维修中心员工拥有为良好环境维护所需要的知识技能和工具。

减少环境污染

您可为减少环境污染而尽心尽力，例如省油驾驶、购买具有生态标志的汽车保养产品，并根据《车主手册》中的说明来保养和维护汽车。

以下是车主如何尽力减少环境污染的有关提示：

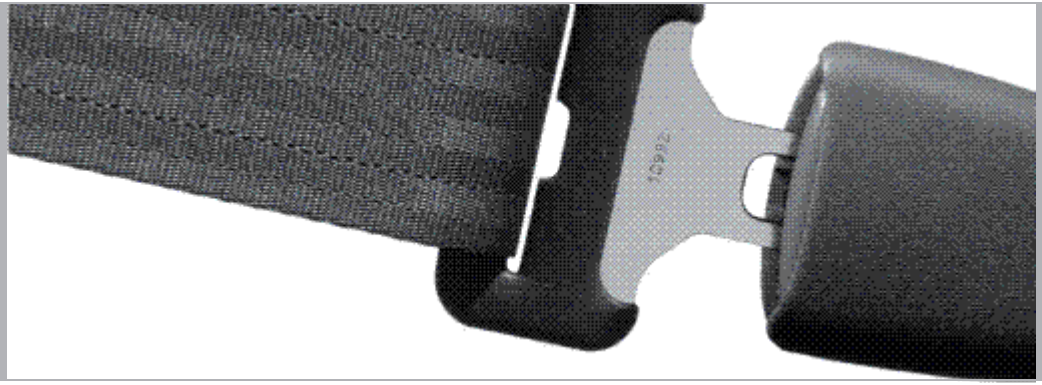
- 为降低油耗请选用 ECO 低油耗胎压，请参阅页码 151。
- 车顶负载或滑雪板箱增加风阻，导致更高油耗。 使用后应该立即将其拆除。
- 取下汽车上没有必要的设备。 负载越大耗油量越高。
- 如果车辆配备了发动机体加热器，可在冷车起动前先使用加热器加热数小时。 这可以减少耗油和废气排放。
- 请温和地驾驶并避免紧急刹车。
- 尽量用最高档驾驶。 高档而发动机低转速可使油耗降低。
- 使用发动机刹车减缓车速。
- 避免发动机怠速空转。 请遵守当地交通法规。 因塞车而长久静置时将发动机熄火。
- 对环境有害废弃物，例如蓄电池与机油等，务必用环保安全方式来处理。 若不确定该如何处理废弃物，请洽询 Volvo 授权维修中心取得建议。
- 定期保养车辆。
- 高速会大大增加油耗，原因是风阻增加。速度增加两倍时，风阻会增加四倍。

这些提示可帮助车主减少油耗，而又不增加旅程时间或减少驾驶乐趣。 这除了善待您的车辆之外，也可为您节省金钱并节约地球资源。

[3] 选配
[4] 更详细信息可查阅www.oekotex.com

安全带..... 16
防护气囊系统..... 18
防护气囊（SRS）..... 19
启动/解除防护气囊（SRS）..... 21
侧撞防护气囊（SIPS 气囊）..... 23
侧撞防护气帘（IC）..... 25
WHIPS - 颈椎撞击防护系统..... 26
防护系统何时作动..... 28
儿童安全..... 29

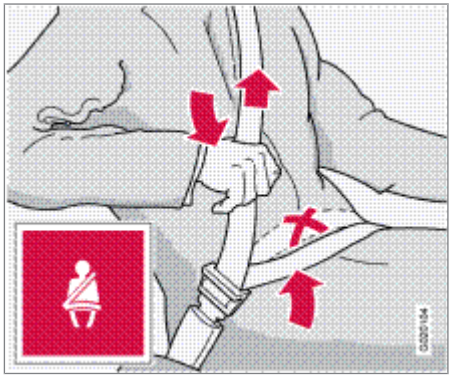
安全



01

安全带

务必系好安全带



拉紧髋部安全带。安全带必须向下调低。

若未使用安全带，紧急刹车时可能会带来严重后果。因此请确定所有乘客都系好安全带。安全带应紧贴身体，如此才能提供最佳保护，这很重要。不要让椅背过度向后倾斜。安全带的设计是保护正常乘坐姿势的乘客。

系上安全带

– 缓慢拉出安全带，并将插榫插入安全带锁扣内固定。听到响亮的“喀哒”声响即表示安全带已扣好锁定。

解开安全带

– 请按安全带扣的红色按钮，然后让安全带缩回。如果安全带无法完全缩回，请用手退回以免松弛吊挂。

安全带锁紧而无法抽出

- 如果拉出的速度太快。
- 刹车及加速时。
- 如果车辆过度倾斜。

请注意下列各项：

- 不要使用夹子或任何可能使安全带无法妥善固定的东西。
- 请确定安全带没有扭转或被任何东西勾住。
- 腰带应尽可能落在较低的位置（不要配戴在腹部的上方）。
- 如图所示，将安全带的肩带朝对角方向拉紧，使腰带妥善的包覆腹部之下。

警告

安全带与防护气囊相辅相成。若未使用安全带或使用不正确，在发生碰撞事故时，防护气囊保护能力也会减弱。

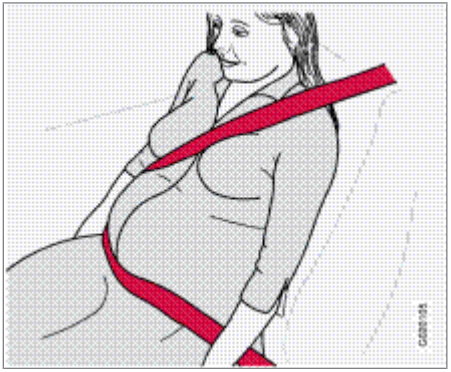
警告

每一条安全带只能供一人使用。

警告

切勿自行调整或修理安全带。请联络 Volvo 授权维修中心。如果安全带曾承受过极大的拉扯，在撞击事故中所承受的拉扯，则必须更换整组安全带。即使安全带本身看起来没有损坏，但部份的防护特性可能已经受影响。此外，如果安全带有磨损或损坏，也应更换安全带。新的安全带必须是核准的型式，且其设计是为提供安装在原来安全带的相同位置。

孕妇与安全带

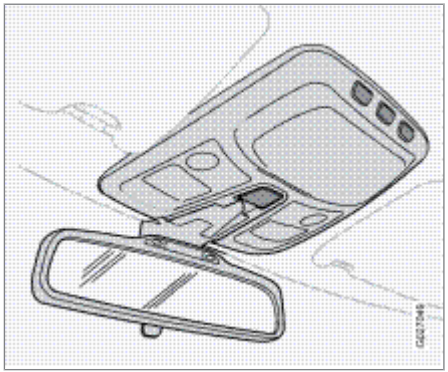


孕妇必须系上安全带。但重要的是必须以正确的方式系上。斜对角肩带部分必须绕经肩膀，然后通过胸部中间至腹部旁边。腰带部分必须

平贴过大腿并尽可能调至腹部下缘。绝对不可以将安全带向上移。拉紧安全带，并确认紧密贴合身体。此外，也请检查确定安全带没有扭曲。

随着孕期增加，孕妇驾驶前应调整座椅和方向盘，使其能方便地操控汽车（意即可以容易地踩到踏板和操作方向盘）。并应尽可能将座椅定位在腹部与方向盘之间可以保持最大距离的位置。

安全带提醒器



综合仪表板内与后视镜上的安全带警示符号会点亮，直到驾车人与前座椅乘客扣好安全带锁扣。若车速低于每小时 10 公里，安全带提醒器在 6 秒后关闭。

若驾车人没有扣好安全带锁扣，则提醒器在车速超过每小时 10 公里时打开，而在车速下降至每小时 5 公里时关闭。若松开安全带，此功能在车速超过每小时 10 公里时重新启动。

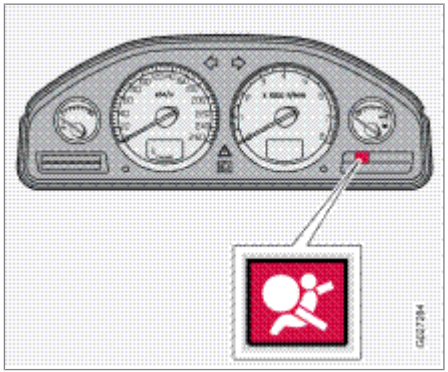
安全带提醒器使用目的是用于成人的。

防护气囊系统

安全带张紧器

所有安全带（后中央座椅安全带除外）都有安全带张紧器。安全带张紧器内的机械装置，会在撞击力相当强度的碰撞时将环绕身体的安全带收紧。如此可以对乘客提供更有效的安全带防护。

在综合仪表板上的警示灯号



防护气囊系统 [1]由系统控制模块持续监视。当点火钥匙转至位置 I、II 或 III 时，综合仪表板上的警示灯号会亮起。此灯号会在大约 6 秒后熄灭，其前提是 防护气囊系统[1]无故障。





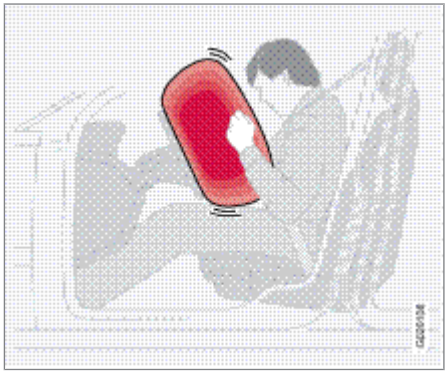
除警示灯号外，在相应情况下还有一则讯息在显示幕上显示。若警示灯号故障，则三角形警示灯号亮起且在显示器上出现 SRS AIRBAG SERVICE URGENT（防护气囊需立即维修）文字讯息。请立即联络 Volvo 授权维修中心。

警告

若安全气囊系统警示灯号持续点亮或于行驶期间亮起，表示安全气囊系统不完全有效。该灯号可以指示安全带张紧系统、侧撞防护气囊（SIPS）、防护气囊（SRS）和侧撞防护气帘（IC）系统内的故障。请立即连络 Volvo 授权维修中心。

[1] 包括防护气囊（SRS）及安全带张紧器、防侧撞保护系统（SIPS）和侧撞防护气帘（IC）。

驾驶座防护气囊（SRS）

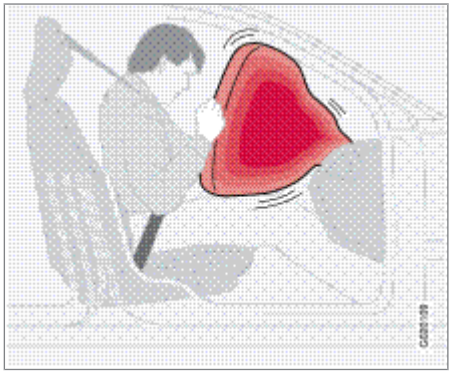


本车在方向盘内配备 SRS 防护气囊系统（辅助抑制系统），辅助安全带提供的保护作用。该防护气囊固定在方向盘中心。方向盘上有 SRS AIRBAG（SRS 防护气囊）标记。

警告

安全带与防护气囊相辅相成。若未使用安全带或使用不正确，在发生碰撞事故时，防护气囊保护能力也会减弱。

前乘客座防护气囊（SRS）



本车在前乘客侧配备有一个防护气囊辅助加强安全带的保护作用。 [1]此防护气囊折叠于手套箱上方的储存空间内。在面板标有 SRS AIRBAG（SRS 防护气囊）标记。

警告

为了尽量减少气囊展开时人员受伤的危险，乘客必须尽量坐正，两脚平放地板，背部贴紧椅背。务必系好安全带。

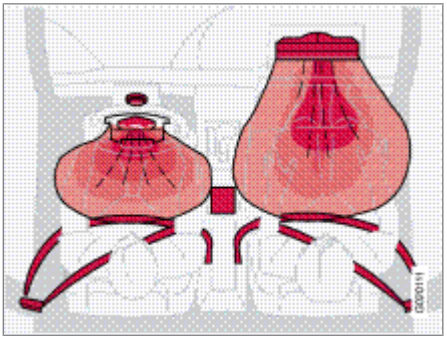
警告

若防护气囊是在启动状态下切勿让儿童乘坐在安装在前座椅的儿童安全座椅或辅助椅垫上。 [2]

切勿让儿童站立或坐在前乘客座的前方。如果该防护气囊（SRS）在启动状态，身高低于 140 厘米者切勿坐在前乘客座。

不遵守以上建议有可能危害孩童生命。

SRS 系统



左驾车型 SRS 系统。

SRS 防护气囊系统由防护气囊和传感器组成。在力量足够的碰撞下会触发传感器，并使防护

1 并非所有汽车上都有乘客侧防护气囊（SRS）。在订购汽车时可以不选配此项。
2 有关启动关闭该SRS气囊的信息。

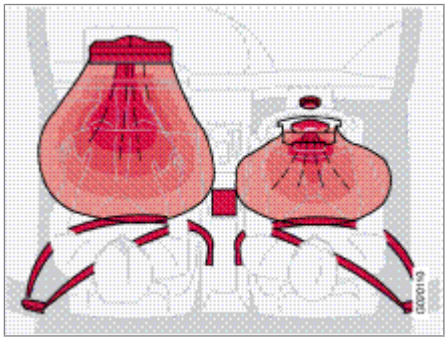
防护气囊（SRS）

气囊充满热气展开。为了缓和其冲击力，防护气囊受到压力时会泄气。此时车内有些烟雾进入是完全正常的。防护气囊展开及泄气的全部过程发生于十分之几秒内。

警告

仅限由 Volvo 授权维修中心进行维修。

自行维修防护气囊 SRS 系统，可能造成故障，导致严重人员受伤。



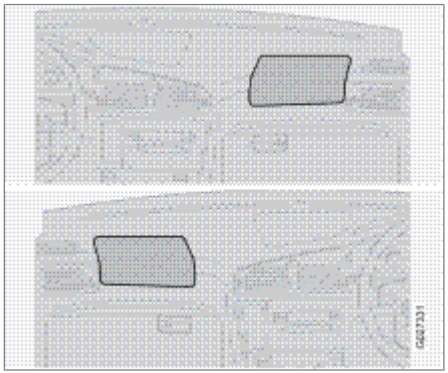
SRS 系统，右驾车型

注意

传感器会根据撞击的程度以及驾车人安全带和乘客安全带使用与否作出不同的反应。因此，撞击时也可能只会使一个（或没有）防护气囊充气展开。SRS 系统依据车辆被撞力度而相应配合，充气展开一个或多个防护气囊。防护气囊展开容量根据其承受之撞击力进行调整。

注意

防护气囊有个功能，使其展开容量根据车辆承受之撞击力进行调整。

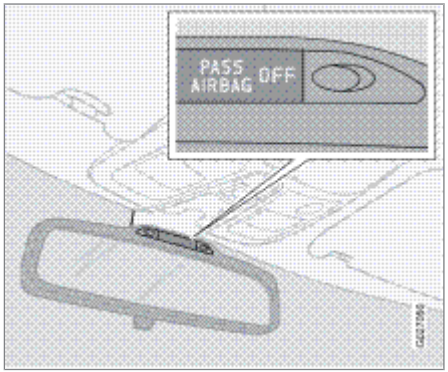


左驾及右驾车型乘客座防护气囊位置

警告

请勿于乘客安全气囊所在位置的仪表板前方或上方放置物体。

PACOS（选配）



指示灯指示乘客座防护气囊（SRS）已解除。

若汽车配备 PACOS（乘客座防护气囊解除开关），前乘客座的防护气囊（SRS）可以关闭，请参阅页码 22。

讯息

在车顶控制板上显示一则讯息，指出前乘客座椅的防护气囊（SRS）已被解除（请参阅上图）。

启动/解除

这个 乘客气囊开关位于乘客侧仪表板上，当打开乘客侧车门时即可接触到（请参阅下面的标题“开关 — PACOS”之下的内容）。

请检查开关是否在所需要的位置。我们建议使用钥匙片来改变其位置（也可使用形状与钥匙片类似物件）。

警告

不遵守以上建议有可能危及生命安全。

警告

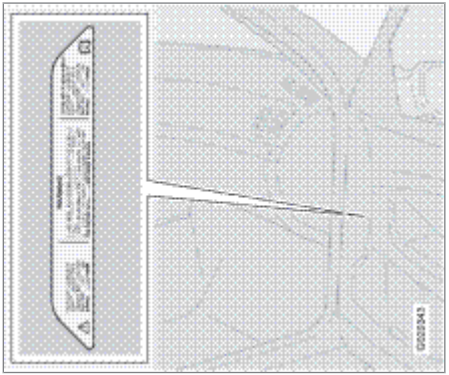
若车辆配备有前乘客座防护气囊（SRS），但没有 PACOS（乘客座防护气囊解除开关），则该防护气囊一直在启动状态。

警告

当防护气囊已启动时，切勿让儿童坐在前乘客座椅上的儿童安全座椅内或辅助椅垫上。不遵守以上建议有可能危害孩童生命。

警告

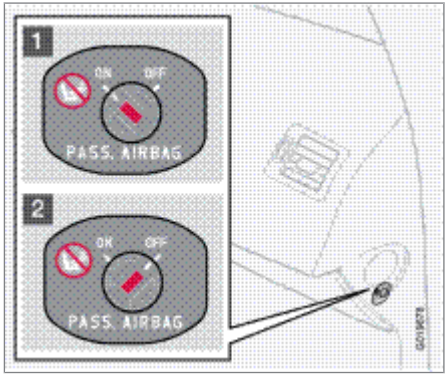
若车顶控制板内的文字讯息显示前乘客座防护气囊（SRS） 是解除的，而且综合仪表板上也出现防护气囊系统的警示灯号时，则不可让任何乘客坐在前乘客座。这表示发生了严重故障。请立即联络 Volvo 授权维修中心。



前乘客座椅的防护气囊标签位置，左驾车型。

启动/解除防护气囊（SRS）

开关 – PACOS



开关位置。

1 该防护气囊在启动状态。开关在此位置时，身高 140 厘米以上者可以坐在前乘客座椅，但坐在儿童安全座椅或辅助椅垫上的儿童绝不可以。

2 该防护气囊在关闭解除状态。开关在这位置时，可将儿童安全座椅或辅助椅垫装在乘客座椅上让儿童乘坐，但身高超过 140 厘米者不可以。

警告

防护气囊已启动（乘客座）：

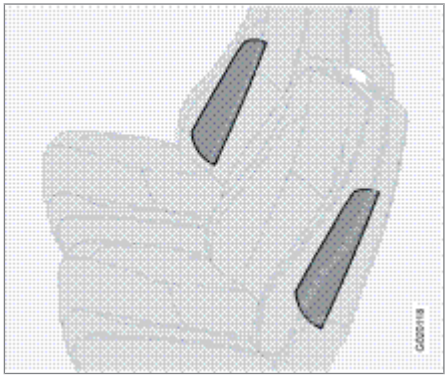
当防护气囊已启动时，切勿让儿童坐在前乘客座椅上的儿童安全座椅内或辅助椅垫上。此项也适用于任何身高 140 厘米以下的乘客。

防护气囊已解除（乘客座）：

防护气囊已关闭解除时，任何身高超过 140 厘米的乘客都不可乘坐在前乘客座内。

不遵守以上建议有可能危害生命。

侧撞防护气囊 — SIPS 气囊



侧撞防护气囊位置。

大部分的撞击力是由 SIPS（侧撞防护系统）传送至横梁、门柱、底板、车顶与车身其他结构部份。驾驶座与前乘客座侧撞防护气囊可保护乘坐人员胸部，是 SIPS 侧撞防护系统重要组成部分。侧撞防护气囊安装在前座椅背内。

警告

侧防护气囊是安全带辅助装置。务必使用安全带。

警告

仅限由 Volvo 授权维修中心进行维修。

若自行维修 SIPS 系统，可能造成失灵因而导致人员严重受伤。

警告

请勿放置任何杂物于座椅与车门旁，以避免妨碍侧撞防护气囊的展开。

警告

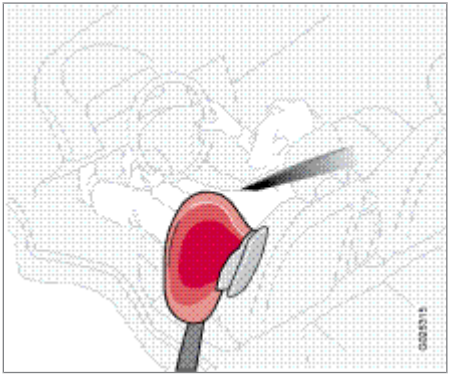
请使用 Volvo 原厂椅套，或经 Volvo 认可的 SIPS 防护气囊专用椅套。其他椅套可能会影响侧撞防护气囊的作用。

儿童安全座椅与 SIPS 侧撞防护气囊

侧撞防护气囊并不会减弱车辆提供给坐在儿童安全座椅/辅助椅垫上的儿童的防护。

若前乘客座防护气囊解除 [1]则可将辅助椅垫放在前乘客座椅上。

SIPS 防护气囊

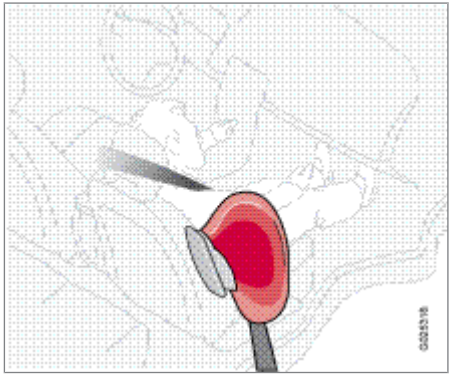


驾驶座椅，左驾车型

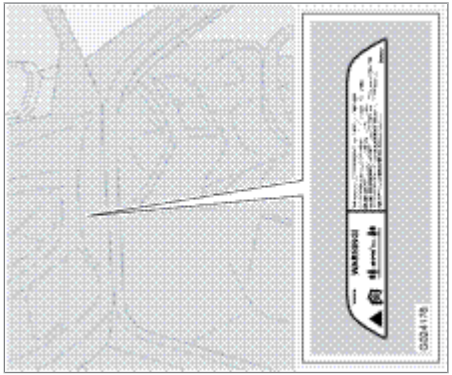
SIPS 防护气囊系统包括侧撞防护气囊和传感器。在遭受足够强度的撞击时，传感器会作动并使侧撞防护气囊充气。

[1] 关于启动/解除防护气囊（SRS）的信息，。

侧撞防护气囊（SIPS 气囊）



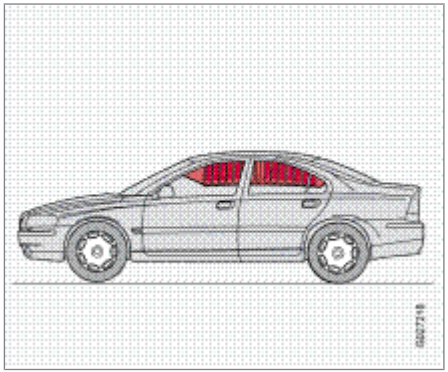
前乘客座椅，左驾车型



驾驶侧前方侧撞防护气囊标签的位置，左驾车型。

防护气囊在乘客和车门面板之间充气展开，因而缓解最初的撞击力。气囊在被撞击压缩时也会收缩。通常唯有受到撞击一侧的防护气囊会展开。

作动特性



侧撞防护气帘 IC（Inflatable Curtain）是辅助 SIPS 系统与 SRS 气囊系统。侧撞防护气帘顺沿车顶篷两侧安装，可保护前后座外侧乘客。在遭受足够强度撞击时，传感器会作动并使侧撞防护气帘充气。充气展开的气帘有助于防止在发生撞击期间驾车人与前座乘客头部撞击到车辆的内侧。

警告

请勿吊挂雨伞等尖硬物品。车顶篷挂衣勾仅用于吊挂轻便衣服（请勿吊挂雨伞等尖硬物品或其他物体）。

不要在车顶篷上、门柱上、或侧边饰板上用螺丝锁上或安装任何东西，否则可能会降低预期的防护功能。仅限使用 Volvo 认可的替换零件。

警告

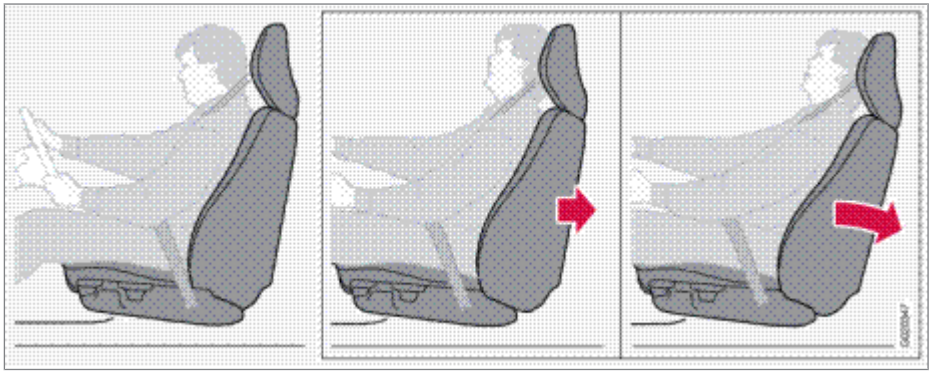
装载高度不可高于侧车窗顶缘下 50 mm。否则会影响隐蔽在车顶饰面内的防护气帘预期的保护功能。

警告

侧撞防护气帘设计在于提供额外保护，而不是用来取代安全带。务必使用安全带。

WHIPS – 颈椎撞击防护系统

颈椎撞击防护系统 – WHIPS



颈椎撞击防护系统（WHIPS）包括两前座椅配备的能量吸收式椅背与特别开发的保护头枕。本系统根据撞击角度、速度及撞击性质，在遭受后端撞击时启动。

警告

WHIPS 系统是用来协助安全带提供额外保护。务必使用安全带。

WHIPS 座椅

WHIPS 系统启动后，前座椅背会向后降低移动以改变驾车人与前座乘客的坐姿。这可减少遭受后撞引起的颈椎扭伤的危险。

警告

请勿自行修改或修理 WHIPS 系统及座椅，请联络 Volvo 授权维修中心。

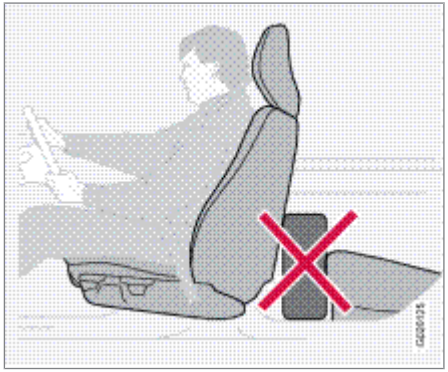
WHIPS 系统与儿童安全座椅/辅助椅垫

WHIPS 系统并不会减弱车辆所提供给坐在儿童安全座椅/辅助椅垫上的儿童的防护。

正确的乘坐姿势

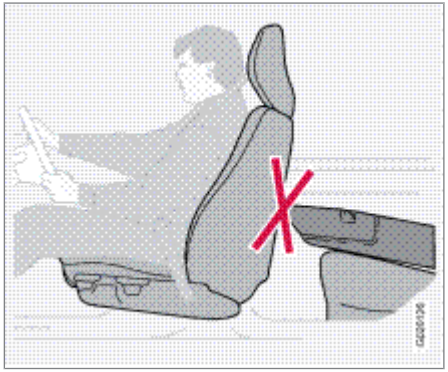
为获得最佳的防护，驾车人与前座乘客应坐在座椅正中央，并应尽可能减少头部与头枕之间的距离。

请勿妨碍 WHIPS 系统发挥功能



警告

请勿于后座椅垫与前座椅背之间放置硬物，以免妨碍 WHIPS 系统发挥功能。



警告

后座椅背向前折叠时，应将相对的前座往前移动，避免前座椅背与后座椅背接触。

警告

若座椅遭受严重的外力（遭受后端撞击）后，WHIPS 系统必须由 Volvo 授权维修中心进行检查。

即使座椅并没有出现损坏迹象，但仍会影响 WHIPS 系统的防护性能。

因此，即使仅遭受轻微后端撞击，仍应由 Volvo 授权维修中心对系统进行检查。

防护系统何时作动

系统	触发时机
安全带张紧器	车头碰撞
防护气囊（SRS）	车头碰撞 A
侧撞防护气囊（SIPS）	侧向撞击
侧撞防护气帘 IC	侧向撞击
颈椎撞击防护系统 WHIPS	后端撞击

A 汽车车身在发生碰撞事故而未展开气囊状况下会大大变形。有多种因素影响到本车不同安全系统如何启动作用，例如撞击物体之刚性与重量、车速、碰撞角度等等。

如果防护气囊已展开，建议采取以下措施：

- 请把汽车载运到 Volvo 授权维修中心检修。切勿驾驶防护气囊已充气展开的汽车！
- 应让 Volvo 授权维修中心更换车辆安全系统的组件。
- 务必寻求医生检诊。

注意

在一次碰撞中，防护气囊（SRS）、防侧撞保护系统（SIPS）、侧撞防护气帘（IC）及安全带张紧器仅展开一次。

警告

防护气囊控制模块位于中控台内。如果中控台被水或其他液体淋湿，必须拔除蓄电池线。请勿试图发动汽车，因为气囊可能展开。请把汽车载运到 Volvo 授权维修中心检修。

警告

切勿驾驶防护气囊已充气展开的汽车！这可能会使汽车难以转向。其他安全系统也可能已受损。防护气囊展开时，会释出烟雾以及粉尘，密切接触后可能造成皮肤及眼睛刺痛/伤害。若有刺痛感觉时，请用冷水清洗。防护气囊展开时的速度以及防护气囊的材质可能会造成摩擦与皮肤灼伤。

儿童应舒适而安全地就座

儿童在车中乘坐位置以及安全设备之选用是依据儿童身高与体重决定。更详细信息，请参阅页码 30。

注意

儿童在车内乘坐的位置各国的规定不同。请核查适用规定。

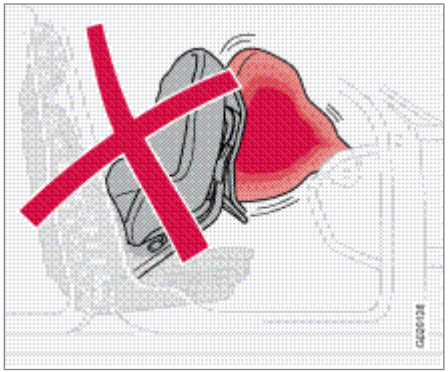
不论儿童的年龄及体型如何，在车内都应确实使用安全带固定。不要让儿童坐在乘客的膝上！

Volvo 为车辆设计了专用儿童安全配备。若选用 Volvo 原厂正品配备，就可完全确保修定点与附件系挂位置正确而且强度足够。

注意

若在安装儿童安全产品方面有任何问题，请与制造商联系取得更详细的安装说明。

儿童安全座椅



儿童安全座椅和防护气囊不相容

Volvo 有专门设计且经 Volvo 测试的儿童安全产品。

注意

安装儿童安全产品时，重要的是要阅读产品包括的详细安装说明。

不要将儿童安全座椅的系带系在水平调整杆、弹簧、导轨或座椅下的横梁上。锐利的边缘会损坏系带。将儿童安全座椅椅背抵住仪表板。

此项适用于未配备前乘客座防护气囊或该气囊已解除作用的车辆。

儿童安全座椅位置

可选用装置：

- 只要前乘客座防护气囊没有启动，就可在前乘客座设置儿童安全座椅或辅助椅垫 [1]
- 可设置于后座的后向式儿童安全座椅，以前座椅背支撑。

若前乘客处防护气囊在启动待机状态，务必让儿童乘坐在后座。否则防护气囊展开时，坐在置于前乘客座之儿童座椅的儿童可能受到严重伤害。

警告

若车上配备有已启动的乘客座防护气囊 [2]，不可让儿童坐在前座。若在安装儿童安全产品方面有任何问题，请与制造商联系取得更详细的安装说明。

警告

不得使用所附钢架或其他设计结构会压在安全带锁扣开启按键之上的辅助椅垫/儿童安全座椅，因为会使安全带锁扣无意中脱开。

不得将儿童安全座椅上方顶在挡风玻璃上。

1 有关启动关闭该SRS气囊的信息
2 有关启动关闭该SRS气囊的信息。

儿童安全

防护气囊标签



位于仪表板端面上的标签。



位于仪表板端面上的标签（仅澳洲适用）

建议使用的儿童安全座椅 [3]

体重/年龄	前座椅 [A]	外侧后座椅	中央后座椅
组别 0 <10 公斤 （0 - 9 个月）	Volvo 儿童安全座椅 — 用汽车座椅安全带及固定带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码：E5 03135	Volvo 儿童安全座椅 — 用汽车座椅安全带、固定带与支撑架固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码：E5 03135	Volvo 儿童安全座椅 — 用汽车座椅安全带、固定带与支撑架固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码：E5 03135
	Britax Baby Safe Plus（婴儿安全座加强型） — 配备 ISOFIX 安装系统的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码：E1 03301146	Britax Baby Safe Plus（婴儿安全座加强型） — 配备 ISOFIX 安装系统的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码：E1 03301146	Britax Baby Safe Plus（婴儿安全座加强型） — 用汽车座椅安全带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码：E1 03301146

[3] 对于其它儿童安全座椅，则您的车型必须列于座椅生产商附加适用车辆清单内，或是根据ECE R44规定获准通用的类型。

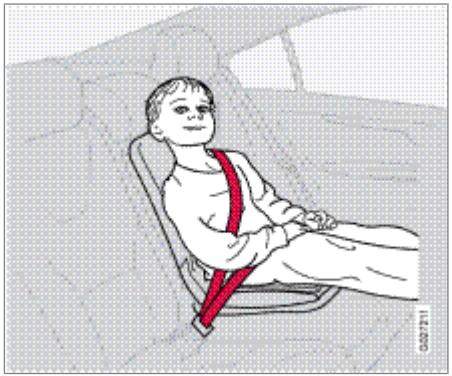
儿童安全

体重/年龄	前座椅 [A]	外侧后座椅	中央后座椅
组别 1 9 - 18 公斤 （9 - 36 个月）	Volvo 儿童安全座椅 — 用汽车座椅安全带及固定带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码：E5 03135	Volvo 儿童安全座椅 — 用汽车座椅安全带、固定带与支撑架固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码：E5 03135	Volvo 儿童安全座椅 — 用汽车座椅安全带、固定带与支撑架固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码：E5 03135
	Britax Freeway（儿童安全座） — 用 ISOFIX 安装系统与固定带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码：E5 03171	Britax Freeway（儿童安全座） — 用 ISOFIX 安装系统与固定带固定的后向式儿童安全座椅。 型式核准号码：E5 03171	
组别 2/3 15 - 36 公斤 （3 - 12 岁）	Volvo 辅助椅垫 — 有椅背或无椅背的辅助椅垫。 型式核准号码：E5 03139	Volvo 辅助椅垫 — 有椅背或无椅背的辅助椅垫。 型式核准号码：E5 03139	Volvo 辅助椅垫 — 有椅背或无椅背的辅助椅垫。 型式核准号码：E5 03139
			Volvo 整合式辅助椅垫 — 作为选配提供。 型式核准号码：E5 03140

[A] 关于启动/解除防护气囊（SRS）的信息，。

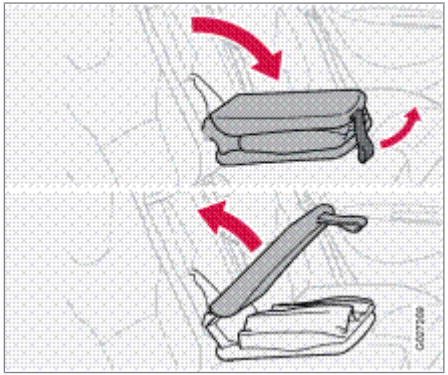
儿童安全

整合式辅助椅垫（选配）



Volvo 针对后座中央座椅之整合式辅助椅垫的特殊设计，可以为儿童提供最佳的安全性及舒适性。整合式辅助椅垫已经过核准提供体重介于 15 至 36 公斤的儿童使用，配合使用常规的座椅安全带。

折出辅助椅垫



1. 往下折叠辅助椅垫。
2. 拉开维可牢尼龙固定带
3. 提起上半部并向后推至定位

检查确定：

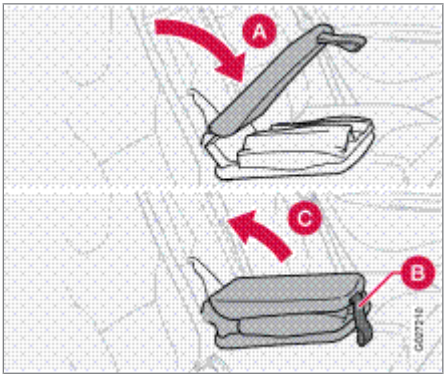
- 座椅安全带贴紧儿童的身体且无松弛及扭转，并斜披过肩部正确定位。
- 腰部安全带应放低横过髋部，以提供最佳的保护。
- 座椅安全带不可横过儿童乘客的喉部或挎在肩部之下。
- 小心地将头枕调至适合儿童的位置。

警告

维修或更换仅应由 Volvo 授权维修中心来执行。切勿修改辅助椅垫或加装零件。

若辅助椅垫曾经受到很大的负载或碰撞时受到撞击，应将整个辅助椅垫更换。即使辅助椅垫看来并无损坏，但可能已无法再提供与原来相同水准的保护。辅助椅垫若严重磨损时亦应予以更换。

折入辅助椅垫

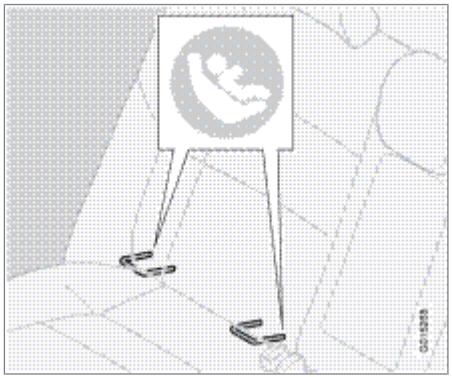


1. 将上半部（A）折下。
2. 贴紧维可牢尼龙固定带（B）
3. 提起辅助椅垫推回后座椅背内（C）

注意

在折入之前应确认辅助椅垫的前后两个部份已用维可牢尼龙固定带（B）固定。否则下次再将辅助椅垫折出时，上半部（A）会被卡在后座椅背（C）内。

儿童安全座椅的 ISOFIX 安装系统（选配）



ISOFIX 安装系统的固定点隐藏于后座外侧座椅椅背下方。

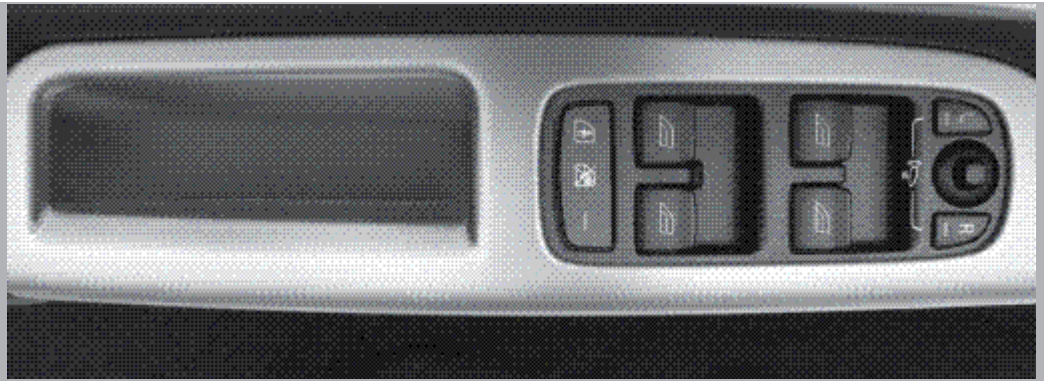
固定点的位置用椅背饰面上的符号标志（见上图）。

伸入椅垫可触及固定点。

把儿童安全座椅连接到 ISOFIX 固定点上时，一定要遵守制造商的安装说明。

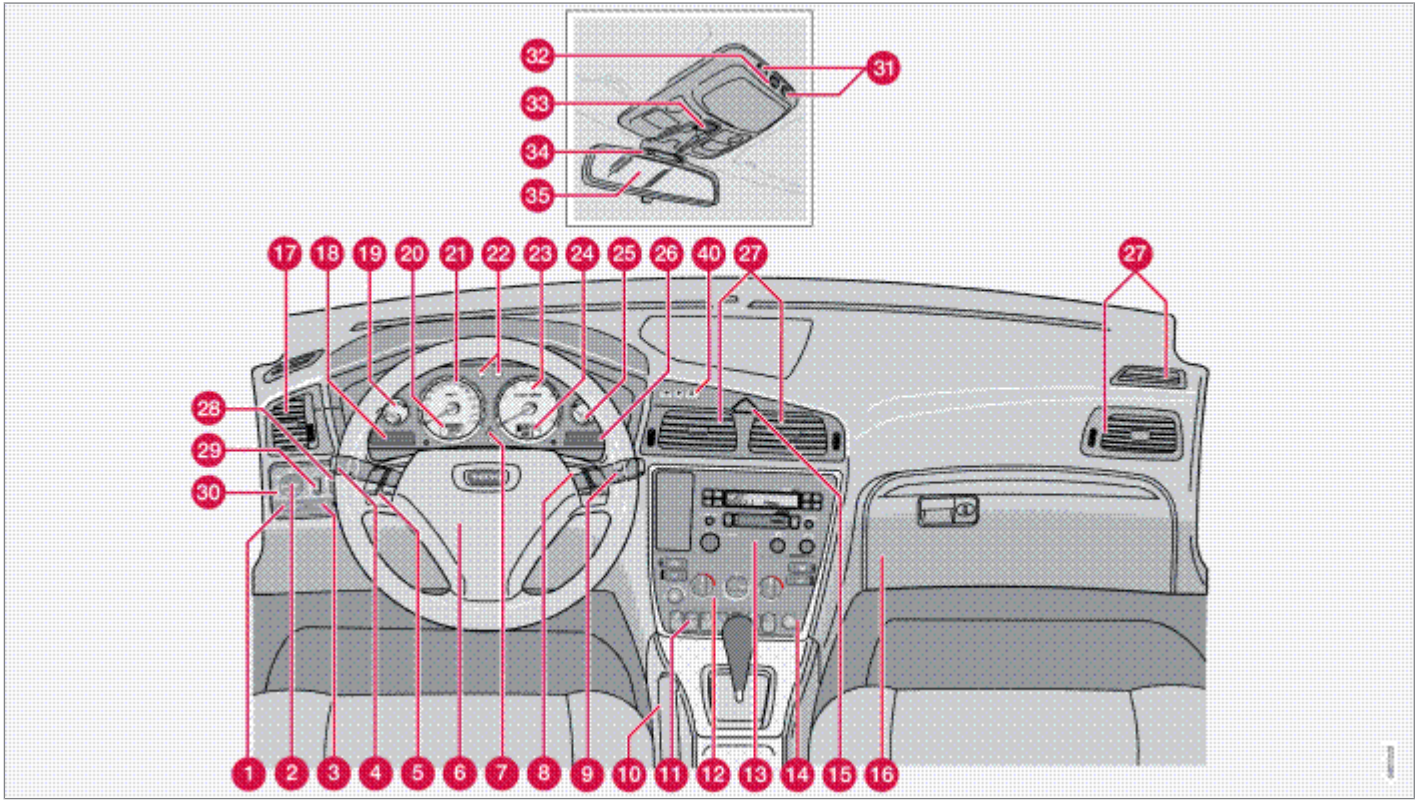
概览，左驾车型..... 36
概览，右驾车型..... 38
综合仪表板..... 40
指示灯与警示灯号..... 41
信息显示幕..... 44
中控台上的开关..... 45
照明控制面板..... 48
左侧拨杆开关..... 50
旅程电脑（选配）..... 51
右侧拨杆开关..... 52
定速巡航（选配）..... 54
方向盘调整、驻车刹车..... 55
电源插座，点烟器..... 56
电动窗..... 57
车内后视镜与车门后视镜..... 59
电动天窗（选配）..... 63

仪表与控制装置

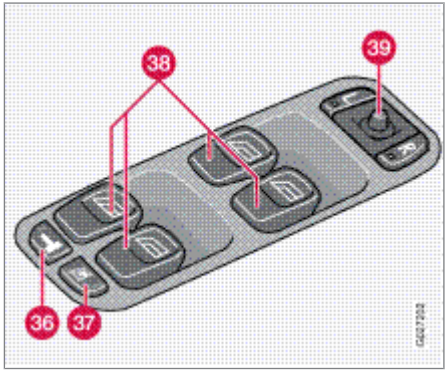


02

概览，左驾车型


32
31
33
34
35
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
40
27
27
28
29
30
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

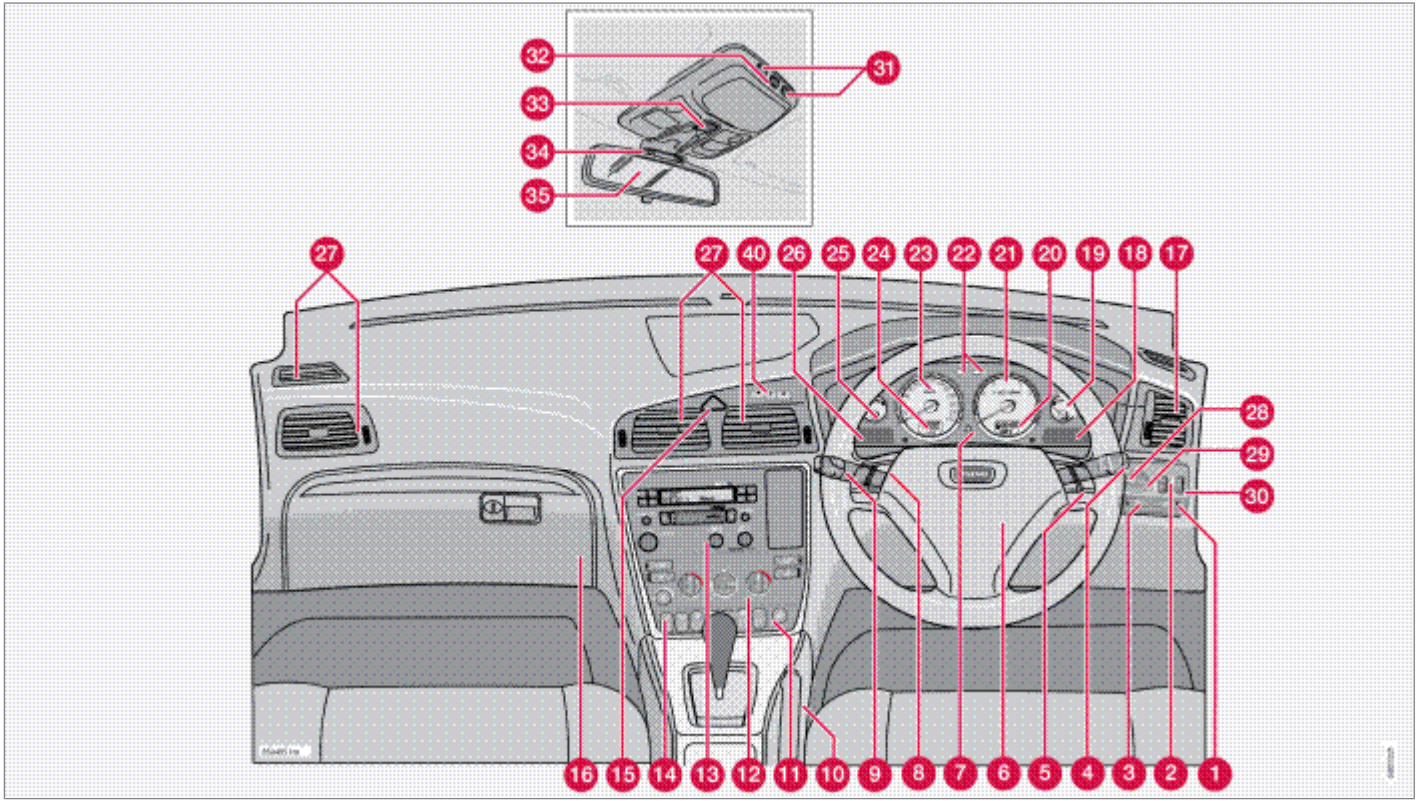
概览，左驾车型



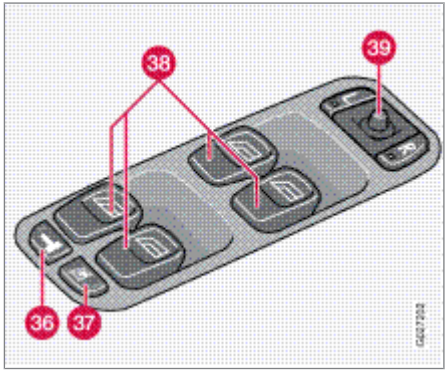
驾驶座车门控制面板。

1. 前雾灯
2. 头灯、位置灯/驻车灯
3. 后雾灯
4. 方向灯，光束调整装置
5. 定速巡航
6. 喇叭
7. 综合仪表板
8. 电话 /音响按键
9. 挡风玻璃雨刷
10. 驻车刹车
11. 开关面板
12. 恒温控制
13. 音响系统
14. 电源插座，点烟器
15. 危险警示闪光灯
16. 手套箱
17. 仪表板出风口
18. 显示幕
19. 温度表
20. 里程表，旅程表 /定速巡航
21. 车速表
22. 方向灯
23. 转速表
24. 车外温度、时钟、档位
25. 油量表
26. 指示灯与警示灯号
27. 仪表板出风口
28. 仪表照明
29. 头灯水平调节
30. 照明控制面板
31. 阅读灯
32. 室内灯
33. 控制开关，天窗
34. 安全带提醒器
35. 后视镜
36. 所有车门上锁开关
37. 后车门电动窗抑制开关
38. 电动窗控制开关
39. 车门后视镜控制开关
40. 主动式底盘 4C 概念

概览，右驾车型


32
31
33
34
35
27
27
40
26
25
24
23
22
21
20
19
18
17
28
29
30
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1

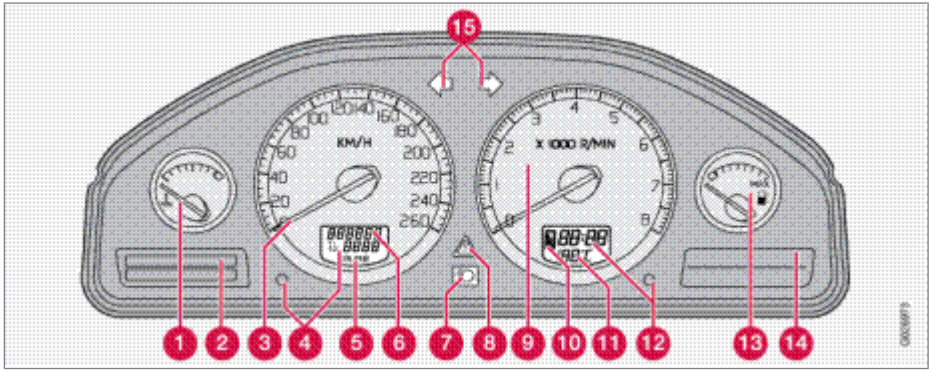
概览，右驾车型



驾驶座车门控制面板。

1. 后雾灯
2. 头灯、位置灯/驻车灯
3. 前雾灯
4. 挡风玻璃雨刷
5. 电话 /音响按键
6. 喇叭
7. 综合仪表板
8. 定速巡航
9. 方向灯，光束调整装置
10. 驻车刹车
11. 电源插座，点烟器
12. 恒温控制
13. 音响系统
14. 开关面板
15. 危险警示闪光灯
16. 手套箱
17. 仪表板出风口
18. 指示灯与警示灯号
19. 油量表
20. 车外温度、时钟、档位
21. 转速表
22. 方向灯
23. 车速表
24. 里程表，旅程表 /定速巡航
25. 温度表
26. 显示幕
27. 仪表板出风口
28. 照明控制面板
29. 头灯水平调节
30. 仪表照明
31. 阅读灯
32. 室内灯
33. 控制开关，天窗
34. 安全带提醒器
35. 后视镜
36. 所有车门上锁开关
37. 后车门电动窗抑制开关
38. 电动窗控制开关
39. 车门后视镜控制开关
40. 主动式底盘 4C 概念

综合仪表板



1. 温度表 — 显示发动机冷却系统的温度。若温度过高且指针进入了红色区域，在显示器会出现一个讯息。请注意，在水箱罩前加装额外的灯光，会降低在高气温与高发动机负荷下的冷却效率。
2. 信息显示幕 — 此显示幕可显示信息和警告讯息。
3. 车速表 — 显示车速。
4. 旅程表 T1 与 T2 - 旅程表可用来测量短程的行驶距离。最右侧的数字表示十分之一公里。按住按键 2 秒以上可以将旅程表归零。按一下按键可以在两个旅程表之间切换。
5. 定速巡航指示 - 灯更详细信息请参阅页码 54。
6. 里程表 — 会显示车辆行驶的总里程数。
7. 远光灯指示灯
8. 警示灯号 — 若有故障出现，此灯号点亮，显示幕显示一则讯息。
9. 转速表 — 以每分钟仟转（RPM）为单位显示发动机的转速。不要让转速表指针进入红色区域。
10. 自排变速箱指示灯 — 所选择档位在此显示。若为 Geartronic 自排变速箱且使用手排方式行驶，则显示目前所使用的手排档位。
11. 车外温度表 - 显示车外温度车外温度在 +2 ° C 至 - 5 ° C 之间时，显示幕会显示雪花灯号。此灯号警示路面湿滑。在车辆停止或已静止时，车外温度表可能显示一个稍高的读数。
12. 时钟 - 转动按钮可以调整时钟。
13. 油量表 - 当仪表板内的油量警示灯点亮时，剩余的油量约为 8 公升。另请参阅“旅程电脑”请参阅页码 51。
14. 指示灯与警示灯号
15. 方向灯 - 左/右

功能检查，灯号

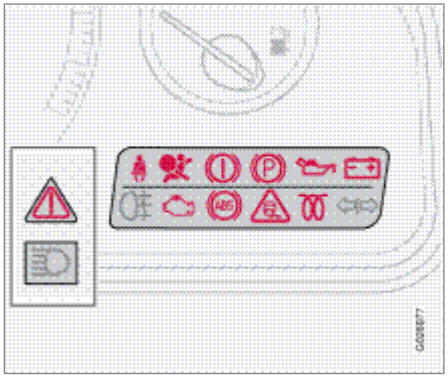
发动汽车前，点火钥匙转到位置 II 时所有指示灯和警示灯号 [1]都会点亮。这表示这些灯号发挥正常功能。发动机发动后，所有灯号应熄灭而只有驻车刹车灯号亮着，唯有在刹车放开时驻车刹车灯号才熄灭。





若发动机在五秒内没有发动，除废气排放系统故障与机油压力过低警示灯号之外，所有其他灯号都会熄灭。根据车辆配备规格，某些灯号可能没有作用。

仪表板中央的警示灯号





这些 警示灯号根据故障严重程度会点亮为红色或黄色。

红色灯号

1. 在安全场所停车。不可继续行驶。请勿继续驾驶。
2. 读取显示幕上的信息。
3. 根据指示修正故障，或连络 Volvo 授权维修中心。

灯号与文字讯息一直保持显示，直至故障已修正为止。

黄色灯号

1. 请读取信息显示幕上的讯息。
2. 处理方式。

讯息文字可使用 **READ**（读取）按键清除，请参阅页码 44，或于 2 分钟后自动消失。

当讯息文字显示 TIME FOR REGULAR SERVICE（定期保养时间已到），该灯号及讯息文字可使用 **READ**（读取）按键来清除，或于 2 分钟后自动消失。

ABS 防抱死刹车系统故障



如果这个灯号亮起则表示该系统没有作用。汽车的一般刹车系统继续运作，但是没有 ABS 功能。

1. 将车辆停置安全地点，并将发动机熄火。
2. 重新起动发动机。
3. 若该警示灯号继续点亮，请将车辆开到 Volvo 授权维修中心检查 ABS 防抱死刹车系统。

[1] 某些发动机型式，其机油压力过低的警示并非通过警示灯号，而是通过文字讯息显示，。

指示灯与警示灯号

刹车系统故障



如果这个灯号亮起，表示刹车油的液位可能太低。

1. 将车辆停至安全场地，检查刹车油储罐油位。
2. 若刹车油储罐油位低于 **MIN**（低限），就不应继续驾驶车辆。车辆应以牵引方式运到 Volvo 授权维修中心检查刹车系统。



如果刹车及防锁死刹车警示灯号同时亮起，则刹车力分配系统可能有故障。



1. 将车辆停置安全地点，并将发动机熄火。
2. 重新起动发动机。

- 若两 灯号都熄灭，则只是指示灯错误。
- 若该警示灯号继续点亮，检查刹车油储罐油位，请参阅页码 179。
- 若储罐油位低于 **MIN**（低限），不可再继续开车。应将车辆运送至 Volvo 授权维修中心检查刹车系统。
- 若刹车油油位正常而警示灯号继续点亮，请小心驾驶车辆至最近的 Volvo 授权维修中心检修刹车系统。

警告

如果刹车及 ABS 防锁死刹车警示灯号同时亮起，则车尾在紧急刹车时可能会有打滑的危险。

安全带提醒器



这个灯号会保持点亮至驾驶者系上安全带扣好锁扣为止。

机油压力过低 [2]



如果这个灯号在行驶中亮起，表示发动机机油压力过低。请立即停下车辆并检查机油油位高度。如果警示灯号亮起但机油液面高度正常，请与 Volvo 授权维修中心联系。

废气排放系统故障



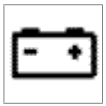
将车辆开到 Volvo 授权维修中心检查该系统。

SRS 故障



若此灯号持续点亮或在行车中点亮，表示 SRS 系统（防护气囊）内发现故障。请将车辆开到 Volvo 授权维修中心检查该系统。

发电机未充电



行驶期间若这个灯号亮起，表示电路系统有可能出现故障。请联络 Volvo 授权维修中心。

发动机预热装置（柴油）



这个灯号表示发动机在预热中。此灯号熄灭之后您可发动汽车。只适用于柴油发动机车辆。

[2] 某些发动机型式，其机油压力过低的警示并非通过警示灯号，而是通过文字讯息显示，。

已使用驻车刹车



在使用驻车刹车时此灯号会点亮。驻车刹车一定要拉到底。

注意

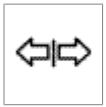
不论驻车刹车拉得松紧此灯号都会点亮。

后雾灯



在雾灯亮起时此灯号会亮起。

尾车方向灯



使用车辆及尾车方向灯时闪烁。若该灯号不闪烁，则表示尾车或车辆上有一个方向灯已损坏。

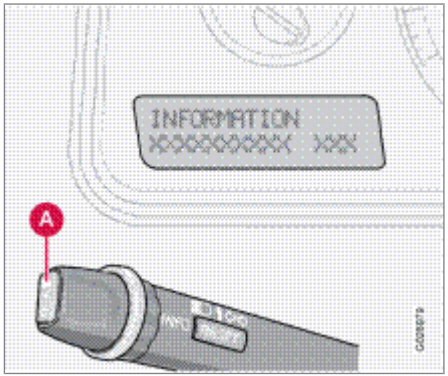
稳定系统 STC/DSTC



本系统不同功能与灯号说明请参阅页码117。

信息显示幕

显示幕中的讯息



任何警告或指示灯号亮起时显示幕都会伴随显示相关讯息。阅读过并了解这些讯息之后，请按下 **READ**（读取）按键（A）。已经读取的讯息会从显示幕上清除并且储存到车上的内存中。故障的讯息将会保存在内存中直到故障已维修为止。

情况严重的故障讯息将无法从显示幕上删除。这些讯息将会保持在显示幕内，直到故障排除为止。

储存于内存中的讯息可再次读取。请按 **READ**（读取）按键（A）查阅储存讯息。按 **READ**（读取）按键可浏览储存于内存内的讯息。

按 **READ**（读取）按键可将已读讯息回存到内存中。

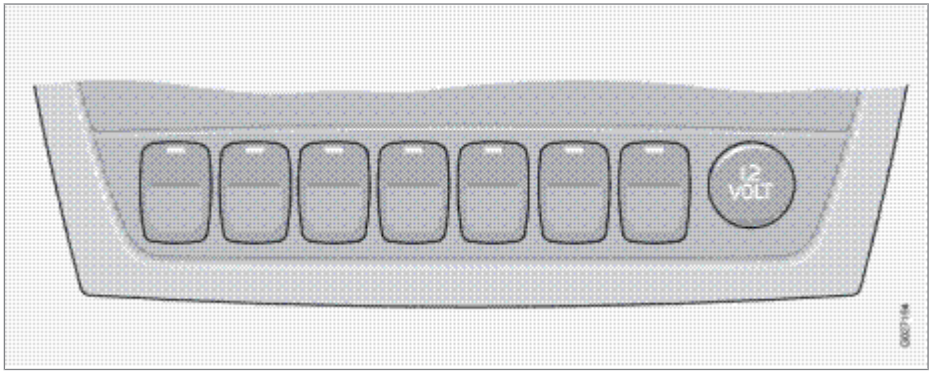
注意

若在使用旅程电脑或想要使用电话时被警告讯息中断，则必须先确认收到该讯息。按下 **READ**（读取）按键即可。

讯息	意义
STOP SAFELY（请以安全方式停车）	以安全方式停车，并将发动机熄火。可能会出现严重的损坏。
STOP ENGINE（请熄火）	以安全方式停车，并将发动机熄火。可能会出现严重的损坏。
SERVICE URGENT（请立即维修保养）	立即请 Volvo 授权维修中心检查车辆。
SEE MANUAL（请参阅车主手册）	请查阅车主手册。
SERVICE REQUIRED（需要维修保养）	尽快请 Volvo 授权维修中心检查车辆。
FIX NEXT SERVICE	下次保养时检查车辆。

讯息	意义
TIME FOR REGULAR SERVICE（定期保养时间已到）	至 Volvo 授权维修中心进行保养的定期保养时间到。保养时间会受到已行驶距离、距上次保养的月份数及发动机运转时间的影响。
SOOT FILTER FULL — SEE MANUAL（微粒过滤器必须再生，请参阅车主手册）	柴油微粒过滤器必须再生，请参阅页码 108。
STC/DSTC SPIN CONTROL OFF（STC/DSTC 防滑控制系统关）	稳定与循迹控制系统功能已降低，更多功能请参阅页码 117。

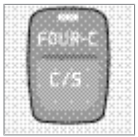
开关



注意

按键排列顺序可能不同。

主动式底盘，4C 概念（选配）



按此按键可以选择 Comfort（舒适）或 Sport（跑车）底盘设定模式，。显示幕将显示目前设定 10 秒。

BLIS — 盲点信息系统（选配）



按压此按键以解除或重新启动此功能。更详细信息，请参阅页码 142。

DSTC 动态循迹防滑控制系统



此按键用于降低或重新启动 DSTC 动态循迹防滑控制系统功能。

此按键内指示灯点亮时，表明 DSTC 系统在启动状态（假定其无故障）。

按住此按键至少半秒，可降低 DSTC 系统功能。此按键内的指示灯熄灭，显示幕显示文字讯息 DSTC ANTI-SKID OFF（DSTC 动态循迹防滑控制系统关闭）。

重新发动发动机时， DSTC（动态循迹防滑控制系统）系统也重新启动。更详细信息请参阅页码 142。

警告

记住，若解除 DSTC 系统，车辆驾驶特性可能改变。

中控台上的开关

电源插座/点烟器（选配）



该电源插座可供 12 V 配件使用，手机充电器与冰箱。

点火钥匙至少必须在位置 II，该电源插座才会提供电力。

按入此按钮就可启动点烟器。点烟器烧热时该按钮就弹出。拿出点烟器在加热之电热丝上点烟。基于安全理由，不用该插座时请务必盖上外盖。其最大电流为 10 安培。

降低后座椅的外侧头枕（选配）



若其中一张外侧座椅上有一乘客乘坐则不可降低头枕。

1. 将点火钥匙转到位置 I 或 II。
2. 按此按键可将后头枕向前倾，获得较佳的后方视线。

头枕需以手动移回原位。

若需将后椅背折下时，各个头枕必需是在直立的位置。

可折收的电动车门后视镜（选配）



若车门后视镜张开，使用此按键可以使其收折；若车门后视镜收折，使用此按键可以使其张开。

若有一车门后视镜被意外收折或张开，请操作如下：

1. 用手将该车门后视镜尽量向前张开。
2. 将点火钥匙转到位置 II。
3. 使用该按钮将车门后视镜向内折，然后向外折。

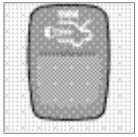
车门后视镜现在回到其原来固定位置。

驻车辅助（选配）



本系统在车辆起动后持续作动。按下按键可以启动/解除停车辅助系统，请参阅页码 120。

行李箱盖上锁（某些国家）



按压此键以锁定行李箱盖。即使使用主钥匙以手动或遥控器或服务钥匙将车门开锁，行李箱盖仍然保持在上锁状态。

解除闭锁功能及侦测器



使用此按键解除闭锁功能（车门上锁后将无法从车内打开）。此按键也可用来解除警报系统的移动及倾斜侦测器 [1]。例如用渡轮运送车辆时。解除这些系统功能时，相关指示灯就会点亮。

辅助灯（配件）



使用此按键可将辅助灯和远光灯一起打开或将其一起关闭。此功能启动时，此按键内的指示灯会点亮。

[1] 选配

主动转向气体放电式®头灯，ABL（选配）



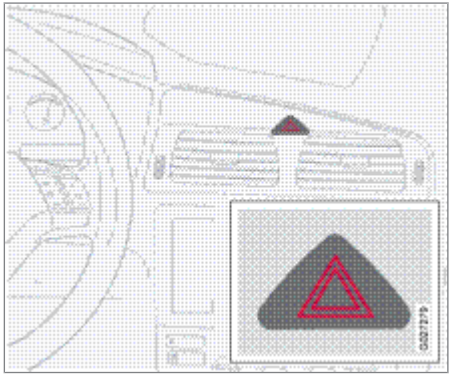
行驶中，ABL 头灯的头灯灯照样式跟随方向盘动作而变化。此功能在汽车起动时自动启动，可通过按此按键来解除/启动。此功能启动时，此按键内的指示灯会点亮。

左驾/右驾头灯灯照样式切换

按住此按钮至少 5 秒。头灯灯照样式切换时车辆必须停稳不动。

信息显示幕会显示 DIPPED BEAM SETT. F. RIGHT TRAFFIC（近光灯设定右驾）或 DIPPED BEAM SETT. F. LEFT TRAFFIC（近光灯设定左驾）。有关卤素头灯或气体放电式®头灯灯照样式适配的更详细信息，请参阅页码 135。

危险警示闪光灯

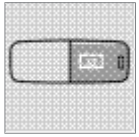


若必须在可能会发生交通事故或者阻碍交通的地方停车时，请使用危险警告闪光灯（所有方向灯同时闪烁）。按此按键就可启动该功能。

注意

每个国家对于危险警示闪光灯的使用规定可能不尽相同。

后挡风玻璃及车门后视镜除雾器



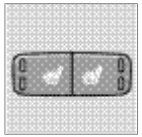
使用加热功能可迅速去除后挡风玻璃以及车门后视镜上的雾气和结冰。



按动该开关可开始后挡风玻璃与车门后视镜除雾。开关内的指示灯管会点亮。开关中的指示灯亮起

约 12 分钟后除雾器会自动解除。

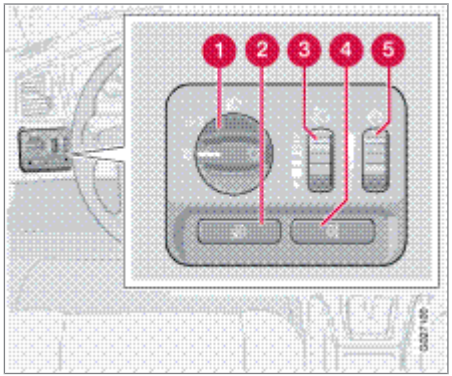
加热式前座椅



更详细信息请参阅页码 70 或 73。

照明控制面板

头灯



位置	意义
0	自动/关闭近光灯。只有远光灯可闪烁。
≡D⊂	位置灯/驻车灯
≡D	自动打开的近光灯。在此位置可启动远光灯以及使远光灯闪烁。

自动近光灯（某些国家）
近光灯在点火钥匙转到位置 II 时自动亮起，只有头灯控制开关（1）在中央位置时除外。必要时，自动近光灯可以由 VOLVO 授权维修中心关闭。

自动近光灯，远光灯
1. 将点火钥匙转到位置 II。
2. 将头灯控制开关（1）顺时针转到终端位置，就可启动近光灯。
3. 把左侧拨杆开关朝方向盘扳动到终端位置，就可启动近光灯，请参阅页码 50。

这些车灯在点火钥匙转到位置 I 或者 0 时自动关闭。

位置灯/驻车灯

位置灯/驻车灯不论点火钥匙在什么位置都可打开。

– 将头灯控制开关（1）转到中间位置。

点火钥匙在位置 II 时，位置灯/驻车灯及牌照灯均在打开状态。

头灯水平调节

车上的负载会改变头灯光束的垂直对准，造成来车驾车人的眩目。调整光束高度可避免此现象。

1. 将点火钥匙转到位置 II。
2. 将头灯控制开关（1）转到任一端点位置。
3. 向上或向下转动控制开关（3）以提高或降低光束。

配备主动转向气体放电式®头灯与气体放电式®头灯 [1]的车辆有自动头灯水平调节装置，所以没有控制开关（3）。

仪表照明

仪表照明在点火钥匙转到位置 II 且头灯控制开关（1）在一端点位置时会点亮。此照明灯在白天会自动减弱，夜间可手动调控。

– 将开关向上或向下转动时（5）可调亮或调暗。

[1] 选配。

雾灯

注意

雾灯的使用规则各国不同。

前雾灯（选配）
前雾灯可和头灯或位置灯/驻车灯一起启动。

– 按下按键（2），请参阅页码 48。

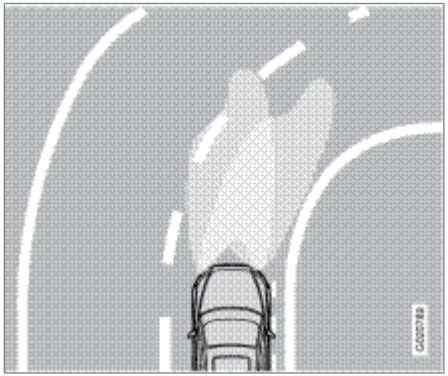
前雾灯打开时，该按键（2）中的 LED 指示灯会点亮。

后雾灯
后雾灯可和头灯或前雾灯一起启动。

– 按下按键（4），请参阅页码 48。

后雾灯打开时，综合仪表板上的后雾灯指示灯号以及按钮（4）内的指示灯会点亮。

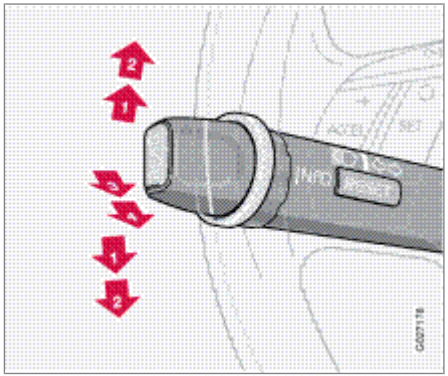
主动转向气体放电式®头灯，ABL（选配）



行驶中，ABL 头灯的头灯灯照样式跟随方向盘动作而变化。此功能在汽车起动时自动启动，可以使用中控台上的这个按键解除/启动，请参阅页码 46。

左侧拨杆开关

拨杆开关位置



1. 方向灯短暂闪烁
2. 方向灯连续闪烁
3. 远光灯闪烁
4. 切换远光灯和近光灯，以及安全回家灯。

方向灯

连续闪烁

– 将拨杆开关向上或向下拨到端点位置（2）。

拨杆开关会保持在端点位置，可用手拨动回位，或由方向盘转向操作自动回位。

短暂闪烁

– 将拨杆开关向上或向下移动到位置（1），然后放开，拨杆开关此时回到其原位或者把拨杆开关移动到位置（2），然后直接将其移回原位。

方向指示灯会闪烁三次。

若要立刻中断短暂闪烁，请向相反方向扳动拨杆。

切换远光灯和近光灯

点火钥匙必须在位置 II，远光灯才可开启。

1. 将头灯控制开关顺时针转到底，请参阅页码 48。
2. 将拨杆开关向方向盘移动到端点位置（4），然后释放。

远光灯闪烁

– 拨杆开关向方向盘和缓移动到位置（3）。

远光灯点亮，直至把拨杆开关放开为止。

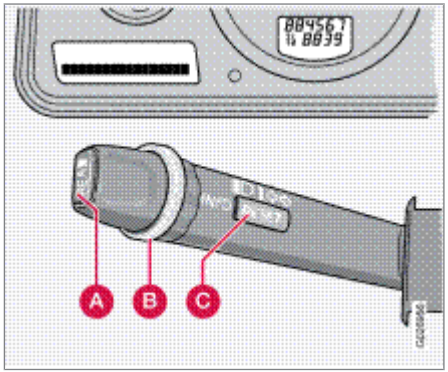
安全回家灯

当车辆上锁后，有些外部的照明可以保持亮起以供返家的安全回家灯。标准保持点亮时间为 30 秒 [1]，但也可改变为 60 或 90 秒。

1. 从点火开关取下钥匙。
2. 将拨杆开关向方向盘移动到端点位置（4），然后释放。
3. 离开车辆并上锁。

[1] 原厂设定。

旅程电脑



控制装置

若要浏览旅程电脑信息，请按步骤上下转动调节环（B）。继续转动以回到开始点。

注意

您在使用旅程电脑时若被一警告讯息打断，必须确认该讯息。请按下 **READ**（读取）按键（A）进行确认然后回复到旅程电脑功能。

功能

旅程电脑可以显示下列信息：

- AVERAGE SPEED（平均车速）
- SPEED IN MILES PER HOUR[1]
- INSTANTANEOUS（目前油耗）
- AVERAGE（平均油耗）
- KILOMETRES TO EMPTY TANK（至油箱用空可行驶公里数）
- STC/DSTC（循迹防滑控制系统/动态循迹防滑控制系统），请参阅页码 117

Average speed（平均车速）

自上次重设归零（RESET）以来平均车速。点火开关关闭时，平均车速将被储存并作为继续行驶时新数值的基础。使用拨杆开关上的 RESET（重设）按键（C）可重新设定。

英里单位时速 [1]

若速度表单位划分依据时速公里单位（公里/小时），目前车速显示则依据时速英里单位（英里/小时）。若速度表单位划分依据时速英里单位（英里/小时），目前车速显示则仍依据时速英里单位（英里/小时）。

目前油耗

目前油耗连续信息，每秒计算油耗。显示幕显示数字每隔两秒更新一次。汽车静止时，显示幕上出现“ ----”。

注意

若使用燃油驱动加热器时，读数会稍有误差。

Average（平均）

自上次重设起的平均油耗。按下 **RESET**（重设）即可重设。

注意

若使用燃油驱动驻车加热器（选配/配件），读数会稍有误差。

至油箱用空可行驶公里数

此计算是根据最后行驶的 30 公里的平均燃油消耗量和剩余可驾驶燃油量。显示幕显示油箱内剩余燃油量还可行驶的大概距离。可行驶距离短于 20 公里时，显示幕内显示“ ----”。

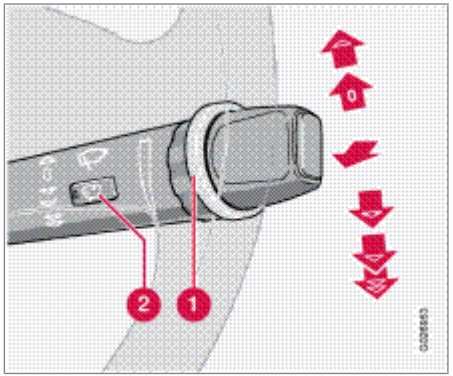
注意

若使用燃油驱动驻车加热器（选配/配件）或改变驾驶风格，读数会稍有误差。

[1] 某些国家

右侧拨杆开关

挡风玻璃雨刷



挡风玻璃雨刷关闭



当控制杆在位置 0 时，可关闭挡风玻璃雨刷。

单刷一次



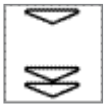
抬起拨杆开关可单刷一次。

间歇雨刷



您可设定合适的雨刷刷动间隔停顿时间。将调节环（1）向上转动就缩短间隔时间。向下转动就增加间隔时间。

连续刷动



雨刷以“正常”速度作动

雨刷以“高速”作动

重要

在冬季启动雨刷时要确认雨刷片没有冻结在车窗上，所有挡风玻璃上的冰雪都已刮除。

重要

在雨刷清洁档风玻璃时应使用大量的清洗液。应将档风玻璃喷湿以利雨刷操作。

雨滴传感器（选配）

雨滴传感器根据挡风玻璃上监测到的水量，自动启动挡风玻璃雨刷。调节环（1）可调整雨滴传感器敏感度。

向上转动调节环即可增加灵敏度，而向下转动调节环即可减少灵敏度。（向上转动调节环时会有一次额外刷动）。

开/关

启动雨滴传感器时，点火钥匙必须在位置 I 或 II 且挡风玻璃雨刷拨杆开关必须在位置 0（未启动）。

启动雨滴传感器：

– 按下按键（2）。此按键中的指示灯点亮，指示雨滴传感器在启动状态。

关闭雨滴传感器的方式有：

- 压下按钮（2）。
- 把拨杆开关下压到另一雨刷设定。若拨杆上提，雨滴传感器仍会保持有作用；当拨杆被拨回到 0 的位置时，雨刷会额外刷洗一次，然后回到雨滴传感器模式。

从点火开关取出点火钥匙或在发动机熄火五分钟后，雨滴传感器会自动解除。

重要

在自动洗车房洗车时，挡风玻璃雨刷可能启动而损坏。当点火钥匙在位置 I 或 II 时，按下按键（2）即可关闭雨滴传感器。

挡风玻璃清洗器

将拨捍开关向方向盘拨动可作动挡风玻璃清洗器。放开拨杆后，雨刷会多刷动数次。

头灯清洗器（某些市场选配）

挡风玻璃清洗器的使用会自动作动头灯的清洗器。

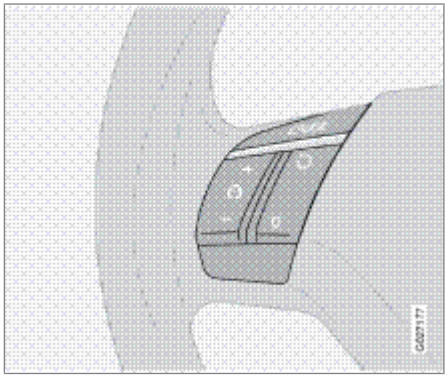
高压头灯清洗会消耗大量清洗液。为了节约清洗液，头灯清洗是在挡风玻璃清洗五次（且在十分钟内）时清洗一次。若最后一次挡风玻璃清洗后已过了 10 分钟，头灯清洗会在挡风玻璃再开始清洗时就立刻高压清洗一次。朝方向盘转动拨杆开关，则只会清洗挡风玻璃。

取消头灯清洗

若喷水筒里的清洗液只剩约一公升，就会停止供应头灯，以优先清洁挡风玻璃。

定速巡航（选配）

启动



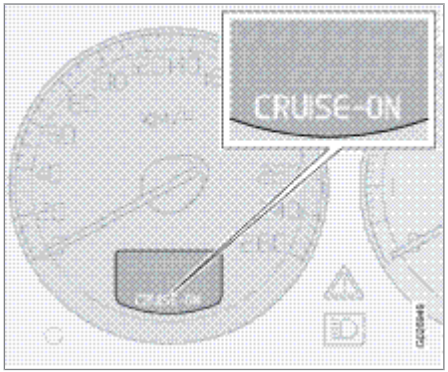
定速巡航的控制装置设在方向盘左侧。

设定想要的速度：

1. 按 CRUISE（定速巡航）按键。综合仪表板上会显示 CRUISE（定速巡航）文字讯息。
2. 轻按+或-即可锁定此车速。综合仪表板上会显示 CRUISE-ON（定速巡航作动中）文字讯息。

时速低于 30 公里或高于 200 公里时，定速巡航不起作用。

增加或降低车速



– 按住+ 或 -即可增加或降低车速。释放按键时的车速即为重新设定车速。

短促按一下（少于半秒）+或-即可改变时速 1 公里。

注意

使用油门踏板暂时增加车速（少于一分钟），如在超车时，这并不影响定速巡航设定。一放开加油踏板，车辆又会回复到设定车速。

暂时解除

按下 0 可暂时解除定速巡航功能。文字讯息 CRUISE（定速巡航）会在综合仪表板上显示。先前所设定的车速会储存在内存内。

在以下状况时，定速巡航会暂时解除：

- 踩下刹车踏板或离合器踏板。
- 若上坡时车速降至时速 25 - 30 公里以下 [1]
- 若排档杆被移至位置 N。
- 出现车轮打滑或车轮锁死状况。
- 暂时加速持续超过一分钟。

回复至设定车速



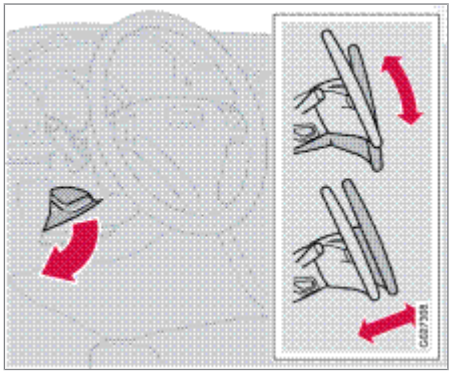
– 按此按键可回复至先前设定车速。综合仪表板显示 CRUISE ON（定速巡航作动中）文字讯息。

解除

按 CRUISE（定速巡航）按键解除定速定速巡航控制。综合仪表板上的 CRUISE ON（定速巡航作动中）会熄灭。

[1] 根据发动机类型而定。

方向盘调整



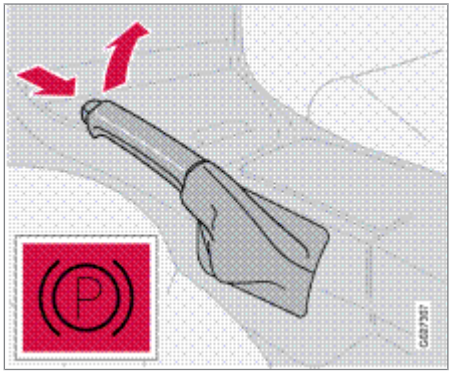
方向盘的高度与深度皆可调整。

1. 按下转向机柱左侧的控制装置。
2. 然后调整方向盘至最适合自己驾驶的位置。
3. 再将控制杆推回原位即可。若控制杆难以推回原位，请轻压方向盘，同时将控制杆推回原位。

警告

行驶前先调整好方向盘，绝不可在行驶中调整。行驶前，请确认方向盘已固定。

驻车刹车（手刹车）



手刹车拉杆位于两前座之间。

注意

不论驻车刹车踏板踩下力道大小，综合仪表板内的警示灯号都会亮起。

如何使用驻车刹车

1. 牢牢地踩下刹车踏板。
2. 用力拉起驻车刹车拉杆，直到完全拉紧。
3. 释放刹车踏板并确认车辆完全静止。
4. 如果汽车还可滚动，就要更用力拉紧驻车刹车拉杆。
5. 停放车辆时，务必将排档杆排入 1 档（配备手动变速箱的汽车）或 P 档（配备自排变速箱的汽车）。

在斜坡上驻车

若车辆是停在上坡路段，请将车轮转离路边使朝向外侧。

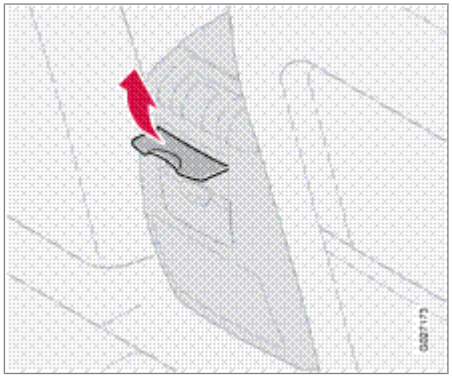
若车辆是停在下坡路段，请将车轮转向路边使朝向内侧。

如何释放驻车刹车

1. 牢牢地踩下刹车踏板。
2. 将驻车刹车杆略微上提，按下该按钮，释放驻车刹车杆，然后放开按钮。

电源插座，点烟器

后座椅的电源插座



此电源插座可用于不同附件，例如汽车电话充电器与小冰箱等。其设计电压为 12 V。最大电流为 10 安培。

点火钥匙至少必须在位置 I，如此该电源插座才会提供电力。

警告

为了安全理由，插座不用时务必装回外盖。

点烟器（选配）

– 把点烟器推入就可启动。

点烟器烧热时该按钮就弹出。拿出点烟器在加热之电热丝上点烟。

操作

电动窗是用车门上的控制装置操作。点火钥匙必须在位置 I 或 II，才能操作电动窗。停车且取出钥匙后，若无一车门开启，则还可继续操控电动窗。操作车窗时请当心注意。

打开车窗：

– 按压该控制器前部。

关闭车窗：

– 提起该控制器前部。

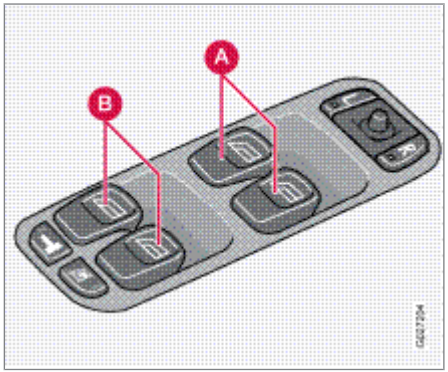
注意

在后车窗打开时，降低风切噪音的一种方法是把前车窗也略微打开。

警告

关闭电动车窗时，请确定儿童或其他乘客的手没有放在车窗上。若后车门是由驾驶侧车门控制，或者使用遥控器关闭车窗时，就要特别注意。

驾驶侧车门



电动窗控制开关。A. 前部 B. 后部。

驾车人可以从其座位上操控所有电动车窗。

车窗开启关闭有两种方式：

手动操作

– 请轻按其中某一控制器（A）或（B），或将其轻轻抬起。只要开关在作动状态，就能打开或关闭电动窗。

自动操作

– 将控制键（A）或（B）完全按下或提起，然后再放开。侧车窗然后将自动打开或关闭。若车窗被某物体阻挡，车窗动作就停止。

警告

在遇到阻挡时中断车窗关闭动作的功能，只有在自动关闭有效，手动无效。

警告

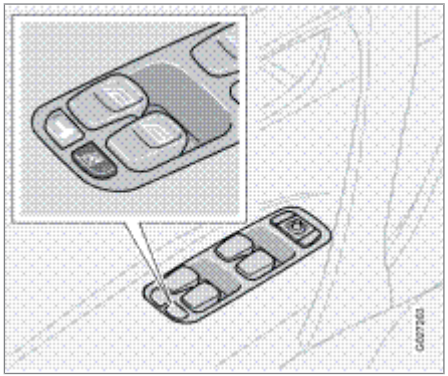
如果车内有儿童：

若驾车人离开车辆，务必记得取出点火钥匙以切断电动窗电源。

关闭电动车窗时，请确定儿童或其他乘客的手没有放在车窗上。

电动窗

后车门电动窗抑制开关



电动窗抑制开关和电动儿童安全锁 [1]。

后座的电动窗可以利用驾驶侧车门控制面板上的开关锁定。

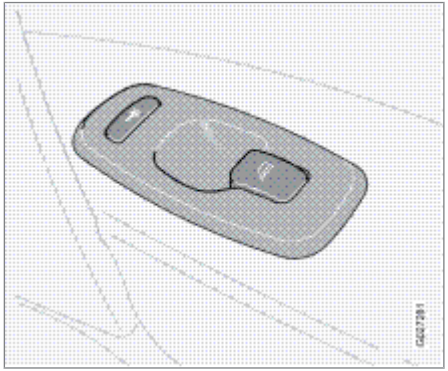
该开关的指示灯会点亮
后车门电动窗只能由驾驶侧车门上的开关操作。

该开关的指示灯会熄灭
后车门电动窗可以利用各后车门上的控制开关操作，或用驾驶侧车门上的控制开关来操作。

注意

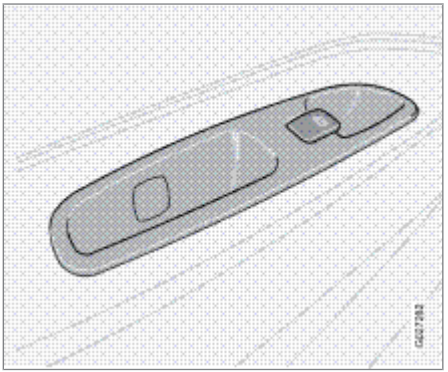
若后车门有电动儿童安全锁，则此指示灯指示这些锁在启动状态。这些车门就无法由车内打开。当电动儿童安全锁启动后，在显示幕上会出现一个文字讯息。

前乘客座椅



前乘客座车门上的控制开关只能操控该车窗。

后车门电动窗



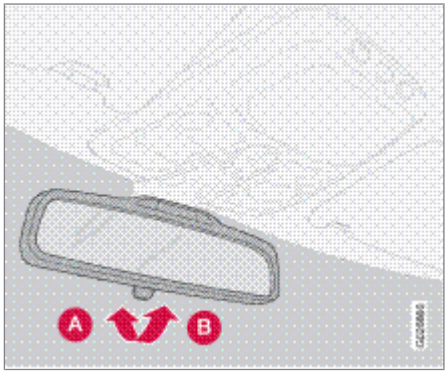
后车门电动窗既可用各后车门上的控制开关操作，也可用驾驶侧车门上的控制开关来操作。

若后车门电动窗阻动开关（位于驾驶侧车门控制面板上）的指示灯亮起，此时仅能从驾驶侧车门开关来操作后车门电动窗。

后车门电动窗的操作方式与前车门电动窗相同。

[1] 选配。

车内后视镜



来自车后的强烈灯光会在车内后视镜中引起反射，使驾车人感到眩目。车后灯光过强而晃眼时请使用防眩功能。

防眩

A 正常位置

B 减光防眩位置

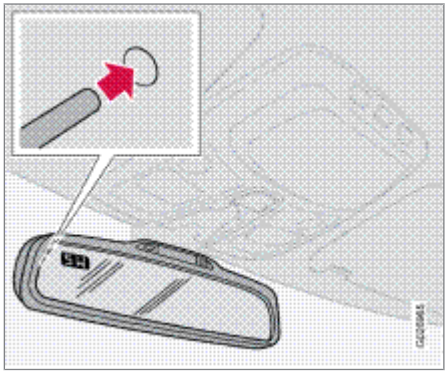
自动防眩（选配）

来自后方的强烈光线会由此后视镜自动减光。

注意

在有自动减光的后视镜内没有控制器可使用。

配备指南针的后视镜（某些市场选配）



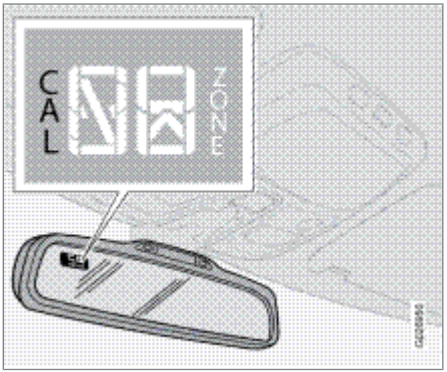
该后视镜左上角有一整合显示幕，显示车头所指向的指南针方向。

共可显示八个不同方向，并有英语缩写：N（北）、NE（东北）、E（东）、SE（东南）、S（南）、SW（西南）、W（西）以及 NW（西北）。

若指南针在启动状态，在点火位置 II 或发动机运转时就自动开始运作。

按压后视镜背面的按键即打开或关闭指南针。可使用例如撑直的曲别针。该按钮隐蔽在后视镜内大约 2.5 厘米处。

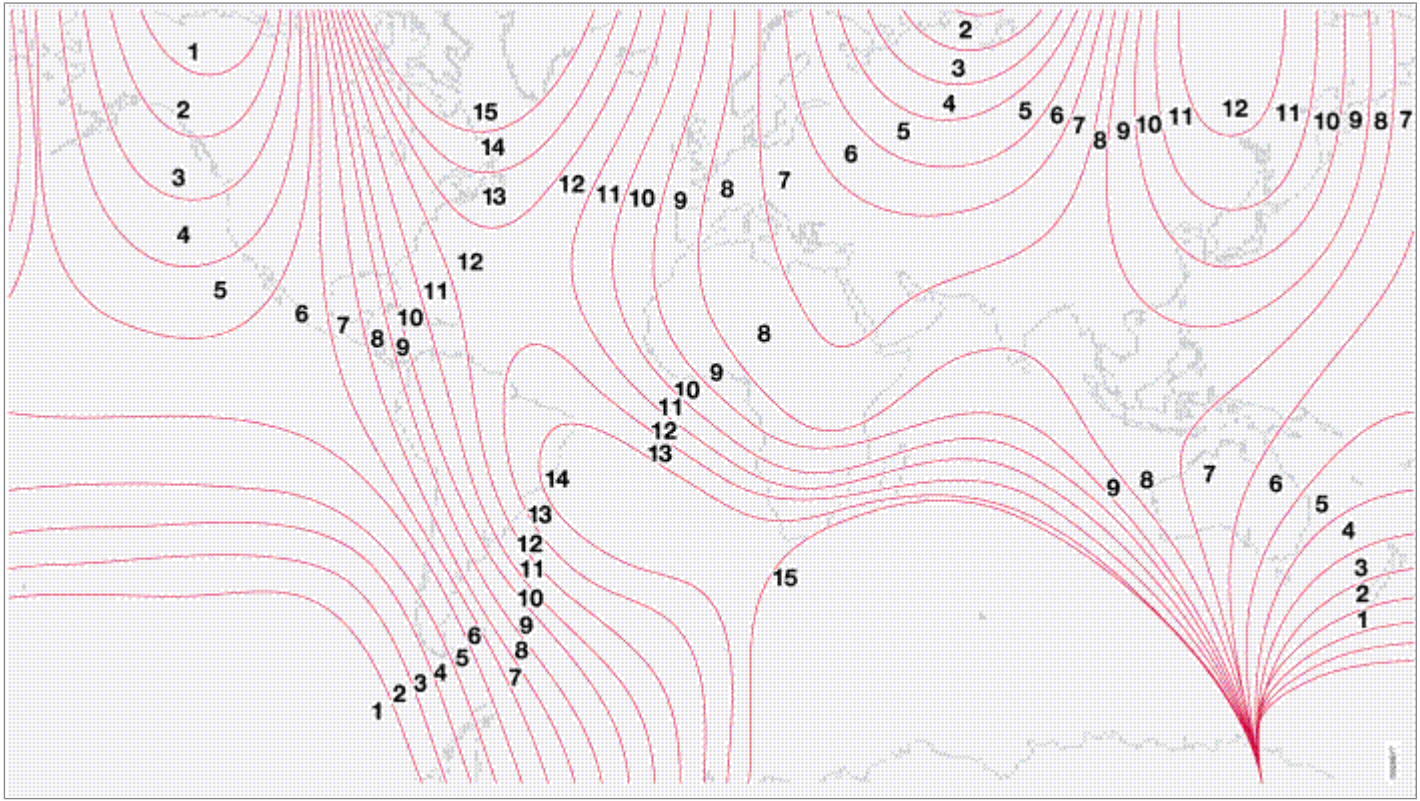
设定指南针正确磁区



地球分为 15 个磁区。要使指南针正确运作，必须选择该指南针正确磁区。

1. 点火位置 II。
2. 按住该后视镜背面这个按键约 3 秒，直到 ZONE（磁区）开始显示（可使用例如撑直的曲别针）。目前所在磁区号码会显示。
3. 按压此按键数次，直到所要求地理区域号码（1—15）显示。数秒后显示幕会回复显示指南针方向，这表示磁区更改已完成。

车内后视镜与车门后视镜



指南针磁区

校准

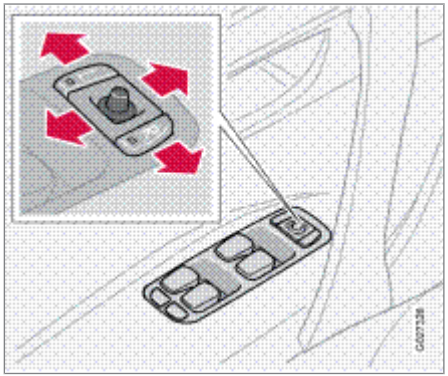
指南针可能需要校准才能正确运作。要取得最佳结果，请关闭所有主要耗电设备，例如室内灯、通风扇、加热式后挡风玻璃等，同时要避免在后视镜附近有金属和磁性物体。

1. 将车辆停至一开阔场地上，发动机怠速运行。
2. 按住后视镜后面的按钮（使用一枚曲别针或类似物），直到 CAL（校准）再次显示（按住大约 6 秒）。
3. 以最大时速不超过 8 公里的慢速圆周绕行，直到 CAL（校准）字样从显示幕消失，表示指南针校正已完成。

替代性校准方法

以正常方式行驶。在校准完成时， CAL（校准）从显示幕消失。

车门后视镜



调节两个车门后视镜的调节器位于驾驶座车门扶手前部。

1. 按下 L 按钮，可控制左侧车门后视镜，或是按 R 按钮可控制右侧车门后视镜。按钮上的灯亮起。
2. 以中央的操纵杆调整位置
3. 再次按下 L 或者 R 按键。指示灯熄灭。

警告

请在驾驶前调整后视镜。

附记忆功能的车门后视镜（选配）

如果车辆配备有附记忆功能的车门后视镜，则会伴随座椅的记忆功能一起作用，请参阅页码 81。

警告

驾驶侧车门后视镜为广角镜，可提供最佳视野。但物体看来可能比实际位置远。

车门后视镜收折，请参阅页码 46。

遥控器的记忆功能

用一把遥控器将车门开锁并变更车门后视镜设定时，新设定就会储存在该遥控器记忆内。下次用同一把遥控器将车辆开锁并在五分钟内打开车门，后视镜会回复其储存记忆位置。

胶合玻璃侧车窗（选配）

前后车门车窗选用强化胶合玻璃，改善乘客室内隔音效果，并能更有效防止外人擅自侵入。

泼水与防尘防护涂层（选配）

前车窗及/或车门后视镜都用防护涂层处理过以确保即使在雨中行车时，车窗或后视镜的视野依然清晰。

侧车窗与车门后视镜经过泼水与/或防尘涂层的处理后会贴有一个小标记符号。有关保养玻璃的信息，请参阅页码 165。

车内后视镜与车门后视镜

车内后视镜与车门后视镜

在某些天候里，若使用车门后视镜动电加热除雾功能，那么除尘涂层效果会更好，请参阅页码 70 或72。

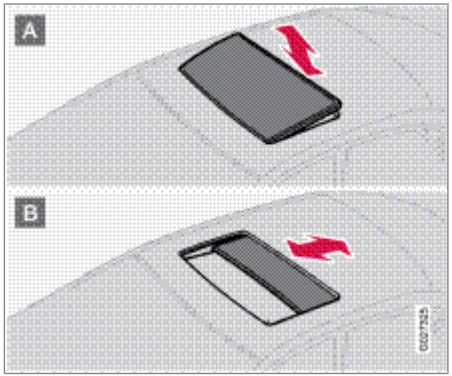
使用车门后视镜除雾的情况：

- 若有冰雪覆盖。
- 大雨且道路肮脏状况下。
- 有起雾时。

重要

不可使用刮板清除后视镜上的结冰，因为会刮损镜面，泼水与防尘防护涂层会损坏。

开启位置



天窗控制装置位于车顶面板。天窗可以在两个位置打开：

A 通风位置，在后缘提起。

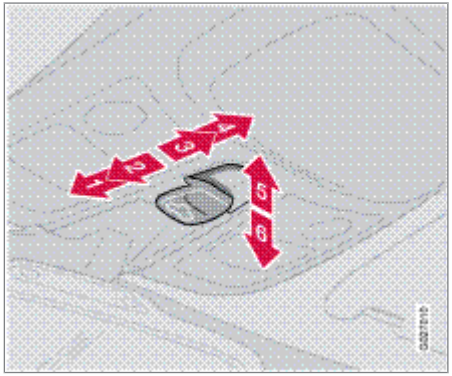
B 滑动/舒适位置 [1]，向后/向前。

点火钥匙必须要在位置 I 或 II。

警告

如果车内有儿童：

若驾车人离开汽车，应拔掉点火钥匙，关闭电动天窗电源。



1 完全关闭

2 部分关闭

3 部分开启

4 完全开启

5 开启通风位置

6 关闭通风位置

通风位置

开启：

– 将控制装置（5）的后缘往上推。

关闭：

– 将控制装置（6）的后缘往下拉。

从通风位置切换到舒适位置：将控制开关向后拉到终端位置（4），然后释放。

滑动位置

自动操作

– 把控制器拉过阻力点（2）至后部终端位置（1），或者拉过阻力点（3）至前部终端位置（4），然后放开。天窗完全打开或关闭。

为了从舒适位置打开到最大开启位置：

– 把控制开关再一次拉到终端位置（4）然后放开。

手动操作

开启：

– 将控制开关向后拉到阻力点位置（3），只要控制开关保持在此位置，天窗会一直朝完全开启位置移动。

关闭：

– 将控制开关向前推到阻力点位置（2），只要控制开关保持在此位置，天窗会一直朝完全关闭位置移动。

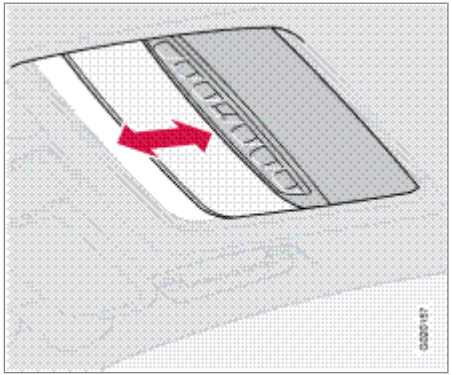
[1] 在舒适位置上，天窗并不会完全开启以降低风切噪音的程度。

电动天窗（选配）

警告

天窗的防夹保护功能只在完全关闭而非部份关闭时运作。

遮阳板



天窗配备可用手滑动操作的内部遮阳板。天窗开启时，遮阳板会自动向后滑移。握住把手并将遮阳板向前滑动以关闭遮阳板。

防夹保护

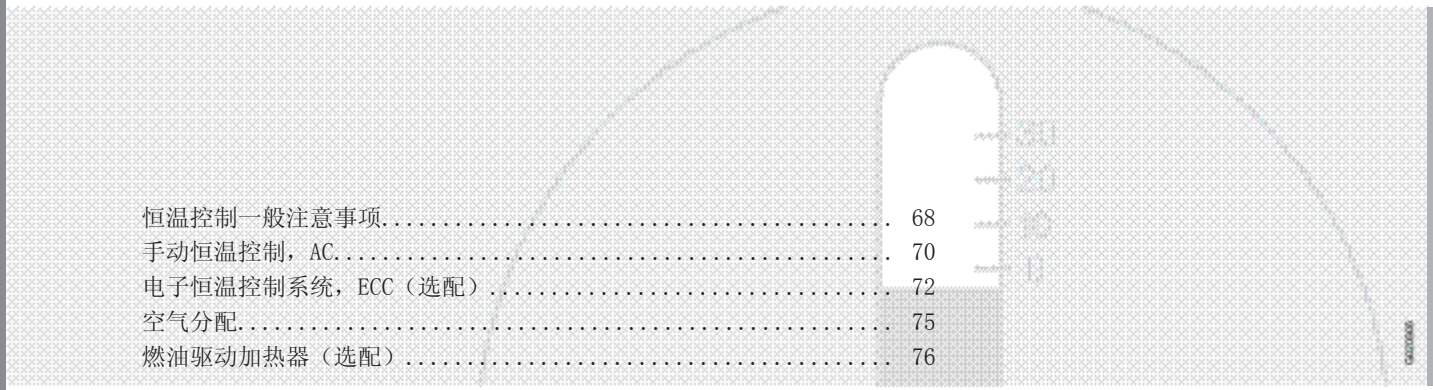
若天窗的开口被物体阻挡，天窗的防夹保护功能就会启动。天窗如遇阻碍，将会停住且自动开启至之前的开启位置。

警告

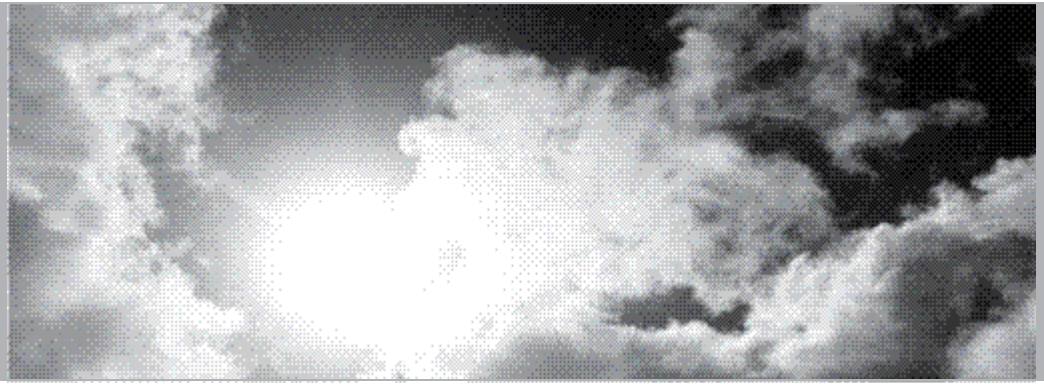
天窗的防夹保护功能只在完全关闭时运作，在部份关闭时不运作。

关闭天窗时应确定儿童的手已离开天窗。

恒温控制一般注意事项..... 68
手动恒温控制，AC..... 70
电子恒温控制系统，ECC（选配）..... 72
空气分配..... 75
燃油驱动加热器（选配）..... 76



恒温控制



03

恒温控制一般注意事项

空调

恒温控制系统冷却或加热以及去除乘客室内空气的湿气。本车或配备手动控制（A/C）或配备电子恒温控制系统（ECC）。

注意

空调系统可以关闭，但是为了确保乘客室内最佳空气空气品质和避免车窗起雾，空调应保持一直开启。

车窗内侧积雾

请清洁车窗以消除车内窗户起雾的问题。请使用一般的窗户清洁剂。

微粒过滤器

多功能滤清器/ 微粒过滤器确实定期更换。请联络 Volvo 授权维修中心。

冰与雪

请去除恒温控制系统进气口（发动机盖与挡风玻璃之间的护栅）处的冰雪。

故障追踪与维修

请将恒温控制系统之故障追踪与维修工作只委托给 Volvo 授权维修中心进行。

制冷剂

恒温控制系统含有 R134a 制冷剂。此一制冷剂不含氯，这表示它对臭氧层无害。此系统只可使用 R134a 制冷剂。请委托 Volvo 授权维修中心执行此项工作。

配备 ECC 的车辆

实际温度

所选择温度相当于实际体验温度，而参照空气流速、湿度、日晒等影响车辆内外环境因素。

传感器

日晒传感器设于仪表板上方。记住不要将其遮盖。也不要遮盖设于恒温控制面板上的乘客室温度传感器。

侧车窗及天窗

为了让空调运作达到最令人满意的状况，侧车窗以及天窗如可以的话应加以关闭。同时应确定包裹架出风口没有阻塞。

加速

在全油门行驶时，空调系统暂时关闭。您会感觉温度暂时升高。

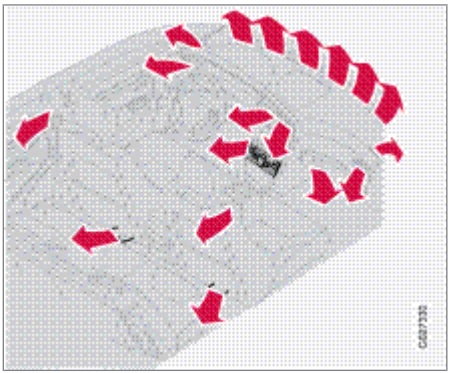
冷凝水

在温暖的天气，空调的冷凝水可能会滴到车下。这是正常现象。

燃油经济性

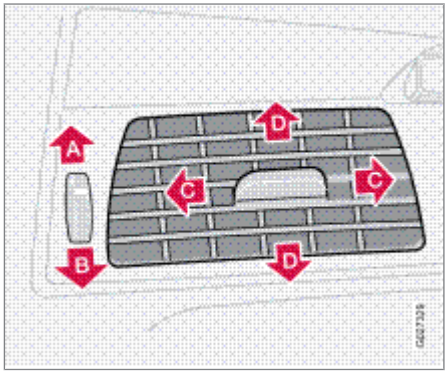
配备有 ECC 电子恒温系统，空调系统就会自动控制，而且其作用刚好使乘客室足够冷却，及对进入空气进行充分除湿。相较于把空气冷却到刚好在冰点以上的常规系统，这可达到更佳的燃油经济性。

空气分配



进入乘客室的空气可以通过分布车内各处的数个不同出风口分配。

仪表板上的出风口



A 开启

B 关闭

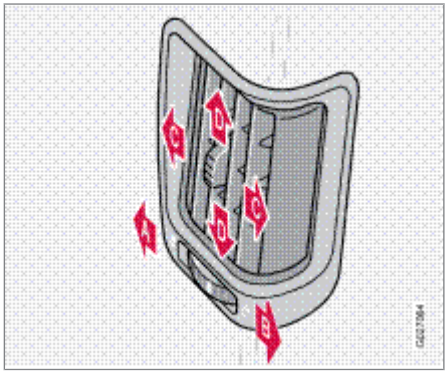
C 调整气流的左右方向

D 调整气流的上下方向

将外侧出风口朝向侧车窗以去除玻璃上的雾气。

冷天：关闭中央通风口，可以获得最舒适感觉与最佳除雾效果。

门柱出风口



A 开启

B 关闭

C 调整气流的左右方向

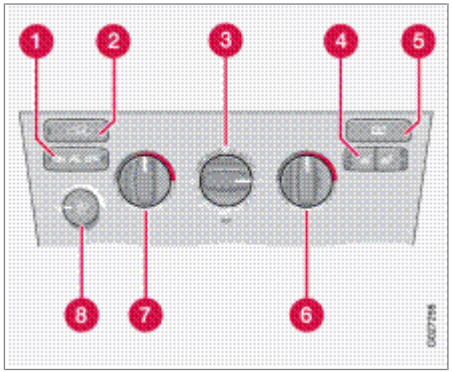
D 调整气流的上下方向。

1. 将出风口朝向后侧车窗以去除玻璃上的积雾。
2. 让出风口朝向车内使后座获得最舒适的气候调节。

请注意，婴幼儿可能对气流相当敏感。

手动恒温控制，AC

控制面板



1. AC （空调）— 开/关（ON/OFF）
2. 再循环
3. 空气分配
4. 后挡风玻璃与车门后视镜除雾器
5. 加热式前座椅
6. 加热/冷却 — 右侧
7. 加热/冷却 — 左侧
8. 风扇

必须将风扇旋钮（8）转离位置 0 才能接通空调。

在低温（0 - 15 ° C）时可使用空调来将进入的空气除湿。

AC — 开/关



ON：空调在打开状态。由本系统 AUTO（自动）功能控制。如此一来，进气受到足够的冷却与除湿。**OFF**：空调关闭

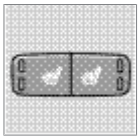
除雾功能启动时，空调会自动打开（也可用 A/C 空调按键关闭）。

加热/冷却 - 左/右侧



转动旋钮以设定进入空气的冷暖温度。为了获得更凉爽的空气，空调必须作动。

加热式前座椅

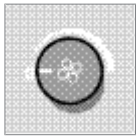


依下列方式来执行：

1. 按一下：高热等级 - 开关上的两个指示灯都会点亮。
2. 按两下：低热等级 — 开关上的一个指示灯会点亮。
3. 按两下：加热关闭 — 开关上无指示灯点亮。

Volvo 授权维修中心可以调整此温度设定。

风扇



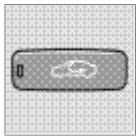
转动旋钮可增减风扇速度。若旋钮设定在 0 位置则空调不作动。

后挡风玻璃与车门后视镜除雾器



使用此按键可快速清除后挡风玻璃与车门后视镜上的雾气及结冰，有关此功能更详细信息请参阅页码 44。

再循环



再循环可用于隔绝不好的空气、废气等免于进入乘客室。乘客室内的空气经过再循环，意即在启动本功能时车外空气不会进入车内。热天气中，乘客室空气再循环（配合空调系统使用）可使乘客室更快冷却。

若让车辆内空气重复循环，则可能会产生结冰及起雾的情形，尤其是在冬天。定时器功能可以降低结冰、起雾、及不良的空气进入车内的机会。

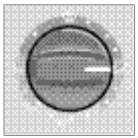
此功能启动方式如下：

1. 按键 3 秒以上。该指示灯会闪烁约 5 秒。根据车外温度，车内空气再循环约 3 – 12 分钟。
2. 每次按下  时，定时器功能就会启动。

要解除定时器功能时：

– 再次按下  键 3 秒以上。该指示灯会点亮约 5 秒表示确认此选择。

空气分配



使用不同符号之间的空气分配控制位置（用圆点标示）来微调空气分配以获得最舒适效果。

除雾器

空气分配控制键上的除雾器（）是用来快速清除挡风玻璃及侧车窗的雾气和结冰。气流高速流向车窗。

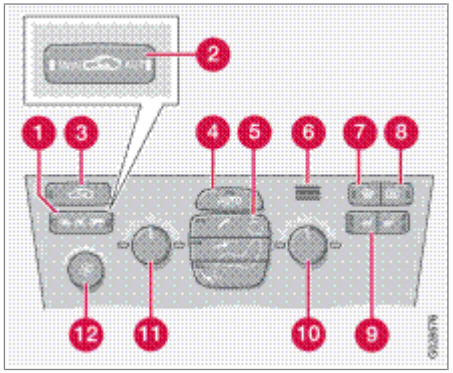
以下也进行以提供乘客室最大除湿功能：

- 空调（AC）自动接通（可以用 **AC** 按键关闭）
- 空气再循环将自动切离。

当将除雾器关闭时，气温控制将恢复至之前的设定。

电子恒温控制系统，ECC（选配）

控制面板



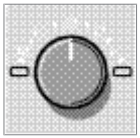
1. AC （空调）— 开/关（ON/OFF）
2. 再循环/多功能滤清器附传感器
3. 再循环
4. AUTO
5. 空气分配
6. 乘客室温度传感器
7. 除雾器、挡风玻璃与侧车窗
8. 后挡风玻璃与车门后视镜除雾器
9. 右侧加热式前座椅
10. 左侧加热式前座椅
11. 右侧温度
12. 左侧温度
13. 风扇

AUTO（自动）



AUTO（自动）功能会自动调节恒温控制，由此达到所需温度自动功能会控制加热器、空调、空气品质传感器、风扇速度、再循环及空气分配。若以手动方式选择其中一项或多项功能，其他功能仍会继续自动操作。按压 AUTO（自动）按键时，所有手动设定都关闭。

温度



这两个旋钮可用来设定汽车乘客侧与驾车人侧的温度。请注意，即使选择比所要乘客室温度更高或更低的温度，车辆也不会更快加温或冷却。

风扇

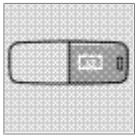


转动旋钮可增减风扇速度。如果选取 AUTO（自动）则风扇速度会自动调节。之前设定的风扇速度不再作动。

注意

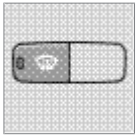
若该风扇旋钮转动过度，以致该旋钮上方指示灯点亮橘色灯光，这表示风扇及空调系统已关闭。

后挡风玻璃与车门后视镜除雾器



使用此按键可快速清除后挡风玻璃与车门后视镜上的雾气及结冰，有关此功能更详细信息请参阅页码 46。

除雾器、挡风玻璃与侧车窗



用于快速去除挡风玻璃与侧车窗雾气及结冰。气流高速流向车窗。此功能启动时除雾键内的指示灯点亮。

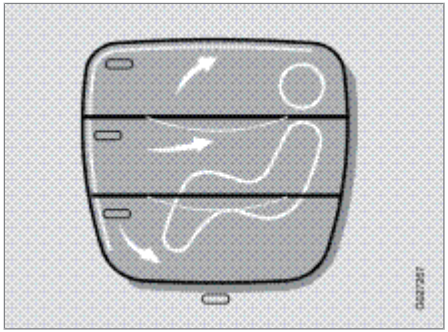
当选择此项功能时，将发生下列情况以提供乘客室内空气除湿的最大能力：

电子恒温控制系统，ECC（选配）

- 空调（A/C）自动接通（可以用 AC 按键关闭）。
- 空气再循环将自动切离。

当将除雾器关闭时，气温控制将恢复至之前的设定。

空气分配



- 出风至车窗。
- 气流吹向头部及身体
- 气流吹向腿部及脚部

按 AUTO（自动）按键可恢复自动空气分配。

AC — 开/关

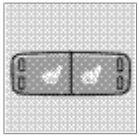


ON：空调在打开状态。由本系统 AUTO（自动）功能控制。以此方式，进气将冷却与除湿。

OFF： 关。

除雾功能启动时，空调会自动打开（也可用 AC 空调按键关闭）。

加热式前座椅

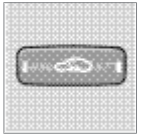


依下列方式来执行：

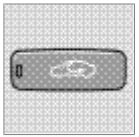
1. 按一下：高热等级 — 开关上的两个指示灯都会点亮。
2. 按两下：低热等级 — 开关上的一个指示灯会点亮。
3. 按两下：加热关闭 — 开关上无指示灯点亮。

Volvo 授权维修中心可以调整此温度设定。

再循环



再循环可用于隔绝不好的空气、废气等免于进入乘客室。乘客室内的空气经过再循环，意即在启动本功能时车外空气不会进入车内。



若让车辆内空气重复循环，则可能会产生结冰及起雾的情形，尤其是在冬天。

定时器功能（配备多功能滤清器及空气品质传感器的车辆没有定时器功能）可以降低结冰、起雾、及不良的空气进入车内的机会。

此功能启动方式如下：

1. 按 键 3 秒以上。该指示灯会闪烁约 5 秒。根据车外温度，车内空气再循环约 3 - 12 分钟。
2. 每次按下 时，定时器功能就会启动。

要解除定时器功能时：

再次按下 3 秒以上。该指示灯会点亮约 5 秒表示确认此选择。

电子恒温控制系统，ECC（选配）

空气品质系统（选配）



空气品质系统包括多功能滤清器及传感器。该滤清器将有害气体与微粒分离以减少乘客室内的臭味及污染程度。传感器侦测到车外空气有污染时，进气口会关闭，乘客室内的空气会重复循环。

空气品质传感器启动时，按键内的绿色指示灯（AUT）会点亮。

操作

按 AUTO（自动）来启动空气品质传感器（正常设定）。

或者：

反覆按压 AUTO 来选取下列三项功能中的一项：

- AUT（自动）指示灯点亮启动空气品质传感器。
- 指示灯不亮。除非在炎热天气中需要冷却，否则再循环不会启动。
- MAN（手动）指示灯点亮启动再循环。

请注意下述各点：

- 请养成随时使用空气品质传感器的习惯。
- 再循环冷天受限以避免蒙雾。
- 若起雾，应关闭空气品质传感器。
- 起雾时，可使用挡风玻璃、侧车窗、后挡风玻璃的除雾功能，请参阅页码 72。

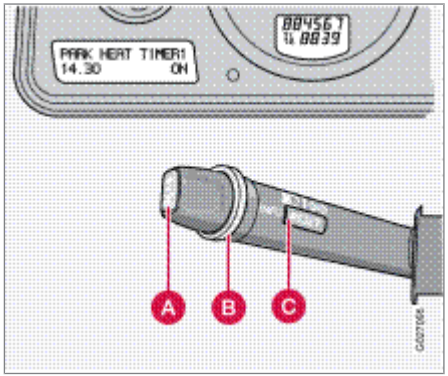
请遵循 Volvo 针对多功能滤清器更换期限所建议的保养计划。若车辆在严重污染环境下使用，可能需要更经常更换多功能滤清器。

空气分配

	空气分配	使用：		空气分配	使用：
	空气流过前及后出风口。	在炎热天候下需要良好冷却时。		出风至地板。有部份气流流至出风口、挡风玻璃除雾器出风口及侧车窗。	需要温暖脚部时。
	出风至车窗。 在此位置没有空气再循环。此时空调永远作动。有一定气流吹向仪表板出风口。	需要清除结冰及结雾时。使用高速风扇效果很好。		空气流至地板及各出风口。	天气晴朗车外温度凉爽时。
	空气同时流至地板及车窗。有一定气流吹向仪表板出风口。	在寒冷天候中需要舒适环境及清除雾气时。风扇速度不要太低。			

燃油驱动加热器（选配）

概述



电气系统必须是在“接通”的状态才能将驻车加热器编程设定。

接通电路的最简易方法如下：

- 按下 READ（读取）按键（A）或是
- 打开远光灯或
- 将点火开关转至 ON 的位置

驻车加热器可立即起动或利用定时器 TIMER 1（定时器一）及 TIMER 2（定时器二）来设定两个不同起动时间。在此，启动时间是指汽车已加热且可以发动的时间。

汽车的电子系统根据车外温度计算何时应开始加热。若车外温度超过 25 ° C，则加热器不会开启。在温度 - 10 ° C 或更低时，驻车加热器的最长运转时间为 60 分钟。

若经反复尝试驻车加热器仍无法起动，显示幕将显示讯息。应洽请 Volvo 授权维修中心进行检修。

警告

使用驻车加热器时车辆必须停放室外。

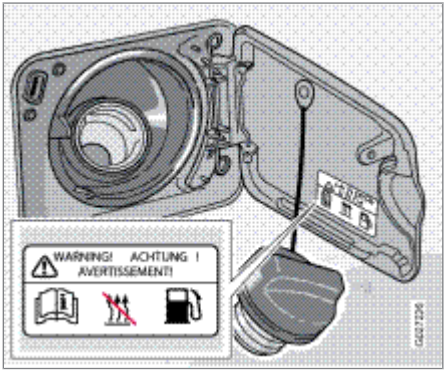
先关闭驻车加热器再加油。溅出燃油可能点燃。

查看显示幕，确定驻车加热器已关闭。（驻车加热器在作用状态时 PARK HEATER ON（驻车加热器开） 会在显示幕上显示。）

显示幕中的讯息

一旦定时器 TIMER 1（定时器一）、 TIMER 2（定时器二）及 DIRECT START（直接起动）设定已作动，综合仪表板上便有一个黄色警示灯号点亮并有说明文字在显示幕上显示。

离开车辆时会收到一个有关本系统目前设定的讯息。用遥控器在车外为汽车上锁后此讯息会消失。



在加油口盖板上的警示标签

在斜坡上驻车

若将车辆驻车在陡坡上，车辆车头必须朝向上坡，可确保燃油提供给驻车加热器。

车辆的时钟/定时器

基于安全的理由，若车辆在定时器已设定完成后再重新设定时钟，则所有定时器的设定均将清除。

设定定时器 TIMER 1 和 2

出于安全理由，只能把时间设定在 24 小时内，无法做数天的设定。

1. 使用调节环（B）浏览至显示幕内显示 TIMER 1（定时器一）。
2. 短促地按压 RESET（重设）按键（C）以使小时设定开始闪烁。
3. 使用 调节环（B）浏览到所需要设定的小时。
4. 短促地按压 RESET（重设）按键（C）以使分钟设定开始闪烁。
5. 使用调节环（B）浏览到所需要设定的分钟。
6. 短促地按 RESET（重设）按键，以确认设定。
7. 按下 RESET（重设）键启动计时器。

设定好定时器一 TIMER 1（定时器一）之后，切换到定时器二 TIMER 2（定时器二）进行设定。设定方法和定时器一 TIMER 1（定时器一）相同。

关闭定时器启动的驻车加热器

在设定时间未到之前手动关闭驻车加热器，请操作如下：

1. 按 READ（读取）按键（A）。
2. 使用调节环（B）浏览，直到显示幕内显示文字 PARK HEAT TIMER 1（即驻车加热定时器一） （或二）。文字讯息 ON（开）在显示幕内闪烁。
3. 按 RESET（重设）按键（C）。指示 OFF（关）用持续黄光显示，表示驻车加热器已关闭。

驻车加热器直接起动

1. 使用调节环（B）浏览至显示幕内显示 DIRECT START（直接起动）。
2. 按 RESET（重设）按键（C）以进入 ON（打开）或 OFF（关闭）选择。
3. 选择 ON（打开）。

驻车加热器现在将运转 60 分钟。乘客室加热将在发动机冷却液达到足够温度时即开始。

关闭直接起动的驻车加热器

1. 使用调节环（B）浏览至显示幕内显示 DIRECT START（直接起动）。
2. 按 RESET（重设）按键（C）以进入 ON（打开）或 OFF（关闭）选择。
3. 选择 OFF（关闭）。

蓄电池和燃油

当蓄电池充电不足或剩余油量太低时，驻车加热器将会自动关闭。

若是如此，则显示幕内将有一讯息显示。应使用 READ（读取）按键（A）来确认该讯息。

重要

重复使用驻车加热器连同短途行驶可能使蓄电池没电而影响发动。

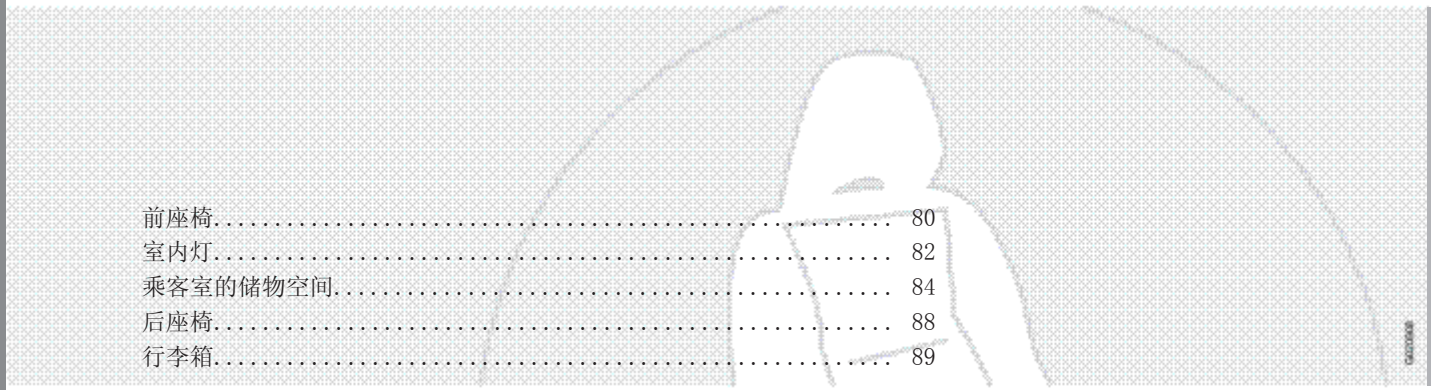
若驻车加热器定期使用，车辆必须行驶和驻车加热器运转相同的时间，以确保发电机有足够的时间将蓄电池充电。

附加加热器（柴油） [1]

在寒冷气候下，可能需要利用附加加热器的额外热量才能使乘客室达到适当温度。

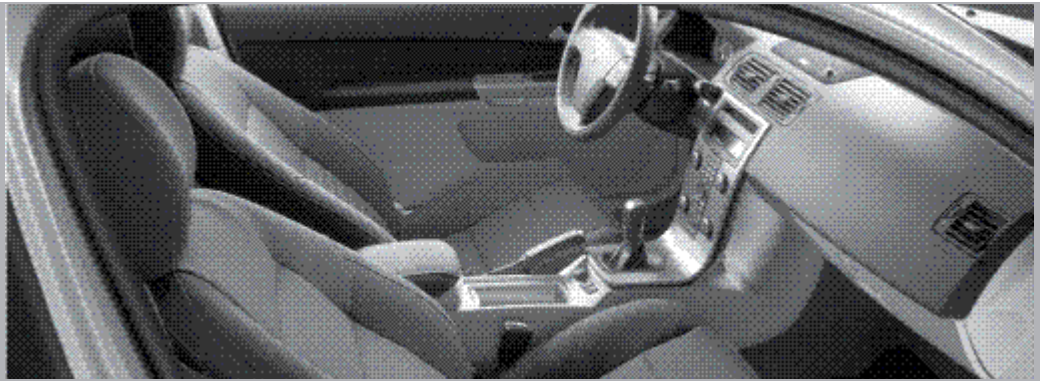
当需要额外的加热时，若发动机正在运转，则额外的加热器将自动启动。在达到正确温度或发动机熄火时，此加热器会自动关闭。

[1] 某些国家



前座椅 80
室内灯 82
乘客室的储物空间 84
后座椅 88
行李箱 89

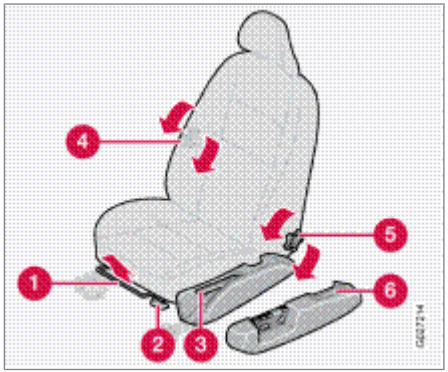
内装



04

前座椅

乘坐位置



驾驶座和乘客座椅均可调整至最佳之乘坐位置及驾驶位置。

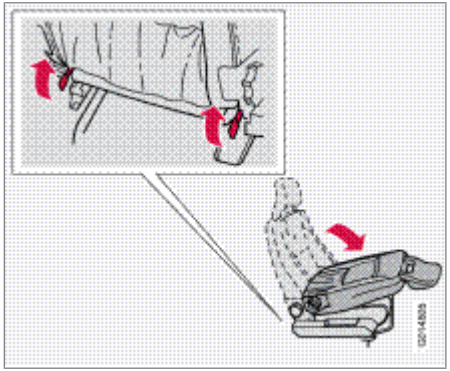
1. 往前/往后：拉高把手，调整与方向盘及踏板之间的距离。在调整之后检查座椅是否在锁定之位置。
2. 升高/降低座垫的前缘高度：提起或压下[1]。
3. 升高/降低座椅高度：提起或压下。
4. 调整腰部支撑[2]，旋转旋钮。
5. 调整椅背的倾斜角度，旋转旋钮。
6. 电动座椅的控制面板。

警告

在出发前调整驾驶侧座椅，切勿在行驶中进行调整。

确认座椅已于锁定位置。

放低前座椅背（选配）



乘客座的椅背可以往前折叠以方便装载较长的物品。

1. 将座椅尽可能移到最后方。
2. 将椅背调整到 90 度直立位置。
3. 拉起椅背后方的拉柄并将椅背向前折叠。
4. 将座椅往前滑动，使头枕“锁定”在手套箱底下。

脚踏垫（选配）

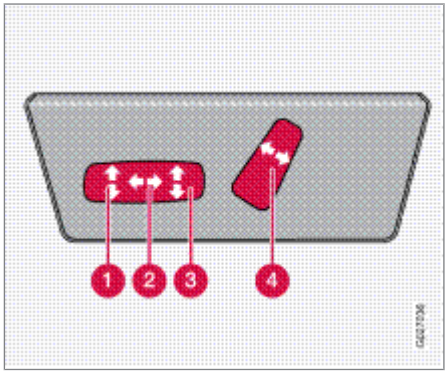
Volvo 提供为车辆特制的脚踏垫

警告

驾驶座椅处的脚踏垫应牢牢置于定位且固定在固定夹子中，以免夹在踏板周围和踏板底下。

[1] 部份内装不提供控制面板（2）。
[2] 也适用于电动座椅。

电动座椅（选配）

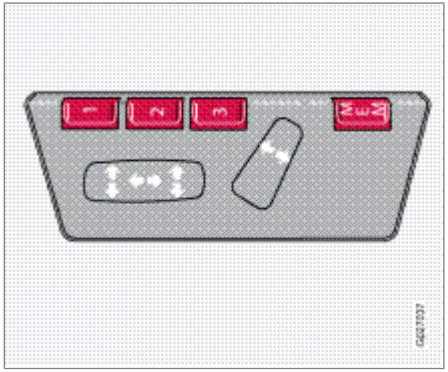


用遥控器开启车门锁而遥控器尚未插入点火开关的一段时间内，座椅可进行调整。点火开关打开后，座椅可随时设定。

1. 座椅前缘的高度
2. 座椅前/后
3. 座椅上/下
4. 椅背倾斜角度

若某座椅受阻挡，将触发超负荷防护功能。如果发生这个情况，请关闭点火开关并等待短暂时间然后再进行座椅调整。每次只能使用座椅的一个设定马达。

附记忆功能的座椅（选配）



记忆功能按键

储存设定

1. 调节座椅。
2. 按住 MEM（记忆）按键，同时按 1、2 或者 3 数字按键。

使用已储存的设定

按下记忆按键 1—3 之一，直至座椅停止。如果您松开按钮，则座椅动作将会中断。

遥控器的钥匙记忆

驾驶座椅位置可以在车辆用遥控器上锁后储存在遥控器记忆中。若车辆用同一把遥控器开锁，在驾驶侧车门打开时，驾驶侧座椅及车门后视镜就会恢复到储存位置。

注意

遥控器记忆不受座椅记忆的影响。

紧急停止

若座椅无意中开始移动，按这些按键之一可中断其移动。

警告

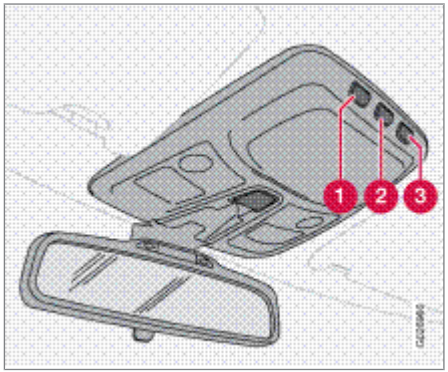
有夹伤危险。切勿让儿童玩弄控制开关。

在进行调整时，请检查确认座椅前后或底下没有物体。

请确认后座乘客不会被卡到。

室内灯

阅读灯与室内灯



车顶控制台上的前阅读灯与乘客室照明控制装置。

1. 左前阅读灯
2. 室内灯
3. 右前阅读灯

按 一下按键（2）即可开启或关闭乘客室照明[1]，同时也启动自动照明，请参阅页码 83。

乘客室内所有车灯都可以在点火开关位置 I 和 II 而且发动机运转情况下打开。乘客室照明也可以在下列情况之后的 10 分钟内点亮：

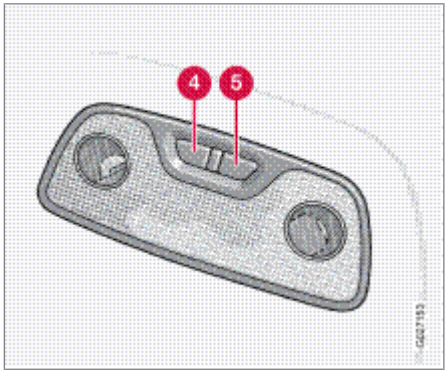
- 发动机已经熄火，而点火开关在位置 0
- 汽车已经开锁，但是发动机尚未起动。

随后，它会自动关闭。

前车顶照明

前阅读灯分别使用按键（1）与（3）打开或关闭。

后车顶照明



后座阅读灯。

4. 左后阅读灯
5. 右后阅读灯

后阅读灯分别使用按键（4）与（5）打开或关闭。

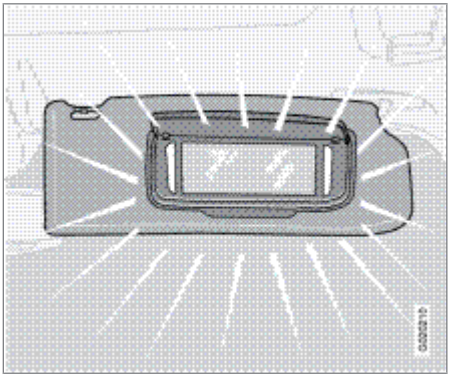
礼貌灯

礼貌灯（以及乘客室照明）分别在一侧车门打开或关闭时打开或关闭。

手套箱照明

手套箱照明分别在其箱盖打开或关闭时打开或关闭。

梳妆镜 [2]



[1] 礼貌灯是随乘客室照明一起点亮。
[2] **在某些市场选配**

提起该盖时此灯自动点亮。

自动灯光

自动照明可通过按下按键（2）关闭，请参阅页码 82，且要按住 3 秒以上。短促按此按键一下，可以重新接通自动照明。

自动照明启动时，乘客室照明将在下列情况下自动点亮 [3]并持续 30 秒：

- 使用钥匙或遥控器将车辆开锁。
- 发动机关闭，钥匙旋转到位置 0。

如果有一车门是开启的且没有关闭乘客室照明，则乘客室照明为开启状态且持续点亮 10 分钟。

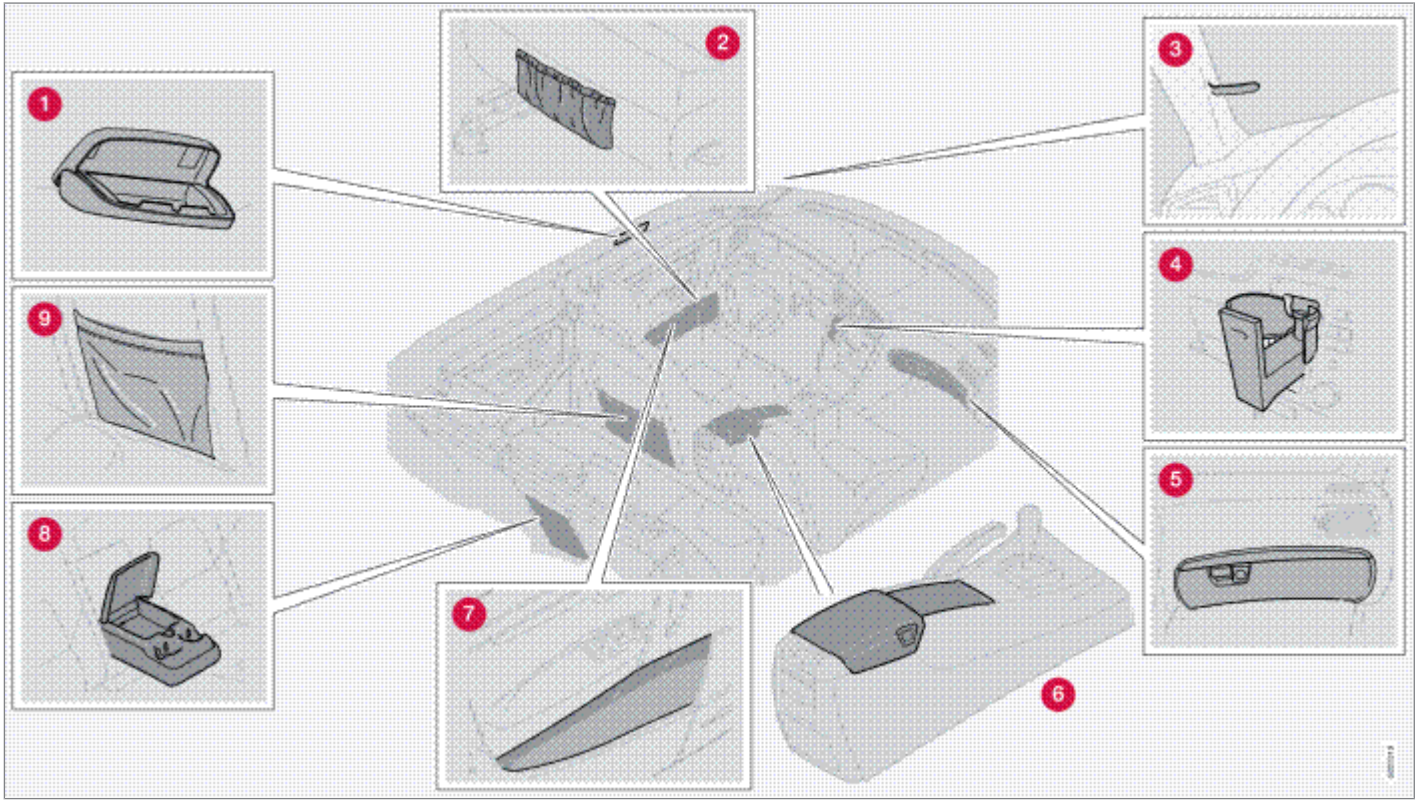
室内灯在下列情况时关闭：

- 发动机起动后
- 使用钥匙或遥控器将车辆上锁。

设定的时间有 30 秒和 10 分钟两种，可由 Volvo 授权维修中心来改变。

[3] 此功能的作用与否是根据亮度，只有在暗的时候才有作用。

乘客室的储物空间



储物空间

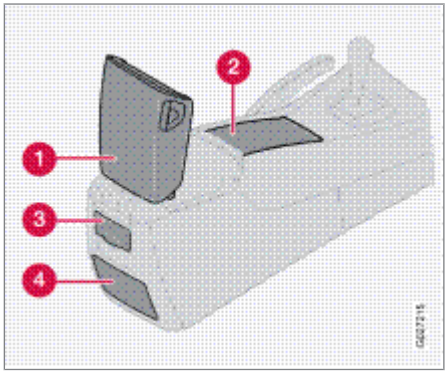
1. 驾驶侧太阳眼镜架（选配）
2. 储物袋
3. 票卷夹
4. 置杯架（选配）
5. 手套箱
6. 中控台储物箱
7. 车门饰板内储物格
8. 后座扶手置杯架
9. 储物袋

警告

应确认没有坚硬，尖锐或沉重的物品放置方式不当或凸出，以避免紧急刹车时危及乘客。

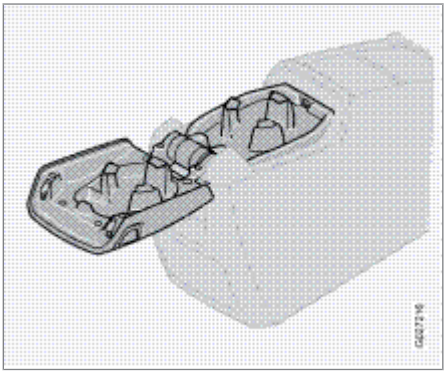
务必用安全带或货物固定带将重物确实固定。

中控台储物箱



1. 后储物箱 – 中控台后储物箱可用来存放 CD 光碟与类似物品。这个储物箱可以配备手持话筒 +座（选配）
2. 前储物箱（卷廉式盖板） – 这个储物箱可以选配下列项目：
   - 置杯架（选配）
   - – 烟灰缸（选配）
3. 12 V 插座
4. – 烟灰缸（选配）

后座乘客使用的后储物箱置杯架

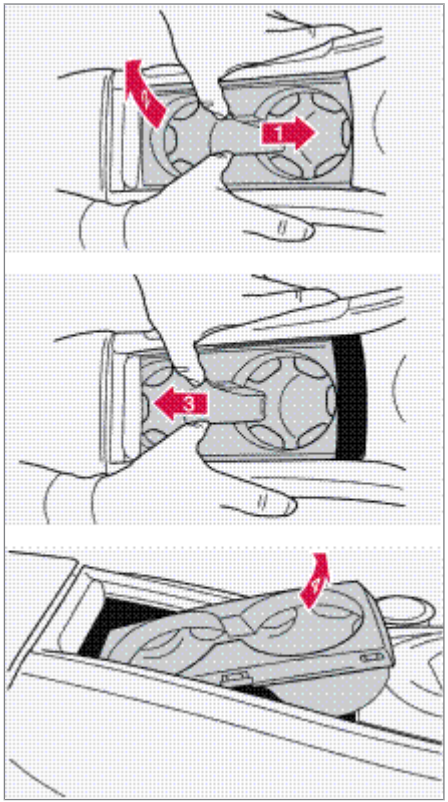


要使用储物箱/手持话筒座时，按扶手左侧的按钮，把中央通道储物箱盖向后翻。

要使用杯架时，按扶手右侧的按钮，把中央通道储物箱盖上半部向后翻。杯架和盖子可以分开关闭。

乘客室的储物空间

前储物箱置杯架（选配）

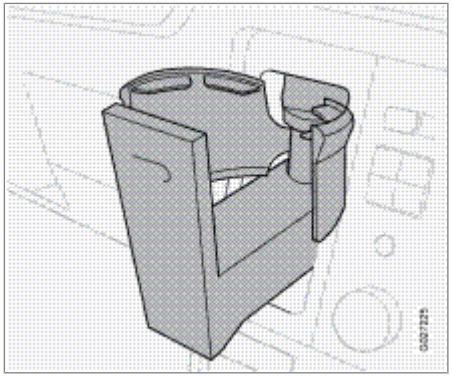


置杯架可轻易拆下：

1. 将置杯架向前压，
2. 当抬高置杯架后缘时。
3. 将置杯架向后推入卷廉式盖板下方的缺口。
4. 将置杯架前缘转成朝上的角度，并拉出。

装回置杯架时，重复相反的程序。

仪表板置杯架（选配）

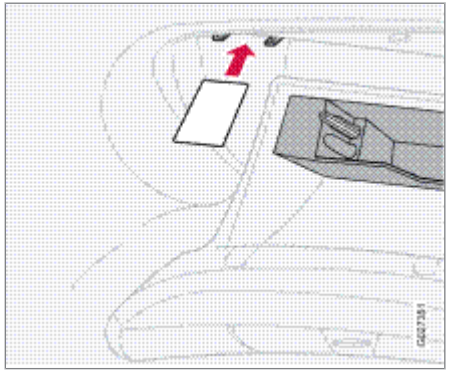


– 按压固定架来开启。
– 使用后将固定架压回。

注意

切勿使用玻璃杯子或瓶子。亦须记住热的饮料可能造成烫伤。

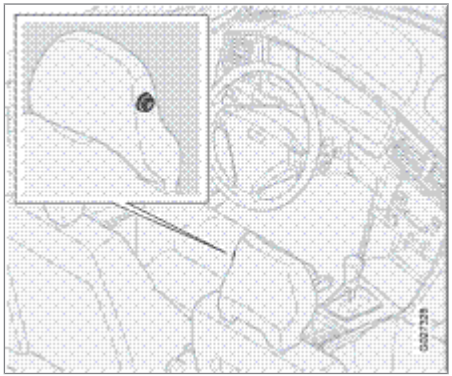
手套箱



例如加油卡在手套箱里的位置

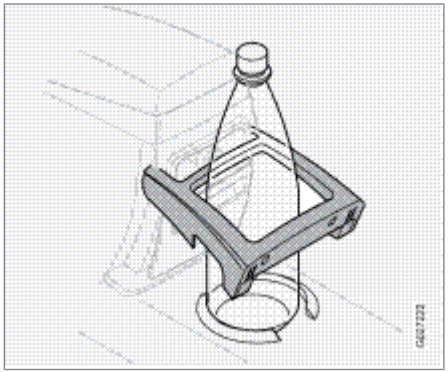
手套箱可以用来收纳车主手册、地图、笔及加油卡等物品。

外套挂钩



外套挂钩只设计用于轻便衣物。

后座乘客瓶架（选配）



瓶架依下列方式使用：

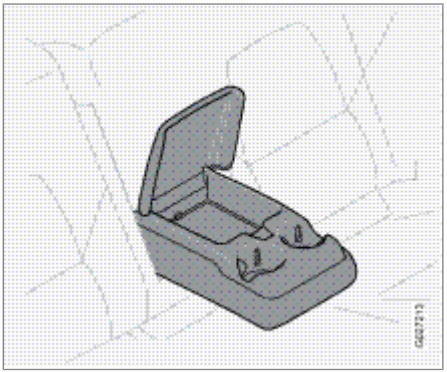
1. 打开固定架。
2. 插入瓶子。

瓶架也可当做垃圾袋固定架用。将垃圾袋装入固定架并将袋缘翻开套住瓶架边缘。

注意

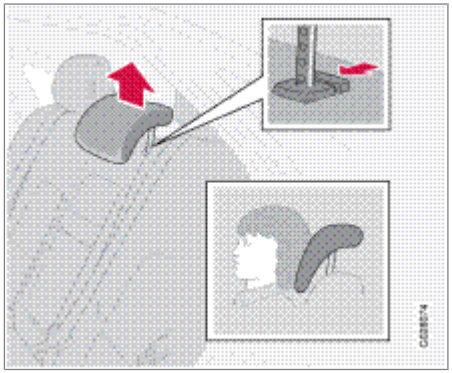
不需要特殊的袋子。使用一般塑料袋即可。

后座扶手置杯架（选配）。



后座椅

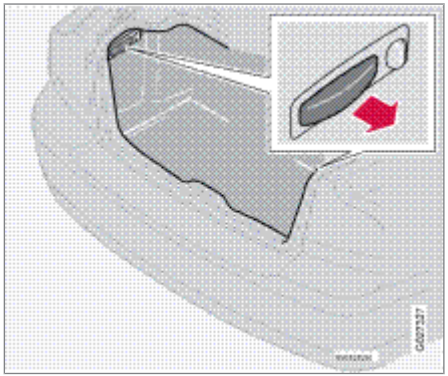
后座头枕



调整头枕垂直位置

中央座椅头枕可以垂直调整以配合乘客的身高。必要时抬高头枕。依需要升高头枕。支撑座一侧的释放钮必须按下以使头枕能向下推。如图所示。

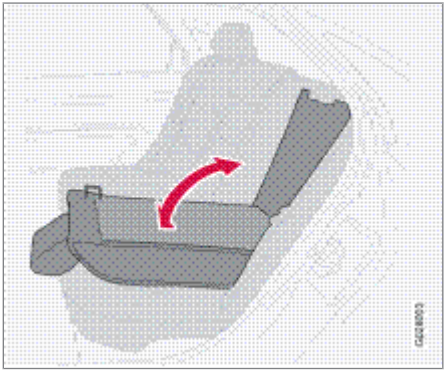
后座椅背的折叠



两个后座椅背可一起或单独向前倾斜折叠。以方便载送尺寸长的物品。

依下述方式折叠后座椅背：

1. 首先确认头枕未降下。
2. 如图示，拉行李箱的把手。
3. 向前折叠椅背。

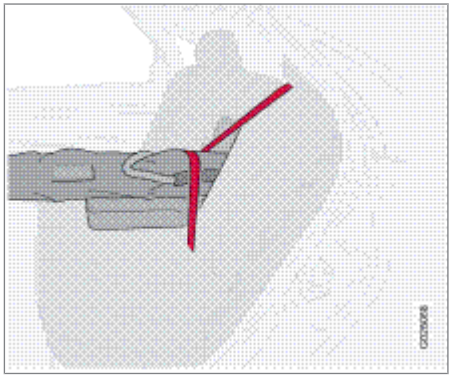


右后座椅椅背的舱盖可让您运输雪橇和木板等长尺寸物品。

打开舱盖方法如下：

1. 将左侧椅背与中央扶手向前折叠。
2. 将固定扣向上推，打开舱口，同时将舱口向前折叠。
3. 在舱口开启的情况下将椅背回复定位。

长形物体舱口



使用安全带固定装载物品。

整合式辅助椅垫（选配）
扶手/儿童座椅的盖子没有铰链。雪橇舱口使用之前，盖子必须拆下。

注意

若车辆配备整合式的辅助椅垫，应先将椅垫折出。

拆卸时
1. 将盖子打开 30 度。
2. 向上直拉。

安装时
1. 将盖子装回座椅后方的沟槽内。
2. 关盖子。

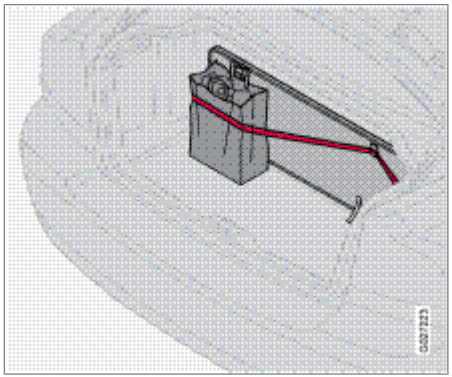
警告

请务必将装载物固定好。请务必将装载物固定好。在紧急刹车时，装载物可能会移动而造成车内乘客受伤。

用柔软物体包住尖锐的边缘。

当装载或卸载长物时，应将发动机熄火并煞紧驻车刹车！您可能会意外碰触排档杆，并造成入档而使车辆移动。

杂物袋固定器（选配）



打开行李箱的锁扣。使用张力带或固定架悬挂。

概述
可载重量是依车辆总空车重而定，包括所安装的任何配件。

空车重包括驾车人体重、油箱加至 90 %的重量及不同油液重量，如清洗液和冷却液。

所安装的配件，如拖车钩、置物架及车顶载物箱等都包括在空车重内。

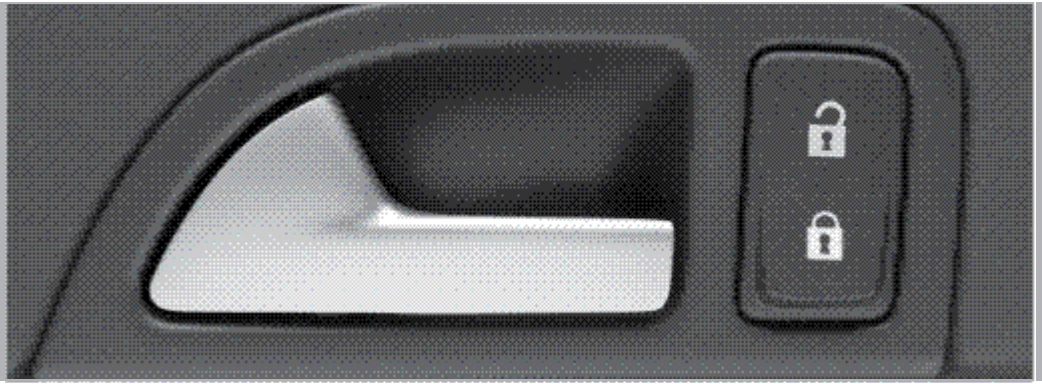
车辆载重能力也会因乘客人数及其体重增加而降低。

警告

车辆驾驶特性会随其空车重量与所负载重量而改变。

钥匙与遥控器..... 92
上锁与开锁..... 95
儿童安全锁..... 98
警报器（选配）..... 99

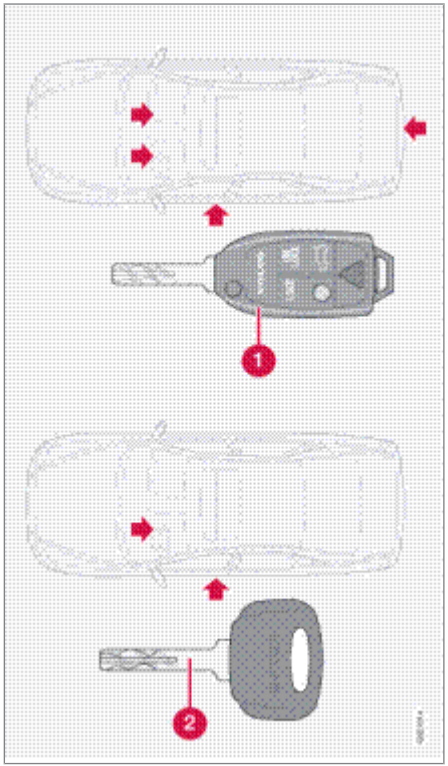
车锁与警报器



05

钥匙与遥控器

钥匙



1. 1 主钥匙这支钥匙可打开所有的门锁。
2. 2 服务钥匙 [1]。前门、点火开关及方向盘锁用钥匙。

车辆交付车主时有两把主钥匙和一把服务钥匙。其中一把主钥匙可以折叠并配备整合的遥控器。

遗失钥匙

万一遗失其中一把钥匙，应将剩余钥匙带到 Volvo 授权维修中心。遗失钥匙的代码必须从本系统删除，这是防盗保护必要措施。同时，其他钥匙必须在系统中重新编码。

Volvo 授权维修中心有钥匙片独一无二密码，可用来订购新钥匙片。

一辆汽车最多可设定六个遥控器/钥匙。

起动抑制器

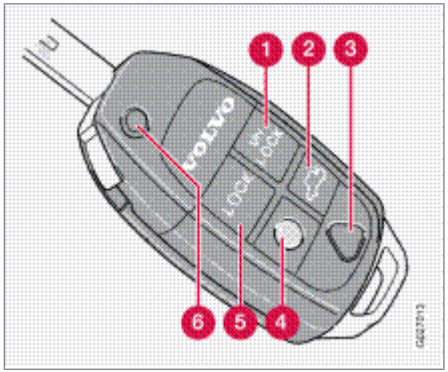
钥匙里装有设定密码的合成电路晶片。这些密码必须背点火开关内的阅读器（接受器）接受。车辆只能用含有正确密码的正确钥匙才能起动。

注意

起动车辆时，主钥匙片（1）必须完全打开（如例图所示）。否则起动抑制器功能可能作动，使车辆无法起动。

点火钥匙及电子起动抑制器
电子起动抑制器将会作动错误而且车辆无法起动。电子起动抑制器将会作动错误而且车辆无法起动。

遥控器功能



1. 开锁
2. 打开行李箱盖
3. 紧急功能
4. 引导照明
5. 锁
6. 折叠/张开钥匙

开锁
按一次此按键（1）可给所有车门、行李箱盖及加油口盖板同时开锁。

行李箱盖
按此按键（2）两次，可以只给行李箱盖开锁。

紧急功能
紧急警报功能可以用在紧急情况下呼救。

若按住红色按键（3）至少三秒，或者在同样短的时间内连续按两下，则方向灯及喇叭都会启动。

在 25 秒后或按任一个遥控器按键即可解除警报。

引导照明
趋近车辆时，请操作如下：

– 按遥控器上的黄色按键（4）。

车辆室内灯、位置灯/驻车灯、牌照灯及车门后视镜灯（选配）都会开启，持续点亮 30、60 或 90 秒。Volvo 授权维修中心可以选择一个合适时间。

要关闭引导照明时：

– 请再按一下黄色按键。

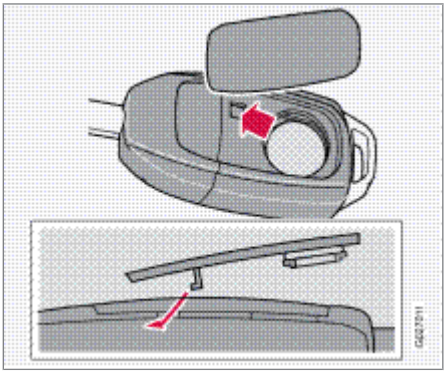
上锁
可以用按钮 5 将所有车门、行李箱盖、加油口盖板上锁。

加油口盖板的上锁动作会有约 10 分钟的延迟。

折叠/张开钥匙
按压按键（6）收折钥匙前端，可以将钥匙收折到钥匙把内。

按一下这个按键则可自动张开钥匙。

更换遥控器电池



若在正常操作距离内门锁持续无法对遥控器的信号作出回应，则应更换电池。

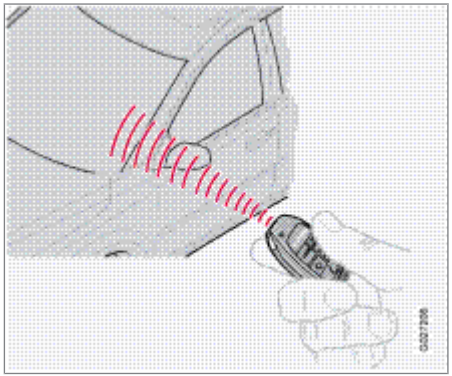
[1] 某些市场选配

钥匙与遥控器

1. 用小螺丝起子小心撬起电池盖的后缘。
2. 更换电池（型号 CR 2032，3 V） - 正极侧应朝上。避免用手指触摸电池及其终端。
3. 重新装回电池盖。且确定橡胶密封圈正确安装且没有损坏，以避免水份侵入。

请将旧的电池交由 Volvo 授权维修中心以对环境无害的方式进行处置。

从车外上锁/开锁



利用主钥匙或遥控器可将所有侧车门及尾门同时上锁/开锁。侧车门锁定键和车内门把手此时会没有作用 [1]

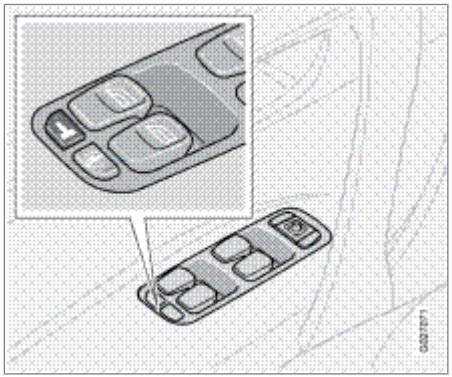
在汽车未锁时加油口盖板可开启。在车辆上锁后的 10 分钟内，该盖板仍可以开启。

即使有一车门或行李箱盖打开，汽车也可以上锁。此门关闭时可能有钥匙被锁在车内的危险。

自动重新上锁

如果在开锁两分钟内未开启任何车门或行李箱盖，则它们皆会再自动上锁。本功能防止您在车辆未锁情况即离开汽车。有关配备警报器之车辆，请参阅页码 99。

自动上锁



自动上锁是从驾驶侧车门上的控制面板启动或停用。

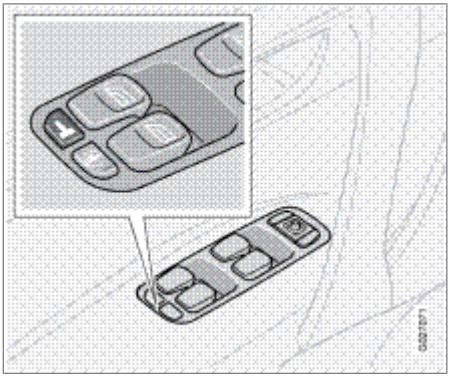
该功能在车速超过每小时 7 公里时自动给车门上锁。车门保持锁定，直到某一车门从车内打开，或者所有车门从控制面板上开锁。

启动/停用自动上锁

1. 点火钥匙必须转到位置 I 或 II。
2. 请按左侧拨杆开关上的 READ（读取）按键，确认接收显示幕中的任何讯息。
3. 按住中控锁按键，直到有一上锁状态的新讯息在显示幕上显示。

讯息 AUTOLOCK ACTIVATED（自动上锁启动）（车辆在行驶中也上锁）以及 AUTOLOCK DEACTIVATED（自动上锁解除）分别在显示幕上显示。

从车内上锁及开锁



[1] 适用某些市场

上锁与开锁

使用驾驶侧车门（或乘客侧车门）上的控制面板，可给所有侧车门及行李箱盖同时上锁或开锁。

所有车门都可以用各自车门控制面板上的上锁按钮上锁。

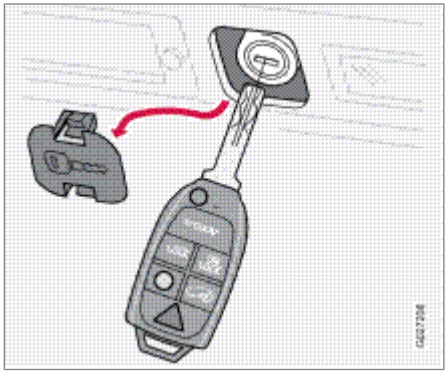
若车辆不是从车外上锁，则也可用车门把手打开车门来开锁。 [2]

使用遥控器将行李箱盖开锁/上锁
依下述方式进行以便仅将行李箱开锁：

– 按两次遥控器上的开锁按键可以打开行李箱盖。行李箱盖开锁，同时略微打开一点。

若关闭行李箱盖时所有车门均已上锁，则行李箱盖将自动上锁。

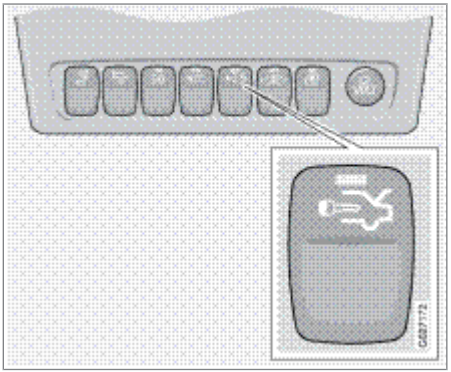
用主钥匙将行李箱盖开锁



当在紧急时，例如遥控器不作用或车辆没有电力供应时，则应使用主钥匙手动将行李箱盖开锁。依下述方法打开行李箱盖。

1. 将主钥匙插入锁盖的上缘或下缘部位。
2. 向上或向下转动以打开盖子。
3. 将行李箱盖开锁。

服务锁定，行李箱盖（某些国家）



此功能用于车辆交付维修保养、旅馆停车或类似服务时。服务人员可用钥匙打开车门，驾驶车辆，但无法打开行李箱盖（或手套箱，当它用主钥匙上锁时）。

欲作动服务锁定
1. 将点火钥匙转到位置 II。
2. 压下按键。当功能作动时按键内的一个指示灯会亮起，且讯息会出现在显示幕。

欲解除服务锁定
– 将主钥匙转至位置 II 然后再次按压按键。

[2] 适用某些市场

手套箱上锁

手套箱只能用主钥匙上锁/ 开启-不能用副钥匙。

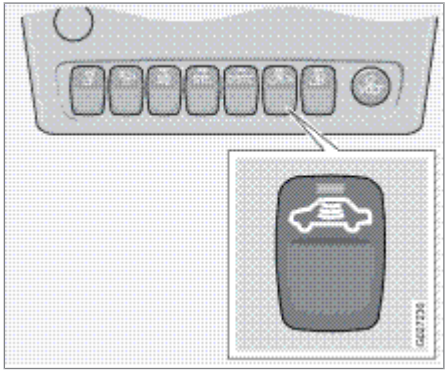
闭锁功能 [3]

车辆具有特殊闭锁功能，使车门在上锁后无法从车内开启。

闭锁功能只能由车外用钥匙或遥控器锁上驾驶侧车门来启动。所有车门在闭锁功能起动之前都必须关闭。一旦闭锁功能启动，车门就无法从车内开启。车辆只能从车外通过驾驶侧车门或利用遥控器来开锁。

闭锁功能会在所有车门上锁后的 25 秒后启动锁定

暂时取消闭锁及任何警报监测器功能



若有他人愿意在车辆由车外上锁情况下留坐在车中，例如用渡轮运送车辆时，则可以解除闭锁功能。

1. 将钥匙插入点火开关，转至位置 II，然后再转回位置 I 或 0。
2. 压下按键。

若车辆配备有警报器，则动作监测器及倾斜监测器功能也同时解除，请参阅页码 99。

按钮内的指示灯一直点亮，直到汽车用钥匙或遥控器上锁。只要钥匙仍在点火开关内，则显示幕上一直保留一则讯息。传感器在点火开关下次打开时重新启动。

警告

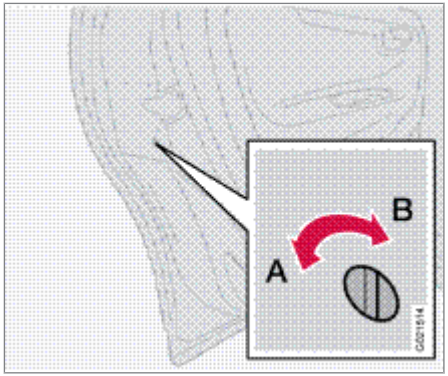
若没有事先解除闭锁功能，请不要让任何人留在车中。

[3] 某些国家

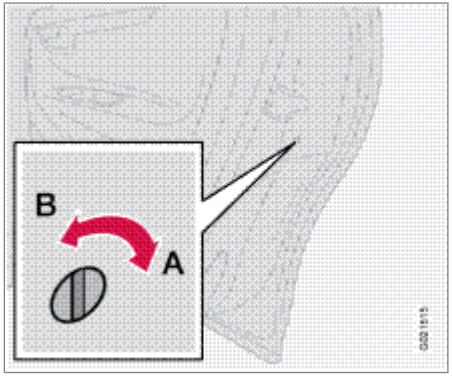
儿童安全锁

手动儿童安全锁 – 后车门

儿童安全锁位于后车门的后缘，车门开启才能看到。请使用平口金属工具如起子转动控制开关来启动或解除儿童安全锁。



儿童安全锁控制开关-左后车门



儿童安全锁控制开关-右后车门

Ⓐ 儿童安全位置 – 后车门无法从车内打开。

Ⓑ 非儿童安全位置 – 后车门无法从车内打开；向内转。

警告

请注意，若启动儿童安全锁，在发生意外时，后座的乘客将无法由车内开启后车门。

因此，在车辆行驶时请勿将车门上锁。这样在发生意外时，抢救人员才能迅速从车外开启车门进入车内。

警报器

警报器启动设为警戒状态后，将会持续地监控全部设警点。下列情形将触动警报器：

- 发动机盖被开启
- 行李箱盖被开启
- 车门被开启
- 点火开关被以未经认可的钥匙开启或遭受外力破坏
- 侦测到乘客室内有活动（若装有人体移动传感器者-仅为某些市场选配）
- 车辆被顶高或拖吊（如果配备有倾斜侦测器 – 仅为某些市场选配）
- 蓄电池线被拆开
- 任何人尝试拆离警报器连线。

起动警报器

请按遥控器上的 LOCK（上锁）键。车辆方向灯均会长闪一下，表示确认警报器已经设警且所有车门均已关闭。在部份市场，可用钥匙或遥控器插入驾驶侧车门上给警报器设警。

重要

警报器完全启动设定警戒时，车辆方向灯会做一长闪，仪表板上的指示灯每隔一秒闪一次。

解除警报器

请按遥控器上的 UNLOCK（开锁）键。车辆方向灯会短闪两次，确认警报器已经解除警戒。

若遥控器电池无电，则警报器可以通过把钥匙转到点火开关 II 解除设警。

自动起动设警

若在警报器解除警戒后两分钟内没有开启任何车门或行李箱盖，且车辆是以遥控器开锁，则车辆会自动重新设定警戒，且同时将车辆上锁。车辆同时上锁。此功能防止您意外离开车辆而没有设警。

在某些国家（例如比利时、以色列），若驾驶侧车门被开启然后关闭但没有再次上锁时，车辆的警报器会在一定的时间后起动警戒。

解除被触发的警报

若警报器触发警报而希望将其解除，可以按遥控器 UNLOCK（开锁）按键。方向灯会发出两个短的闪烁信号以进行确认。

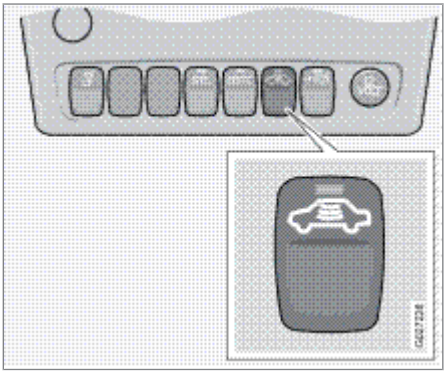
声音信号-警报

使用备用电池的警报器会发出响声之信号。每次的警报信号会持续 25 秒。

视觉信号 — 警报

警报触发时，所有方向灯闪烁 5 分钟，或者直到警报如前述方式解除为止。

暂时取消监测器及闭锁功能



为避免无意间触发警报，例如将宠物留在车上或用渡轮运送车辆时，可以将动作及倾斜监测器暂时解除：

1. 将钥匙插入点火开关，转至位置 II，然后再转回位置 I 或 0。
2. 压下按键。

按键上的指示灯会点亮，直到用钥匙或遥控器将车辆上锁为止。

只要钥匙仍在点火开关内，则显示幕上一直保留一则讯息。传感器在点火开关下次打开时重新启动。

警报器（选配）

若车辆有闭锁功能，则也会同时恢复作用。请参阅页码 96。

仪表板上的警报器指示灯（某些国家）
仪表板的上方有一个警报器的指示灯，可以显示警报系统的状态：

- 指示灯不亮：警报器已解除。
- 在车辆方向灯长闪一次之后，该指示灯 每隔一秒闪烁一次：警报器进入设定警戒状态。
- 在解除设警后点火开关开启之前，指示灯快速闪烁：警报器已经触发。

若警报系统发生故障，显示幕会显示相关讯息。

若警报系统无法正确作用，请将车辆交由 Volvo 授权维修中心检查。

重要

请勿尝试修护或修改警报系统的组件。所有的尝试都可能影响保险权益。

测试警报系统

测试乘客室动作传感器：
1. 打开所有车窗。
2. 启动警报器。此指示灯缓慢闪烁表示警报器在启动设警状态。
3. 请等待 30 秒。
4. 从座椅处拿起袋子或类似物品来测试乘客室的移动传感器。警报器将鸣响警笛且有灯光闪烁。
5. 用遥控器将车辆开锁来解除警报器。

测试车门
1. 启动警报器。
2. 请等待 30 秒。
3. 用钥匙将驾驶侧车门开锁。
4. 打开某一车门。警报器将鸣响警笛且有灯光闪烁。
5. 重覆测试其他车门。
6. 用遥控器将车辆开锁来解除警报器。

测试发动机盖
1. 进入车内并解除移动监测器。
2. 启动警报器（留在车内并用遥控器的按键将车门上锁）。
3. 请等待 30 秒。
4. 用仪表板下的手柄打开发动机盖。警报器将鸣响警笛且有灯光闪烁。
5. 用遥控器将车辆开锁来解除警报器。

测试行李箱盖：
1. 启动警报器。
2. 请等待 30 秒。
3. 用钥匙给驾驶侧车门开锁而不打开任何车门。
4. 行李箱盖可使用把手打开。警报器将鸣响警笛且有灯光闪烁。
5. 用遥控器将车辆开锁来解除警报器。



概述 104
加油 106
起动车辆 108
手动变速箱 110
自排变速箱 111
全时四轮驱动 — AWD 114
刹车系统 115
稳定与循迹控制系统，选配 117
主动式底盘 - 4 C 119
驻车辅助 120
拖吊及脱困拖救 122
跨接起动 124
加挂尾车行驶 125
拖车托架 127
可拆式拖车钩 129
车顶装载 133
调整头灯灯照样式 135
BLIS（盲点信息系统） - 选配 142



06

概述

省油驾驶

省油驾驶，来自于温和的驾驶习惯，随时预测并配合状况调整为最合适的驾驶方式及速度。

请注意下列各项：

- 让发动机尽快运转至工作温度！这也就是说：不要让发动机怠速暖车，而尽快以较低的负荷来行驶。
- 冷的发动机会比温热的发动机消耗更多的油料。
- 应避免没有时间让发动机达到操作温度的短程行驶。
- 请温和驾驶！避免不必要的突然加速及紧急刹车。
- 车辆应避免承受不必要且过重的负荷。
- 当道路并无冰雪且干燥时，不要使用冬季胎。
- 在不需要使用时，应卸下车顶架。
- 避免不必要的开启侧车窗。

不可在行李箱盖开启下行驶！

若在行李箱盖开启状态行驶，有毒废气可能通过行李箱吸入车内。若不得不在行李箱盖开启状况下短距离行驶，可操作如下：

1. 关闭所有车窗。
2. 配送气流到挡风玻璃和地板之间，且将风扇调在高速。

新车 – 湿滑路面

根据所配备的是手排或自排变速箱，在湿滑路面上行驶可能会有不同体验。请在教练人员协助情况下练习湿滑路面驾驶，以熟悉新车在湿滑路面会有什么反应。

涉水行驶

车辆可以最高每小时 10 公里的车速，在最深 25 厘米的积水中行驶。在流动积水中行驶时应格外小心谨慎。

重要

如果水进入空气滤清器，发动机可能受损。

若涉水更深，水可能进入变速箱。这会降低机油的润滑能力并缩减系统的使用寿命。

涉水驾驶期间，请保持低速且请勿停车。行驶过积水之后，请轻踏刹车，检查是否能达到完全的刹车效用。积水与泥沼等会弄湿刹车片，导致刹车效用延滞。

注意

在积水与泥沼中行驶之后，应该清洁发动机本体加热器与尾车连结器的电路接头。

重要

任何短暂时间均不可将车辆停留在水深超过门槛的路面上。如此会造成电路故障。

由于涉水而发动机熄火时，请勿尝试重新发动。请将车子拖吊离开水域。

请勿让蓄电池过载运作

车上的电气功能会造成蓄电池不同程度的负荷。发动机关闭之后要避免将点火钥匙留在位置 II。应使用位置 I，这会消耗较少的电力。即使在取出点火钥匙时，行李箱内的 12 伏特电源插座仍可供电。

会消耗大量电力的功能：

- 通风扇
- 挡风玻璃雨刷
- 音响系统
- 驻车灯

此外，请注意不同的配件会造成电气系统负荷。在发动机熄火时，请勿使用会消耗大量电力的功能。

若蓄电池电压低，综合仪表板内显示幕会显示一则文字讯息。综合仪表板内的讯息将持续显示，直到发动机起动为止。

节电功能会关闭某些功能或减少蓄电池负荷，例如，减缓通风扇速度和关闭音响设备。

请发动发动机让蓄电池充电。

切勿让发动机及冷却系统过热

在特定情况下，例如于山区地形行驶或载重行驶，特别是在炎热的天气里，发动机及冷却系统可能会有发生过热的危险。特别是在炎热的天气里

避免冷却系统过热：

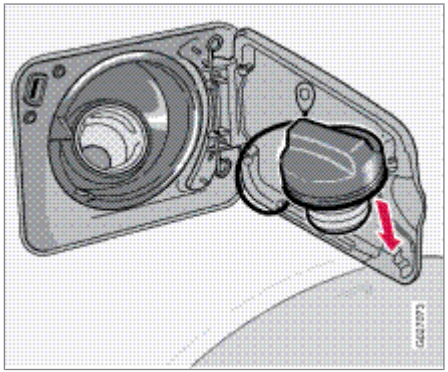
- 若加挂尾车行驶漫长的上坡道，应以慢速行驶。
- 暂时切离空调。
- 避免让发动机怠速。
- 若车辆经过严苛的操作驾驶，停车后切勿立即将发动机熄火。
- 若在极高温下行驶，应将安装于水箱护罩前的辅助灯拆下。

避免发动机过热：

若加挂尾车或活动车屋行驶于山区地形，发动机转速不可超过 4500 rpm（柴油发动机则为 3500 rpm）。否则机油温度可能会过高。

加油

开启加油口盖板



油箱盖是在右侧后翼子板加油口盖板的内侧，且是挂在加油口盖板的内侧。

在车辆门锁解除的情况下，可以开启加油口盖板。

注意

车辆上锁后加油外盖仍可以在十分钟内保持开锁状态。

油箱盖

在外面高温的情况，油箱内可能会产生过高的压力。请慢慢开启油箱盖。

注意

在加油完毕后，放回油箱盖并转动油箱盖直到听见一或多声喀哒声为止。

警告

加油时切记关闭您的汽车电话 — 振铃信号可能产生火花，引燃汽油蒸气并导致火灾或人员伤害。

添加汽油

不要给油箱加得过满，而只加到加油枪泵嘴关闭为止。

注意

严热天气下，油箱加油过满会溢出。

请勿添加清洁添加剂，除非 Volvo 授权维修中心有特别建议。

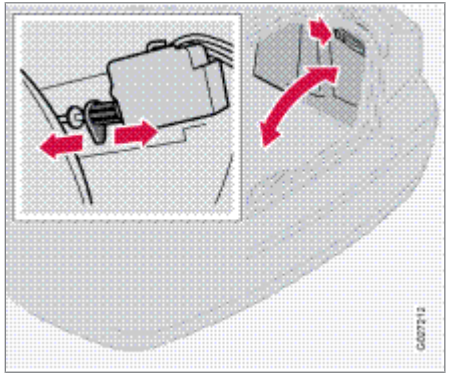
重要

车辆必须使用无铅汽油才能避免损坏触媒转化器。

柴油添加

低温时（－5 ° C 至 - 40 ° C），柴油内会渗透出石蜡，导致车辆起动问题。在寒冷季节务必使用特殊的冬季等级燃油。

紧急开启加油口盖板



若加油口盖板无法以正常方法开启，必要时也可以手动开启。

1. 在行李箱右侧饰板上有一个可拆卸的盖板。将其拆下，
2. 手伸入，找到盖板电动锁的位置 — 其位置大约在加油口盖板后缘内侧。
3. 将锁塞直接向后拉。

警告

面板后面的边缘可能尖锐，您的手在移动时请缓慢小心。

起动车辆

发动发动机前

– 使用驻车刹车。

自排变速箱

– 排挡杆位于 P 档或 N 档。

手动变速箱

将排档杆排入空档并保持离合器踏板完全踩下。在寒冷气候中上述动作特别重要。

警告

在行驶期间或是当车辆被拖吊时切勿将遥控钥匙从方向盘锁内拔出。否则方向盘锁可能启动，使汽车无法操控方向。

牵引车辆时，点火钥匙必须在位置 II。

注意

在冷车起动期间，部份发动机类型的车型其怠速可能比一般明显偏高。这是为了使排放系统可尽快达到一般运作温度，这可将废气排放量减至最低进而保护环境。

起动车辆时，主钥匙片必须完全展开（如请参阅页码 92 图示）。否则起动抑制器功能可能作动，会使车辆无法起动。

起动发动机

汽油

转动点火钥匙至位置。

若发动机在 5-10 秒内未能启动，请释放钥匙，然后再次尝试。

柴油

转动点火钥匙到起动位置。

综合仪表板内有一指示灯号点亮，显示发动机在预热中，请参阅页码 42。

该指示灯号熄灭后，转动点火钥匙到起动位置。

柴油微粒过滤器（DPF）

柴油汽车配备微粒过滤器，使废气控制更有效率。在一般行驶期间，废气中的微粒收集于过滤器中。“再生”开始，是烧尽微粒以清空过滤器。这需要发动机已达到正常运作温度才行。

过滤器的再生在大约 300 - 900 公里的间隔自动进行，取决于驾驶状况。再生通常费时 10 至 20 分钟。在这段期间耗油量可能稍微增加。

寒冷天气中的再生

若车辆时常在寒冷天气下短途驾驶，则发动机无法到达正常运作温度。这表示柴油微粒过滤器无法再生，该过滤器不会清空。

该过滤器塞满微粒约 80 %时，仪表板中有一个黄色警示三角灯号点亮，同时在仪表板显示幕中显示文字讯息 SOOT FILTER FULL SEE MANUAL（微粒过滤器必须再生，请参阅车主手册）。

在主干道或高速公路驾驶车辆，直到发动机到达正常操作温度，启动过滤器再生。之后车辆必须再驾驶大约 20 分钟以上。再生进行时发动机功率有点降低。

再生完毕后，其警告讯息会自动清除。

在寒冷气候下可使用驻车加热器（选配）以使发动机更快达到正常温度。

重要

若过滤器已满，会使该功能失灵。此时将难以发动发动机，且有必须更换过滤器的危险。

点火钥匙与电子发动机起动抑制器

点火钥匙不可与其他钥匙或金属物吊挂在同一钥匙环上。否则可能会意外地启动电子起动抑制器。若发生此类情况， – 请拿掉多余的钥匙，然后再重新起动车辆。

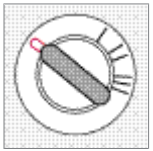
冷车起动后请不要让发动机高速运转！如果发动机无法起动或熄火，请您与 Volvo 授权维修中心联系。

警告

在行驶期间或是当车辆被拖吊时切勿将遥控钥匙从方向盘锁内拔出。切勿当车辆在移动中将点火开关关闭（将点火钥匙转至位置 0）或点火钥匙取出。否则方向盘锁可能启动，使汽车无法操控方向。

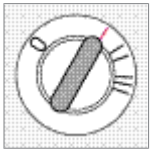
点火开关与方向盘锁

0 — 上锁位置



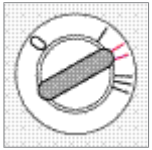
在点火钥匙取出后，方向盘会被上锁。

I — 收音机位置



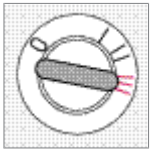
某些电子元件可能被打开。发动机电路系统未启动。

II — 行驶位置



驾驶中的钥匙位置。车上所有的电路系统都在启动状态。

III — 起动位置



起动机已接通。一旦发动机已起动，放开钥匙时，钥匙自动弹回到驾驶位置。若钥匙难以转动，则前轮可能被转到压迫方向盘锁的位置。请来回转动方向盘使钥匙更容易转动。

离开车辆时应确定方向盘已上锁以防车辆被窃。

与车速有关的动力转向 [1]

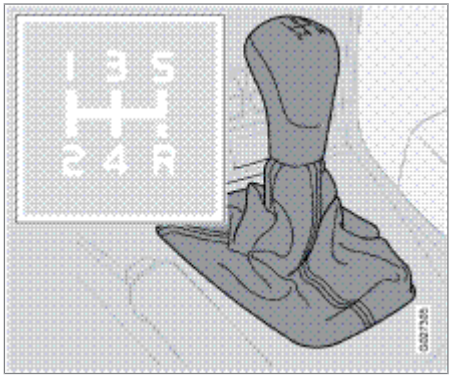
若车辆配备与车速有关的动力转向，表示低速时转向更容易，因此有利于驻车操作。

车速增加时转向力会作适应性调整，以强化驾车人对转向操作的感觉灵敏度。

[1] 选配

手动变速箱

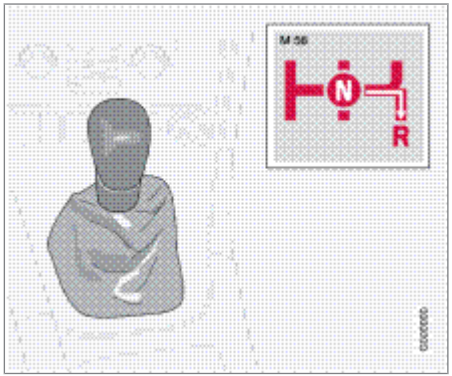
档位，五速



每次换档期间应将离合器踏板完全踩到底。换档完成后将脚移开离合器踏板。请依照所指示的换档模式进行。

为了达到最佳的经济油耗，应尽量常常使用最高档。

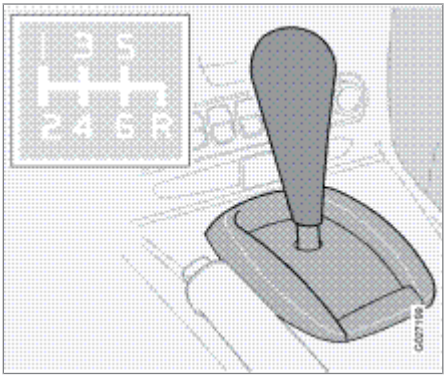
倒档抑制器



唯有在车辆停稳时才可排入倒档。

要排入倒档时，排档杆必须先移至空档（在 3 档与 4 档之间）。如此，由于倒档抑制器之故，无法直接从 5 档选择排入倒档。

档位，六速



每次换档期间应将离合器踏板完全踩到底。换档完成后将脚移开离合器踏板。请依照所指示的换档模式进行。

为了达到最佳的经济油耗，应尽量常常使用最高档。

冷车起动

在低温天气起动时，有时候排档可能感觉僵硬。这是因为低温下的变速箱机油粘度。要减少发动机排出废气，发动机在低温下起动后，升档要比平常慢。

涡轮增压发动机
这有助于触媒转化器较快到达正常工作温度，减少废气排放。这有助于触媒转化器较快到达正常工作温度，减少废气排放。

适应系统

变速箱是由适应系统所控制。此控制模块会持续不断地监督变速箱是如何的换档及感测每次到达最佳换档的时机。

锁死功能
这些档有一个锁死功能（锁定档），以提供更佳发动机刹车和更少耗油量。

安全系统

配备自动变速箱之车辆具有特殊的安全系统：

钥匙锁
将钥匙从点火开关取出之前，排档杆必须在位置 P。排档杆在其他位置时，钥匙被锁住不能取出。

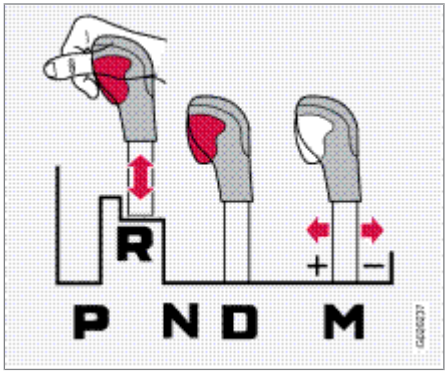
驻车档位（P）
车辆静止，而发动机仍在运转：

– 在将排档杆切换至其他的档时，务必持续踩住刹车踏板。

电子排档抑制器 — 排档锁驻车位置（P 档）
排档选择限制器要能从 P 档排至其它档位，点火钥匙必须是在 I 或 II 的位置，并踩下刹车踏板。

空档档位（N 档）
排档选择限制器要能从 N 档排至其它档位，点火钥匙必须是在 I 或 II 的位置，并踩下刹车踏板。

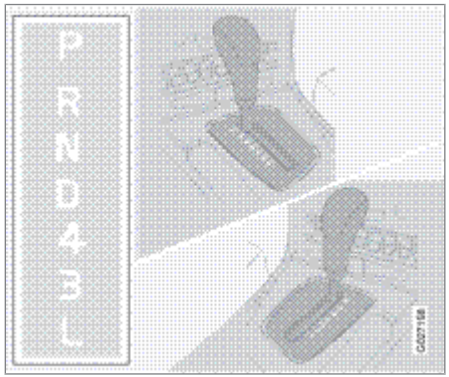
机械排档杆抑制器



排档杆可在 N 档与 D 档之间自由切换。其他的档则以爪钩锁住，锁定是利用排档杆上的抑制器按钮来释放。

按下抑制器按钮可将排档杆在不同档位之间来回切换。

手排档位



P – 驻车
想要发动发动机或驻车时请选择此档。

选择 P 档时，车辆应停止不动！

排入 P 档时，变速箱机械性锁定。驻车时一定要使用驻车刹车！

自排变速箱

R — 倒车档
选择 R 档时，车辆应停止不动！

N — 空档
N 档即空档。未排入任何档位，所以可发动发动机。若车辆静止且 排档杆在 N 档时，请使用驻车刹车。

D — 行驶档
D 档是正常的行驶档位。车辆会根据加速度及车速自动在变速箱不同档位间换档。在排档杆从 D 档切换至 R 档时，车辆必须在静止状态。

4 — 低档
在 1、2、3 及 4 档之间上下自动换档。无升至 5 档的升档。

档位 4 可在下述情况使用：

- 在山路上行驶
- 加挂尾车行驶
- 增加发动机刹车效果

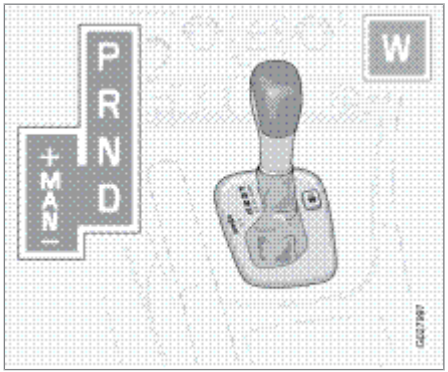
3 — 低档
在 1、2 及 3 档之间上下自动换档。无升至 4 档的升档。

档位 3 可在下述情况使用：

- 在山路上行驶
- 加挂尾车行驶
- 增加发动机刹车效果

L – 低档
若希望用 1 或 2 档行驶，可选择 L 档。L 档在山路行驶时可提供最佳发动机刹车。

Geartronic 手自排变速系统



手排档位
要从自排行驶档位 D 移至手排档位时，将排档杆移向左侧。

要从手排档位 MAN 移到自排行驶档位 D 档时，将排档杆移至右侧 D 档。

W – 冬季模式
选择冬季模式时，变速箱从 3 档开始起动，以减少车轮在湿滑路面打滑危险，另请参阅标题 W – Winter（W – 冬季模式）下的说明。

W – 冬季模式

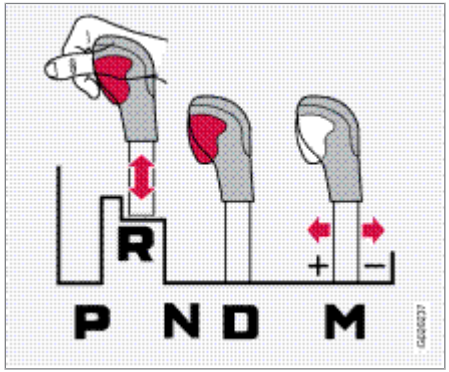


排档杆处的 W 按钮可以启动或解除冬季模式 W。冬季模式作动时， W 灯号会在综合仪表板显示。

冬季模式由变速箱 3 档开始，使车辆在湿滑路面更容易开动。启动冬季模式时，只有利用强迫降档才可启动更低档位。

冬季模式只可在 D 档选择。

Geartronic 的手排档位



要从自排行驶档位 D 移至手排档位时，将排档杆移向左侧。要从手排档位 MAN 移到自排行驶档位档时，将排档杆移至右侧 D 档。

行驶中

手排档模式档，可于行驶中任何时候进行选取。所挂档位将被锁定，直至选择另一档位为止。车辆只有在车速降至很低时才会自动向下降档。

若将排档杆移至－（减），车辆将降一档且同时有发动机刹车。若排档杆是移至+（加），车辆将向上升一档。

强迫降档

把油门踏板完全踩到底甚至到地板，超过一般认为全油门加速位置，此时将会立即啮合较低档位。这就是所谓强迫降档。

当到达该档位最高速度，或从强迫降档位置放开油门踏板，则变速箱会自动地往上升档。

强迫降档用于需要最大加速度时，例如超车时。

为避免过高转速，变速箱控制程序有一个保护的降档抑制器。

强迫降档功能 [1]不可用于手排档位。必须返回自动档位 D 档。

[1] 仅适用于Geartronic手自排变速系统。

全时四轮驱动 — AWD

全时四轮驱动一直在作动状态

全时四轮驱动表示全部四个接地车轮同时都具有驱动力。动力自动在前后轮之间进行分配。电子控制的离合器系统负责分配动力给抓地力最佳的一组车轮。这可提供最佳抓地力并防止车轮打滑。

在正常行驶情况下，大部分的动力会被传输给前轮。

全时四轮驱动可以改善在雨、雪及结冰情况下的行驶安全性。

刹车伺服器

若车辆在发动机熄火状态下滑行或拖行，踩刹车踏板时必须施加比发动机运转时约大五倍的压力。若在发动机发动时踩下刹车踏板，会感觉到刹车踏板下沉现象。此属正常现象，是因为刹车伺服器已启动。若车辆配备紧急刹车辅助系统（EBA），这种现象将更明显。

警告

刹车伺服器仅能够在发动机运转时发生功用。

注意

在发动机熄火的情况下要刹车时，应重重的且明确的一脚踩下，而不是反覆踩踏。

刹车回路



若刹车回路不作用时，此警示灯号会点亮。

若某一刹车回路中有故障，仍然可以煞住汽车。刹车踏板比平常踩得更深和觉得更软。同时需要更用力踩踏板才达到刹车效果。

湿气会改变刹车特性

车辆在大雨中行驶或涉过水坑或洗车后，刹车机件会变湿。这会改变刹车片磨擦特性，在感觉到刹车效果前，会有些许迟滞。

在湿冷的天气里，于雨中或雪地泥泞中长距离行驶，应时时轻踩刹车踏板。这可帮助加热并干燥刹车片。同时，要在这类天候状况长时间驻车以前，最好也这么做。

当刹车负荷很重时

行驶于阿尔卑斯山脉或其他类似特性山路时，即使没有特别重踩刹车，刹车负荷也会加重。

因为在这种情况下速度通常较低，刹车并无法像在平坦道路上较高速行驶那样获得充分的冷却。

为避免刹车负荷过大，下坡时应降低档位而不使用刹车踏板。使用上坡时您会使用的相同档位。这会更有效使用发动机刹车，只有在短暂时间内才需要用到刹车踏板。

请注意，在加挂尾车行驶时，刹车将会承受更大的负荷。

防抱死刹车系统（ABS）



ABS（防锁死刹车）系统之设计使车轮在刹车时不会锁死。这可在刹车时保持最佳转向反应，改善驾车人回避障碍物的操控能力。ABS 系统并不增加车辆整体刹车能力，但可以让驾车人增加转向能力。让车辆获得更佳控制，由此也提升安全性。

发动机启动后而且时速约达 20 公里时，可以感觉并听到该系统进行简短自行测试。ABS 系统作用时也可以听到并感觉到刹车踏板脉冲。这完全是正常现象。

注意

必须把刹车踏板完全踩到底，才能最充分利用 ABS 防抱死刹车系统的优势。

听到且感觉到 ABS 防抱死刹车系统脉动时不要放开踏板。

在合适场地如滑地驾驶练习场上练习使用 ABS 防抱死刹车系统刹车。

ABS 灯号在下列情况时点亮：

- 启动车辆后，系统自行测试时点亮约两秒。
- 在 ABS 系统因为故障而关闭时。

警告

若 BRAKE（刹车）和 ABS 警示灯号同时亮起，表示刹车系统可能出现故障。如果在这个阶段刹车油储液筒的液位正常，请小心将车辆开到最近的 Volvo 授权维修中心接受刹车系统的检查。

若刹车油储罐内的刹车油低于 MIN（低限）油位，则在添加刹车油之前不可再驾驶车辆。

务必调查出刹车油漏失的原因。

刹车系统

电子刹车力分配系统 — EBD

电子刹车力分配系统（EBD）是 ABS 系统的一个整合部分。EBD 系统控制后轮刹车力，使汽车总是获得最佳刹车力。该系统调控刹车力时，可以通过刹车踏板听到并感觉到该系统脉冲。

紧急刹车辅助 – EBA

紧急刹车辅助功能（EBA）是整合在 DSTC（动态循迹防滑控制系统）里，可以在需要迅速刹车时立即提供最大的刹车力。本系统会通过记录刹车踏板踩下速度来侦测是否需要更重刹车力。

EBA 功能会在任何速度下启动。基于安全的理由，这个功能无法关闭。

当 EBA 功能启动后，刹车踏板会在施加最大刹车力时下沉。请持续刹车不要放开踏板。EBA 的功能会在刹车踏板放开时解除。

注意

紧急刹车辅助（EBA）启动时，刹车踏板比通常稍有降低，若有必要就踩住刹车踏板。若刹车踏板放开，所有刹车都停止作用。

稳定与循迹控制系统，选配

概述

动态循迹防滑控制系统（STC/DSTC）可改善车辆循迹抓地力并帮助驾车人避免打滑。

该系统在启动状态时，刹车或加速期间可感觉到脉冲声音。在油门踏板踩下时，汽车加速可能比预期缓慢。

依市场不同，车辆配备有 STC（循迹防滑控制系统）或 DSTC（动态循迹防滑控制系统）。本表格列出两系统内建功能。

功能/系统	STC 系统	DSTC A
防滑控制功能		X
防滑控制	X	X
循迹控制系统	X	X

A 在某些市场选配。

防滑控制功能

此功能分别限制各车轮驱动与刹车制动力，以稳定车辆。

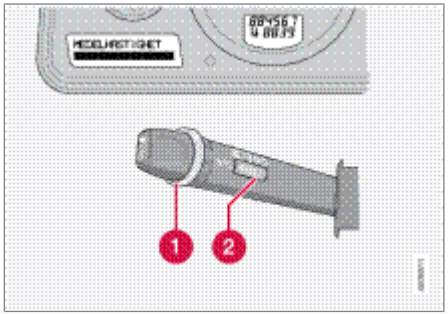
防滑控制

此功能防止加速时驱动车轮在路面打滑。

循迹控制系统

此功能在低速时启动，将打滑驱动轮的动力转移至不打滑的驱动轮。

延缓操作控制



1 调节环

2 RESET（重设）按键

当打滑与加速时，系统操作可以部分被解除。

打滑时系统操作会被延缓，因此允许更多打滑，以提供动态驾驶更大自由度。由于不再限制加速，深雪与沙地行驶的循迹抓地能力已大大改善。

操作

– 转动调节环（1），直到显示幕显示 STC/DSTC（循迹防滑控制系统/动态循迹防滑控制系统）选单。

DSTC ON（动态循迹防滑控制系统开）表示该系统功能并无变化。

DSTC SPIN CONTROL OFF（动态循迹防滑控制系统关）讯息表示该系统操作已降低。

– 按住 RESET（重设）（2）键直到 STC/DSTC（循迹防滑控制系统/动态循迹防滑控制系统）选单改变。

同时，灯号 也会点亮，提醒该系统功能减弱。系统操作保持降低直到下次发动机发动。

警告

在该功能降低时，汽车的驾驶性能可能变得较差。

注意

DSTC ON（动态循迹防滑控制系统开）在每次发动机发动时都会在显示幕里显示数秒。

显示幕上的讯息

TRACTION CONTROL TEMPORARILY OFF（循迹控制暂时关闭）表示该系统因为刹车盘温度过高而已暂时减少功能。

在刹车装置冷却时，该功能自动重新启动。

ANTI-SKID SERVICE REQUIRED（防滑系统需维修）此系统因故障而停止作用。

– 将车辆停置安全地点，并将发动机熄火。

• 重新发动发动机时如果该讯息仍在，请驾驶车辆到 Volvo 授权维修中心检查。

稳定与循迹控制系统，选配

综合仪表板内的灯号

STC/DSTC 系统灯号



此灯号根据其如何显示而有不同意义。

此灯号点亮后约两秒后熄灭
发动机起动时指示系统检查。

灯号闪烁
指示该系统在操作控制状态。

该灯号点亮而且持续不灭
ANTI-SKID SERVICE REQUIRED（防滑系统需维修）讯息同时在显示幕内显示。

STC/DSTC 系统内的故障指示灯：

1. 将车辆停置安全地点，并将发动机熄火。
2. 重新发动车辆。

- 若该警示灯号熄灭，则只是暂时故障，不需到授权维修中心检修。
- 若警示灯号依然点亮，请将车辆开到 Volvo 授权维修中心检修本系统。

该灯号点亮而且持续不灭
DSTC SPIN CONTROL OFF（动态循迹防滑控制系统关）讯息同时在显示幕内显示。

提醒驾车人该系统因为刹车盘温度过高而已临时减少功能。

警示灯号



该灯号以持续不灭黄色灯光点亮。

TRACTION CONTROL TEMPORARILY OFF（循迹控制暂时关闭）讯息同时在显示幕内显示。

指示本系统由于刹车温度过高已暂时降低功能。

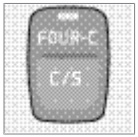
- 刹车温度恢复正常时，此功能又会自动重新启动。

警告

正常驾驶状况下，STC/DSTC 系统可改善车辆道路行驶安全性，但是这不可成为随意增加车速的理由。

务必遵循安全转弯及湿滑路面上驾驶的常规注意事项。

主动式底盘 - 4C [1]



中控台 4C 功能开关

本车配备极先进的主动式底盘系统 - 连续控制性底盘概念（4C）- 为电子控制系统。其功能是依据一些传感器持续监测车辆动作及反应，诸如垂直及横向加速、车速及车轮移动等。

4C 概念控制单元分析来自各个传感器的资料并执行所需减震器设定的调整每秒多达 500 次。因此对个别减震器的控制极为快速而精确。有利于改变底盘的特性。

当路况改变或您希望变换行驶风格时底盘的特性可在行驶中随时改变。改变可在数毫秒内完成。

舒适型

Comfort 舒适模式可调整车辆底盘设定，使车身和不平路面隔离，提供较佳的行驶效果。减震效果较软且车身运动较小。此设定建议供长途驾驶或湿滑路面的驾驶。

如点火开关在 Comfort 功能设定时关闭，则当车辆重新启动后，底盘会继续相同的模式。

跑车型

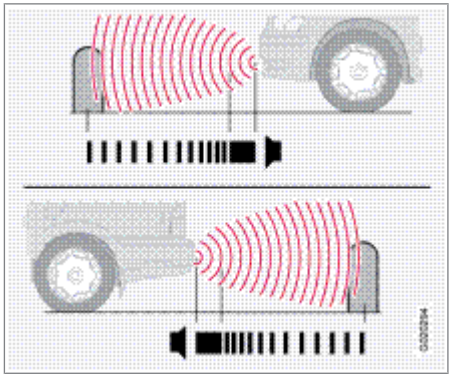
在 Sport 跑车模式中，转向反应较 Comfort 舒适模式快。减震效果较硬，而且车身跟随路面运动，在急转弯时可将翻滚程度减到最小。车辆感觉更跑车化。

如点火开关在 Sport 功能设定时关闭，则当车辆重新启动后，底盘会继续相同的模式。

[1] 在某些市场选配。

驻车辅助

概述 [1]



前后驻车辅助系统。

驻车辅助装置用于辅助驻车。有警示信号指示车辆与所监测到物体的距离。

警告

驻车辅助并不免除驾车人驻车时的个人责任。其传感器均有盲点，无法监测到盲点内的物体。务必当心车辆周围儿童与宠物。

不同款式

驻车辅助有两种不同款式可选用：

- 仅有后方驻车辅助
- 前后都有驻车辅助。

功能

汽车起动后，此系统自动启动，此时驻车辅助开关的指示灯会点亮。若排入倒车档或前方传感器侦测到前方物体，信息显示幕显示文字讯息 PARK ASSIST ACTIVE（驻车辅助在启动状态）。

车速低于每小时 15 公里时驻车辅助在启动状态。本系统在更高速度时解除。在车速低于每小时 10 公里时系统重新启动。

车辆越靠近车后或车前物体，警示信号频率越急促。若音响系统另一音源音量过高，则该音源会自动降低音量。

物体距离约为 30 cm 时，警示信号转为持续声调。若车后或车前在此距离内有阻挡物体，警示信号在左右扬声器之间轮换示警。

后方驻车辅助

车辆后方监测距离为 1.5 米。后方驻车辅助在排入倒车档位时启动。信号来自后方扬声器。

在拖杆上加挂尾车或自行车架或类似物而进行倒车时，该系统必须关闭。否则，尾车或自行车架会使传感器做出错误反应。

若加挂尾车行驶时使用 Volvo 原厂正品尾车缆线，后方驻车辅助就会自动解除。

前方驻车辅助

车辆前方监测距离为 0.8 米。信号来自前方扬声器。

前方驻车辅助无法与辅助灯结合使用，因其传感器会受到辅助灯影响。

故障指示器



若黄色警示灯号点亮，显示幕显示文字讯息 PARK ASSIST SERVICE REQUIRED（驻车辅助需维修），则驻车辅助已无作用。

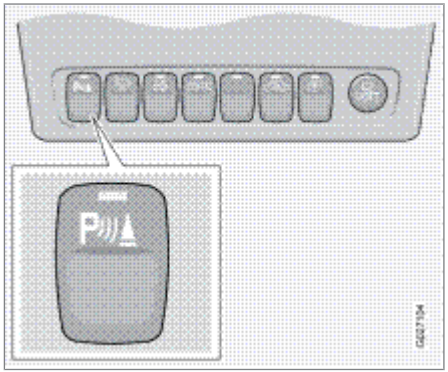
重要

在某些情况下，驻车辅助系统可能发出错误信号，这是由于外部声源发出与该系统所用频率相同的超音波而引起。

这类来源的例子包括车辆喇叭、柏油路面上的潮湿轮胎、气动式刹车以及摩托车排气管等。

[1] 依市场而定，Parkeringshj鋖p（驻车辅助系统）可能是标准配备、选配或是配件。

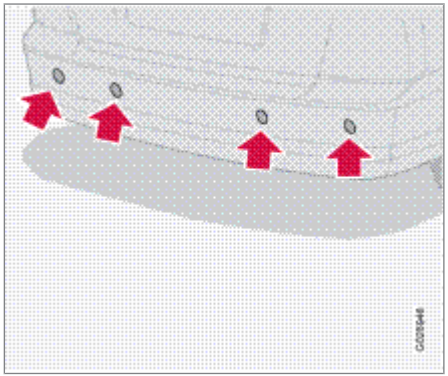
关/开



按键在此排列中的位置可能不同。

驻车辅助可以用此开关控制面板上的按键解除，且开关内的指示灯熄灭。驻车辅助可用该开关重新启动，开关内指示灯会点亮。

清洁传感器



驻车辅助传感器

传感器必须定期清洁，以保证其工作正常。清洁传感器请使用清水与汽车香波。

注意

盖住传感器的脏物、结冰与积雪可能导致不正确的警告信号。

拖吊及脱困拖救

请勿以拖车方式启动车辆

若以推车方式来起动配备手动变速箱的车辆，触媒转化器可能会损坏。配备自排变速箱的车辆无法以推车方式起动。若蓄电池无电，请使用辅助蓄电池跨接起动。

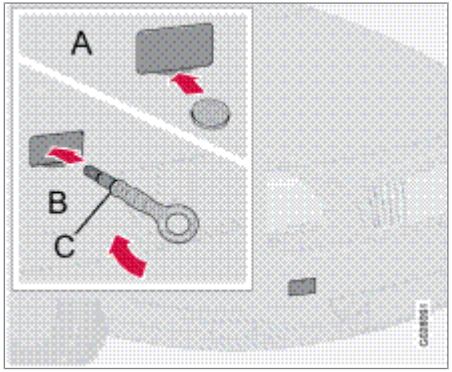
若车辆必须拖吊

- 请解除方向盘锁使车辆可以转向。
- 请遵守法律所允许的最高车速。
- 请注意，在发动机熄火情况下，刹车及动力转向伺服泵不会有作用。此时刹车踏板踩下的力道大约是平常的五倍，且转向比平时沉重得多。
- 请温和驾驶。
- 拖车索应保持紧绷以避免不必要的拉扯。

自排车型方面

- 排档杆应置入 N. 档。
- 拖吊自排车辆时，最高容许速度：时速 80 公里。
- 最远的允许距离：80 公里。
- 不可以拖车方式发动发动机（推车发动）。请参阅下一页“跨接起动”。

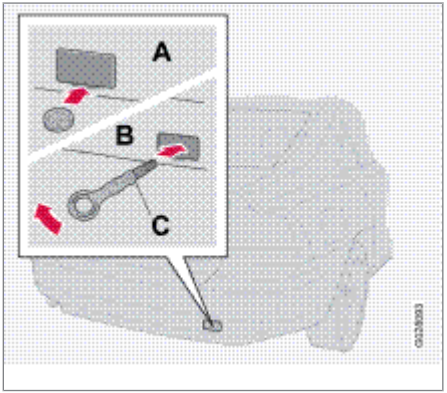
后拖车环



前拖车环

拖车环在行李箱内的工具包里。拖车前必须将拖车环转到固定位置。拖车环安装孔及外盖是在各保险杠右侧。

安装拖车环方法



后拖车环

1. 用一个硬币类物品小心撬入凹槽 [1]即可松开护盖（A）。
2. 将拖车环（B）牢固旋入，直到凸缘（C）锁紧到位。可使用车轮扳手。

使用后，请拆下拖车环并装回护盖。

要将后拖车环旋入时，必须先从后拖车环底座拆下塑料螺栓。请使用工具包内轮圈螺帽扳手旋下塑料螺栓。使用后应将塑料螺栓装回。

[1] 开启护盖的方法可能不同。

注意

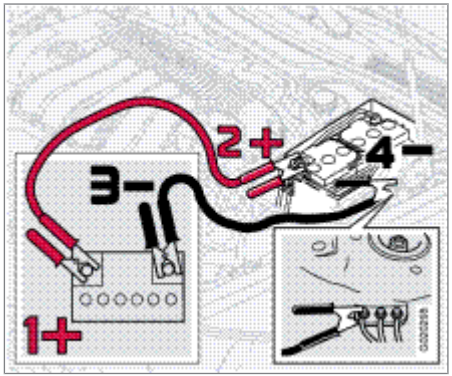
在某些有固定拖车钩的汽车上，拖车环无法安装到后安装座上。在此情况下，拖车绳要固定在拖车钩上。在此情况下，拖引绳索应该固定在拖车杆上。建议可拆式拖车杆应保持收置在车内。

Recovery（救援）

拖车环只能使用在道路上拖车，不能用来拖救陷入水沟的车辆。若需要拖救，应寻求专业人员协助。

跨接起动

使用另一个蓄电池起动



若因某种原因车辆的蓄电池电量耗尽，可以从备用蓄电池或其他车辆蓄电池“借用”一些电发动发动机。请随时检查跨接电缆线夹是否确实夹紧，以避免在尝试发动时产生火花。

为避免发生爆炸，建议您严格依照下列程序进行操作。

1. 转动点火钥匙至位置 0。
2. 确定辅助蓄电池电压是 12 V。
3. 若辅助蓄电池在另一辆车上，请将那辆车的发动机熄火并确定车辆没有碰触在一起。
4. 连接红色导线到辅助蓄电池的正极（1+），并将红色导线的一端连接到车辆上发动机室的接头（2+）。将线夹连接到标示有（+）号的小黑色盖子下的接点。这个盖子与保险丝盒盖整合成一个整体。
5. 将黑色跨接线的一端连接到辅助蓄电池的负极端头上（3 - ）。
6. 将黑色导线的另一端线夹连接到车辆发动机吊环上（4 - ）。
7. 起动“救援车”之发动机。让发动机以稍高于怠速的转速（1500rpm）运转几分钟。
8. 以没电的蓄电池起动汽车发动机。
9. 以相反的顺序拆下跨接线的线夹。

注意

请不要在尝试起动时拆卸线夹；可能会有产生火花的危险。

警告

蓄电池会产生氢氧气体，极具爆炸性。若接错跨接线而产生一丝火花也足以使蓄电池爆炸。

蓄电池含硫酸，可能导致严重灼伤。若有强酸接触到眼睛、皮肤或衣服，请立即用大量清水冲洗。若强酸溅到眼睛里面，必须立即就医治疗。

概述

车辆的拖车托架必须是一种经核准的型式。Volvo 经销商可以提供应使用何种拖车架的信息。

- 合理分配尾车负载，使拖车托架上的负载符合指定的拖车钩球头最高允许负载。
- 增加轮胎压力至全载压力。参阅轮胎压力表！
- 定期清洁拖车托架并给拖车球头上油脂 [1] 及所有活动零件以防止不必要的磨损。
- 新车不可拖带尾车行驶！应等待至少已行驶 1000 公里之后。
- 在长而陡的下坡时刹车的负载比平时重得多。应将档降至低档并调整车速。
- 如在热天拖重行驶时发动机和变速箱可能会过热。过热时综合仪表板温度表指针会进入红色区域。应停车让发动机怠速运转几分钟。
- 在过热情况下，汽车空调可能暂时关闭。
- 若发动机过热，变速箱内建的保护功能会启动。请注意显示幕所显示的讯息！
- 在加挂尾车时，发动机的负荷会远高于平常。
- 即使某些国家允许更高的速度，但是基于安全的理由，您应将车速限制在最高每小时 80 公里。
- 若加挂尾车驻车， 请先使用驻车刹车，然后 将排档杆移入档位 P（自排变速箱）或选择一个档位（手动变速箱）。若在斜坡上驻车，请在车辆下面放置阻挡物。
- 若尾车重量超过 1200 公斤时应避免在超过 12 %的斜坡上行驶。拖带尾车时绝不可在超过 15 %的斜坡上行驶。

尾车重量

有关尾车重量限制，请参阅页码 242。

注意

所列尾车重量限制为 Volvo 核准重量。各国的交通法规对于尾车重量及车速可能会有进一步的限制。拖车钩认证的可拖行重量比车辆实际的拖行重量高。

警告

请务必遵循尾车重量的相关建议。否则，在出现突然动作及刹车时，汽车及尾车可能难以控制。

加挂尾车行驶 – 自排变速箱

- 在山坡上驻车时，将排档杆排至 P 档之前就应使用驻车刹车。在山坡上起步时，先将排档杆排入行驶档位，然后再释放驻车刹车。
- 陡坡上行驶或慢速行驶时应选择低档。如此可防止自排变速箱升档。保持较低的变速箱油温。
- 若配备有 Geartronic 手自排变速箱，则不可使用比发动机所能“承受”的更高手排档位。用高档位行驶并不一定都很经济。

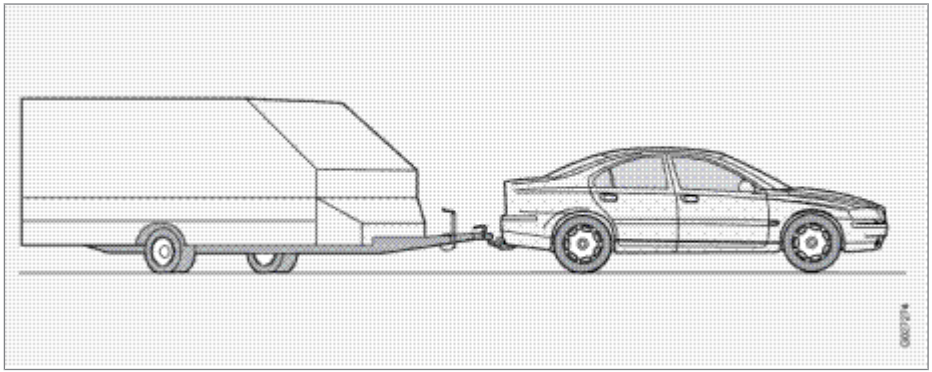
注意

部份车型在加挂尾车行驶时，其自排变速箱需要有一机油冷却器。若车辆装有可拆卸式拖车钩，请就近洽询 Volvo 经销商，了解何种配备适用于车辆。

[1] 不适用于装有减震器的球头拖车钩。

加挂尾车行驶

水平高度控制



若车辆配备自动水平调节时，无论负载状况如何，后悬挂均会维持正确的乘坐高度。当车辆停稳时，后悬挂会降下。此为正常现象。当有负载后起步时，在特定行驶距离后，水平会开始升高。

拖车钩

拖车钩球头必须定期清洁并以油脂润滑。使用装有减震器的拖车钩球头时，拖车钩球头不需要以油脂润滑。

若车辆配备有可拆式拖车钩，则必须仔细遵照拖车钩球头安装说明操作，请参阅页码 129。

警告

确认将尾车的安全索安装在正确的位置。

警告

若车辆配备有 Volvo 可拆式拖车钩：

仔细遵照拖车钩球头部分的安装说明进行。

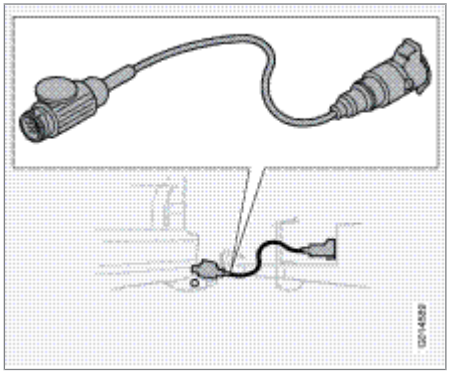
在出发前，拖车钩球头部分必须用钥匙上锁。

检查确认指示视窗显示绿色。

注意

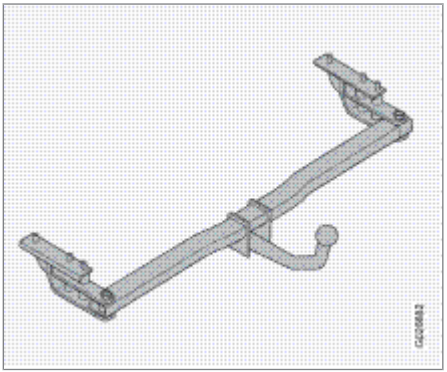
使用后务必拆下拖车钩球头部分。并存放于行李箱

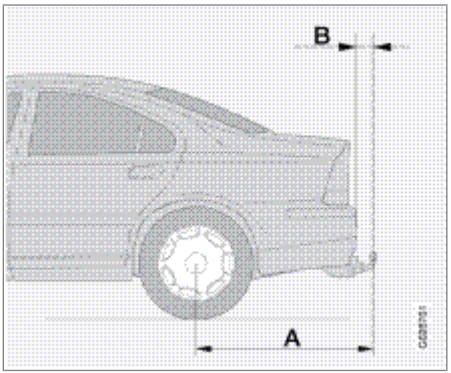
尾车电线



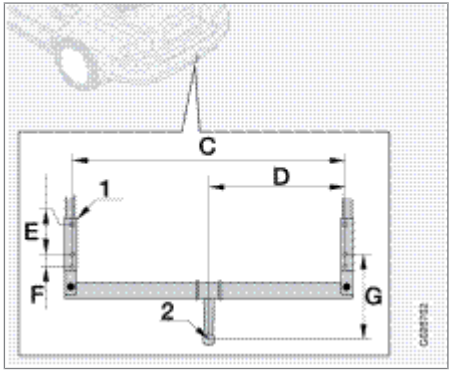
若车上的拖车托架是配备 13 脚的接头，而尾车是 7 脚的接头，则必须使用转接器连接。请使用 Volvo 认可之转接器缆线。并注意勿使缆线拖在地上。

规格





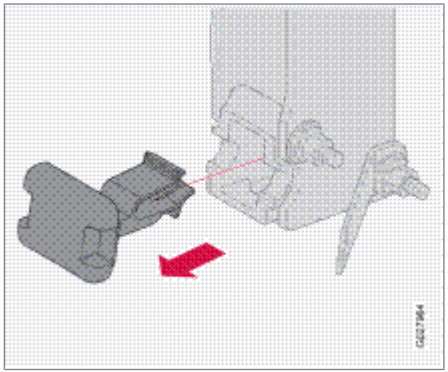
拖车托架



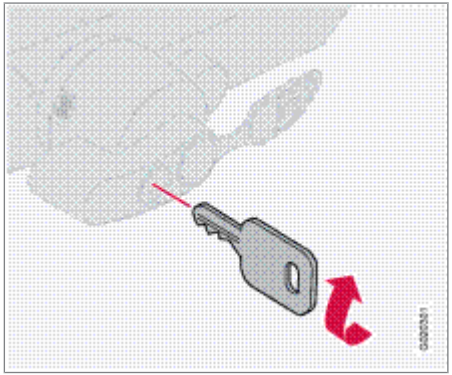
安装点尺寸（mm）

	A	B	C	D	E	F	G
标准的固定拖车杆	1058	83	1083	542	122	50	305
有车身自动水平调节系统（Nivomat）的固定拖车杆		91					
标准的可拆卸拖车杆	1069	94					316
有车身自动水平调节系统（Nivomat）的可拆卸拖车杆		100					
1	侧梁						
2	球中心						

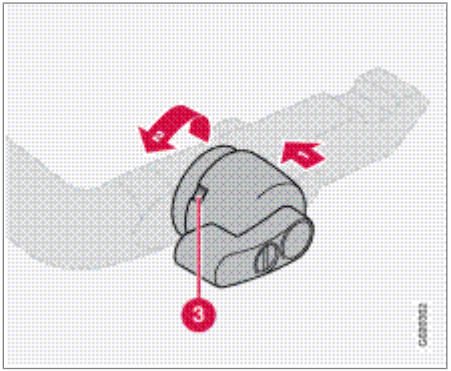
安装拖车钩球头



1. 拆下保护塞.

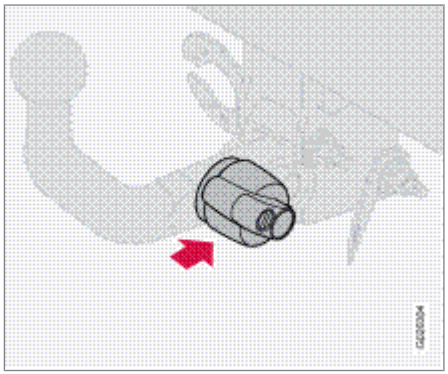


2. 顺时针转动钥匙，确认拖车装置位于未上锁位置。

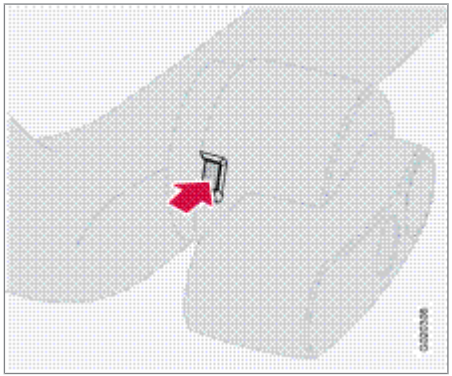


3. 确认指示视窗（3）出现红色。如果该视窗没有显示红色，则压入锁轮（1）并逆时针方向转动（2），直到听见一喀声为止。

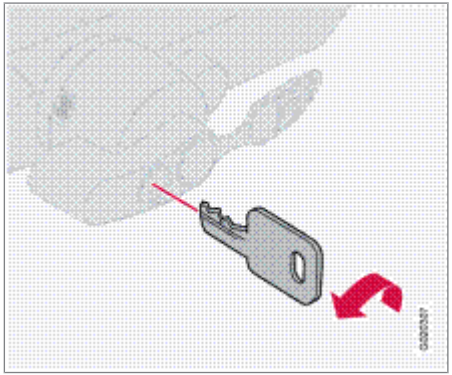
可拆式拖车钩



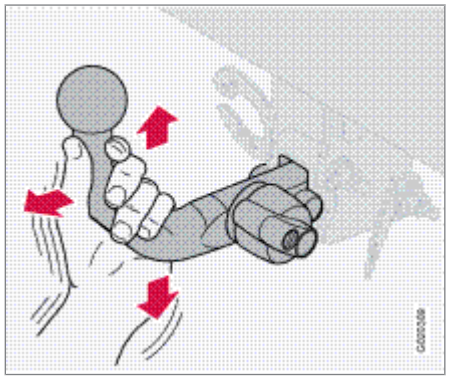
4. 插入拖车钩球头部分，直到听到一卡入声。



5. 检查确认指示视窗显示绿色。

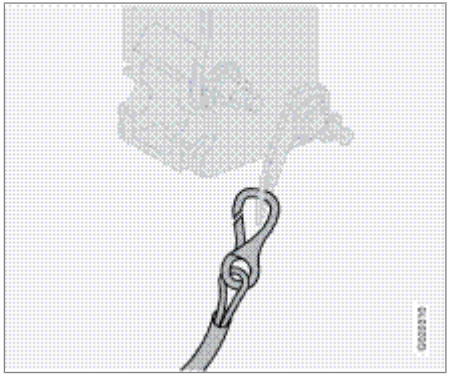


6. 逆时针转动钥匙至锁定位置。从锁上取下钥匙。



注意

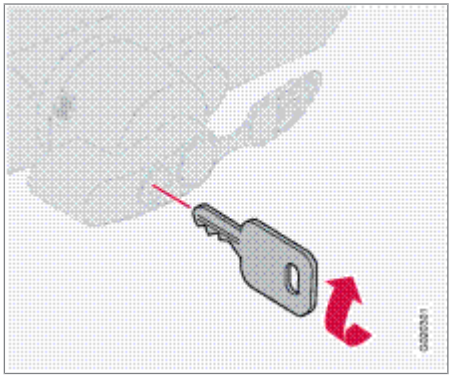
将拖车钩球头部分往上 、下 、后拉，以确认是否固定。若拖车钩球头部分未正确安装，必须将其拆下，并依据之前的说明重新安装。



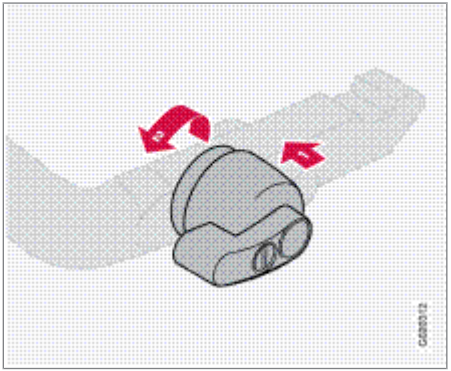
注意

尾车安全索必须挂到球头的附件上。

拆卸拖车钩球头

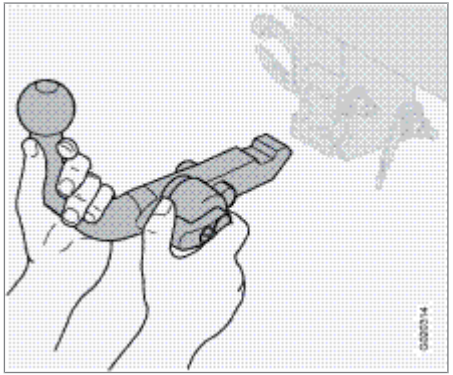


1. 插入钥匙并顺时针转动到开锁位置。

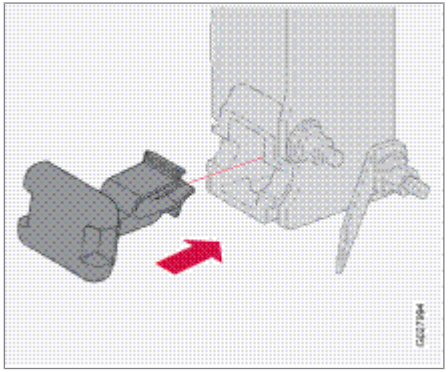


2. 推入锁轮（1），朝逆时钟方向转动（2），直到听到一喀声表示卡入。

可拆式拖车钩



3. 将锁定轮一直向下转动，直到停止位置。将它固定在此位置，同时将拖车钩球头向后及向上拉出。



4. 插入保护塞。

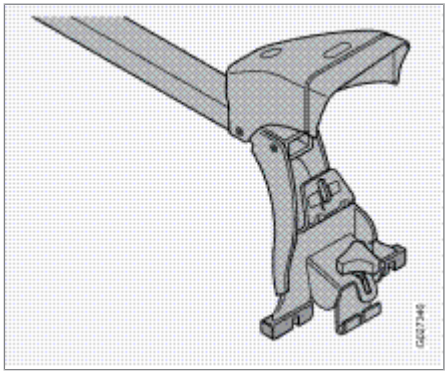
概述

车辆载重量会受额外加装在车上的附件所影响，如拖车钩、置物架和车顶箱，乘客加起来的总重量等，以及拖车钩球头上的负荷。车辆的装载容量也会因乘客数及其重量增加而降低。有关允许载重的更详细信息，请参阅页码 242。

警告

车辆行驶特性会随着其装载重量如何及其分布情况而改变。

使用车顶架（配件）



为避免损坏车辆并达到最高行车安全水准，建议使用 Volvo 专为车辆设计的车顶架。

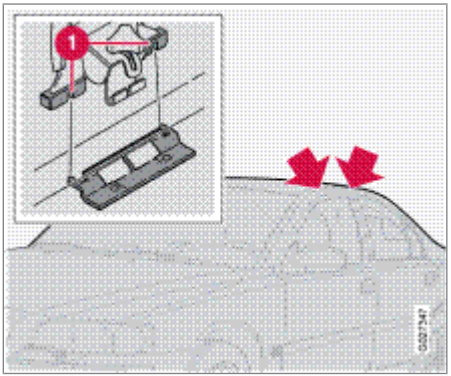
- 请定期检查车顶架及装载的物品是否正确固定。请用适当的束带将装载物品系紧！
- 请在车顶架上平均分配装载重量。不可偏向一侧！最重的物品应放在底部。
- 请注意，若车辆车顶上装载有物品，车辆的重心及操控特性都会改变。
- 请注意车辆的风阻及油耗会随着装载物品的大小而增减。
- 请温和驾驶。避免急加速、紧急刹车及激烈转向。
- 在不需要使用时，应卸下车顶架。如此可减少风的阻力及油耗。

警告

不可以在车顶上装载超过 100 公斤的物品，包括车顶架和车顶箱。

车辆的重心和驾驶特性会随车顶的装载物改变。

安装车顶架



1. 确定车顶架是安装在正确的方向（请参阅盖子下面标示牌上的记号）。
2. 将导梢装入导孔（1）。
3. 小心地将托架放下置于车顶的另一侧。
4. 将旋钮略向上旋。
5. 按压旋钮使靠紧车顶托架并将钩子钩入在车顶轨下侧的托架。
6. 将车顶架旋紧定位。
7. 将另一托架的导梢装入导孔。
8. 将车顶架旋紧定位。

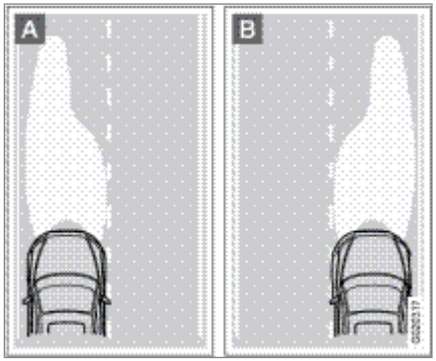
车顶装载

9. 检查确定钩子已正确固定在车顶托架内。
10. 交替地锁紧旋钮直至置物架确实固定。
11. 装回盖子。
12. 检查确定车顶架已正确固定。

注意

定期检查旋钮以确定旋钮正确锁紧。

左行或右行交通的正确灯照样式



A. 右驾头灯灯照样式 B. 左驾头灯灯照样式

为避免造成对方来车产生光眩，应藉由头灯遮罩的方式来改变头灯灯照样式。此时，灯光照射的品质可能会稍差。

头灯遮罩

复制样板，然后将此样式转移至一片具自粘且防水材质的不透明胶带，或类似材料上。

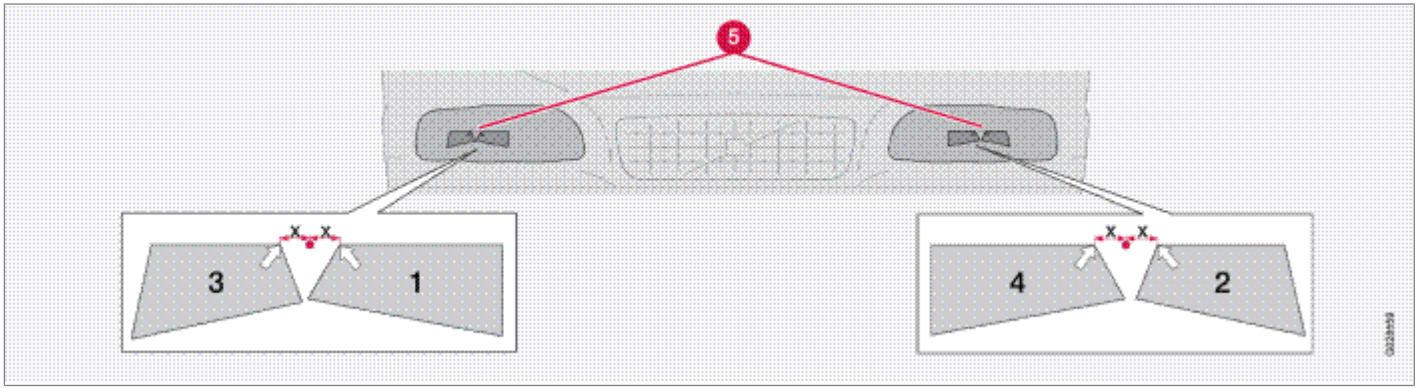
利用头灯镜片上的圆点（5）作为参考点放置遮罩。参考测量值（X）指示从圆点（5）至遮罩角的距离，用箭头作标记。

在复制完下页的样板后，确认其范围是否能使参考范围足以涵盖灯照样式。

调整主动转向气体放电式头灯 ABL 的头灯灯照样式，请参阅页码 49。

调整头灯灯照样式

卤素头灯



卤素头灯遮罩的位置，1 及 2 为左驾，3 及 4 为右驾

LHD 左驾车型

复制样板 1 及 2。检查测量数值，确保正确无误。将样板转移至一片具有自粘且防水材质的胶带上并裁剪成同形状。

参考测量

样板 1.（3）= 70 mm，（4）= 40 mm

至头灯镜片圆点距离：5 = 13 mm。

样板 2.（6）= 55 mm，（7）= 40 mm

至头灯镜片圆点距离：8 = 18 mm。

RHD 右驾车型

复制样板 3 及 4。检查测量数值，确保正确无误。将样板转移至一片具有自粘且防水材质的胶带上并裁剪成同形状。

参考测量

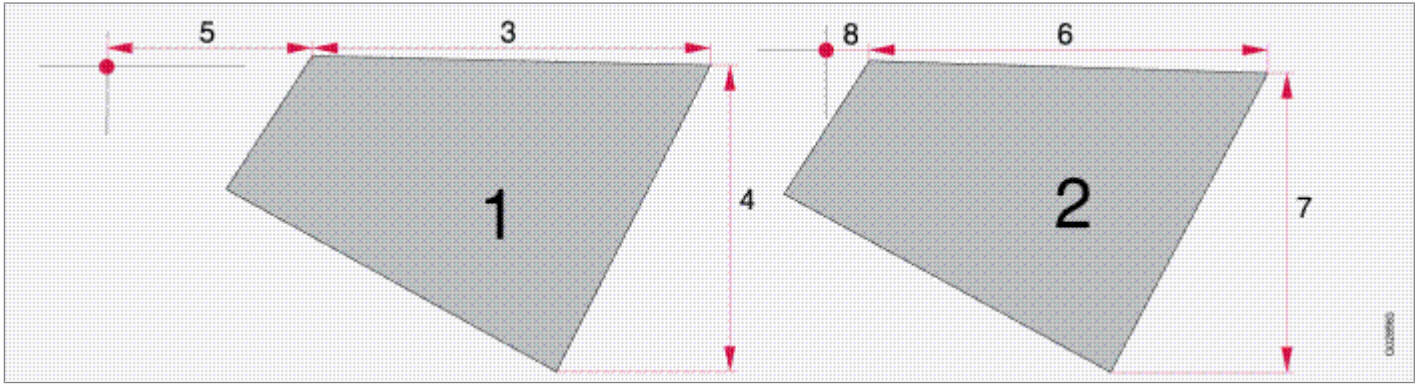
样板 3.（1）= 55 mm，（2）= 41 mm

至头灯镜片圆点距离：5 = 17 mm。

样板 4.（6）= 70 mm，（7）= 39 mm

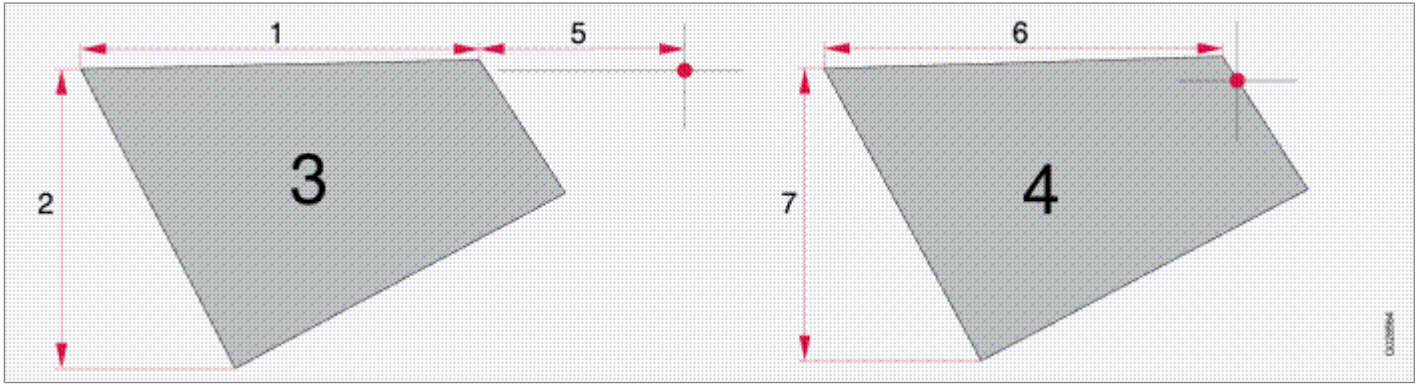
至头灯镜片圆点距离：8 = 14 mm。

调整头灯灯照样式



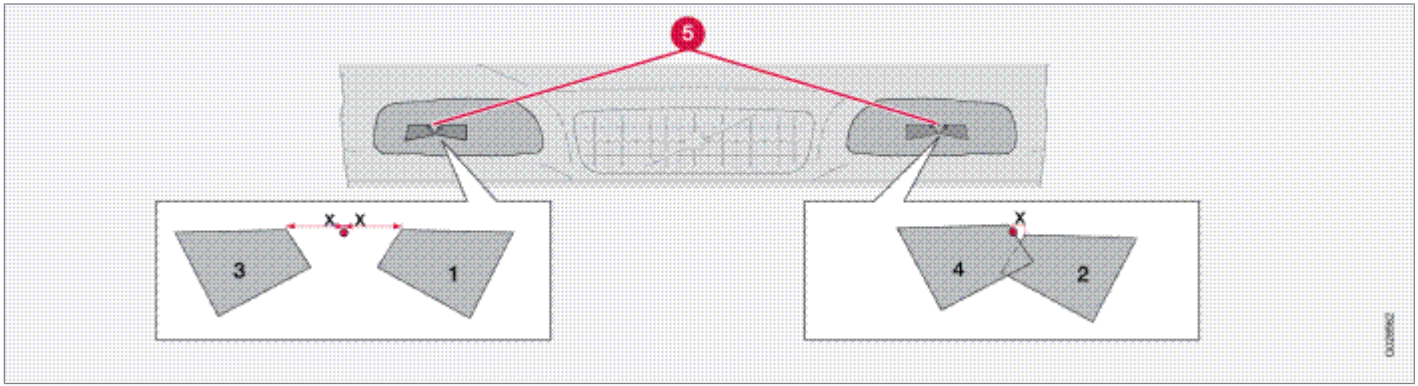
卤素头灯的遮罩样板，左驾车型

调整头灯灯照样式



卤素头灯的遮罩样板，右驾车型

气体放电式头灯



气体放电式头灯遮罩的位置，1 及 2 为左驾，3 及 4 为右驾

LHD 左驾车型

复制样板 1 及 2。检查测量数值，确保正确无误。将样板转移至一片具有自粘且防水材质的胶带上并裁剪成同形状。

参考测量

样板 1.（3）= 56 mm，（4）= 43 mm

至头灯镜片圆点距离：5 = 29 mm。

样板 2.（6）=56 mm，（7）= 42 mm

至头灯镜片圆点距离：8 = 6 mm。

RHD 右驾车型

复制样板 3 及 4。检查测量数值，确保正确无误。将样板转移至一片具有自粘且防水材质的胶带上并裁剪成同形状。

参考测量

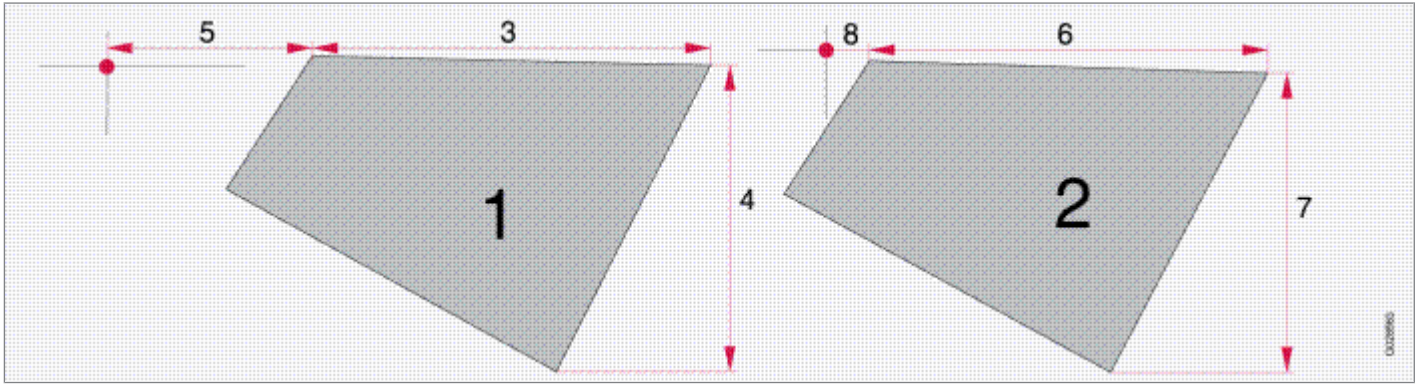
样板 3.（1）= 56 mm，（2）= 42 mm

至头灯镜片圆点距离：5 = 29 mm。

样板 4.（6）= 56 mm，（7）= 41 mm

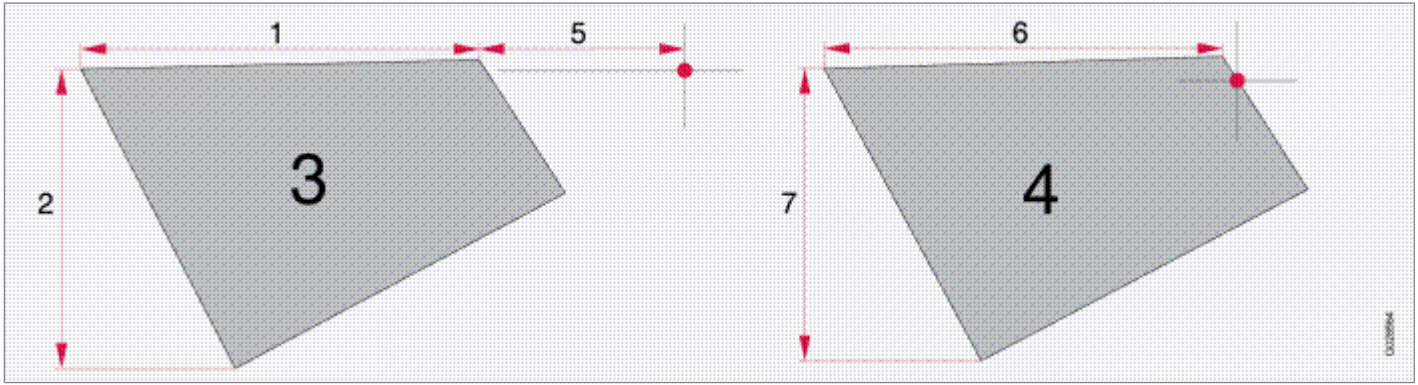
至头灯镜片圆点距离：8 = 0 mm。

调整头灯灯照样式



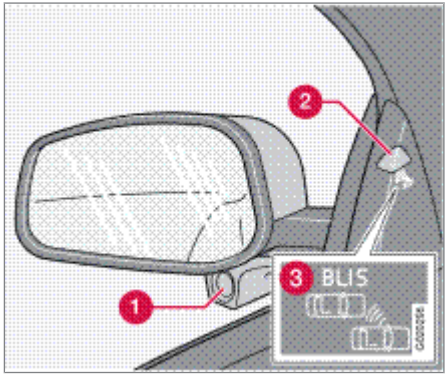
气体放电式头灯遮罩样板，左驾车型

调整头灯灯照样式



气体放电式头灯遮罩样板，右驾车型

BLIS（盲点信息系统） – 选配



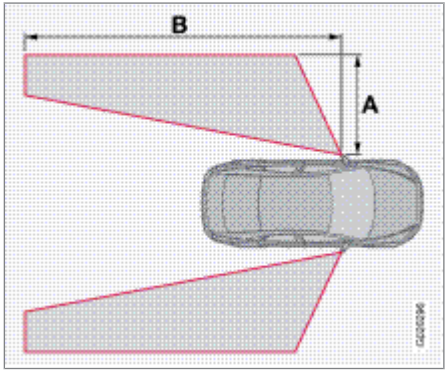
配备 BLIS 系统的后视镜。

1. BLIS 摄影机
2. 指示灯
3. BLIS 灯号

BLIS 盲点信息系统是用来指示在所谓“盲点”内有无另一同向行驶车辆。

警告

此系统是安全驾驶的辅助，而不能代替安全驾驶和后视镜的使用，无法取代驾车人的高度注意与责任。安全变更车道永远是驾车人的责任。



BLIS 盲点信息系统涵盖的“盲点”距离 A = 约 3 米 距离 B = 约 9.5 米

本系统之设计在多车道大交通流量国道上行驶时最能有效发挥功能。

BLIS 以数位相机科技为基础。摄影机（1）位于车门后视镜下面。

当摄影机发现盲点区域内有汽车时，车门面板上的指示灯（2）会点亮。此灯以持续黄光点亮，以引起驾车人注意盲点区域内的汽车。

注意

本系统发现盲点内有汽车这一侧的指示灯会点亮。若车辆在两侧同时被超车，两侧指示灯皆点亮。

BLIS 系统亦有一整合式功能以便在该系统发生故障时警告驾车人。例如，若该系统的摄影机被遮挡，BLIS 指示灯将闪烁，并在仪表板显示幕上显示一个讯息（请参阅页码 143，讯息表）。在此情况下，应检查及清洁摄影机的镜头，必要时可经由按压 BLIS 按键来暂时关闭该系统（请参阅页码 143）。

重要

BLIS 系统组件的修理必须仅由 Volvo 授权维修中心执行。

BLIS 系统的启动时机

当车辆以高于每小时 10 公里的速度行驶时该系统便开始操作。

当您超车时

若您驾车以每小时比另一车辆快达 10 公里的更快车速超越该车，该系统也会作出反应。

当您被其他车辆超车时

若其他车辆以快于本车达到 70 公里的时速超越本车，本系统也会作出反应。

警告

车辆大幅转弯时，BLIS 系统不会作用。

车辆倒车时，BLIS 系统不会作用。

汽车如果加挂比较宽的拖车，也可能掩盖旁边车道上的其它车辆。这可能使 BLIS 系统无法侦测到在屏幕监控范围之内的车辆。

BLIS 系统白天与夜间功能

白天

白天时，BLIS 系统侦测周围车辆**外形**。此系统之设计是用于侦测机动车辆，如汽车、卡车、大客车与摩托车。

夜晚

黑夜时，系统侦测周围车辆的**头灯**。因此附近车辆若未开启头灯照明则将侦测不到。这表示该系统不会侦测到拖曳于一部汽车或卡车后面而未开 头灯的尾车。

警告

此系统对自行车或小摩托车也没有反应。

BLIS 摄影机可能由于强光或者在行驶于黑暗中没有光源（街灯或其他车辆）时而中断。于是该系统可能会将光线的缺乏诠释为摄影机被挡住。

在两种情况下都有一则讯息在显示幕上显示。

在这样的条件下驾驶，系统性能可能暂时降低（请参阅下页信息）。

该条文字讯息消失后，该系统就回到完全功能。

BLIS 摄影机的极限与人类的眼睛相同，亦即它们的“视力”在大雪或浓雾下会变差。

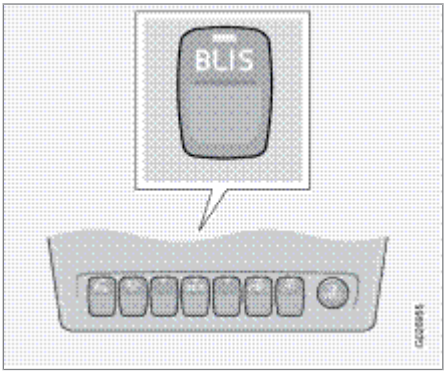
清洁

为使 BLIS 系统工作最有成效，摄影机镜头必须保持清洁。镜头可用软布或沾湿的海绵清洁。清洁镜头时必须极为小心以免刮损。

重要

摄影镜头通过电热融化冰雪。若有必要，可将积雪从镜头上刷掉。

关闭及重新作动 BLIS



- BLIS 系统在每次点火开关转至 ON 时就会自动启动。点火开关转至 ON 时，车门面板上指示灯将闪烁三次。
- 本系统可经由按压中控台开关面板上的 **BLIS** 盲点信息按键来关闭（参见上图）。此系统关闭时该按键内的指示灯熄灭，仪表板显示幕上会显示一则文字讯息。
- 按此按键可以重新启动 BLIS 盲点信息系统。此按键内的指示灯会点亮，信息显示幕内显示新的文字讯息，车门面板上的指示灯会闪烁三次。按下 **READ**（读取）按钮，请参阅页码 44，以清除文字讯息。

BLIS（盲点信息系统） – 选配

BLIS 系统讯息

显示幕上的文字讯息	意义
BLIND-SPOT INFO SYSTEM ON（盲点信息系统开）	BLIS 系统开启
BLIND-SPOT SYST SERVICE REQUIRED（盲点信息系统需维修）	BLIS 系统不能作用
BLIND-SPOT SYST R CAMERA BLOCKED（盲点信息系统右侧摄影机被遮挡）	右侧摄影机被遮挡
BLIND-SPOT SYST L CAMERA BLOCKED（盲点信息系统左侧摄影机被遮挡）	左侧摄影机被遮挡
BLIND-SPOT SYST CAMERAS BLOCKED（盲点信息系统两侧摄影机被遮挡）	两侧摄影机被遮挡
BLIS FUNCTION REDUCED（盲点系统功能减弱）	BLIS 系统摄影机功能会受到浓雾或强烈日光影响而中断，例如强光直射摄影机。在周遭环境回复正常时，摄影机会自行重设。
BLIND-SPOT INFO SYSTEM OFF（盲点信息系统关）	BLIS 系统关闭

若点火钥匙在位置 II（或发动机在运转中）而 BLIS 系统在启动状态（即驾车人尚未关闭该系统），才会显示以上信息。

限制

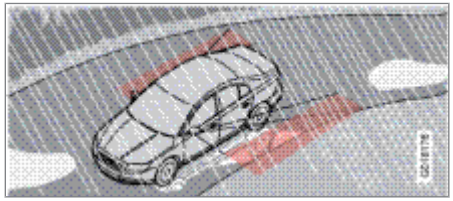
在某些情况下，盲点内其实并没有车辆，但是 BLIS 指示灯也可能点亮。

注意

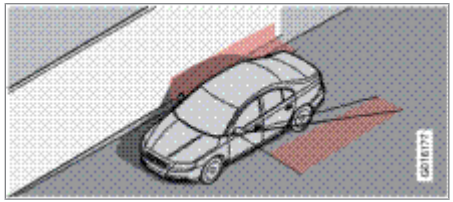
如果在盲点内其实并没有车辆的个别情况下 BLIS 指示灯点亮，这不一定表示该系统出现故障。

在 BLIS 系统内有一故障时，信息显示幕会显示文字讯息 BLIS Serv. required（盲点信息系统需要维修）。

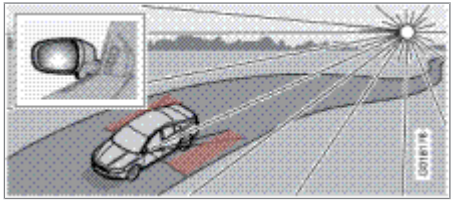
这里是一些实例，说明即使盲点内其实并没有车辆，但 BLIS 指示灯也可能点亮。



来自潮湿道路表面的闪光。

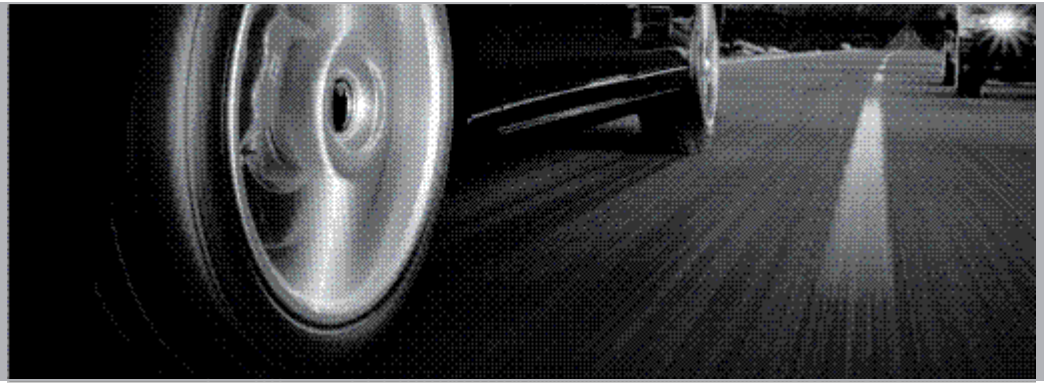


在大而光亮的平滑表面上自身汽车的投影，例如在路边的噪音隔墙或混凝土道路表面。



低落霞光照耀在摄影机上。

概述..... 148
轮胎胎压..... 151
警示三角架与备胎..... 153
胎压检测警示（选配）..... 155
更换车轮..... 157
紧急刺穿维修..... 159



07

概述

行驶特性和轮胎

轮胎会显着影响车辆的驾驶特性。轮胎的型式、尺寸、胎压与速度等级对于车辆的表现影响极大。

更换轮胎时，四轮都应安装相同型式与尺寸轮胎，最好也是相同厂牌。请遵循轮胎压力标签上所指明的建议胎压，请参阅页码 151。

尺寸代号

所有汽车轮胎上都标有尺寸规格。代号范例：

205/55R16 91 W。

205	断面宽度（mm）
55	断面高度与宽度间的比率（%）
R	辐射层轮胎
16	轮圈直径，单位为英寸（″）
91	轮胎最大容许负荷代号，（此例代表 615 公斤）
W	轮胎速度等级（此例表示最高时速 270 公里）

速度等级

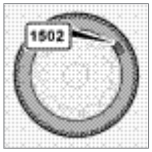
您的车辆已经过检定，这表示您不能变更车辆登记文件上所示的尺寸与速度等级。这些规定条件中的唯一例外是冬季胎（带雪钉或不带雪钉冬季胎都包括）。若选择此类轮胎，不可以高于轮胎速度等级的车速行驶（例如 Q 级最高时速为 160 公里）。

请注意，应根据路面状况来决定车辆可以开得多快，而不是根据轮胎速度等级。

注意！所示为最大容许速度。

Q	时速 160 公里（只用于冬季胎）
T	时速 190 公里
H	时速 210 公里
V	时速 240 公里
W	时速 270 公里
Y	时速 300 公里

新轮胎



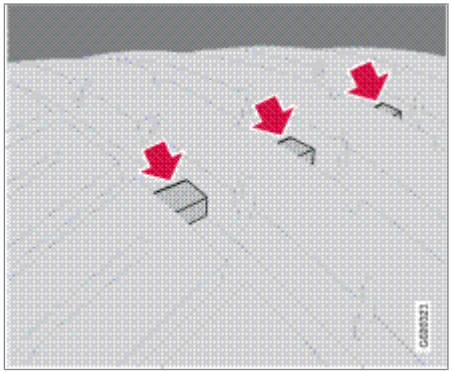
轮胎会变质。轮胎在经过几年之后会开始硬化同时摩擦能力/特性会逐渐变差。因此，在更换轮胎时应尽量使用新生产的新轮胎。这对冬季轮胎尤其重要。轮胎制造的周数及年份，即轮胎的 DOT（运输部门规范） 标记，以四位数标示。图中所示 1502 即表示轮胎是在 2002 年第 15 周所制造。

轮胎的年限

所有使用超过六年的轮胎均应由专业人员检查，即使外表似无损坏亦然。原因是即使轮胎很少使用甚至从未使用，也会老化和变形。因此，因为轮胎构造材料损坏，其功能可能受到影响。在此情况下，轮胎就不可再用。这也涉及车上的备用轮胎、冬胎及仓库存放备将来使用的轮胎。例如裂痕或变色等外部迹象即显示轮胎已不适于使用。

轮胎的年龄可由 DOT 标记得知，见上图。

均匀磨损和维护保养



正确轮胎压力可使磨损均匀，请参阅页码 151。驾驶风格、胎压、气候及道路状况都都会影响到您的轮胎寿命及磨损。为了获得最佳循迹抓地力和均匀磨损，建议定期对换前后轮胎。首次对换应该在行驶里程达到 5000 公里时进行，然后每隔 10000 公里更换。若您不确定胎纹深度，请咨询 Volvo 授权维修中心。

收存车轮时，应以吊挂方式或平躺方式收存，不可让车轮直立。

警告

损坏的轮胎可能导致车辆行驶失控。

配备具有胎纹磨耗指示器的轮胎

胎纹磨耗指示是横跨在胎面之间的狭窄条纹。在轮胎侧面可以看到 TWI（Tread Wear Indicator，胎纹磨耗指示）字样。当胎纹深度磨损至 1.6 mm 时，与磨耗指示齐平。此时应尽快更换新轮胎。请注意，当轮胎胎纹变浅时，其行驶于雨中与雪中的抓地力会相当差。

冬季胎

Volvo 推荐使用特定尺寸冬季胎。轮胎尺寸是根据发动机款式而定。使用冬季轮胎行驶时，四个车轮全部都必须安装使用冬季轮胎。

注意

关于车辆应使用哪种轮圈及轮胎，请洽询 Volvo 经销商寻求建议。

雪胎

使用雪胎应小心进行 500 – 1000 公里的磨合，使雪钉可以更正确的定位在轮胎上。这可以有效的延长轮胎以及特别是雪钉的使用寿命。

注意

每个国家对于雪胎的使用可能会有不同规定。

胎纹深度

有结冰、融雪泥泞及低温的冬季道路状况对轮胎的要求大大高于夏季。因此 Volvo 建议您不要使用胎纹深度不到四毫米的冬季轮胎。

雪链

雪链可以只使用在前轮。这也同样适用于全时四轮驱动汽车。

使用雪链时，车速请勿超过 50 公里时速！不要在没有积雪的路面上不必要的使用雪链，这会使轮胎及雪链都造成严重的磨损。不要使用“快速安装雪链”，因为刹车碟与轮圈之间的空间会太小。

重要

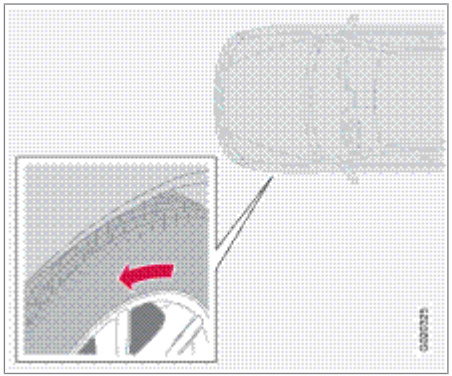
限用 Volvo 专门为本车型、轮胎与钢圈尺寸所设计的原厂雪链或同级品雪链。请洽询 Volvo 授权维修中心。

锁定车轮螺栓

锁车轮螺栓可用于铝圈与钢圈。若钢轮圈及锁定车轮螺栓与轮圈盖合并使用则锁定车轮螺栓必须装在距离气嘴最远之处。否则轮圈盖可能无法安装到轮圈上。

概述

夏季和冬季轮胎



箭头显示轮胎的转动方向

夏季轮胎和冬季轮胎替换时，应该标出其安装于座车哪一侧位置，例如用 V 表示左侧， H 表示右侧。

轮胎的胎纹，其设计是用来向单一方向转动，在轮胎上会有一箭头指示轮胎的转动方向。在轮胎的整个使用寿命期间，车轮应向相同的方向转动。

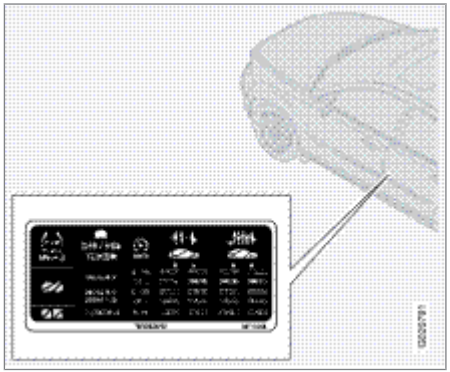
轮胎位置只能前后互换，不能左右互换，反之亦然。若轮胎安装不正确，汽车刹车特性与在道路上拨水、排雪及排除泥浆的能力会大受影响。

胎纹最深的轮胎始终应该安装在汽车后侧（以减少打滑危险）。

若您不确定胎纹深度，请咨询 Volvo 授权维修中心。

轮胎胎压

建议的胎压



驾驶侧车门柱（前后车门之间）内侧的轮胎压力标签显示在不同负荷和车速下的轮胎压力。

标签上说明：

- 车辆建议使用车轮尺寸之轮胎压力
- ECO 低油耗胎压
- 备用车轮胎压（暂用式备胎）。

检查轮胎压力

请定期检查轮胎压力。

> **注意**
>
> 轮胎压力会随时间减少，此乃自然现象。环境温度差异也会改变轮胎压力。轮胎压力会随时间减少，此乃自然现象。环境温度差异也会改变轮胎压力。

正确胎压在请参阅页码 151 上的胎压表内有规定。规定胎压是指“冷胎”。（“冷胎”表示轮胎温度与气温相同。）

行驶数公里之后，轮胎就会变热且胎压增加。因此，若在热胎时检查轮胎压力，也不要放气调压。而压力过低则必须打气加压。

轮胎充气不足会增加油耗， 缩短轮胎寿命并有损汽车贴地性能。行驶时胎压太低也可能导致轮胎过热与破裂。有关正确胎压的信息，请参看胎压表。

燃油经济性，ECO 低油耗胎压

在时速 160 公里以下，建议使用全负载一般轮胎压力，以便达到最佳燃油经济性。

胎压会影响驾驶驾驶舒适、马路噪音以及转向特性。

轮胎压力表

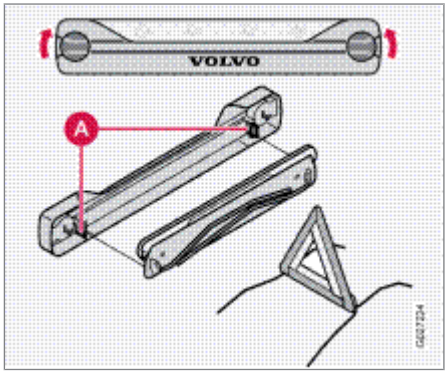
型式	轮胎尺寸	车速（公里/小时）	负载，1-3 人		最大负载	
			前（kPa，千帕 A)	后部千帕（kPa）	前部千帕（kPa）	后部千帕（kPa）
T5	205/55R16 215/55R16 225/45R17 235/40R18	0 - 160	220	220	260	260
		160 +	260	260	280	280
		0 - 160	260 B	260	260	260

轮胎胎压

型式	轮胎尺寸	车速（公里/小时）	负载，1-3 人		最大负载	
			前（kPa，千帕 A)）	后部千帕（kPa）	前部千帕（kPa）	后部千帕（kPa）
其他	195/65R15 205/55R16 215/55R16 225/45R17 235/40R18	0 - 160	220	220	260	260
		160 +	250	250	280	280
		0 - 160	260	260	260	260
暂用式备胎	T125/80R17	0 - 80	420	420	420	420

A 在某些国家，SI单位帕（Pascal）旁边还有bar单位：1 bar = 100千帕（kPa） （260千帕 = 2.60 bar）
B ECO低油耗胎压， 请参阅页码 151

警示三角架（某些国家）



应遵守在地国有关警示三角架的使用规定。

依下述方式使用警示三角架：

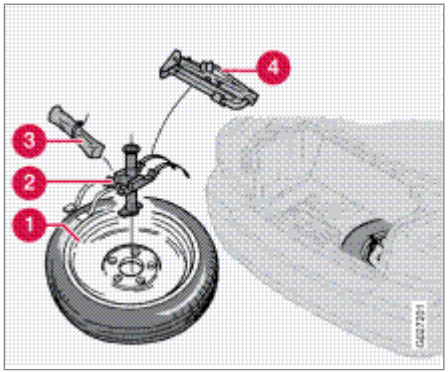
1. 将两个固定螺丝转至垂直位置。
2. 小心地将警示三角架盒取出。
3. 从盒（A）内取出警示三角架。
4. 将警示三角架的支撑脚展开。
5. 折出警示三角架红色的两侧。将警示三角架置于适合当时交通状况之处。

使用后

以相反顺序将各零件装回，包装妥当。

确认警示三角架及其保存盒已正确固定在行李箱盖内。

备胎、工具和千斤顶



1. 备胎 [1]
2. 固定架
3. 工具包[1]及其拖车环
4. 千斤顶[1]

备胎、千斤顶及工具包均位于行李箱地板下。拆下备胎方法如下：

1. 将地毯后端边缘向前折。
2. 取出千斤顶和工具组。
3. 松开备胎并取出。

若车辆配备一手提袋架时：

1. 将位于地毯后角处的两个夹子转动 90 度。
2. 将地毯的前端朝着行李箱盖开口向后拉。
3. 稍为提起地毯并转动 90 度以便将之提出。
4. 将地毯提出行李箱。
5. 松开备胎并取出。

依相反方式回复并固定拆下的项目。确认备胎紧固定位，千斤顶和工具组正确固定。

备胎，“暂用式”

备胎 [2]“暂用式备胎” 仅可在正常轮胎维修或更换期间做短时间之使用。

依据法律，备用钢圈/备胎仅可在轮胎损坏时暂时使用。此型式的备用钢圈/备胎必须尽速以正常的钢圈/轮胎替换。

1 某些车型和市场选配
2 某些车型和市场选配。

警示三角架与备胎

同时谨记，备胎和正常轮胎的组合会影响驾驶的特性。因此“暂用式备胎”的速限为每小时 80 公里。

重要

仅可使用车辆原厂的备胎！其他尺寸的备胎会造成车辆的伤害。一次仅可使用一个备胎。

胎压检测警示装置 TPMS

可在车辆一个或多个轮胎胎压过低时对驾车人提出警告。其功能利用各车轮气嘴内的传感器。车辆以时速大约 40 公里行驶时，该系统就开始监测胎压。若胎压过低，仪表板上有一警示灯点亮，显示幕显示一讯息。

更换车轮后一定要检查该系统，以确保更换车轮与该系统有互相作用。

有关正确轮胎压力之信息，请参阅页码 151。

胎压检测警示装置并不能代替正常轮胎维护保养。

重要

若胎压检测警示装置内出现故障，仪表板上的警示灯会点亮。显示幕显示讯息 TYRE PRESS. SYST SERVICE REQUIRED（胎压检测警示装置需维修）。其中原因可有多种，例如安装了没有适配 Volvo 胎压检测警示装置之传感器的轮胎。

调节胎压检测警示

胎压检测警示可以调节，以遵守 Volvo 胎压建议，例如在重载行驶时。

注意

发动机必须熄火。

1. 将轮胎充气到所要求胎压。
2. 选择钥匙位置 I 或 II。
3. 转动左侧拨杆开关上的调节环，直到文字讯息 TYRE PRESSURE CALIBRATION（胎压校准） is shown in the display 在显示幕上显示。
4. 按住 RESET（重设）按键，直到文字讯息 TYRE PRESSURE CALIBRATED（胎压已校准）显示。

校正低胎压

讯息 LOW TYRE PRESS. CHECK TYRES（低胎压请检查轮胎）显示 in the display 在显示幕上：

1. 检查所有四个车轮胎压。
2. 将轮胎充气到正确胎压。
3. 开动车辆至少 1 分钟，车速至少达到每小时 40 公里，然后检查此讯息是否已消失。

解除胎压检测警示

注意

发动机必须熄火。

1. 钥匙位置 I 或 II。
2. 转动左侧拨杆开关上的调节环，直到文字讯息 TYRE PRESS. SYST ON（胎压检测警示装置启动） is shown in the display 在显示幕上显示。
3. 按住 RESET（重设）按键，直到文字讯息 TYRE PRESS. SYST OFF（胎压检测警示装置关闭）显示。

要重新启动就重复同样步骤 1-3，如此可使 TYRE PRESS. SYST ON（胎压检测警示装置启动） is shown in the display 在显示幕上显示。

相关建议

只有原厂安装车轮才在其气嘴内装有 TPMS 胎压检测警示装置传感器。

- 暂用式备胎没有此传感器。
- 若使用无 TPMS 胎压检测警示传感器的车轮，则每次汽车时速超过 40 公里长达 10 分钟时，显示幕都会显示文字讯息 TYRE PRESS. SYST SERVICE REQUIRED（胎压检测警示装置需维修）。
- Volvo 建议在车辆所有车轮（夏季和冬季轮胎均包括）都安装 TPMS 胎压检测警示装置传感器。
- Volvo 不主张在不同车轮之间移装这些传感器。

警告

在给配备 TPMS 胎压检测警示装置的轮胎充气时，要把气泵打气嘴直接对准气嘴，以免损坏气嘴。

胎压检测警示（选配）

可驾驶刺穿轮胎（选配）

若车辆配备有失压续跑轮胎（SST 轮胎），则也配备 TPMS 胎压检测警示装置。

此类轮胎有一特别加固胎壁，使轮胎在稍有刺穿漏气情况下依然有可能继续行驶。这些轮胎安装在特别轮圈上。（普通轮胎也可安装在此轮圈上）。

若 SST 失压续跑轮胎失去胎压，则仪表板上的黄色 TPMS 警示灯会点亮，文字显示幕上显示一则讯息。发生此情况时，车速可降低到最多每小时 80 公里。此轮胎必须尽快更换。

小心驾驶，在某些情况下难以查清哪一轮胎出现故障。四个轮胎都应检查，以查明哪一个轮胎需要维修。

警告

SST 失压续跑轮胎只可让具备 SST 失压续跑轮胎专业知识之人员安装。

SST 失压续跑轮胎只可与 TPMS 胎压检测警示装置一起安装。

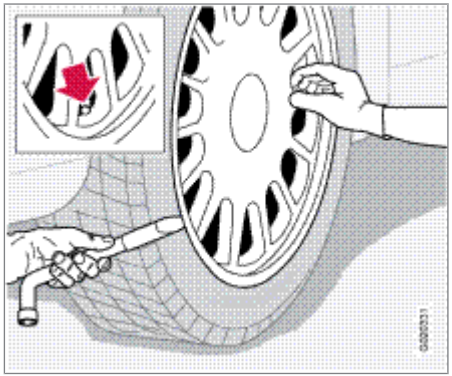
胎压故障讯息显示后，车速不要超过每小时 80 公里。

至轮胎更换的最长行驶距离为 80 公里。

避免负重驾驶。

SST 失压续跑轮胎若损坏或漏气就必须更换。

拆卸车轮



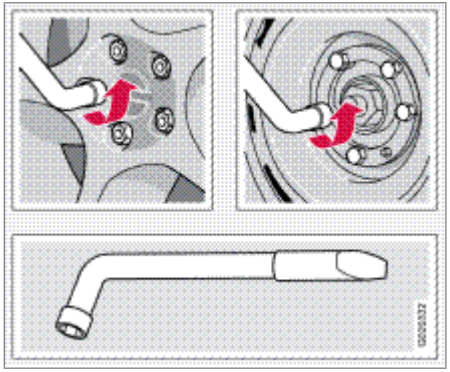
如果您必须在交通繁忙的地区更换车轮时，记得要摆放警示三角架。备胎是在行李箱塑料槽下面 [1]。

1. 使用驻车刹车，若车辆为手动变速箱将排档杆挂入 1 档 －若车辆为自排变速箱将排档杆挂入 P 档。

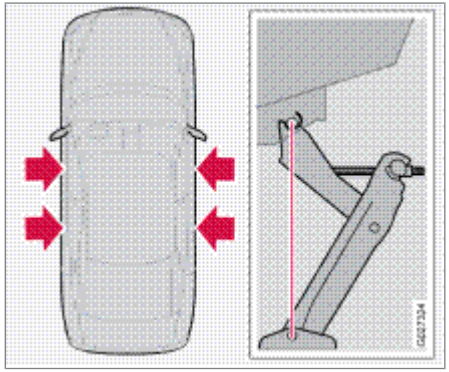
警告

检查千斤顶是否有损坏，检查螺纹是否彻底润滑，没有脏物污染。

2. 在留在地面的车轮前后两侧置放档块。使用重木块或大石头。



3. 配备钢圈的汽车有可拆卸的轮圈盖。用车轮扳手的一端撬开轮圈盖，或用手拉开。
4. 用车轮扳手逆时针方向松开车轮螺帽½–1 转。



警告

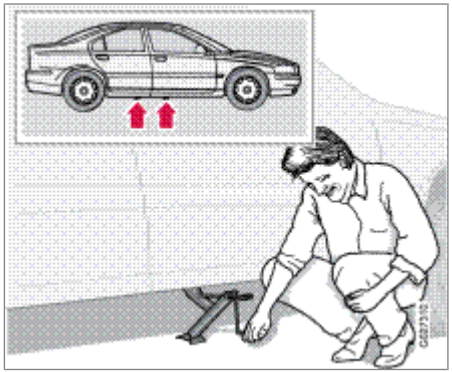
在地面与千斤顶之间切勿放置任何东西，在汽车顶高点与千斤顶之间也不要放置任何东西。

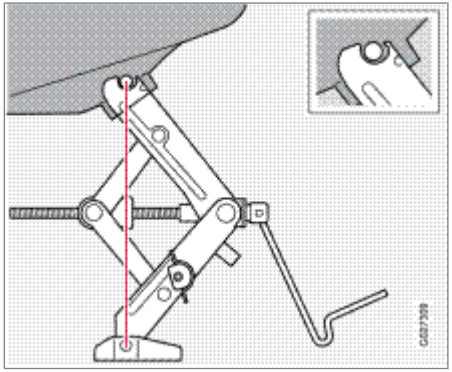
5. 车辆每侧各有两个顶起点。用曲柄将千斤顶的支撑脚摇下，使它牢固地压于地面上。检查确定千斤顶如前图所示牢固定位于锚座，且支撑脚垂直定位在锚座的下方。
6. 升起车辆使车轮悬空。拆下车轮螺栓并取下车轮。

[1] 千斤顶和车轮扳手在某些市场为选配。

更换车轮

安装车轮





某些车型

1. 清洁车轮与轮毂的接触表面。
2. 装上车轮。锁紧车轮螺栓。
3. 降下车辆使车轮不会转动。
4. 以交叉方式锁紧车轮螺帽。正确锁紧车轮螺帽是非常重要的。锁紧扭力：140 Nm。请以扭力扳手检查扭力。
5. 盖上轮圈盖（钢圈）。

警告

当车辆用千斤顶顶高时切勿爬到车底下。

需顶起车辆时，乘员必须离开车辆。

乘客应在安全地点等候，且最好是在他们与道路之间置放一个防撞障碍。

重要

若 TPMS 胎压检测警示装置有规定，则安装后必须校准轮胎。请参阅“调整胎压”，请参阅页码 155。

概述

紧急刺穿维修套件 [1]可用来将刺穿的轮胎密封，亦可用来检查和调整轮胎压力。它是由压缩机和密封液罐所组成。套件提供做为暂时紧急维修之用。密封罐必须在使用期限之前，以及轮胎紧急维修后更换。

密封液可有效密封胎面的刺穿。

注意

紧急刺穿维修套件只用于密封胎面有穿孔的轮胎。

注意

在配备紧急刺穿维修套件的车辆上千斤顶是选配。

轮胎紧急刺穿维修套件其密封胎壁刺穿的能力有限。如果轮胎有较大裂缝、裂痕或类似损坏时，不可使用轮胎紧急刺穿维修套件密封轮胎。

压缩机用的 12 V 插座是位于靠近中控台前面、后座及行李箱内。您可以选择最靠近被刺穿轮胎的电气插座。

警告

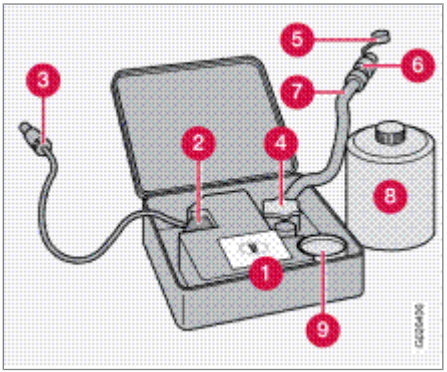
使用轮胎紧急维修套件之后，不可驾驶超过时速 80 公里。请联络 Volvo 授权维修中心检查该密封轮胎（最长行驶距离为 200 公里）。维修中心人员可以判断是否该轮胎需要修理或需要更换。

取出紧急轮胎刺穿维修套件

在行李箱地板下可以找到附有压缩机和工具的紧急轮胎刺穿维修套件。

1. 折开地毯的后缘，从后面开始往前折。
2. 拿出紧急刺穿维修套件。

概览



1. 标示牌，最大容许速度
2. 开关
3. 导线
4. 瓶架（橘色盖）
5. 保护盖
6. 减压阀
7. 空气软管

[1] 某些车型和市场。

紧急刺穿维修

8 密封液罐

9 压力表

将轮胎充气

汽车原本的轮胎可由压缩机充气。

1. 压缩机必须关闭。请确认开关在位置 0 并取出导线和空气软管。
2. 松开车轮的防尘盖，将空气软管阀的接头旋入轮胎气嘴底部的螺纹。

警告

发动机运转时，不要将儿童留在车内而无人照管。

警告

吸入车辆废气可能导致生命危险。决不可让发动机在密封的空间或通风不足的地方运转。

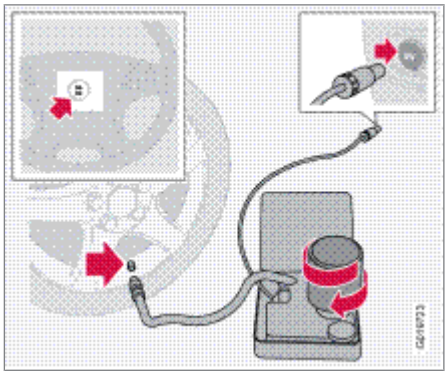
3. 将导线连接至车辆的其中一个 12 V 插座并发动汽车。
4. 启动压缩机，请将开关拨到位置 I。

重要

有过热的危险。压缩机不可运转超过 10 分钟。

5. 将轮胎充气至轮胎压力标签上所指定的压力。（如果轮胎压力太高请使用减压阀释放空气。）
6. 关闭压缩机。分开空气软管和导线。
7. 装回防尘盖。

密封刺穿的轮胎



关于零件功能的信息，请参阅页码 159。

1. 打开紧急刺穿维修套件的盖子。
2. 取下最大容许速度的标示牌并将它贴到方向盘。

警告

密封液可能会刺激皮肤。皮肤接触到密封液时，请用肥皂及水清洗。

3. 检查确认开关在位置 0 并取出导线和空气软管。

注意

请勿拆开罐子的密封片。在罐子旋入时密封片会开启。

4. 松开橘盖并松开罐塞。

警告

请勿将该储罐旋出，该罐配备有一个倒转锁扣防止液体漏出。

5. 将罐子旋入架子内。
6. 松开车轮的防尘盖，将空气软管阀的接头旋入轮胎气嘴底部的螺纹。

警告

发动机运转时，不要将儿童留在车内而无人照管。

7. 将导线插入 12 V 插座并发动汽车。

警告

在压缩机运转时，切勿站在轮胎旁边。如有裂缝或不平出现，应立即关闭压缩机。此时不可继续行驶。请联系经授权的轮胎维修中心。

注意

压缩机启动时，压力可能增加上至 6 bar，在大约 30 秒之后压力下降。

8. 将开关拨到位置 I。

重要

有过热的危险。压缩机不可运转超过 10 分钟。

9. 将轮胎充气 7 分钟。

警告

如果压力未达 1.8 bar，表示轮胎破孔太大。此时不可继续行驶。请联系经授权的轮胎维修中心。

10. 关闭压缩机，检查压力表上的压力。最小压力是 1.8 bar，最大压力是 3.5 bar。
11. 关闭压缩机并将电线从 12 V 插座取下。
12. 从轮胎气嘴处拿下软管并套回气嘴盖。
13. 以不超过每小时 80 公里时速立即行驶约 3 公里，让密封胶均匀密封轮胎。

重新检查轮胎维修与压力

1. 重新连接设备。
2. 读取压力表上的轮胎压力。
3. 如果轮胎压力低于 1.3 bar，表示轮胎未完全密封。此时不可继续行驶。请洽轮胎维修中心。
4. 如果轮胎压力超过 1.3 bar，则应将轮胎充气至轮胎压力标示牌上所指定的压力。如果轮胎压力太高，请用减压阀释放空气。

警告

请勿将该储罐旋出，该罐配备有一个倒转锁扣防止液体漏出。

5. 关闭压缩机。分开空气软管和导线。装回防尘盖。

注意

密封液罐和软管使用之后必须更换。更换必须由 Volvo 授权维修中心执行。

警告

请定期检查轮胎压力。

6. 将轮胎紧急刺穿维修套件放回行李箱。
7. 将汽车驾驶到最近的 Volvo 授权维修中心更换修理/受损轮胎。并通知授权维修中心人员轮胎含有密封液。

警告

使用轮胎紧急维修套件之后，不可驾驶超过时速 80 公里。请联络 Volvo 授权维修中心检查该密封轮胎（最长行驶距离为 200 公里）。维修中心人员可以判断是否该轮胎需要修理或需要更换。

更换密封液罐

在罐子使用期限已过时进行更换。将旧的密封液罐当作有害废弃物处理。

警告

此瓶包含 1.2 升乙醇及天然橡胶乳。

如果误食有害健康。在皮肤接触情况下也可能导致过敏反应。

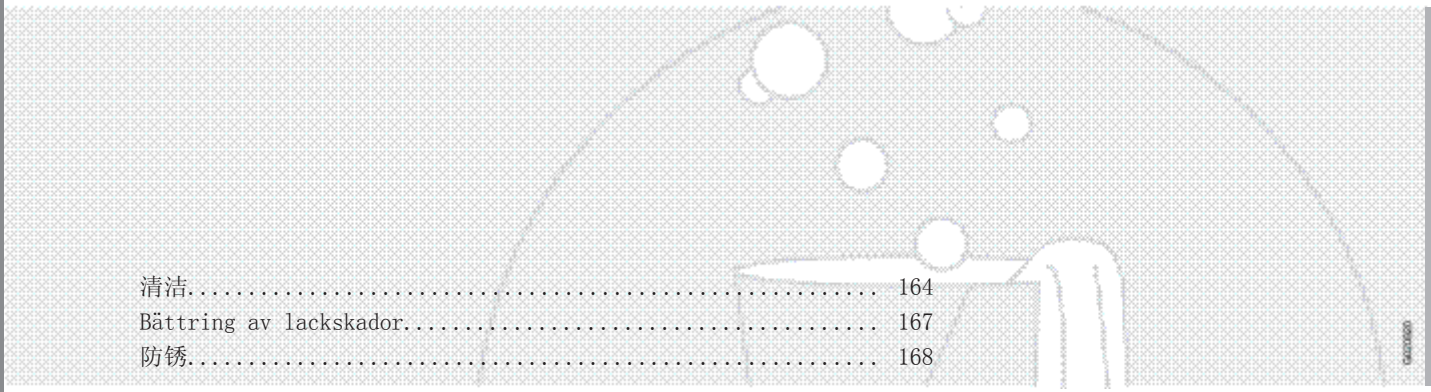
要避免皮肤与眼睛接触。

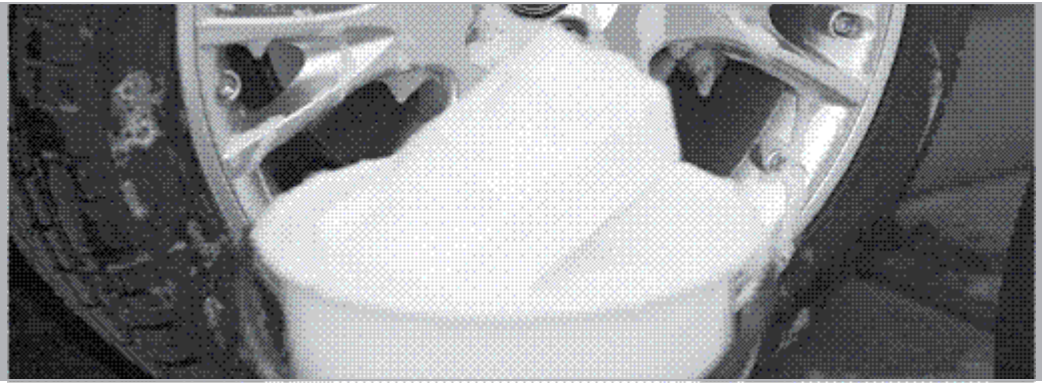
须储存于儿童无法触及之处。

注意

要将储罐交到一个储存危险废弃物的回收中心。

清洁..... 164
Bättring av lackskador..... 167
防锈..... 168





08

清洁

洗车

车脏时应立即进行清洗。应使用汽车清洁剂。脏物与路盐会导致生锈。

- 不要将汽车停放在直晒日光下。在漆面热时洗车可能导致永久性漆面损伤。洗车时应选择有废水分离器的洗车机。
- 彻底将车底下的污物冲洗掉。

重要

彻底冲洗整辆车以除去松动的污垢。在使用高压喷洗器时：确保高压喷洗器喷嘴与车身距离不少于 30 厘米。请勿直接对锁组喷水。

- 使用海棉、汽车清洁剂和微温的水清洗。
- 若污垢难以清除，可以使用冷除脂剂清洗。
- 使用清洁柔软的羊皮或刮水片来擦干车辆。

警告

请由授权维修中心清理发动机。 高温发动机可能造成火灾。

重要

头灯弄脏后功能性变差。 头灯要定期清洁，例如在加油时清洗。

注意

车外灯头灯、雾灯和尾灯可能在灯罩玻璃内侧暂时凝结水气。 此为自然现象，所有车外灯设计对此都可承受。 正常情况下，灯亮起片刻后凝结水气即会消除。

清洁雨刷片

雨刷片上的柏油、灰尘及盐水残痕，还有挡风玻璃上的昆虫、冰雪等，都会缩短雨刷片的使用寿命。

注意

以微温肥皂水溶剂或洗车剂清洗雨刷片和挡风玻璃。

切勿使用任何强力溶剂。

去除鸟粪

务必尽速将鸟粪从漆面上清除。鸟粪含有影响漆面及迅速使漆面变色的化学成份。变色只能由专业人员来消除。

镀铬车轮

重要

强力轮圈清洁剂可能引起镀铬轮圈氧化产生斑点。 使用海棉、汽车清洁剂和微温的水清洗。

自动洗车

自动洗车房洗车虽是一种简单而快速的洗车方法，但仍然无法完全取代仔细的手工洗车。自动洗车机的刷子无法刷到车辆所有部位。

重要

用手洗车比自动洗车较不伤漆面。 新漆面较敏感。 因此，在新车的头几个月建议最好用手洗车。

测试刹车

警告

洗车后务必测试一下刹车，包括驻车刹车，确保湿气和铁锈不会影响刹车片，降低刹车性能。

在雨中或半融冰雪或泥泞路面上行驶时应偶尔轻踩刹车踏板。这可加热并烘干刹车片。在极潮湿或寒冷天气下驾驶车辆亦应如此。

外装塑料、橡胶及装饰元件

建议使用 Volvo 经销商所供应的特殊清洁剂来清洁有色的塑料零件、橡胶与装饰元件（例如光滑的饰条）。使用这样的清洁剂时要注意遵守使用说明。

重要

在塑料与橡胶元件上避免打蜡与抛光。

为光滑的饰条抛光可能磨损其光滑表面。

不可使用含有磨粉的抛光剂。

抛光及打蜡

当漆面不鲜明或需要给漆面额外的保护时，可进行车辆的抛光与打蜡。

新车至少使用一年后才需要抛光，然而可以在这段期间之前就进行打蜡。请勿在直接日晒下进行抛光或打蜡。

在您开始抛光或打蜡之前，请先彻底洗车并使它干燥。请用 Volvo 柏油去除剂或石油溶剂去除柏油及焦油污垢。较难去除的污垢可使用专为汽车漆料设计的细研磨膏来去除。

请先用亮光剂抛光然后再上水蜡或固态蜡。请小心遵循包装上的指示进行。许多制品均含有抛光及打蜡两种成份。

重要

车漆处理如保存，密封，保护，打光密封或类似可能破坏漆面。 此类处理所造成的漆面损坏无法获得 Volvo 提供的保修。

清洁有泼水表面涂层的前侧车窗和车侧后视镜（选配）

切勿使用诸如汽车蜡、去油脂剂或类似产品清洁后视镜/车窗玻璃表面，因为这会损坏涂层的泼水性能。

清洁时，务必要小心以免损伤玻璃表面。

清除冰雪时要避免损伤玻璃表面 — 只可使用塑料冰刮。

泼水涂层会自然损耗。

注意

推荐使用可从 Volvo 经销商购买的特制泼水涂层处理剂，以维护其泼水特性。新车使用三年后应该开始使用泼水处理剂，以后每年处理一次。

清洁内装

织品饰面上的污垢处理

建议使用可在 Volvo 经销商处购得的特殊清洁剂来清洁织布材质的内装。其它化学品可能损害内装的防火特性。

重要

尖锐物品及维可牢魔鬼粘会损坏织布材质饰面。

皮革饰面的污垢处理

Volvo 皮革饰面经过无铬处理，根据 Oeko-Tex 100 标准核准使用。

皮革经过精制处理，保留其自然特性。皮革涂有保护涂层，但需要定期保养，以保持其特性与美观。Volvo 提供清洁与处理皮革饰面的广泛产品，在根据说明使用时，可保留皮革上的保护涂层。

尽管如此，使用一段时间之后，多少根据皮革表面质地，皮革自然外观依然会暴露于外。这是皮革自然熟化过程，表面它是天然产品。

为达到最佳效果，Volvo 建议每年清洁并使用保养乳一至四次（或在需要时使用更多次）。有关 Volvo 皮革保护产品可询问 Volvo 经销商。

重要

切勿使用强力溶剂。 这会损伤织物、尼龙及皮革饰面。

重要

注意，会脱落纤维的材质（新斜纹布、翻毛服装等）会使得内装材质褪色。

皮革饰面清洗说明

1. 在浸湿海绵倒上皮革清洁剂，搓揉出浓稠泡沫。
2. 用轻柔圆周动作擦掉污迹。

清洁

3. 用海绵在污垢上精确轻抹。让海绵吸收污垢。切勿用力摩擦。
4. 用软纸或抹布擦净，让皮革完全晾干。

皮革饰面保护处理

1. 将少量保养乳倒在毡巾上，用轻柔圆周动作在皮革上薄薄涂抹一层保养乳。
2. 让皮革干燥 20 分钟后再开始使用。

此皮革在抗污及过滤紫外线 UV 能力上现已获得极大改善。

清洁内装塑料、金属与木质配件上的污垢

建议使用可在 Volvo 经销商处购得的特殊清洁剂来清洁内装部件及表面。请勿刮除或用力磨擦污垢。切勿使用强力去污剂。

清洁安全带

请使用清水与合成清洁剂。从您的 Volvo 经销商可买到特制纺织品清洗剂。请确定安全带已完全干燥后才让安全带缩回。

B ttring av lackskador

Lacken

Lacken utgör en viktig del av bilens rostskydd och behöver därför kontrolleras regelbundet. För att undvika rostangrepp bör lackskador åtgärdas genast. De vanligaste lackskadorna är mindre stenskott, repor och skador på t.ex. skärmkanter och dörrar.

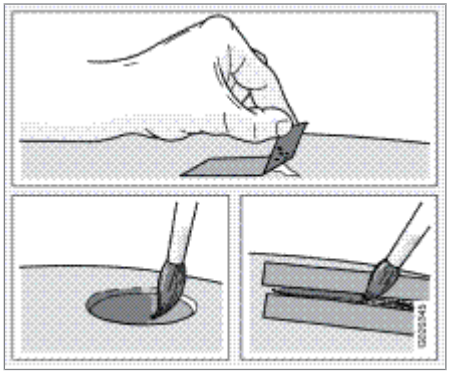
F rgkod



Produktskylt

Det är viktigt att använda rätt färg. Färgkodsnumret (1) finns på produktskylten, 请参阅页码 240.

Stenskott och repor



Innan arbetet med bättring av lacken påbörjas måste bilen vara rentvättad och torr och ha en temperatur över 15 ° C.

Materiel

- Grundfärg (primer) på burk
- Lack på burk eller färgpenna
- Pensel
- Maskeringstejp.

Mindre stenskott och repor

Om stenskottet inte gått ner till plåten och ett oskadat färgskikt fortfarande finns kvar, fyll i färg direkt efter att smutsen tagits bort.

Om stenskottet g tt ner till pl ten

1. Fäst en bit maskeringstejp över den skadade ytan. Dra sedan av tejpbiten så att lackresterna följer med.
2. Rör om grundfärgen (primer) väl och lägg på med hjälp av en fin pensel eller tändsticka. Lägg på lack med pensel när grundfärgen torkat.
3. Vid repor, gör som tidigare, men maskera runt skadan för att skydda den oskadade lacken.
4. Vänta någon dag och polera sedan bättringarna. Använd en mjuk trasa och sparsamt med slippasta.

防锈

检查和保养

车辆在原厂经过彻底而完整的防锈处理。 车体的各部件均以镀锌钢板制成。 车体下方则以耐磨防锈剂加以保护。 结构体、凹处与封闭的部分，则喷有一层具有穿透力的防锈剂。

保养车辆避免生锈。

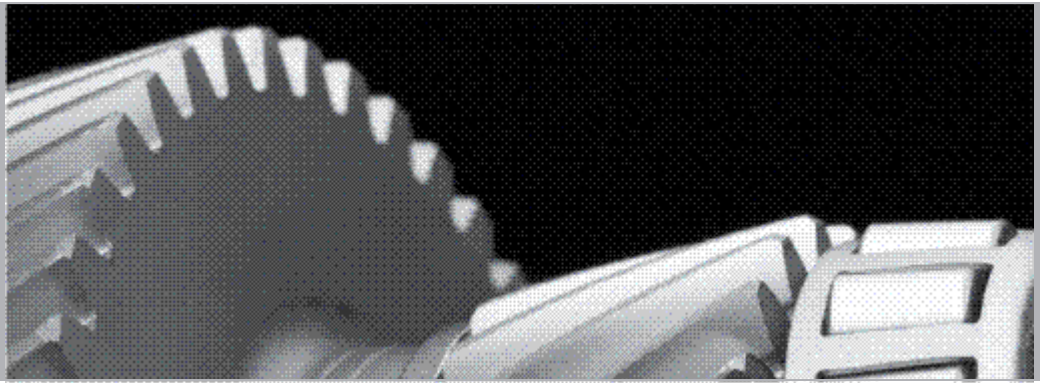
- 保持车辆清洁。 车身下方应勤加冲洗。在使用高压清洗器时，喷嘴与漆面应保持至少 30 厘米的距离。
- 定期检查防锈处理，如有需要即予修补。

车辆的防锈通常在 12 年之内并不需要再作处理。 在这段时间后，应每隔三年处理一次。若车辆需要处理，请与 Volvo 授权维修中心联系。



Volvo 服务 172
自行维护保养 173
发动机盖与发动机室 174
柴油 176
机油及液体 177
雨刷片 181
蓄电池 182
更换灯泡 184
保险丝 191

保养与服务



09

Volvo 服务

Volvo 保养计划

车辆出厂前都经过彻底充分的试车。将新车交付车主之前，又再次根据当地分公司规定经过完整检查。

为了尽量保持车辆安全可靠的服务水准，请确实遵循《车主保修及服务手册》所规定的 Volvo 维修程序。服务与保养工作应委托 Volvo 授权维修中心执行。Volvo 授权维修中心拥有能够保证最佳服务品质的人员、专用特殊工具及服务资料。

重要

关于 Volvo 保修适用范围，请参阅并遵循《车主保修及服务手册》中的说明。

特别维修方式

涉及汽车电路系统的某些维护措施只可使用为车辆专门设计的电气设备来执行。因为这一原因，开始执行涉及到汽车电路系统的维护工作前必须联络 VOLVO 授权维修中心。

操作前注意事项

蓄电池

检查确定蓄电池线正确连接且牢固上紧。

切勿在发动机运转中拆开蓄电池（例如在更换蓄电池时）。

绝对不可使用快速充电器来进行蓄电池充电。给蓄电池充电时蓄电池电缆必须切断。

蓄电池含有既具腐蚀性又具毒性的酸液。因此，以环保方式来处置蓄电池非常重要。请联络 Volvo 经销商协助。

警告

本车的点火系统具有非常高的电压！

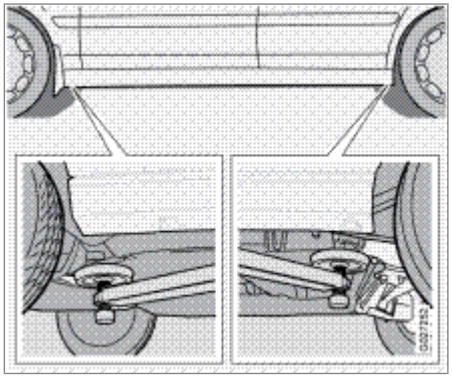
点火系统内的电压非常危险！

在发动机运转中或点火开关在 ON 时切勿碰触火花塞、点火电缆或点火线圈！

进行下述作业时应将点火开关切离：

- 执行发动机测试时
- 更换点火系统零件诸如火花塞、点火线圈、分电盘、点火电缆等时。

顶高车辆



如果使用授权维修中心专用千斤顶来顶高车辆，请将千斤顶的前缘置于发动机支撑臂上。不要损坏发动机下方的挡泥板。请确定千斤顶的设置不会让车辆滑落。请务必使用轮轴支架及类似的支架。

如果您使用授权维修中心的双柱式顶高机，请确定前后顶高臂固定在门槛上的顶高点下方。请参阅插图。

定期检查

在一定的间隔，侧如加油时，检查下列各项：

- 冷却液 — 水位必须介于副水箱上 MIN（低限）与 MAX（高限）标记之间。
- 发动机机油 — 油位应该介于 MIN（低限）与 MAX（高限）标记之间。
- 方向机油 — 油位应该介于 MIN（低限）与 MAX（高限）标记之间。
- 清洗液 — 必须将雨刷水箱装满。当室外气温接近冰点时，请在清洗器添加防冻剂。
- 刹车油 — 油位必须介于 MIN（低限）与 MAX（高限）标记之间。

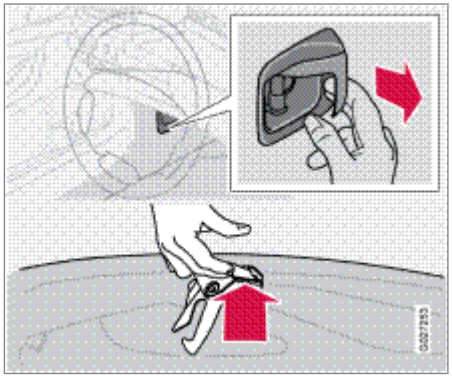
警告

请注意，发动机熄火后，水箱风扇有时可能会自动再行启动。

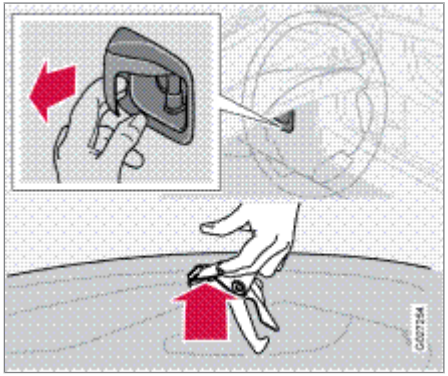
请由授权维修中心清理发动机。高温发动机可能造成火灾。

发动机盖与发动机室

开启发动机盖



开启发动机盖，左驾车型



开启发动机盖，右驾车型

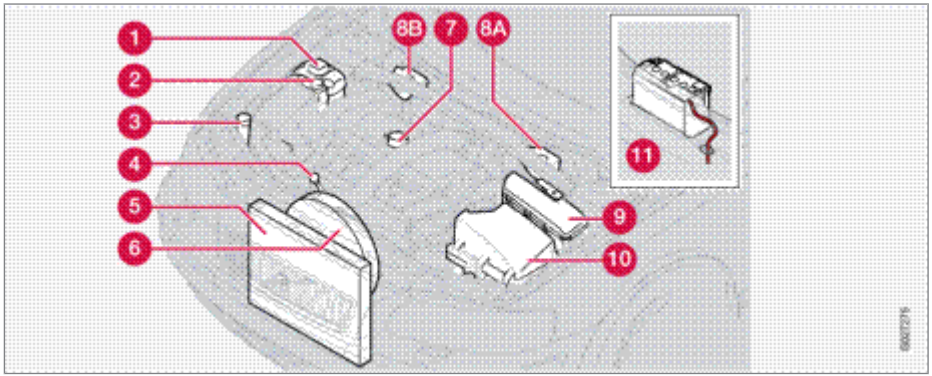
开启发动机盖：

1. 拉动仪表板最左侧下方的把手。在固定扣松开时您会听见声响。
2. 将手伸入发动机盖前缘中央下方，向右压起安全钩。
3. 打开发动机盖。

警告

在关闭发动机盖时，请检查发动机盖是否正确锁定！

发动机室



1. 副水箱、冷却系统
2. 方向机油储液筒。
3. 清洗液储液筒
4. 发动机机油油尺
5. 水箱
6. 水箱风扇
7. 发动机机油添加管
8. a）离合器/刹车油储罐（左驾车型）。b）离合器/刹车油储罐（右驾车型）。
9. 继电器/保险丝盒。
10. 空气滤清器（盖子具有不同设计，视发动机型式而定）
11. 蓄电池（行李箱内）

由于发动机型式之故发动机室的外观可能略有不同。但所列元件是在相同位置。

柴油

燃油系统

柴油必须添加 EN 590 或 JIS K2204 标准。柴油发动机对杂质很敏感，例如高容量的硫酸分子等。只可使用知名品牌石油公司出品的柴油。请勿使用品质有疑问的柴油。

在（-40 ° C 至-6 ° C）的低温时石腊将沉淀在柴油中而导致点火问题。主要石油公司都有为冰点左右的低温专门设计的特殊柴油燃油出售。这类燃油低温时的粘性较低，降低了燃油系统内石蜡形成的风险。

当油箱维持加满时，也会降低油箱内凝结水气的风险。在加油时，请确认加油管周边的清洁。避免喷溅燃油到漆面。请用清洁剂和清水清洗受到喷溅处。

重要

只可使用达到欧盟柴油标准的燃油，请参阅页码 252。

重要

禁止使用之柴油类型：特别添加剂、船用柴油、燃料油、RME [1]（菜籽油甲基酯）和蔬菜油。这些燃油不符合 Volvo 所建议的要求，并且会增加磨损，若发动机损坏无法获得 Volvo 所提供的保修。

重要

对于车型年 2006 年份或之后的车型，其含硫量最多不得超过 50 ppm。

油箱燃油耗尽

若油箱燃油耗尽，不需要特殊的处理程序。燃油系统会自动泄放空气，请在尝试发动之前将点火开关保持在位置 II 约 60 秒即可。

从燃油滤清器泄放凝结水

燃油滤清器可分离燃油所含凝结水。凝结水可能干扰发动机的运转。

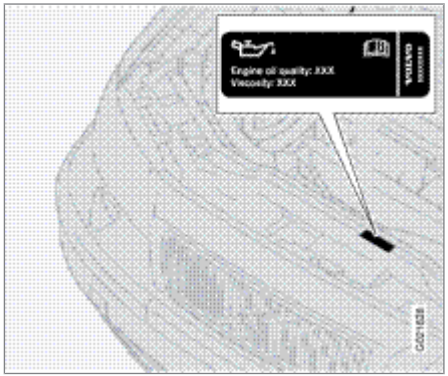
燃油滤清器必须依据《车主保修及服务手册》中规定周期排放凝结水，或在怀疑车辆添加过有污染杂质燃油时排放凝结水。

重要

某些特别添加剂消除了燃油滤清器内的油水分离作用。

[1] 柴油燃油可以包含一定量RME生化柴油（菜籽油甲基酯），但不可进一步添加。

发动机室的油品等级标示牌。



重要

务必使用规定的机油等级，参阅发动机室标示牌。

经常检查机油油位及定期更换机油。

使用较低等级机油，或在机油油位太低时驾驶车辆将损坏发动机。

Volvo 建议使用 Castrol 机油产品。

可以使用比指定等级更高的机油。若在严苛状况下行驶，Volvo 推荐使用比标示牌上所指定等级更高的机油，请参阅页码 247。

严苛行驶状况

长途旅行应增加检查机油油位的次数：

- 拖带活动车屋或尾车。
- 在山区行驶。
- 高速行驶。
- 在温度低于-30 ° C 或高于+40 ° C 的气候下。
- 低温下（5 ° C 以下）短途驾驶（10 公里以下）。

上述情况会导致高机油温度或增加机油消耗。

检查及更换机油及机油滤清器

应依照《车主保修及服务手册》中规定间隔时间更换机油及机油滤清器。

重要

当添加机油至规定油位时，所添加的机油其等级及粘度应与在发动机内的相同。

重要

为了符合发动机的保养间距要求，所有发动机在授权维修中心均添加专用合成发动机机油。所使用的机油经过慎重选择，全面考虑使用寿命、发动特性、燃油油耗以及对环境的影响。

必须使用经认可的发动机机油，以适用所建议的保养间距。

添加或更换机油时请务必使用规定的机油等级（请参阅发动机室内的标签），否则将可能影响车辆使用寿命，发动特性、燃油油耗以及对环境造成冲击。

如果未使用所规定之等级和粘度的发动机机油，则无法获得 Volvo 汽车公司所提供的保修。

Volvo 使用不同的机油液位过低或机油压力过低警示系统。某些车款配备有机油压力传感器者，使用机油压力指示灯。其他车款配备有机油液位传感器者，驾车人可经由仪表板中央的警示灯号以及显示幕文字得到通知。

有些车型则两个款式都有。请联系 Volvo 授权经销商取得详细信息。

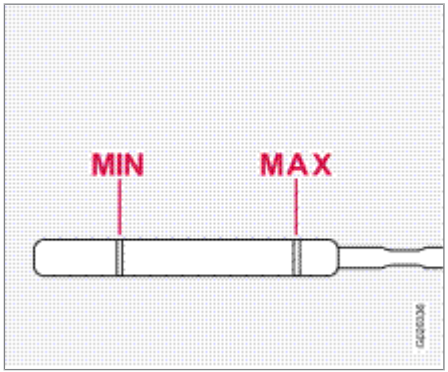
在第一次预定更换机油之前检查新车的机油油位特别重要。《车主保修及服务手册》规定更换机油的里程表读数。

Volvo 建议每 2500 公里检查机油油位。在发动前冷发动机时的测量最为准确。发动机熄火后

机油及液体

立即进行的测量将不会准确，因为机油并无足够时间流回油底壳，油尺将指示为油位太低。

检查机油



机油油位必须在油尺上的标示区域之间。

在冷发动机时检查机油：

1. 在检查之前，先把油尺擦干净。
2. 使用油尺检查机油液面高度。油位必须介于 MIN（低限）与 MAX（高限）标记之间。

若油位接近 MIN（低限）标记，先添加 0.5 公升机油。再添加机油，直至机油油位较接近油尺上的 MAX（高限）标记而不是 MIN（低限）标记，有关机油容量，请参阅页码 247。

在热发动机时检查机油：

1. 将汽车停在平坦场地，发动机熄火，等候 10 – 15 分钟，让机油有时间流会油底壳。
2. 在检查之前，先把油尺擦干净。
3. 使用油尺检查机油液面高度。油位必须介于 MIN（低限）与 MAX（高限）标记之间。

若油位接近 MIN（低限）标记，先添加 0.5 公升机油。再添加机油，直至机油油位较接近油尺上的 MAX（高限）标记而不是 MIN（低限）标记，有关机油容量，请参阅页码 247。

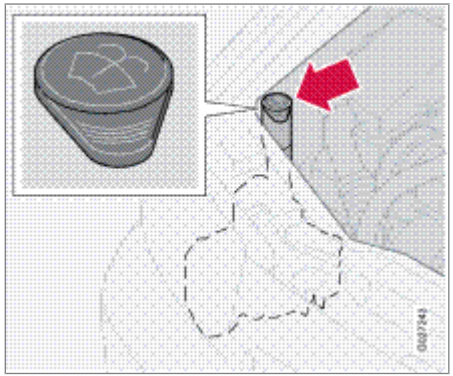
警告

机油请勿溅洒到热的废气排放歧管，有发生火灾的危险。

重要

添加时，请勿超过 MAX 标记。若太多机油被注入发动机内，机油消耗量可能会增加。

清洗液储液筒



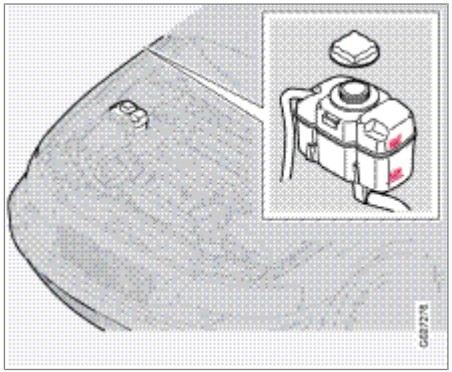
清洗液储液筒

挡风玻璃雨刷与头灯清洗器共用同一个储槽。有关容量和建议的刹车油品等级，请参阅页码 249。

冬季时请使用防冻清洗液，如此清洗液就不会在泵、储液筒及水管中冻结。

提示：在添加喷洗液时可顺便清洁雨刷片。在加注之前，先使用水混合防冻剂。

冷却液



冷却液储液筒

定期检查冷却液。液位必须保持在副水箱上的 MIN（低限）与 MAX（高限）标记之间。当水位降低到 MIN（低限）标记之下时务必添加。

请参阅页码249 查询各类液体及机油容量及建议品级。

在添加冷却液时，务必要遵循包装上的说明进行。重要的是冷却液与水的混合浓度应能适应当时的气候状况。请勿只添加清水。不论冷却液的浓度太高或太低，都会增加冬季冻结的危险。

警告

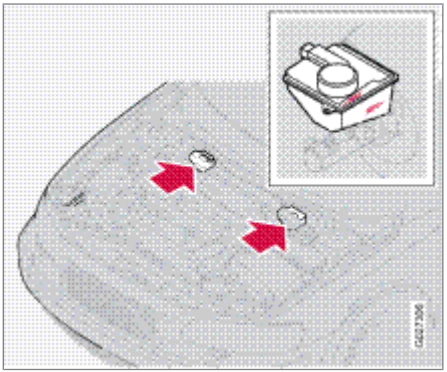
冷却液可能会非常热。若必须在发动机在操作温度尚热时添加冷却液，请慢慢转开副水箱的盖子，轻轻释放过度的压力。

重要

务必使用 Volvo 推荐的含防锈剂的冷却液。新车已加满可承受低至大约-35 ° C 的冷却液。

仅在冷却系统有充足的冷却液时才允许运转发动机。冷却液不足将导致高温引起汽缸盖损坏（破裂）。

离合器与刹车油储罐



其位置视车辆是左驾或右驾而定。

刹车及离合器液使用同一个储槽 [1]。其油位应介于 MIN（低限）与 MAX（高限）标记之间。必须定期检查油位。请每隔一年或每隔一次定期保养更换一次刹车油。

请参阅页码249 查询各类液体及机油容量及建议品级。

[1] 位置视车辆是左驾或右驾而定。

机油及液体

警告

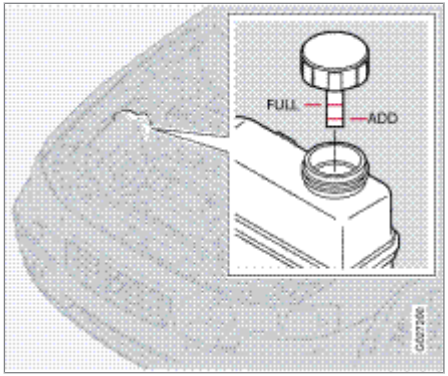
若刹车油储液筒内的刹车油低于 MIN（低限）油位，则在添加刹车油之前不可再行驶。

务必要找出刹车油漏失的原因。

注意

若驾驶状况需要经常重踩刹车，例如行驶山区或高湿度的热带气候，请每年更换刹车油。

方向机油储罐



请经常检查液位。方向机油不需要更换。油位必须介于 ADD 与 FULL 标记之间。

请参阅 页码249 查询各类液体及机油容量及建议品级。

注意

若动力转向系统发生故障，或者若车辆无动力而必须被拖吊，车辆仍可以进行转向操控。但请注意，转向将会比平常困难，且需要更大力气来转动方向盘。

雨刷片

注意

请注意，驾驶侧的雨刷片比乘客侧雨刷片长。

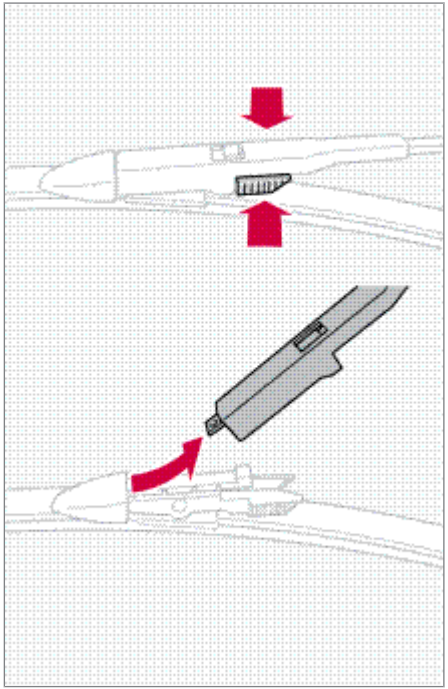
清洁

关于清洁雨刷片与挡风玻璃，请参阅页码 164。

重要

定期检查雨刷片。保养不良会缩短雨刷片使用寿命。

更换挡风玻璃雨刷片



1. 折出雨刷臂并握住雨刷片。
2. 在臂部延伸部份将之提起同时将肋条弹簧钩压入在雨刷片上。
3. 依照相反顺序装入新雨刷片并检查其是否妥善固定。

蓄电池

蓄电池保养

蓄电池使用寿命与功能受多种不同因素影响，如起动次数、耗电情况、驾驶方式、驾驶条件及天候条件等。

注意

报废蓄电池应以负有环保责任之方式回收，因为蓄电池中含铅。

警告

蓄电池会产生氢氧气体，极具爆炸性。若接错跨接线而产生一丝火花也足以使蓄电池爆炸。

蓄电池含硫酸，可能导致严重灼伤。若有强酸接触到眼睛、皮肤或衣服，请立即用大量清水冲洗。若强酸溅到眼睛里面，必须立即就医治疗。

注意

若蓄电池重复多次完全耗尽电力，会缩短其使用寿命

蓄电池上的符号



使用护目镜



更详细信息请参阅《车主手册》。



蓄电池须存放于儿童不会触及之处



蓄电池含有腐蚀性强酸。

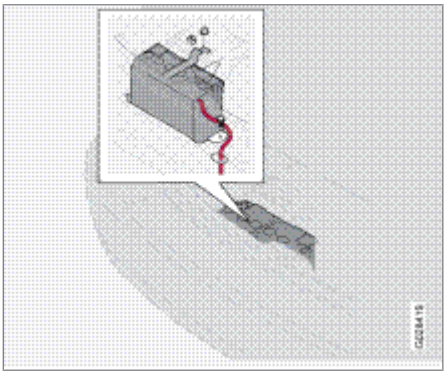


避免火花与火焰



有爆炸的危险

更换蓄电池



蓄电池

拆下蓄电池

1. 关闭点火开关并取下钥匙。
2. 碰触电线端子之前至少等候 5 分钟。如此可让车上电路系统信息有充足时间储存至控制模块。
3. 松开蓄电池上面的锁定架螺丝并拆下锁定架。
4. 拉开蓄电池负极端子上的塑料盖或从蓄电池上旋松盖子。
5. 分离蓄电池负极线。
6. 拆下固定蓄电池的下支架。
7. 将塑料盖弯曲到一边，并分离蓄电池正极线。
8. 拆下排水软管。
9. 拆下蓄电池。

安装蓄电池

1. 将蓄电池装入定位。
2. 将下支架定位并锁紧螺丝使其固定。
3. 连接正极线，压入并折下塑料盖。
4. 连接负极线，折下塑料盖。
5. 安装塑料盖或蓄电池上盖。
6. 确定排水软管正确连接在蓄电池与车身排水口。
7. 在蓄电池上安装锁定架并锁紧螺丝。

更换灯泡

概述

所有灯泡规格都在页码254 列出。

以下为特殊类型或不适合自行更换而须由授权维修中心执行更换之灯泡与光源：

- 主动转向气体放电式头灯与气体放电式头灯
- 车顶的一般室内灯
- 阅读灯
- 手套箱照明
- 车门照后镜的方向灯
- 引导照明，车门后视镜
- 第三刹车灯
- 后灯组内的 LED 指示灯。

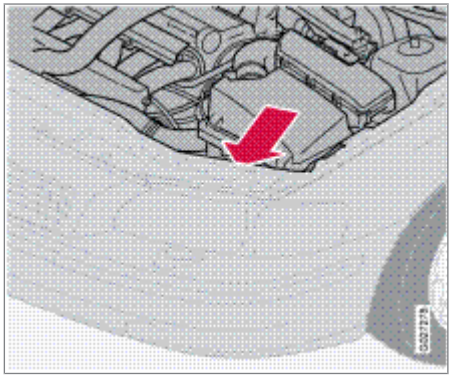
警告

针对配备气体放电式头灯以及主动转向气体放电式头灯的车辆，其灯泡的更换工作必须由 Volvo 授权维修中心执行。气体放电式头灯由于装有高电压元件，因此处理头灯时必须特别小心。

重要

切勿以手指碰触灯泡玻璃部分。您手指上的油脂与机油会被热蒸发，而附着在反射镜上进而造成损坏。

更换前灯泡

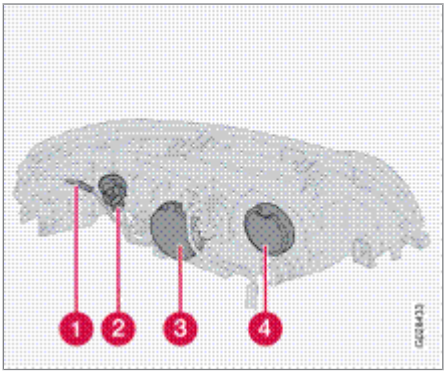


所有的前灯泡（除了雾灯以外）均须先从发动机室拆下灯壳才能更换。

注意

若更换灯泡时遇到困难可联络 Volvo 授权维修中心。

头灯内灯泡位置

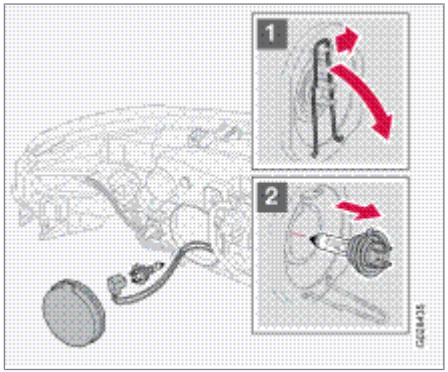


1. 侧标示灯
2. 方向灯
3. 近光灯、位置灯（卤素灯与气体放电式头灯）
4. 远光灯泡、位置灯 （主动转向气体放电式头灯）

在某些车型上，白色的塑料衬套可能会妨碍灯泡更换。此白色的塑料衬套可以折断并丢弃。

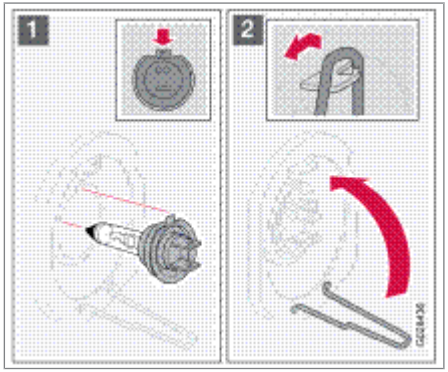
更换灯泡

近光灯，卤素灯



拆下灯泡方法

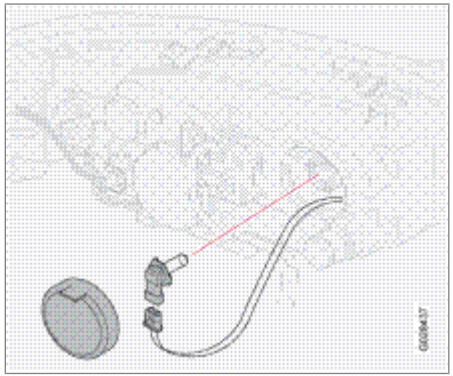
1. 关闭所有灯光并将点火钥匙转到位置 0。
2. 拆下盖子。
3. 拔接头。
4. 分离弹簧夹。首先推向右边，使弹簧分离，然后向外并向下拉出。
5. 拉出并拆下灯泡。



安装

1. 装上新灯泡。此灯泡只有一个定位方向。
2. 将弹簧夹向上并稍微向左压，以使弹簧夹固定到其扣板上。
3. 插入接头。
4. 装回盖子。

远光灯



拆下灯泡方法

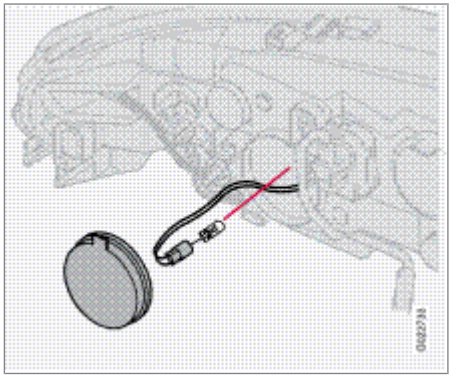
1. 关闭所有灯光并将点火钥匙转到位置 0。
2. 拆下盖子。
3. 将灯泡逆时针旋转，然后拉出。
4. 压出卡扣，拆下接头，然后拉出。

安装

1. 把接头插入灯泡中，到位时可听到一喀嗒声。
2. 装回灯泡，旋转回原位。
3. 装回盖子。

更换灯泡

位置灯/驻车灯



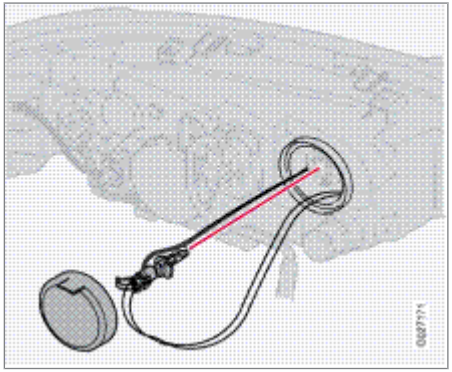
卤素灯与气体放电式头灯

拆下灯泡方法

1. 关闭所有灯光并将点火钥匙转到位置 0。
2. 拆下盖子（和近光灯同一个盖子）。
3. 拆下灯泡。
4. 拔接头。

安装

1. 装上新灯泡。
2. 插入接头。
3. 装回盖子。



主动转向气体放电式头灯

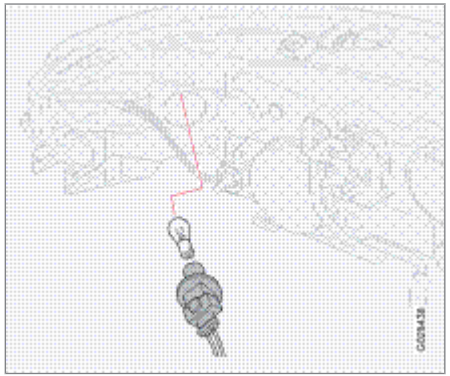
拆下灯泡方法

1. 关闭所有灯光并将点火钥匙转到位置 0。
2. 拆除远光灯所在处的盖子。
3. 拆下灯泡。
4. 拔接头。

安装

1. 装上新灯泡。
2. 插入接头。
3. 装回盖子。

左侧方向灯



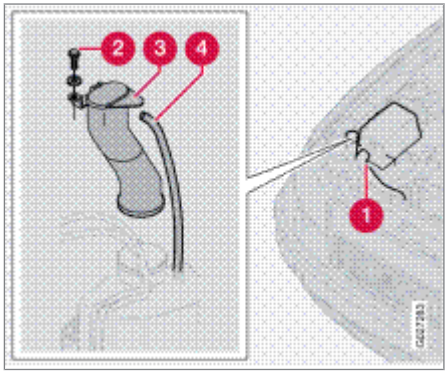
拆下灯泡方法

1. 关闭所有灯光并将点火钥匙转到位置 0。
2. 逆时针转动灯泡座，并将其拆下。
3. 向内压入灯泡，逆时针转动，并将其从灯泡座拆下。

安装

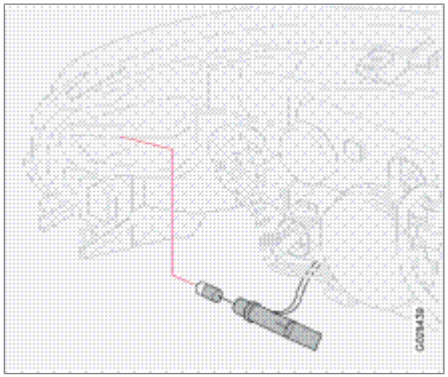
1. 压入新灯泡并顺时针方向转动。
2. 将灯泡座装回灯壳并顺时针转动。

右侧方向灯



1. 关闭所有灯光并将点火钥匙转到位置 0。
2. 从散热器拆下散热器软管（1）。
3. 拆下添加管的螺丝（2）。
4. 将管子（3）向上拉。
5. 从管子拆下通风软管（4）。
6. 更换灯泡。
7. 检查添加管与其固定座之间的清洗液储液筒垫片是否妥善固定。
8. 将添加管（3）推回定位。
9. 通风软管重新装到添加管（4）上。
10. 将螺丝（2）锁入添加管并将散热器软管重新装到散热器（1）上。

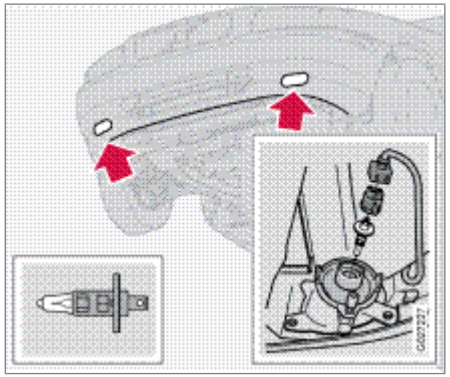
侧标示灯



1. 顺时针转动灯泡座并拉出。
2. 更换灯泡。
3. 逆时针转动装回灯泡座。

前雾灯（选配）

拆下灯泡方法



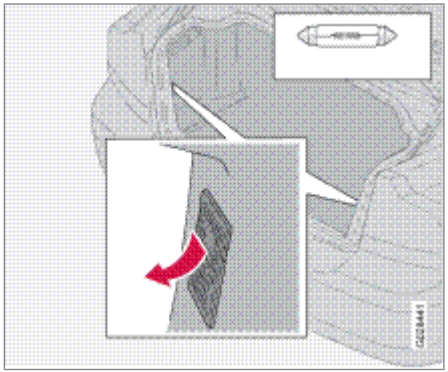
1. 关闭所有灯光并将点火钥匙转到位置 0。
2. 逆时针稍微转动灯泡座。
3. 拉出并拆下灯泡。

安装

1. 装上新灯泡。此灯泡只有一个定位方向。
2. 装上灯泡座，顺时针稍微转动。TOP（顶部）记号必须向上。

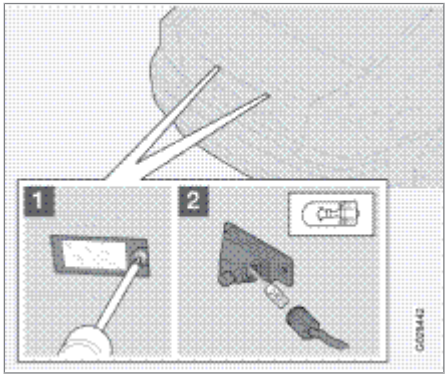
更换灯泡

行李箱



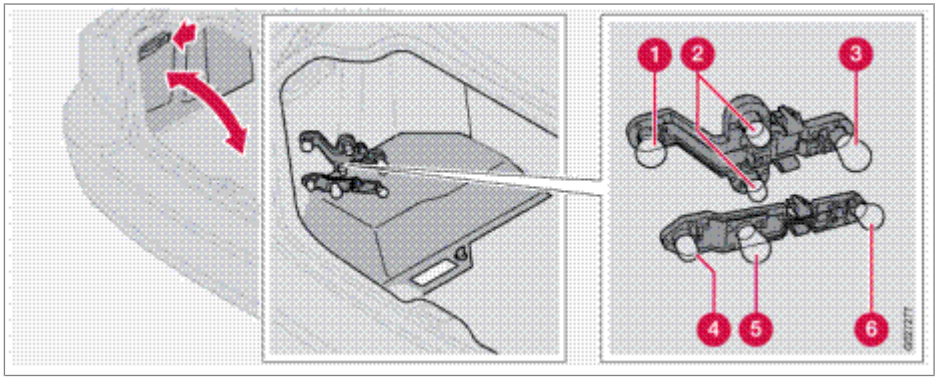
1. 插入螺丝起子并轻轻转动使灯壳松脱。
2. 取出故障的灯泡。
3. 装上新灯泡。
4. 装回灯壳。

牌照灯



1. 关闭所有灯光并将点火钥匙转到位置 0。
2. 用螺丝起子拆下螺丝。
3. 小心拆取整个灯壳并将它拉出。以逆时钟方向转动接头，拉出灯泡。
4. 装上新灯泡。
5. 装回接头并顺时针方向转动。
6. 装回整套灯壳并用螺丝定位。

后灯组



灯泡位置

1. 刹车灯
2. 位置灯/驻车灯
3. 后雾灯 （一侧）
4. 侧标示灯
5. 方向灯
6. 倒车灯

拆卸

后灯组的所有灯泡可从行李箱内做更换。

有关灯泡规格请参阅页码254。

1. 关闭所有灯光并将点火钥匙转到位置 0。
2. 打开并折叠维修盖板以可接触到灯泡。

灯泡位于两个分离的灯泡固定座，上方和下方。每一个灯泡固定座均有锁梢。

要更换灯泡时

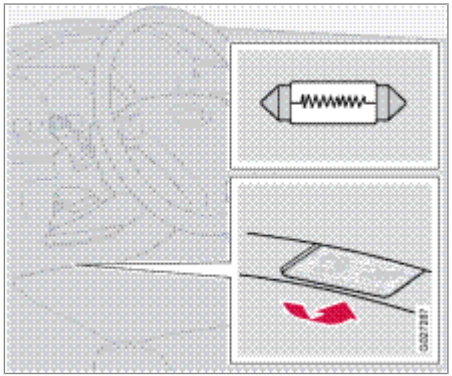
1. 从灯泡固定座分开接头。
2. 压下固定扣并拉出固定座。
3. 取出该灯泡
4. 安装新灯泡到固定座。
5. 插入接头。
6. 盖上并固定维修盖板。

注意

若更换灯泡后，讯息 BULB FAILURE/CHECK STOP LAMP（灯泡故障/检查停车灯）依然显示，则应该联络 Volvo 授权维修中心检修。

更换灯泡

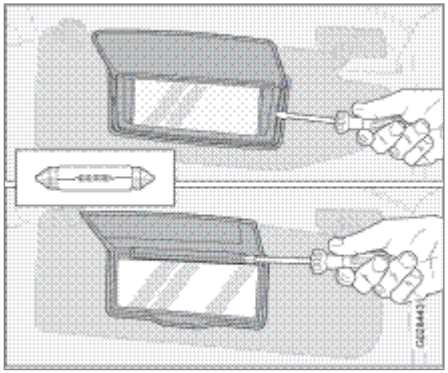
礼貌灯



礼貌灯在驾驶侧及乘客侧的仪表板下方。请依照下列方式更换灯泡：

1. 插入螺丝起子并轻轻转动使灯壳松脱。
2. 取出故障的灯泡。
3. 装上新灯泡。
4. 装回灯壳。

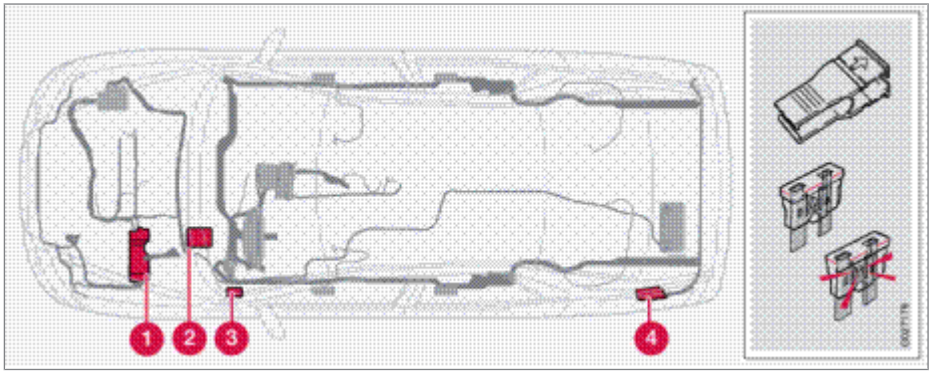
梳妆镜照明



不同式样的梳妆镜

1. 插入螺丝起子转动，使灯罩松开。
2. 取出故障的灯泡。
3. 装上新灯泡。
4. 首先将灯罩玻璃底部压回到四个钩子上方的原位，然后将顶部压入原位。

概述



由于发动机型式不同，电缆铺设路径可能略有不同。但所列元件是在相同位置。

所有电气功能及元件都有保险丝，以保护车辆电路系统，避免因短路或电流过载而损坏。

保险丝配置在车辆四个不同位置：

1. 发动机室内的继电器/保险丝盒。
2. 乘客室内驾驶侧隔音板内的保险丝盒。
3. 乘客室内驾驶侧仪表板末端的继电器/保险丝盒。
4. 行李箱内的保险丝盒。

更换

若某个电气元件或功能失灵，可能是此元件保险丝暂时过载而熔断。

1. 请在保险丝电路图中查出该保险丝位置。
2. 拉出该保险丝并从其侧面查看曲形电热丝是否已熔断。
3. 如果是这个情况，则更换一个相同颜色及安培数的新保险丝。

仪表板末端的盖子内备有一些备用保险丝。也有保险丝钳可以帮助拔取及更换保险丝。

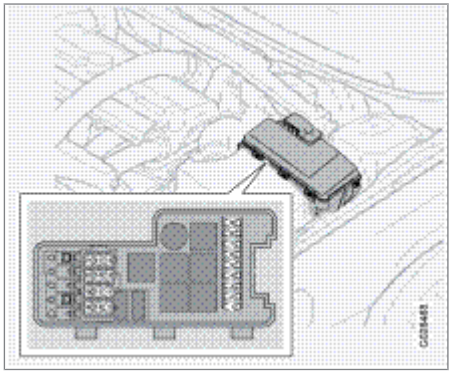
若同一保险丝反覆熔断，说明该元件有故障。请连络 Volvo 授权维修中心进行检修。

警告

更换保险丝时，切勿使用外来用品，或者安培值大于规格的保险丝。这可能导致电器系统严重损坏并可能引起火灾。

保险丝

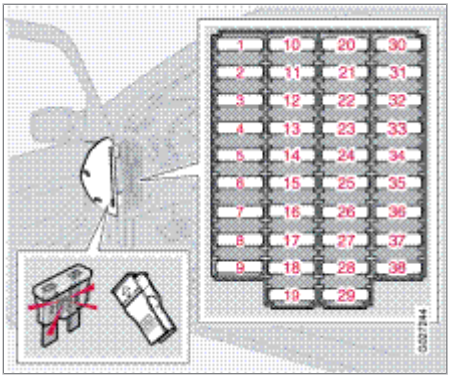
发动机室内继电器/保险丝盒



将该盒短侧上的塑料锁扣压入，再将盖子向上拉。

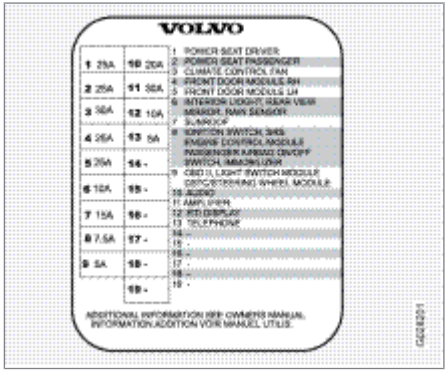
1.	ABS 防抱死刹车系统	30 A
2.	ABS 防抱死刹车系统	30 A
3.	头灯组高压清洗器	35 A
4.	驻车加热器（选配）	25 A
5.	辅助灯（选配）	20 A
6.	起动机继电器	35 A
7.	挡风玻璃雨刷	25 A
8.	燃油泵	15 A
9.	变速箱控制模块（TCM），柴油发动机	15 A
10.	点火线圈（汽油）、发动机控制模块（ECM）、喷射阀（柴油）	20 A
11.	油门踏板传感器（APM）、空调压缩机、风扇配电盒	10 A
12.	发动机控制模块（ECM）（汽油发动机）、喷射阀（汽油发动机）、空气流量传感器（汽油发动机）	15 A
	空气流量传感器（柴油）	5 A
13.	电子节气门模块（ETM）（汽油）	10 A
	电子节气门模块（ETM）、空气混合阀、燃油压力调节器、电磁阀（柴油发动机）	15 A
14.	含氧传感器（汽油）	20 A
	含氧传感器（柴油）	10 A
15.	曲轴箱通风加热器、电磁阀（汽油）	10 A
	电磁阀、预热塞（柴油）	15 A
16.	左近光灯	20 A
17.	右近光灯	20 A
18.	–	–
19.	发动机控制模块（ECM）电源、发动机继电器	5 A
20.	位置灯	15 A
21.		–

乘客室内驾驶侧仪表板末端的保险丝



终端盒盖内有一标签示保险丝的安培容量及位置

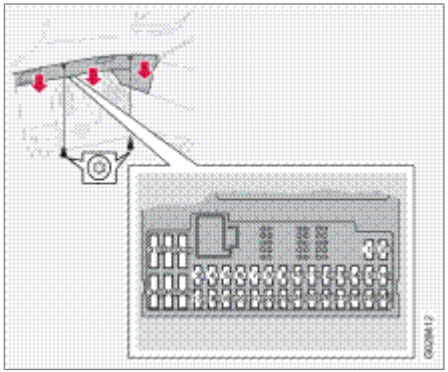
保险丝



1.	电动驾驶座椅	25 A
2.	电动乘客座椅	25 A
3.	恒温控制系统风扇	30 A
4.	右前车门控制模块	25 A
5.	左前车门控制模块	25 A
6.	车顶室内灯（RCM）上方电子模块（UEM）	10 A
7.	天窗	15 A
8.	点火开关、SRS 防护气囊系统、发动机控制模块（ECM）、关闭乘客侧 SRS 气囊开关（PACOS）、电子起动抑制器（IMMO）、变速箱控制模块（TCM），柴油发动机，	7,5 A
9.	OBDII、照明开关（LSM）、转向角传感器（SAS）、方向盘模块（SWM）	5 A
10.	音响	20 A
11.	音频扩大机	30 A
12.	RTI 显示幕	10 A
13.	电话	5 A
14.	- 38	-

保险丝

乘客室内驾驶侧隔音板内的保险丝



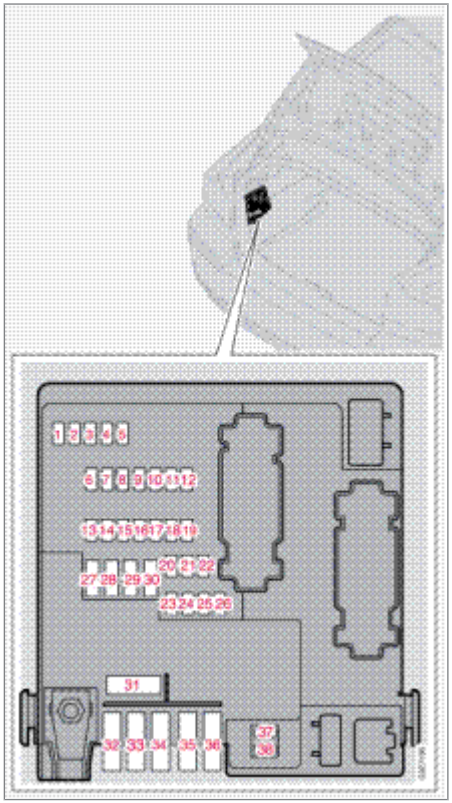
1.	右侧座椅加热	15 A
2.	左侧座椅加热	15 A
3.	喇叭	15 A
4.	–	–
5.	–	–
6.	备用	–
7.	备用	–
8.	警笛	5 A
9.	刹车灯开关供电	5 A

10.	综合仪表板（DIM）、恒温控制装置（CCM）、驻车加热器、电动驾驶座椅	10 A
11.	前后座电源插座	15 A
12.	–	–
13.	备用	–
14.	–	–
15.	ABS 防抱死刹车系统、STC/DSTC 系统	5 A

16.	电子控制动力转向（ECPS）、主动转向气体放电式头灯（HCM）、头灯水平调节	10 A
17.	左前雾灯	7,5 A
18.	右前雾灯	7,5 A
19.	备用	–
20.	备用	–
21.	变速箱控制模块（TCM）、倒档抑制器（M66）	10 A

22.	左远光灯	10 A
23.	右远光灯	10 A
24.	–	–
25.	–	–
26.	备用	–
27.	备用	–
28.	电动乘客座椅、音响	5 A
29.	双燃油，燃油泵	7,5 A
30.	BLIS 盲点信息系统	5 A
31.	备用	–
32.	备用	–
33.	真空泵	20 A
34.	–	–
35.	–	–
36.	–	–

行李箱内的保险丝



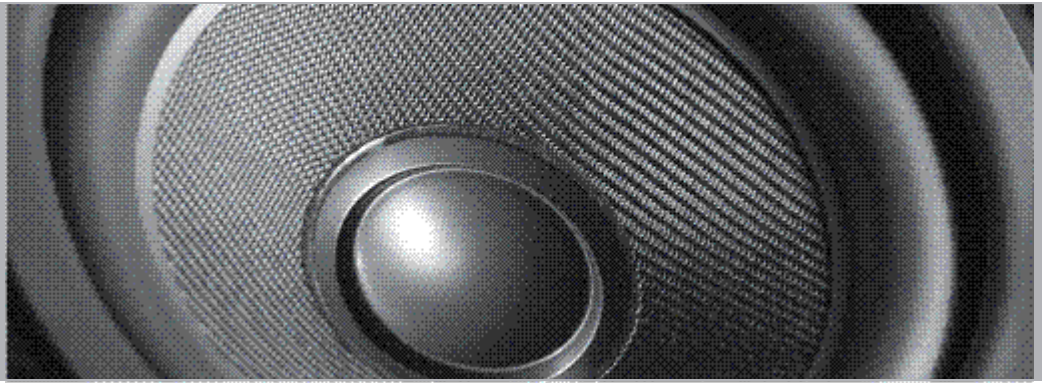
1.	倒车灯	10 A
2.	位置灯、雾灯、行李箱灯、牌照灯、刹车灯内的指示灯	20 A
3.	配件（AEM）	15 A
4.	备用	–
5.	REM 电子零件	10 A
6.	CD 换片机、TV、RTI	7,5 A
7.	拖车架接线（30-供电）	15 A
8.	行李箱电源插座	15 A
9.	右后车门：电动窗、电动窗锁	20 A
10.	左后车门：电动窗、电动窗锁	20 A
11.	备用	–
12.	备用	–
13.	柴油滤清器加热器	15 A
14.	–	–
15.	备用	–
16.	备用	–

保险丝

17.	音响配件	5 A
18.	备用	–
19.	可折式头枕	15 A
20.	拖车架接线（15-供电）	20 A
21.	备用	–
22.	–	–
23.	AWD（全时四轮驱动车型）	7,5 A
24.	FOUR-C SUM（4C 概念底盘开关控制模块）	15 A
25.	–	–
26.	驻车辅助	5 A
27.	主保险丝：拖车钩接线、4C 概念底盘、驻车辅助、AWD 全时四轮驱动	30 A
28.	中控锁系统（PCL）	15 A
29.	左尾车照明：位置灯、方向灯	25 A
30.	右尾车照明：刹车灯、后雾灯、方向灯	25 A
31.	主保险丝：保险丝 37、38	40 A
32.	–	–
33.	–	–
34.	–	–
35.	–	–
36.	–	–
37.	后挡风玻璃除雾器	20 A
38.	后挡风玻璃除雾器	20 A

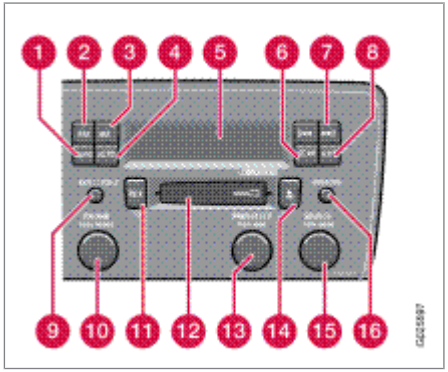
HU-450 型概览..... 200
HU-650 型概览..... 201
HU-850 型概览..... 202
音响功能 HU-450/650/850 型..... 203
HU-450 型音响功能..... 204
HU-650/850 型音响功能..... 205
HU-450/650/850 型收音机功能..... 206
HU-450 型收音机功能..... 207
HU-650/850 型收音机功能..... 208
HU-450/650/850 型收音机功能..... 209
HU-450 型录音带播放机..... 215
HU-650 型 CD 播放机..... 217
HU-850 型内置式 CD 换片机..... 218
HU-450/650/850 型外置式 CD 换片机（选配）..... 219
杜比环绕音效 Pro Logic II HU-850..... 220
技术资料..... 222
电话功能（选配）..... 223
电话功能选择..... 226
记忆功能..... 229
选单功能..... 231
其他信息..... 236

信息娱乐系统



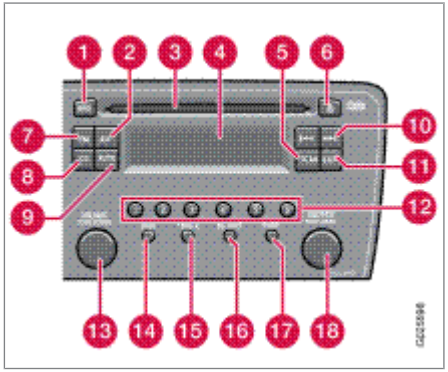
10

HU-450 型概览



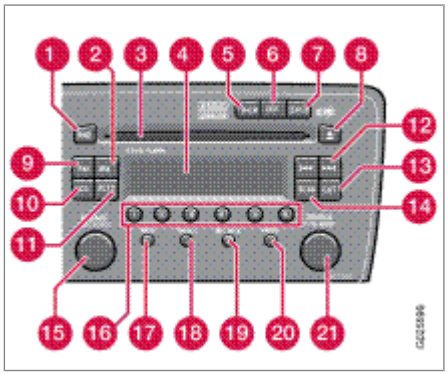
1. TAPE（录音带） — 捷径
2. FM（调频电台） — 调频电台 FM1、FM2、FM3 之间切换捷径
3. AM（调幅电台） — 调幅电台 AM1、AM2 之间切换捷径
4. AUTO（自动） — 自动电台预设
5. 显示幕
6. SCAN（扫描） — 自动电台搜寻
7. 导览按键 — CD/收音机 — 寻找/变换电台或曲目录音带 — 快速前进/倒退/选择下一曲目/前一曲目
8. EXIT（退出） — 在选单往回浏览
9. BASS（低音） — 压出并转动 TREBLE（高音） — 压出，拉并转动
10. POWER（电源，开/关） — 按压 VOLUME（音量） — 转动
11. REV（倒带） — 磁带 — 方向选择 — CD 换片机（选配） — 随机播放
12. 录音带插口
13. PRESET/CD PUSH MENU — 预设收音机电台 CD 换片机（选配）
14. 录音带退出
15. SOURCE PUSH MENU（音源按压选单） — 打开主选单 — 压下转动选择：电台 — 调频电台 FM，调幅电台 AM，录音带，CD 换片机（选配）
16. FADER（前后平衡） — 压出并转动 BAL（左右平衡） — 压出，拉并转动

HU-650 型概览



1. RND（随机） — CD 随机播放
2. AM（调幅电台） — 调幅电台 AM1、AM2 之间切换捷径
3. CD 光碟插槽
4. 显示幕
5. SCAN（扫描） — 自动电台搜寻
6. CD 光碟退出
7. FM（调频电台） — 调频电台 FM1、FM2、FM3 之间切换捷径
8. CD（CD 播放机） — 捷径
9. AUTO（自动） — 自动电台预设
10. 导览按键 — 寻找/变换电台或曲目
11. EXIT（退出） — 在选单往回浏览
12. 1-6 — 预设电台按钮/选择 CD 换片机片位
13. POWER（电源，开/关） — 按压 VOLUME（音量） — 转动
14. BASS（低音） — 压出并转动
15. TREBLE（高音） — 压出并转动
16. BALANCE（左右平衡） — 压出并转动
17. FADER（前后平衡） — 压出并转动
18. SOURCE PUSH MENU（音源按压选单） — 开启选单：按压转动可选择：电台 — 调频电台 FM 或调幅电台 AM，CD 光碟或 CD 换片机（选配）

HU-850 型概览



1. **RND**（随机） — CD 随机播放
2. **AM**（调幅电台） — 调幅电台 AM1、AM2 之间切换捷径
3. CD 光碟插槽
4. 显示幕
5. **3-CH** - 3 声道立体声
6. **OFF**（关闭） - 2 声道立体声
7. 杜比环绕音效 Pro Logic II
8. CD 光碟退出
9. **FM**（调频电台） — 调频电台 FM1、FM2、FM3 之间切换捷径
10. **CD**（CD 播放机） — 捷径
11. **AUTO**（自动） — 自动电台预设
12. 导览按键 — 寻找/变换电台或曲目
13. **EXIT**（退出） — 在选单往回浏览
14. **SCAN**（扫描） — 自动电台搜寻
15. **POWER**（电源，关/开） — 按压 **VOLUME**（音量） — 转动
16. **1-6** — 预设电台按钮/选择 CD 换片机片位
17. **BASS**（低音） — 压出并转动
18. **TREBLE**（高音） — 压出并转动
19. **BALANCE**（左右平衡） — 压出并转动
20. **FADER**（前后平衡） — 压出并转动
21. **SOURCE PUSH MENU**（音源按压选单） - 开启选单：按压转动可选择：电台 — 调频电台 FM 或调幅电台 AM，CD 光碟或 CD 换片机（选配）

ON/OFF 开关



压下控制钮可打开或关闭音响。

音量控制

顺时针方向转动旋钮可提高音量。音量控制为电子式并且无终点位置。若用方向盘按键，请按（+）或（-）按键增加或降低音量。

低蓄电池电压

若蓄电池电压过低，综合仪表板显示幕中会出现文字通知。车辆节能功能可能关闭音响。发动发动机可给蓄电池充电。

音量控制 — TP/PTY/新闻

若收音机接收交通报告、新闻或所选择节目类型时有录音带或 CD 光碟在播放，此播放功能就打断，交通报告、新闻或所选择节目类型就以其所选择音量开始广播报告或新闻等。

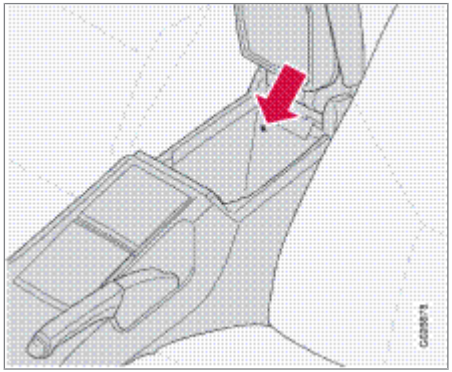
交通报告、新闻或所选择节目类型广播完毕后，该音响单元就立即恢复到之前设定音量，重创建始播放录音带或光碟。

音响系统可配备不同的选项与不同的版本。有三种音响系统版本：

- Performance（优质音响系统）
- High Performance（高效能音响系统）
- Premium Sound（顶级音响系统）

每一种型式均有包含 RDS 讯息功能的 FM（调频）与 AM（调幅）广播电台以及 CD 播放机。

外部音源



外接音源（AUX）输入插孔 3.5 mm

AUX 外接音响输入插座可以用来连接如 MP3 播放机。

有时 AUX 外接音源可以用和内部音源，如 CD 播放机等不同的音量收听。若外接音源音量过高，音响品质可能变差。请调整 AUX 外接音响输入的输入音量以防止这个情况。

音量控制 — AUX

1. 按下 SOURCE（音源）旋钮，转到 ADVANCED MENU（高级选单），再按 SOURCE（音源）。
2. 按下 SOURCE（音源）旋钮，转到 AUDIO SETTINGS（音响设定），再按 SOURCE（音源）。
3. 按下 SOURCE（音源）旋钮，转到 AUX INPUT LEVEL（外接音响输入等级），再按 SOURCE（音源）。

在此模式内音量可通过转动 SOURCE（音源）旋钮调节。

HU-450 型音响功能

最佳音响再现

音响系统通过数位信号处理进行校正取得最佳声音再现。

此调谐根据各车型与音响系统款式的组合，考虑到扬声器、 扩大器、乘客室内音效性能、听音乐者的位置等等因素。

另外还有动态调谐，考虑到音量控制级别设定、收音机信号接受情况及车速等等。

这些操作说明中解释的控制器，如低音、高音与平衡器等，都只用于使车主能够根据个人品味调谐音响再现。

Bass（低音）



压出控制旋钮向左或向右旋转，可调整低音。

低音控制旋钮在中央位置为“正常音量”。调整后将控制旋钮压回原位。

Treble（高音）



按压该控制旋钮，再进一步拉出，向左或向右旋转，可调整高音。高音控制旋钮在中央位置为“正常音量”。调整后将控制旋钮压回原位。

Fader — （前后平衡）



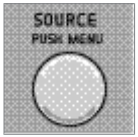
按压该控制旋钮，向右旋转（前扬声器发出更大音量）或向左旋转（后扬声器发出更大音量），如此可设定前后扬声器之间适当的平衡。音量平衡控制旋钮在中央位置为“正常音量”。调整后将控制旋钮压回原位。

Balance — （左右平衡）



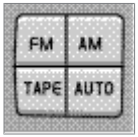
压出控制旋钮向左或向右旋转，可调整平衡。平衡控制旋钮在中央位置为“正常音量”。调整后将控制旋钮压回原位。

选择音源



有两种方法可选择音源：

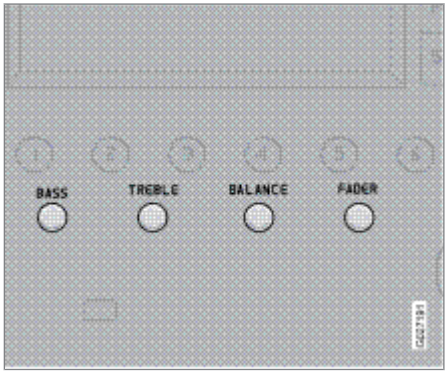
使用捷径按键 **AM**（调幅电台）、**FM**（调频电台）、**TAPE**（录音带），或使用 **SOURCE**（音源）控制钮。旋转 **SOURCE**（音源）控制钮可在收音机设定（调频电台 FM1、FM2、FM3 和调幅电台 AM1、AM2）之间选择。若连接录音带播放机或 CD 换片机（选配），亦可用该控制钮选择。



重复按压 **AM**（调幅电台）或 **FM**（调频电台）按钮，就可在调频电台 FM1、FM2、FM3 和调幅电台 AM1、AM2 之间切换。

选定的音源会在显示幕上显示。

Bass（低音）



压出控制旋钮向左或向右旋转，可调整低音。

低音控制旋钮在中央位置为“正常音量”。调整后将控制旋钮压回原位。

Treble（高音）

压出控制旋钮向左或向右旋转，可调整高音。高音控制旋钮在中央位置为“正常音量”。调整后将控制旋钮压回原位。

Balance — （左右平衡）

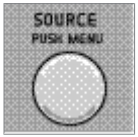
压下控制旋钮向左或向右旋转，可调整平衡。平衡控制旋钮在中央位置为“正常音量”。调整后将控制旋钮压回原位。

Fader — （前后平衡）

按压该控制旋钮，向右旋转（前扬声器发出更大音量）或向左旋转（后扬声器发出更大音量），如此可设定前后扬声器之间适当的平衡。音量平衡控制旋钮在中央位置为“正常音量”。调整后将控制旋钮压回原位。

HU-450/650/850 型收音机功能

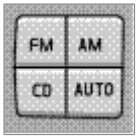
选择音源



有两种方法可选择音源：

使用捷径按键 **AM**（调幅电台）、**FM**（调频电台）、**TAPE**（录音带），或使用 **SOURCE**（音源）控制钮。

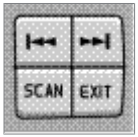
旋转 **SOURCE**（音源）控制钮可在收音机设定（调频电台 FM1、FM2、FM3 和调幅电台 AM1、AM2）之间选择。若连接录音带播放机 [1]或 CD 换片机 [2]，亦可用该控制钮选择。



重复按压 **AM**（调幅电台） -或 **FM**（调频电台）按钮，就可在调频电台 FM1、FM2、FM3 和调幅电台 AM1、AM2 之间切换。

选定的音源会在显示幕上显示。

扫描



按 **SCAN**（扫描）按键即开始搜寻。收音机搜寻到电台时会在该电台暂停约 10 秒，然后继续搜寻。要停止搜索而收听该电台，可按 **SCAN**（扫描）按键或 **EXIT**（退出）按键。

频率调整

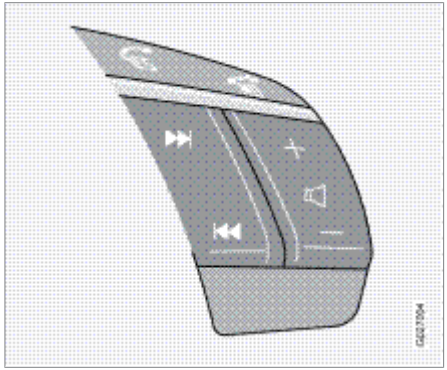
按压 搜寻较低频率或按 搜寻较高频率。收音机搜寻到下一个听得见的电台，然后停止。再次按压该按键即会继续搜寻。

手动频率调整

按住 或 键。 MAN（手动）出现在显示幕。收音机慢慢朝所需要方向浏览，在数秒后增加节奏。当需要的频率出现在显示幕时，释放按键。

频率可以用短促按一箭头按键 或 来微调。最后一次按键后，手动调整模式功能维持五秒。

方向盘键盘



若配备有方向盘键盘，按向左或向右箭头即可选择预设电台。

注意

若汽车配备整合电话，电话在作动模式时，方向盘按键就无法用于收音机功能。电话作动后将持续地在显示幕上显示电话的信息。

按下 NO 可关闭电话。若电话内没有 SIM 卡，请将其关闭，请参阅页码 225。

1 HU-450
2 选配

设定电台

1. 设定需要的频率。
2. 短促按动 PRESET/CD（重设/CD 光碟播放机）旋钮。
3. 前后转动，就可选择一号码。

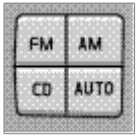
再按可储存所要的频道与电台。

预设



要选择预设收音机节目，旋转 PRESET/CD（预设电台/CD 光碟）控制钮到所储存编号。预设节目显示于显示器。

自动储存电台



此功能可自动搜寻并在单独内存内储存多达 10 个强信号 AM（调幅台）或 FM（调频电台）。该功能在对于电台以及其频率不熟悉的地区尤其实用。

1. 使用 FM（调频电台）或 AM（调幅电台）按键选择收音机模式。
2. 按下并按住 AUTO（自动）按键（2 秒以上），即可开始自动搜寻。
3. AUTO（自动）灯号在显示幕显示，而且设定波段中一些强信号电台（最多 10 个）会储存到自动储存内存内。若没有信号足够强的电台，显示幕显示讯息 NO STATION（无电台）。
4. 短促按压 AUTO（自动）按键或方向盘键盘某一箭头按钮，可浏览到另一自动预设电台。

收音机在自动储存模式时，显示幕上会显示文字讯息 AUTO（自动）。回到普通收音机模式时，这些文字讯息就消失。

回复至正常收音机模式

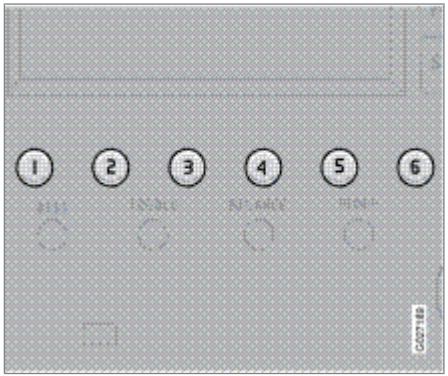
– 按下 FM（调频）、AM（调幅）或 EXIT（退出）或转动 PRESET/CD（预设台/CD 播放机）旋钮。

回到自动储存模式

– 短促按下 AUTO。

HU-650/850 型收音机功能

储存电台

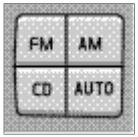


储存电台至预设按钮 1 – 6：

1. 设定所需要的电台。
2. 按下并按住所需要的电台储存按钮。会静音数秒。显示幕显示文字讯息 STATION STORED（电台已存）。

AM1、AM2、FM1、FM2 和 FM3 个别最多可储存 6 个电台－总共为 30 个电台。

自动储存电台



AUTO 可自动搜寻并在单独内存内储存多达 10 个强信号 AM（调幅台）或 FM（调频电台）电台。若搜寻到十个以上电台，则选择信号十个最强的电台。该功能在对于电台以及其频率不熟悉的地区尤其实用。

– 使用 FM（调幅电台）或 AM（调频电台）按键选择收音机模式。

按下并按住 AUTO（自动）按键（2 秒以上），即可开始自动搜寻。

AUTO（自动）灯号在显示幕显示，而且设定波段中一些强信号电台（最多 10 个）会储存到自动储存内存内。若没有信号足够强的电台，显示幕显示讯息 NO STATION（无电台）。

– 短促按压 AUTO（自动）按键或方向盘键盘某一箭头按钮，可浏览到另一自动预设电台。

收音机在自动储存模式时，显示幕上会显示文字讯息 AUTO（自动）。回到普通收音机模式时，这些文字讯息就消失。

回复至正常收音机模式

– 按压 FM（调频电台），AM（调幅）或 EXIT （退出）旋钮。

回到自动储存模式

– 短促按下 AUTO。

收音机信息系统 — RDS

收音机信息系统（RDS）是把特定网络发射台互相连结的系统用于调出某电台正确频率，而不论何处的发射台或是何种音响音源（例如 CD 光碟）在作用状态。该系统亦用于接收交通信息及搜寻特定节目类别的广播。无线电内文也是 RDS 功能之一。举例来说，某广播电台可以传输有关目前正在广播之收音机节目的信息。

某些广播电台不使用收音机信息系统（RDS）或仅使用其功能特性的一小部分。

PI 搜寻（自动搜寻电台）

收听收音机信息系统（RDS）发射台时，收音机中会储存各种信息，例如交通信息。

后来选定一个有预设收音机信息系统（RDS）的发射台时，收音机会更新该发射台 RDS 收音机信息。若本收音机位于该发射台信号范围边缘或刚好超出其范围，本收音机会自动找寻该频道信号最强的发射台。

若没有可听见的发射台，本收音机会静音且在显示幕内显示文字讯息 PI SEEK（节目信息搜寻），直到搜寻到电台。

交通信息 — TP STATION（交通节目电台）

来自收音机信息系统（RDS）电台的交通信息会中断其他音源。此讯息是用为此特定功能的设定音量来收听。此讯息一旦播完，收音机就返回到之前的音源及其音量设定。

启动交通信息

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 选择 TP（交通节目）并按下 SOURCE（音源）按键。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 TP ON（交通节目开）（文字闪烁）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 按下 EXIT（退出）。

解除 TP

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 选择 TP（交通节目）并按下 SOURCE（音源）按键。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 TP OFF（交通节目关）（文字闪烁）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 按下 EXIT（退出）。

此功能在启动状态时，文字讯息 TP（交通节目）会在显示幕上显示。

若无意收听交通报告，可按 EXIT（退出）按键。不过交通节目（TP）功能保留在启动状态，收音机待命收听下一次交通报告。

从特别的频道启动交通信息

1. 使用 FM 按键选择收音机模式。
2. 启动可接收交通信息的电台。
3. 按下 SOURCE（音源）。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RADIO SETTINGS（收音机设定）并按 SOURCE（音源）控制钮。
6. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 TP STATION（交通节目电台）并按 SOURCE（音源）控制钮。
7. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 SET CURRENT（设定目前电台）并按 SOURCE（音源）控制钮。
8. 按下 EXIT（退出）。

解除 TP 电台

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。

HU-450/650/850 型收音机功能

2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RADIO SETTINGS（收音机设定） 并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 TP STATION（交通节目电台）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 TP STATION OFF（交通节目电台关）并按 SOURCE（音源）控制钮。
6. 按下 EXIT（退出）。

警报

广播警报讯息时，收音机显示幕显示讯息 Alarm!（警报！）。此功能是用于警报机动车辆驾车人员有重大事故或灾难发生，例如桥梁坍塌或核电站事故等。

TP 搜寻

在不同区域和国家之间旅行而未选择电台时，此功能有助于收听交通信息。

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RADIO SETTINGS（收音机设定） 并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 旋转 SOURCE（音源），选择 TP SEARCH（交通节目搜寻），并按下 SOURCE（音源）按键。
5. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 TP SEARCH ON（交通节目搜寻开）或者 TP SEARCH OFF（交通节目搜寻关）（文字闪烁）并按 SOURCE（音源）控制钮。
6. 按下 EXIT（退出）。

News（新闻）

具有节目编码（如来自 RDS 收音机信息系统电台的新闻）的广播节目可以中断其他音源，并以此功能设定的音量播放。当该新闻广播结束后，音响系统会回到原先音源和音量设定。当新闻广播完成后，音响系统返回之前的音源并恢复之前的音量设定。

启动新闻

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 NEWS（新闻）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 NEWS ON（新闻开）（文字闪烁）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 按下 EXIT（退出）。

NEWS（新闻）出现在显示幕上。

解除新闻

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 NEWS（新闻）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 NEWS OFF（新闻关）（文字闪烁）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 按下 EXIT（退出）。

NEWS（新闻）从显示幕消失。

若无意收听新闻广播，可按 EXIT（退出）按键。不过， News（新闻）功能保留在启动状态，收音机待命收听下一次新闻节目。

中断目前收听电台改听新闻

1. 使用 FM 按键选择收音机模式。
2. 启动可接收交通信息的电台。
3. 按下 SOURCE（音源）。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RADIO SETTINGS（收音机设定） 并按 SOURCE（音源）控制钮。



6. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 NEWS STATION（新闻节目电台）并按 SOURCE（音源）控制钮。
7. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 SET CURRENT（设定目前电台）并按 SOURCE（音源）控制钮。
8. 按下 EXIT（退出）。

解除新闻电台

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RADIO SETTINGS（收音机设定）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 NEWS STATION（新闻节目电台）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 NEWS STN OFF（新闻电台关）并按 SOURCE（音源）控制钮。
6. 按下 EXIT（退出）。

节目类别—PTY

使用 PTY（节目类型）功能在各种节目类型间选择。

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 PTY（节目类型）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，在选单中选择 PTY（节目类型），然后按 SOURCE（音源）控制钮。

收音机开始搜寻所选的节目类别。

若不想收听由收音机所找到的电台，则可继续使用向左或向右箭头按键继续搜寻。

若收音机未找到所选节目类别的电台，收音机将回到之前的频率。

并非所有的无线电台均有一个 PTY 的代号。

节目类别	显示幕显示
OFF	PTY OFF（节目类型关）
时事	Current（时事）
宗教问题	Spiritual（宗教问题）

节目类别	显示幕显示
乡村音乐	Country music（乡村音乐）
记实	Document（记实）
金融	金融
民谣	Folk music（民谣）
休闲与嗜好	Leisure（休闲）
儿童节目	儿童节目
怀旧老歌	“ Oldies（怀旧老歌）”
信息	Info
爵士乐	Jazz
古典音乐	Classical
文化、艺术	Culture
古典轻音乐	L Class
轻音乐	Easy listening
民族音乐	Nation M
News（新闻）	News（新闻）
流行音乐	Pop

HU-450/650/850 型收音机功能

节目类别	显示幕显示
旅游与假期	Travel
摇滚乐	Rock
社会话题	Social
体育	体育
戏剧	戏剧
注意来电	Phone
娱乐	Enterta
教育	Educ
科学	科学
气象和地铁	气象和地铁
其他音乐	Other M

PTY 待机

PTY 模式将保持在待机状态直至所选节目已播放为止。直到选定的节目类型出现，那时，收音机会自动切换到发送选定节目类型的电台。

解除

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 PTY（节目类型）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 PTY OFF（节目类型关）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 按下 EXIT（退出）。灯号 PTY（节目类型）熄灭，收音机回到正常模式。

PTY 语言

选择收音机显示语言（英、德、法或瑞典语）。

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RADIO SETTINGS（收音机设定） 并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 PTY LANGUAGE（节目类型 – 语言）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择语言，然后按 SOURCE（音源）控制钮。
6. 按下 EXIT（退出）。

自动频率更新（AF）

AF（自动频率更新）功能正常为启动状态并确保收音机调整到最强信号的发射台。

启动自动频率更新（AF）

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RADIO SETTINGS MENU（收音机设定选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 AF ON（自动频率更创建）（文字闪烁）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 按下 EXIT（退出）。

解除自动频率更新（AF）

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RADIO SETTINGS MENU（收音机设定选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。



4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 AF OFF（自动频率更新关）（文字闪烁）并按 SOURCE(音源）控制钮。
5. 按下 EXIT（退出）。

地区性电台节目（REG）

地区功能通常是关闭的。此功能启动时，即使信号微弱，仍可继续收听地区性广播。

启动地区性电台节目（REG）

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RADIO SETTINGS MENU（收音机设定选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 REG ON（地区性电台节目开）（文字闪烁）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 按下 EXIT（退出）。

解除地区性电台节目（REG）

- 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
- 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
- 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RADIO SETTINGS MENU（收音机设定选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
- 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 REG OFF（地区性电台节目关）（文字闪烁）并按 SOURCE（音源）控制钮。
- 按下 EXIT（退出）。

EON－本地/远方（提升其他网络）

当 EON（提升其他网络）启动时，收音机节目会被交通快报，新闻广播或来自其他频道的同类型信号中断。

此功能有两个层次

LOCAL（本地电台）－ 如果信号够强时才中断。

DISTANT（远距电台） － 即使信号较弱时也中断。

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RADIO SETTINGS MENU（收音机设定选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 EON（提升其他网络）（文字闪烁）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 LOCAL（本地电台）网络或 DISTANT（远距电台）网络，然后按 SOURCE（音源）。
6. 按下 EXIT（退出）。

重新设定 RDS 功能

将所有的收音机设定回复出厂的设定值。

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 RESET TO DEFAULT（重设为预设值）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 按下 EXIT（退出）。

HU-450/650/850 型收音机功能

ASC（主动音量控制）

ASC（主动音量控制）功能可自动依据车速调整收音机的音量。

启动 ASC：

1. 使用 FM（调频电台）按键选择收音机模式，并按 SOURCE（音源）控制钮。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 AUDIO SETTINGS MENU（音响设定选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ASC LEVEL（主动音量控制等级）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 LOW（低）、 MEDIUM（中） HIGH（高）或 OFF（关闭），并按 SOURCE（音源）控制钮。

收音机文字

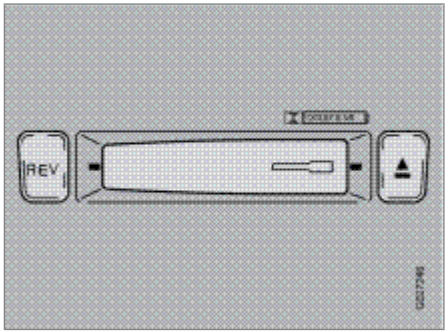
有些 RDS（收音机信息系统）电台传输节目内容、表演者等等信息。

按住 FM（调频）按钮不放数秒，就可获得所传送的收音机文字，然后在显示幕显示。

文字显示两次之后，收音机再次显示电台/频率。

短促按一下 EXIT（退出）就可终止收音机文字显示。

录音带插口



把录音带插入带槽，磁带卷宽的一边放在右边。TAPE Side A（录音带 A 面）出现在显示幕上。

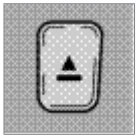
一面播放完毕之后，录音带播放机自动播放另一面（自动倒带）。

要播放已在录音带播放机内的录音带，请旋转 **SOURCE**（音源）控制钮或者按下 **TAPE**（录音带）捷径按键。

变换录音带方向

按 **REV**（反转）按键以便播放录音带另一面；正在播放的这面文字讯息会在显示幕显示。

录音带退出



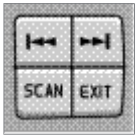
按该按键时，录音带停止播放且会退出。旋转 **SOURCE**（音源）控制钮以选择新的广播节目来源。即使该系统关机，录音带也可以插入或退出。

Dolby B 抑制杂讯

此为预设功能，可依下列方法关闭：按住 **REV**（反转）按键不放，直到灯号 Dolby（杜比环绕音效）从 显示幕上消失。再按同一按键就可恢复杜比环绕音效（Dolby）功能。

杜比抑制杂讯音功能（DNR）是在杜比实验室公司（Dolby Laboratories Licensing Corporation）授权下制造的。Dolby 标记及其双 D 灯号 是杜比实验室公司（Dolby Laboratories Licensing Corporation）注册商标。

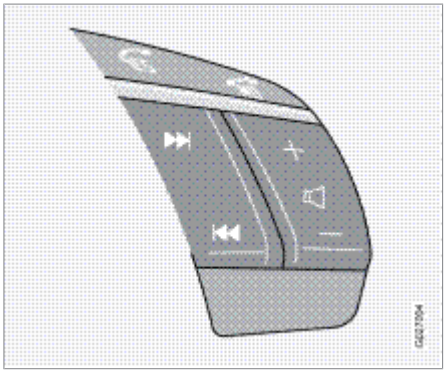
扫描



扫描（**SCAN**）播放每一曲目的前十秒。

听到希望收听的曲目时，可按 **SCAN**（扫描）按键或 **EXIT**（退出）按键停止搜寻。

快速前进/倒退



按住 可快速向前转送录音带，按下 可快速倒退。此时，“FF（快进）”或“REW（倒退）”会出现在显示幕。再次按下按键可停止快速前进/倒退。

HU-450 型录音带播放机

下一曲目－前一曲目

按下  可自动向前快转到下一曲目。

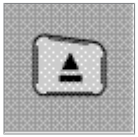
按下  可自动倒转到前一曲目。要使此功能有效，在曲目之间必须有五秒的停顿。

若汽车配备有方向盘键盘，可使用箭头按钮。

CD 播放机

插入 CD 光碟。若已有 CD 光碟在播放机内，旋转 SOURCE（音源）控制钮或按 CD 光碟捷径按键，即可启动播放。

CD 光碟退出

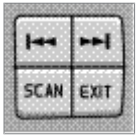


当按下图示的按键时，CD 播放机会停止播放且 CD 光碟会退出。

注意

因为交通安全理由，车主有十二秒的时间处理退出的 CD 光碟。否则，CD 光碟会自动抽回到播放机内并恢复最近播放的曲目。

快速前进/倒退和变换曲目



按下并按住右侧或左侧箭头按键可快速的前进/倒退曲目或整张 CD。快速前进/倒退无法用方向盘上的按键控制。

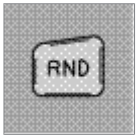
简短地按下左侧或右侧箭头按键可快速倒退/前进到前一或下一曲目。方向盘上的按键可控制此功能。最后接通的电话号码会出现在显示幕。

扫描

扫描播放每一曲目的前十秒。

听到希望收听的曲目时，可按 SCAN（扫描）按键或 EXIT（退出）按键停止搜寻。

Random（随机）



按下 RND（随机播放）可启动随机播放功能。CD 播放机会以随机顺序播放 CD 光碟上的曲目。只要此功能在启动状态，“ RND（随机）”灯号就在显示幕上显示。

CD 光碟

使用家庭烧制的 CD 光碟可能导致音质不良或完全无声。符合 ISO 60908 标准的音乐 CD 光碟所提供的声音品质最佳。

重要

仅可使用标准规格的 CD（直径 12 厘米）。不可使用贴上标签的 CD。CD 播放机上产生的热量会造成标签松脱，损伤 CD 播放机。

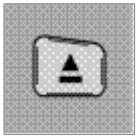
HU-850 型内置式 CD 换片机

内置式 CD 换片机

HU-850 型音响设备内置有 6 片式 CD 换片机。按 **CD**（光碟）捷径按键或旋转 **SOURCE**（音源）控制钮，即可启动 CD 播放机。CD 播放机从最近播放的 CD 光碟开始重放。

CD 播放机中可插入多达 6 张光碟。插入 CD 光碟时必须选择播放机内空的插槽。这可从 **1** – **6** 按钮做选择。可用的片位会出现在显示幕上。插入新 CD 光碟之前，确认显示“ LOAD DISC（装载 CD 光碟）”。

CD 光碟退出



当按下图示的按键时，CD 播放机会停止播放且 CD 光碟会退出。

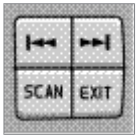
注意

因为交通安全理由，车主有十二秒的时间处理退出的 CD 光碟。否则，CD 光碟会自动抽回到播放机内并恢复最近播放的曲目。

选择 CD 编号

使用数字按钮 **1**–**6** 选择所要播放的 CD 光碟。CD 光碟和曲目号码会在显示幕显示。

快速前进/倒退和变换曲目



按下并按住右侧或左侧箭头按键可快速的前进/倒退曲目或整张 CD。快速前进/倒退无法用方向盘上的按键控制。

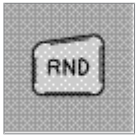
简短地按下左侧或右侧箭头按键可快速倒退/前进到前一或下一曲目。方向盘上的按键可控制此功能。最后接通的电话号码会出现在显示幕。

扫描

扫描播放每一曲目的前十秒。

听到希望收听的曲目时，可按 **SCAN**（扫描）按键或 **EXIT**（退出）按键停止搜寻。

Random（随机）



按下 **RND**（随机播放）可启动随机播放功能。本系统会从随机选择 CD 光碟上播放一随机选择曲目。之后以同样方法再选择一新 CD 光碟和一新曲目。只要此功能在启动状态， RND（随机）文字灯号便会在显示幕上显示。

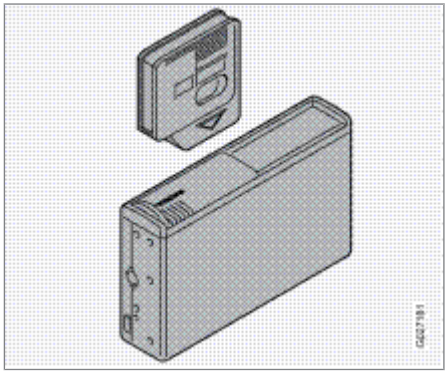
CD 光碟

使用家庭烧制的 CD 光碟可能导致音质不良或完全无声。符合 ISO 60908 标准的音乐 CD 光碟所提供的声音品质最佳。

重要

仅可使用标准规格的 CD（直径 12 厘米）。不可使用贴上标签的 CD。CD 播放机上产生的热量会造成标签松脱，损伤 CD 播放机。

CD 换片机



外接式 CD 换片机安装在行李箱左后方面板背后。

旋转 **SOURCE**（音源）控制钮可启动 CD 换片机模式；CD 播放机重放最近播放的光碟和曲目。若 CD 播放机片匣*内是空的，文字讯息 LOAD CARTRIDGE（装载片匣）将会在显示幕上显示。

CD 换片机装填 CD 光碟

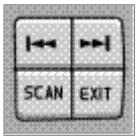
1. 打开 CD 换片机滑盖
2. 按下换片机的片匣退出按键。
3. 拉出 CD 光碟片匣，插入 CD 光碟。
4. CD 光碟片匣插入 CD 换片机。

选择 CD

旋转 **PRESET/CD**（预设/CD 光碟）旋钮（HU-450 型）或者使用数字按钮 **1** – **6**（HU-650/850 型），即可选择要播放的 CD 光碟。此碟号码及曲目号码会在显示幕显示。

某些 CD 换片机可容纳 10 张光碟。请按住数字按键 **6** 两三秒，可选择光碟 **7** – **10**。

快速前进/倒退和变换曲目



按下并按住右侧或左侧箭头按键可快速的前进/倒退曲目或整张 CD。快速前进/倒退无法用方向盘上的按键控制。

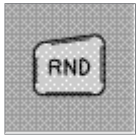
简短地按下左侧或右侧箭头按键可快速倒退/前进到前一或下一曲目。方向盘上的按键可控制此功能。最后接通的电话号码会出现在显示幕。

扫描

扫描播放每一曲目的前十秒。

听到希望收听的曲目时，可按 **SCAN**（扫描）按键或 **EXIT**（退出）按键停止搜寻。

Random（随机）



按下 **RND**（随机播放，HU-650 与 850 型）可启动随机播放功能。在收音机 HU-450 型上，此功能是用 REV（倒转） 按钮启动。

本系统会从随机选择 CD 光碟上播放一随机选择曲目。之后以同样方法再选择一新 CD 光碟和一新曲目。只要此功能在启动状态， RND（随机）文字灯号便会在显示幕上显示。

CD 光碟

使用家庭烧制的 CD 光碟可能导致音质不良或完全无声。符合 ISO 60908 标准的音乐 CD 光碟所提供的声音品质最佳。

重要

仅可使用标准规格的 CD（直径 12 厘米）。不可使用贴上标签的 CD。CD 播放机上产生的热量会造成标签松脱，损伤 CD 播放机。

杜比环绕音效 Pro Logic II HU-850

概述

Dolby Surround Pro Logic II（杜比环绕音效系统 Pro Logic II）比前有系统更精益求精的音响装置，提供更为完美音乐体验。尤其后座乘客对此项改进会感觉特别明显。

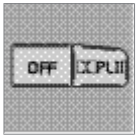
Dolby Surround Pro Logic II（杜比环绕音效系统 Pro Logic II）与仪表板中央扬声器结合，可提供如临其境的实感音乐体验。

通常的左－右立体声道现已分为左－中－右三条声道。除此之外，后扬声器还可产生环绕音效。Dolby Surround Pro Logic II（杜比环绕音效系统 Pro Logic II）是在 CD 光碟模式中生效。

建议在 AM（调幅台）和 FM（调频电台）收音机使用 3 声道立体声（ 3-CH）。

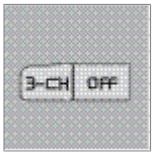
杜比环绕音效系统 II 型（Dolby Surround Pro Logic II）为杜比实验室专利公司（Dolby Laboratories Licensing Corporation）注册商标。杜比环绕音效系统 II 型的环绕音效系统（Dolby Pro Logic II Surround System）是在 Dolby Laboratories Licensing Corporation 杜比实验室专利公司授权下制造。

杜比环绕音效系统 Pro Logic II 模式



若要选择 Dolby Surround Pro Logic II Mode（杜比环绕音效逻辑系统 II 型模式），请按 PL II（环绕音效 II）按键。PL II （环绕音效 II）会在显示幕显示。按 OFF（关闭）按键可回到 2 声道立体声模式。

3 声道立体声



按下 3-CH 即可选择 3 声道立体声；文字讯息“ 3-CH（三声道）”会在显示幕显示。按下 OFF（关）即可回复到 2 声道立体声

中央等级

此功能用于设定中央声道音量。

1. 按下 SOURCE（音源）。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 AUDIO SETTINGS（音响设定）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 CENTRE LEVEL（中央等级）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择等级并按下 SOURCE（音源）控制钮。
6. 按下 EXIT（退出）。

环绕音效音量

此功能用于设定后方声道的输出音量。

1. 按下 SOURCE（音源）。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 AUDIO SETTINGS（音响设定）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 SURROUND LEVEL（环绕音效等级）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择等级并按下 SOURCE（音源）控制钮。
6. 按下 EXIT（退出）。

中间平衡等级

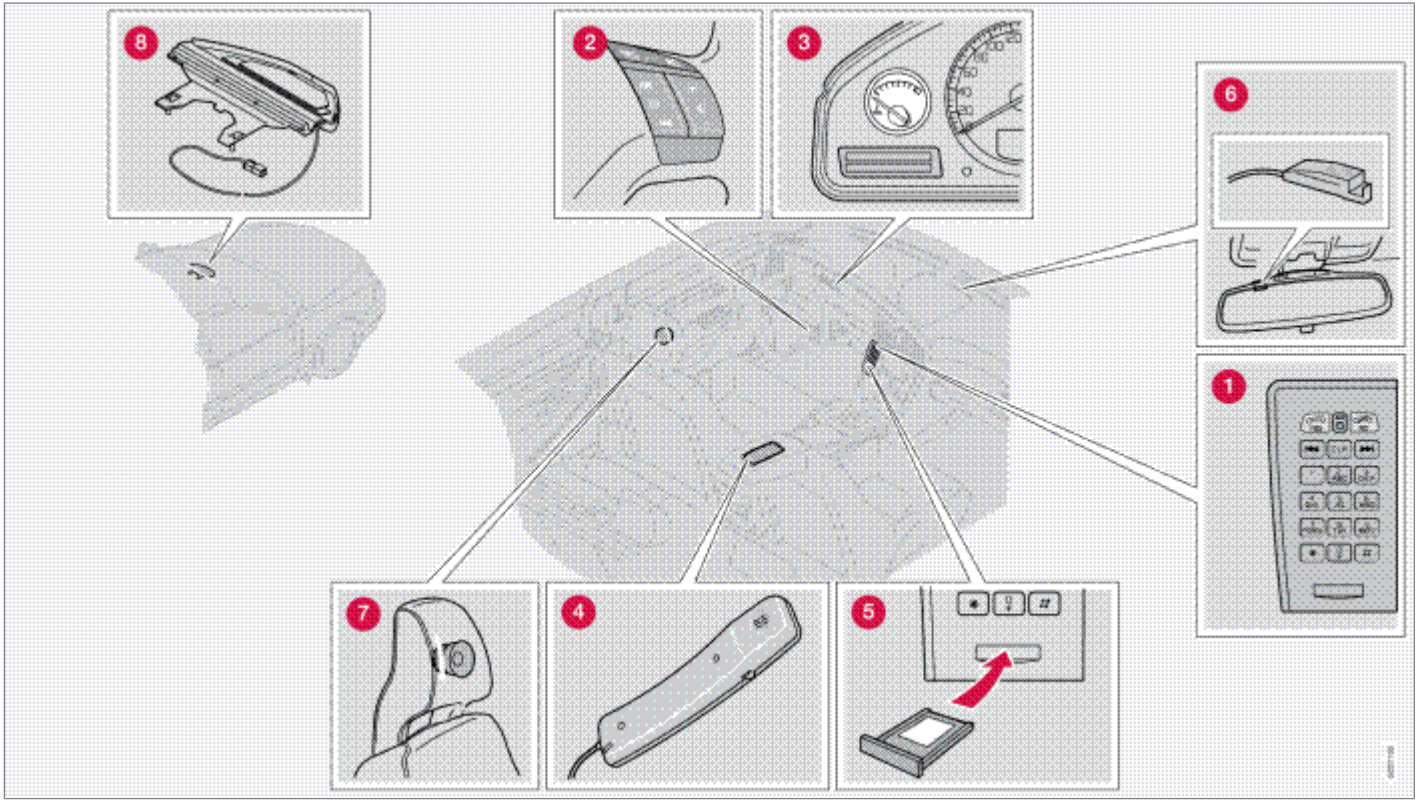
此功能用于细部调整扬声器发出的声音。

1. 按下 SOURCE（音源）。
2. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 ADVANCED MENU（高级选单）并按 SOURCE（音源）控制钮。
3. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 AUDIO SETTINGS（音响设定）并按 SOURCE（音源）控制钮。
4. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择 MID EQ LEVEL（中间平衡等级）并按 SOURCE（音源）控制钮。
5. 旋转 SOURCE（音源）控制钮，选择等级并按下 SOURCE（音源）控制钮。
6. 按下 EXIT（退出）。

技术资料

	HU-450	HU-650	HU-850
输出	4 × 25 W	4 × 25 W	1 × 25 W（中央扬声器）
阻抗	4 欧姆		
操作电压	12 V，负极接地		
外接扩大机	—	4 × 50 W or 4 × 75 W [A]	4 × 50 W or 4 × 75 W [B]
收音机			
频率			
U（FM）	87.5 - 108 MHz		
M（AM）	522 - 1611 kHz		
L（AM）	153 - 279 kHz		

A 选配
B HU -850 必须连接到外接扩大机。



电话系统组件

电话功能（选配）

一般规则

- 交通安全第一！若在驾驶中需要使用扶手中的手持话筒，先把车停在安全地点。
- 当加油时，关闭电话。
- 易燃性施工场所必须关闭电话。
- 电话只可由授权人员维修。

紧急状况呼叫

紧急状况服务呼叫时不需点火钥匙或 SIM 卡。

1. 按下 P /Av 按键。
2. 拨打您所在地区求助报警号码（欧盟之内：112）。
3. 按下绿色按键 YES。

电话系统组件

1. 中控台键盘
所有的电话功能可由中控台上的按键控制。

2. 方向盘键盘
多数的电话功能可由方向盘上的按键控制。

电话在启动状态时，方向盘功能只能用于电话功能。电话作动后将持续地在显示幕上显示电话的信息。要使用按钮设定音响时，电话必须关闭，请参阅页码 225。

3. 显示幕
显示幕将会显示选单的功能选项、讯息、电话号码等。

4. 手持话筒
不愿受到干扰时，可使用手持话筒接听私人对话。

5. SIM 卡
SIM 卡插入在中控台的按键区下方。

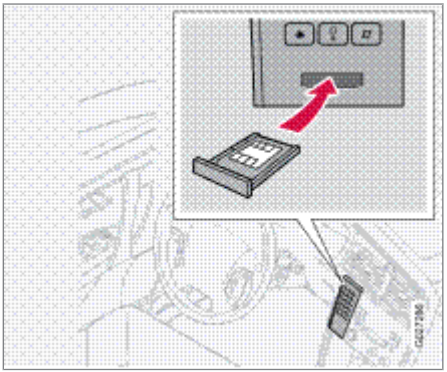
当 SIM 卡未使用时，必须关闭电话。否则来自其他功能的讯息无法在显示幕上显示。

6. 麦克风
麦克风位于后视镜内。

7. 扩音器
扩音器位于驾驶座头枕中。

8. 天线
天线安装在后视镜前方的挡风玻璃上。

SIM 卡

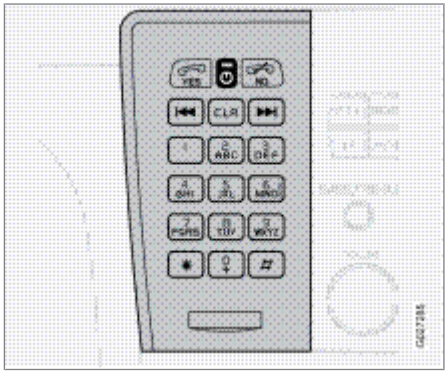


电话只有在配合有效的 SIM 卡（用户识别模块）时才能使用。电话网络服务公司会提供此卡。

要使用电话时，请务必插入 SIM 卡。电话网络服务公司的名称将显示。

任何时间在 SIM 卡不用时均需将电话切断。否则来自其他功能的讯息将无法显示，而且在方向盘键盘上的收音机控制键亦无法使用。

接上及切断电话



打开电话

1. 把点火钥匙转到位置 I。
2. 按压图中所标记的按键。

关闭电话

– 按压同一按键三秒。

若电话打开时关闭汽车点火开关，下次打开点火开关时电话也将打开。

电话切断后便无法收到来电。

有效模式

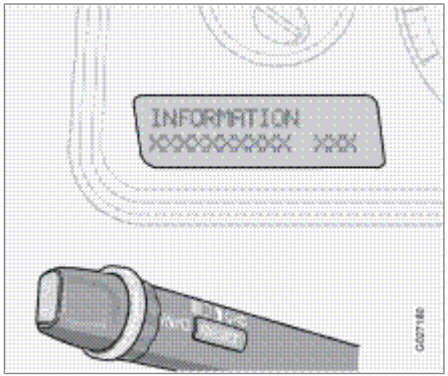
电话必须是在有效模式其功能才能提供使用（此条不适用于接听电话）。按压中控台键盘上或方向盘键盘上的 YES 来作动电话。

电话作动后将持续地在显示幕上显示电话的信息。

按压 NO 来解除电话。

电话功能选择

显示幕



显示幕将会显示使用中的功能，例如选单选择、讯息、电话号码或设定。

拨出和接听电话

拨号

拨电话号码，并按下方向盘或中控台键盘的 YES 按键（或拿起话筒）。

收听来电

按下 YES 按键（或拿起话筒）。也可以使用“自动应答”功能。请参阅选单功能 4.3。

通话进行中，车辆音响系统可以自动静音。有关音响系统音量的信息，请参考请参阅页码 234 上的功能选项 5.6.5。

结束通话

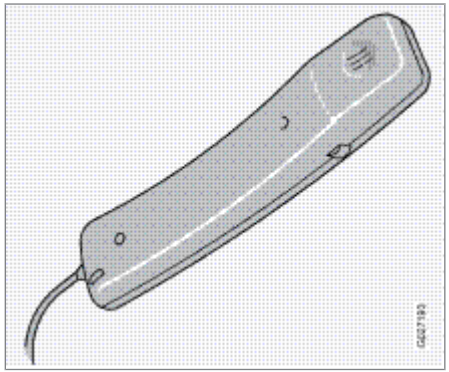
要结束通话，按下两键盘上 NO 按键或挂上话筒。音响系统恢复之前的播放活动。

最后通话的号码

最后通话的号码和人名会自动储存。

1. 按下两键盘之一上的 YES 按键。
2. 使用箭头向前或向后浏览最后通话的号码。
3. 按下 YES（或拿起手持话筒）拨打电话。

手持话筒



若希望交谈而不受干扰时，请使用手持话筒。

1. 提起话筒。
2. 拨中控台键盘上的号码。
3. 按 YES 就拨打电话。

用话筒侧面的拨盘调节音量。把话筒放回话筒座，电话就终止。

若要转换到免持功能而不中断电话

1. 按下按钮，然后选择 Handsfree（免持）。
2. 按下 YES（退出）并挂上手持话筒，请参阅页码 226。



Speed dial（快速拨号）

储存快速拨号号码

储存在电话簿中的号码可依下列方法连结到快速拨号按键 1-9：

1. 用浏览到 Edit memory（编辑记忆）（选单 3）并按。
2. 浏览到 Speed dial（快速拨号）（选单 3.4）并按。
3. 选择欲快速拨号的号码。按下确认。
4. 找出记忆中需要的名字或电话号码并按下选择之。

使用快速拨号

按下所要的快速拨号按键约两秒，即可拨出一电话。

注意

启动电话后，在使用快速拨号之前必须等待一些时间。若想使用快速拨号号码，就必须启动“选单 3.5”，请参阅页码 234。

通话时的功能

以下功能在通话中可以使用：

– 用箭头按键浏览，按 YES（是）做一选择。

Secret mode/ Secret mode off	静音模式
Hold/Don't hold	选择电话是否置于待接状态
Handset/Handsfree	使用话筒或免持话筒装置
Memory	显示储存的号码

以下功能在您有一个正在接听的电话和一个待接的电话时可以使用：

– 用箭头按键浏览，按 YES（是）做一选择。

Secret mode/ Secret mode off	静音模式
Handset/Handsfree	使用话筒或免持话筒装置
Memory	显示储存的号码

Secret mode/ Secret mode off	静音模式
Three-way calling	与两方同时通话（会议电话）
Switch	切换两方之间的通话

以下功能在您选择 Three-way calling 而有两方通话进行中时可以使用：

– 用箭头按键浏览，按 YES（是）做一选择。

Secret mode/ Secret mode off	静音模式
Handset/Handsfree	使用话筒或免持话筒装置
Memory	显示储存的号码

Call waiting（电话待接）

若通话时听到扬声器内有一个提示音，紧接有一个双提示音信号，则表明有另一人正拨打您的电话。双提示音信号将会一直重复到您回复该电话或通话停止。当发生此状况时，您可以选择接听或拒绝接听。

若不愿意接听，可按下或不做回应。若希望接听此电话，按下。现在接听中的

电话功能选择

电话将会处在“待接模式”。若按下 ，
则两处通话同时结束。

SMS 短讯

单一的双声调信号表示您已接收到一个 SMS 短讯。

Volume（音量）

使用方向盘键盘上的按键 （+）可以提高音量。使用按键 （-）可以降低音量。

当电话启动时，方向盘按键上的按键只可控制电话功能。

若要使用这些按键调节电话设定，必须首先关闭电话，请参阅页码 225。

储存至记忆中

电话号码和名字可以储存到电话记忆或 SIM 卡记忆。

接收到记忆中储存的电话号码时，其名字将会显示在显示幕。

电话记忆可以储存最多 255 个名字。

用名字储存电话号码

1. 按下浏览到 Edit memory（编辑记忆）（选单 3）。按。
2. 浏览到 Enter item（输入项目）（选单 3.1）并按。
3. 输入号码并按下。
4. 输入姓名并按。
5. 用选择记忆储存，并按。

输入名字（或讯息）

按下相关字母的按键：按下第一次为第一个字母，第二次为第二个字母，以此类推。按下 1 为输入空格。

1	空格 1 - ? ! , . : \q ( )
2 ABC	a b c 2 ä å à á â æ ç
3 DEF	d e f 3 è é ë ê
4 GHI	g h i 4 ì í î ï
5 JKL	j k l 5
6 MNO	m n o 6 ñ ö ò ó Ø
7 PQRS	p q r s 7 ß
8 TUV	t u v 8 ü ù ú û
9 WXYZ	w x y z 9
*	若连续输入同一按键的两个字母时，在两个字间按 * 并等待数秒。
0 +	+ 0 @ * # & $ £ / %

记忆功能

	切换大小写字母
	删除最后一个字母或输入的号码。若按下时间较长，全部号码或文字会被删除。

从记忆中拨号

– 按中控台键盘或方向盘键盘上的。

从下列方式中选择：

1. 按中控台键盘或方向盘键盘上的，然后用箭头按钮浏览，直到找到所要姓名。
2. 按下姓名首字母键（或输入全名）并按下。
3. 按下可拨打所选择号码。



概述

当检查功能，变更设定和在系统中设定新功能时，使用选单的功能选项。各种不同的选单选项将会出现在显示幕。

按下以进入选单的功能选项。

下列各项动作可用于选单的功能选项操作：

- 按住按键表示退出选单功能选项。
- 短时间的按表示撤回，取消或拒绝选项。
- 按一下表示确认或选择，或从副选单浏览到下个副选单。
- 向右箭头可引导到下一页选单。
- 向左箭头可引导到前一页选单。

捷径

选单选项标有数字，可使用数字按键及直接选用。编号和选单选项会一起在显示幕显示。

交通安全

因为安全理由，选单系统在车速超过每小时 8 公里时无法进入使用。只可以在已经打开的选单系统内继续完成操作。

速度限制器可以使用选单的功能选项 5.7 来停止作用。

主选单/副选单

1. Call register（通话记录）
   - 1.1. Missed calls（未接电话）
   - 1.2. Received calls（已接电话）
   - 1.3. Dialled calls（拨出电话）
   - 1.4. Erase list（删除清单）
     - 1.4.1. All（全部）
     - 1.4.2. Missed（未接）
     - 1.4.3. Received（已接）
     - 1.4.4. Dialled（拨出）
   - 1.5. Call duration（通话时间）
     - 1.5.1. Last call（最后一通）
     - 1.5.2. Number of calls（通话次数）
     - 1.5.3. Total time（总计时间）
     - 1.5.4. Clear（清除）
2. Messages（讯息）
   - 2.1. Read（读出）
   - 2.2. Write（写入）
   - 2.3. Voice message（语音讯息）
   - 2.4. Settings（设定）
     - 2.4.1. SMSC number（SMSC 号码）
     - 2.4.2. Validity（有效期间）
     - 2.4.3. Type（类别）
3. Edit memory（编辑记忆）
   - 3.1. Enter item（输入项目）
   - 3.2. Search（搜寻）
     - 3.2.1. Edit（编辑）
     - 3.2.2. Erase（删除）
     - 3.2.3. Copy（复制）
     - 3.2.4. Move（移动）
   - 3.3. Copy all（复制全部）
     - 3.3.1. SIM to phone（SIM 至电话）
     - 3.3.2. Phone to SIM（电话至 SIM）
   - 3.4. Speed dial（快速拨号）
   - 3.5. Empty SIM（净空 SIM）
   - 3.6. Empty SIM（净空 SIM）
   - 3.7. Status（状态）

选单功能

4. 电话功能选择
   - 4.1. Transmit number（传送号码）
   - 4.2. Call waiting（电话待接）
   - 4.3. Automatic answer（自动答应）
   - 4.4. Automatic redial（自动重拨）
   - 4.5. Speed dial（快速拨号）
   - 4.6. Call divert service（来电转接）
     - 4.6.1. All calls（全部电话）
     - 4.6.2. When busy（忙线时）
     - 4.6.3. When not answered（无回应时）
     - 4.6.4. Not available（无法拨接时）
     - 4.6.5. Fax calls（传真呼叫）
     - 4.6.6. Data calls（资料呼叫）
     - 4.6.7. Cancel all（删除所有）
5. Settings（设定）
   - 5.1. Factory settings（原厂设定）
   - 5.2. Network selection（网络选择）
   - 5.3. Language（语言）
     - 5.3.1. English UK（英式英语）
     - 5.3.2. English US（美式英语）
     - 5.3.3. Svenska（瑞典语）
     - 5.3.4. Dansk（丹麦语）
     - 5.3.5. Suomi（芬兰语）
     - 5.3.6. Deutsch（德语）
     - 5.3.7. Nederlands（荷兰语）
     - 5.3.8. Français FR（法国法语）
     - 5.3.9. Français CAN（加拿大法语）
     - 5.3.10. Italiano（意大利语）
     - 5.3.11. Español（西班牙语）
     - 5.3.12. Português P（葡式葡语）
     - 5.3.13. Português BR（巴西葡语）
   - 5.4. SIM-security（SIM卡安全性）
     - 5.4.1. On（开）
     - 5.4.2. Off（关）
     - 5.4.3. AUTO（自动）
   - 5.5. Change codes（变更密码）
     - 5.5.1. PIN code（PIN密码）
     - 5.5.2. Phone kode（话机密码）
   - 5.6. Volume（音量）
     - 5.6.1. Ringer volume（振铃音量）
     - 5.6.2. Ring signal（振铃音调）
     - 5.6.3. Button click（按钮确认音）
     - 5.6.4. Speed volume（速度感应音量）
     - 5.6.5. Radio Auto Suppression（收音机自动抑制）
     - 5.6.6. New SMS（新到SMS短讯）
   - 5.7. Traffic safety（交通安全）

选单选项说明

1. Call register（通话记录）

1.1. Missed calls（未接电话）
在此显示未接听来电的清单。您可以选择拨打回电，将这些号码删除或将号码储存在电话中或 SIM 卡记忆中以便将来使用。

1.2. Received calls（已接电话）
在此显示接听来电的清单。您可以选择拨打回电，将这些号码删除或将号码储存在电话中或 SIM 卡记忆中以便将来使用。

1.3. Dialled calls（拨出电话）
显示您所拨出的电话号码。您可以选择拨打回电，将这些号码删除或将号码储存在电话中或 SIM 卡记忆中以便将来使用。

1.4. Erase list（删除清单）
这个选项可以用来删除选单 1.1、1.2、及 1.3 的清单，如下：

1.4.1. All（全部）

1.4.2. Missed（未接）

1.4.3. Received（已接）

1.4.4. Dialled（拨出）

1.5. Call duration（通话时间）
您可以查看所有的通话或最近大部分的通话的时间。您也可以看到通话对方的号码，并且可以清除通话计时。

1.5.1. Last call（最后一通）

1.5.2. Number of calls（通话次数）

1.5.3. Total time（总计时间）

1.5.4. Clear （清除）

要重置通话计时必须要有电话密码（请参阅选单 5.5）。

2. 讯息

2.1. Read（读出）
在此可以阅读接收到的文字讯息。之后可以选择删除该讯息、转寄、变更、或储存整份讯息或一部分。

2.2. Write（写入）
您可以利用该键盘编写文字讯息。然后选择是否储存或送出。

2.3. Voice message（语音讯息）
聆听所收到的讯息。

2.4. Settings（设定）
输入您要转寄短讯的短讯中心号码（SMSC 号码）。指明此短讯如何送达收方以及储存在短讯中心多长时间。

2.4.1. SMSC number（SMSC 号码）

2.4.2. Validity（有效期间）

2.4.3. Type（类别）

有关这些设定及 SMSC 号码的信息，请洽询为您提供服务的电话公司。

3. Edit memory（编辑记忆）

3.1. New number（新号码）
您可以将姓名及电话号码储存在电话中或储存在 SIM 卡记忆中。详细信息请参阅电话记忆功能的单元。

3.2. Search（搜寻）
内存的变更可在此执行。

3.2.1. Edit（编辑）：在不同的内存改变资料。

3.2.2. Erase（删除）：移除一个已储存的姓名。

3.2.3. Copy（复制）：复制一个已储存的姓名。

3.2.4. Move（移动）：电话内存与 SIM 卡之间信息的转换。

3.3. Copy all（复制全部）：
将 SIM 卡的电话号码及姓名复制到电话内存。

3.3.1. From SIM to phone memory（从 SIM 卡到电话内存）

3.3.2. From phone to SIM memory（从电话到 SIM 卡内存）

3.4. Speed dial（快速拨号）
可以将储存在电话簿中的号码储存为快速拨号的号码。

3.5. Erase SIM（删除 SIM）
可将 SIM 卡的记忆全部删除。

选单功能

3.6. Empty SIM（净空 SIM）
可将话机的记忆全部删除。

3.7. Status（状态）
查看 SIM 卡或话机的内存已由姓名及电话号码占有。

4. 通话选项

4.1. Send my no.（发送本话机号码）
选择是否要让您的电话号码向来电者显示。关于永久隐藏话机号码，请洽询您的电话网络服务公司。

4.2. Call waiting（电话待接）
选择是否要在通话中被提醒有另一通来电。

4.3. Auto answer（自动答应）
选择不用键盘来回答。

4.4. Automatic redial（自动重拨）
拨接先前拨出但忙线中的电话号码。

4.5. Speed dial（快速拨号）
在此可设定是否启动快速拨号。若希望使用快速拨号号码，则此项功能必须启动。

4.6. Diversion（来电转接）
选择何时及哪一类来电要转接到哪个指定的电话号码。

4.6.2. When busy（忙线时）

4.6.1. All calls（所有来电）（这个设定只适用于进行中的通话）。

4.6.3. When not answered（无回应时）

4.6.4. Not available（无法拨接时）

4.6.5. Fax calls（传真呼叫）

4.6.6. Data calls（资料呼叫）

4.6.7. Cancel all（删除所有）

5. Settings（设定）

5.1. Factory sett.（原厂设定）
使功能回复至系统的工厂设定。

5.2. Network selection（网络选择）

5.3. Language（语言）
您可在此选择电话所显示的语言。

5.3.1. English UK（英式英语）

5.3.2. English US（美式英语）

5.3.3. Svenska（瑞典语）

5.3.4. Dansk（丹麦语）

5.3.5. Suomi（芬兰语）

5.3.6. Deutsch（德语）

5.3.7. Nederlands（荷兰语）

5.3.8. Français FR（法国法语）

5.3.9. Français CAN（加拿大法语）

5.3.10. Italiano（意大利语）

5.3.11. Español（西班牙语）

5.3.12. Português P（葡式葡语）

4.9.13. Português BR（巴西葡语）

5.4. SIM-security（SIM 卡安全性）
选择要 PIN 密码 ON、OFF 或自动。

5.4.1. On（开）

5.4.2. Off（关）

5.4.3. AUTO（自动）

5.5. Change codes（变更密码）
变更 PIN 密码或话机密码。

5.5.1. PIN code（PIN 密码）

5.5.2. Phone code（电话密码）（在变更为自己的密码之前使用 1234）。

注意

记下自己的密码并储放在安全地点。

5.6. Volume（音量）

5.6.1 . Ringer volume（振铃音量）：您可以选择来电铃声的音量。

5.6.2. Ring signal（振铃音调）：有八种不同类型振铃信号可供选择。

5.6.3. Button click（按钮确认音）：打开使用或关闭停用。

5.6.4. Speed volume（速度感应音量）：选择通话音量是否随车速快慢而调整。

5.6.5. Radio Auto Suppression（收音机自动抑制）：您可选择是否在通话中收音机保持原来的音量。

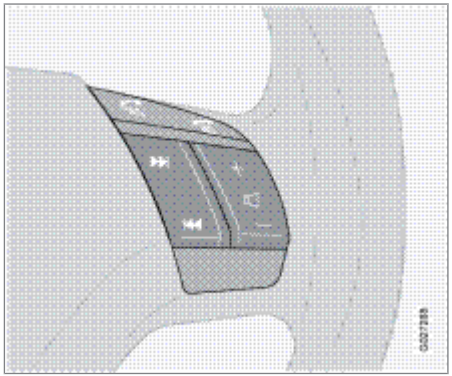
5.6.6. New SMS（新的短讯）：选择是否希望话机用一个声音信号来告知有新的短讯。

5.7. Traffic safety（交通安全）

在此可选择解除选单系统速度限制器，亦即选择即使在行驶中也可使用选单系统。

其他信息

音响/电话



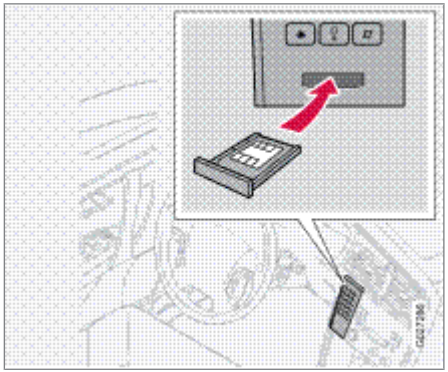
方向盘按键上的下方四个为音响和电话共用。

为了使用这些按键调整电话设定，电话必须在有效模式，请参阅页码 225。

若要使用这些按键调节电话设定，必须首先关闭电话。

– 按 。

双 SIM 卡 [1]



许多电话网络服务公司提供双 SIM 卡 – 一卡用于车上电话，另一卡为随身电话使用。双 SIM 卡可让您在不同话机上使用相同号码。

请洽询您的电话网络服务公司是否提供双 SIM 卡服务。

规格

输出	2 W
SIM 卡	小
记忆输入	255 [A]
SMS 短讯（短讯服务）	是
数据/传真	否
双频	是（900/1800）

[A] 电话记忆含有255个位置。SIM卡记忆位置数量依据您的电话开户情况而异。

IMEI 号码

要封锁该电话时，必须向电话网络公司提供电话的 IMEI 号码。这是编入电话程序内的 15 位数序号。

– 请拨*#06#，该号码就会显示于显示器。

记下自己的密码并储放在安全地点。

[1] 特定市场

型式代号..... 240
尺寸及重量..... 242
发动机规格..... 244
发动机机油..... 246
液体与润滑剂..... 249
燃油..... 250
触媒转化器..... 253
电路系统..... 254
型式核准号码：..... 255

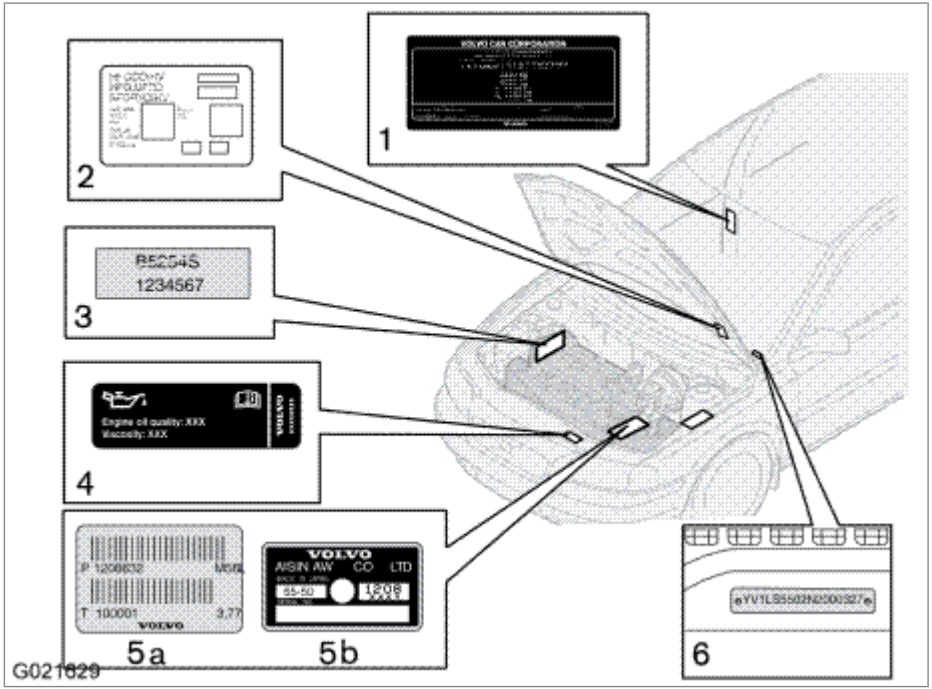
10

规格



11

型式代号



如果您知道车辆的型式名称、车辆识别号码及发动机号码，那么与 Volvo 经销商进行联系以及在订购备用零件及配件时会相当简便。

1. 型式代号、车辆识别号码、最大允许重量、颜色及内装代码及型式核准号码。
2. 驻车加热器标示牌。
3. 发动机型式代号、组件及序号。
4. 发动机机油标签 （某些发动机型式） 对机油级别和粘度有规定。

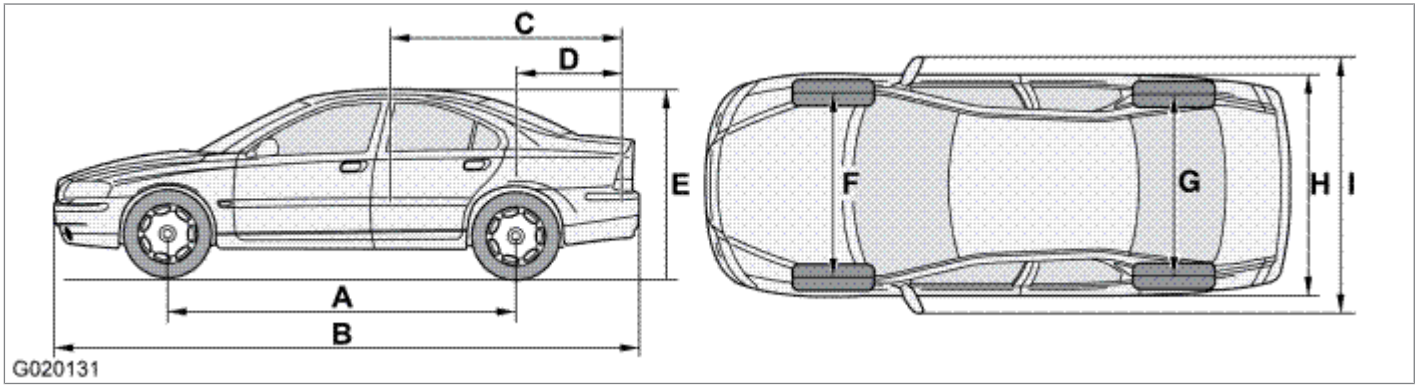


5. 变速箱型式代号及序号
   a. 手动变速箱。
   b. 自排（AW）
6. VIN 号码（型式及车型年份代号及车辆识别号码）。

有关本车进一步信息在汽车登记文件中说明。

尺寸及重量

尺寸



图中位置	尺寸	mm
A	轴距	2715
B	长度	4603
C	载物长度、地板、折起的座椅	1661
D	载物长度、地板	824
E	高度	1428

图中位置	尺寸	mm
F	前轮距	1561
G	后轮距	1542
H	宽度	1804
I	宽度包括车门后视镜	2071

重量

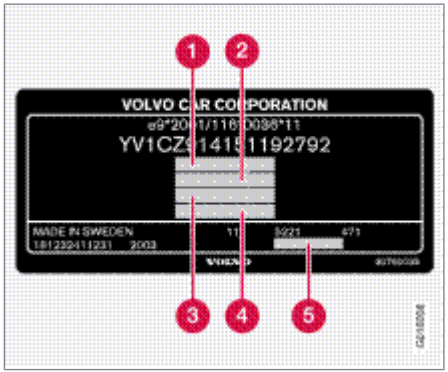
空车重包括驾车人体重、燃油箱加满到 90 %以及所有油液都加满的重量。

乘客与附件重量，例如拖车钩、载物架、载物箱等，以及拖车钩球头的负载（加挂拖车时，请参阅表格），这些都会影响的服务负载，不可包括在空车重之内。

允许的负载重量（不包括驾驶者）= 总车重 − 空车重。

警告

车辆行驶特性会随着其装载重量如何及其分布情况而改变。



1. 总车重
2. 最大拖吊重量（车辆+尾车）
3. 最大前轴负荷
4. 最大后轴负荷
5. 设备级别

最大负荷： 请参阅登记文件。

最大车顶负荷： 100 公斤

附刹车尾车：

最大尾车重量（公斤）	拖车钩球头最高允许负载（公斤）
0–1200	50
1201–1600	75

未附刹车尾车：

最大尾车重量公斤	拖车钩球头最高允许负载公斤
750	50

发动机规格

	2.4	双燃料（CNG）	2.4i	2.0T	2.5T	2.4T
发动机代号 [A]	B5244S2	B5244SG	B5244S	B5204T5	B5254T2	B5244T4 [B]
输出（kW/rpm）	103/4500	103/5800	125/6000	132/5500	154/5000	162/5500
（hp/rpm）	140/4500	140/5800	170/6000	180/5500	210/5000	220/5500
扭力（Nm/rpm）	220/3300	192/4500	225/4500	240/1850-5000	320/1500-4500	350/2100-4000
汽缸数	5	5	5	5	5	5
汽缸内径（mm）	83	83	83	81	83	81
行程（mm）	90	90	90	77	93.2	93.2
汽缸排气量（公升）	2.44	2.44	2.44	1.98	2.52	2.4
压缩比	10.3:1	10.3:1	10.3:1	9.5:1	9.0:1	8.5:1

[A] 发动机型式代号、组件及序号都可以从发动机上读取，
[B] 泰国、马来西亚

	T5	D	2.4D	D5
发动机代号 [A]	B5244T5	D5244T7	D5244T5	D5244T4
输出（kW/rpm）	191/5500	92/4000	120/5500	136/4000
（hp/rpm）	260/5500	126/4000	163/5500	185/4000
扭力（Nm/rpm）	350/2100-5000	300/1750-2250	340/1750-2750	400/2000-2750
汽缸数	5	5	5	5

发动机规格

	T5	D	2.4D	D5
汽缸内径（mm）	81	81	81	81
行程（mm）	93.2	93.2	93.2	93.2
汽缸排气量（公升）	2.40	2.40	2.40	2.40
压缩比	8.5:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1

A 发动机型式代号、组件及序号都可以从发动机上读取，

发动机机油

严苛行驶状况

长途旅行应增加检查机油油位的次数：

- 拖带活动车屋或尾车。
- 在山区行驶。
- 高速行驶
- 在温度低于 - 30 ° C 或高于+40 ° C 的气候下。

这可导致异常高温机油或机油消耗。

若在低温（低于+5 ° C）下经常短途行驶（不足 10 公里）亦应更常检查机油油位。

严苛的行驶状况下，选择全合成发动机机油。它可对发动机提供额外的保护作用。

Volvo 建议使用 Castrol 机油产品。

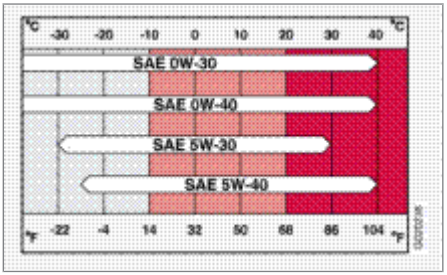
重要

为了符合发动机的保养间距要求，所有发动机在授权维修中心均添加专用合成发动机机油。所使用的机油经过慎重选择，全面考虑使用寿命、发动特性、燃油油耗以及对环境的影响。

必须使用经认可的发动机机油，以适用所建议的保养间距。添加或更换机油时请务必使用规定的机油等级（请参阅发动机室内的标签），否则将可能影响车辆使用寿命，发动特性、燃油油耗以及对环境造成冲击。

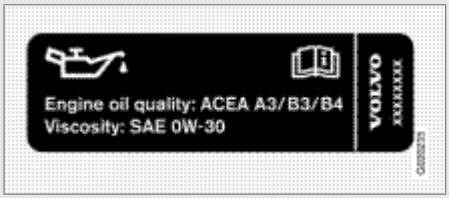
如果未使用所规定之等级和粘度的发动机机油，则无法获得 Volvo 汽车公司所提供的保修。

粘度表



发动机机油

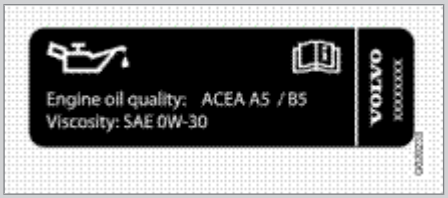
机油标示牌

	发动机型式		MIN（低限）－MAX（高限）（公升）之间的添加容量	容积 [A]（公升）
 附加机油标示牌若安装于汽车的发动机室内，则以下适用请参阅页码 240。 **机油等级：ACEA A3/B3/B4** **粘度：SAE 0W－30** 在严苛状况下行驶，请使用 ACEA A5/B5 SAE 0W-30。	双燃料	B5244SG	1.2	5.8

[A] 包括机油滤清器更换。

发动机机油

机油标示牌

	发动机型式		MIN（低限）－MAX（高限）（公升）之间的添加容量	容积 [A]（公升）
 附加机油标示牌若安装于汽车的发动机室内，则以下适用请参阅页码 240。 **机油级别：ACEA A5/B5** **粘度：SAE 0W－30**	2.0T	B5204T5	1.2	5.5
	2.4	B5244S		
		B5244S2		
	2.4T	B5244T4 [B]		
	T5	B5244T5		
	2.5T	B5254T2		
	D5	D5244T4	2.0	6.2
	2.4D	D5244T5		
	D	D5244T7		

[A] 包括机油滤清器更换。
[B] 泰国、马来西亚

液体与润滑剂

液体	系统	容积（公升）	建议的油品等级：
变速箱油	手排 5 速（M56/M58）	2.1	变速箱油：BOT 350 M1
	手排 6 速（M66）	2.0	
	自排变速箱（AW55-50、AW55-51）	7.2	变速箱油 JWS 3309
	自排变速箱（TF-80SC）	7.0	
冷却液	汽油发动机无涡轮	8.0	含防锈蚀抑制剂与水混合的冷却液，请参阅包装上说明。节温器开启温度：汽油发动机 90°C，柴油发动机 82°C。
	汽油发动机有涡轮	9.0	
	柴油	12.5	
空调 [A]			机油：PAG 制冷剂：R134a（HFC134a）
刹车油		0.6	DOT 4+
动力转向	系统： 储罐	0.9 0.2	方向机油： WSS M2C204-A 或同级品。
清洗液	无高压清洗	4.5	使用 Volvo 所建议的与水混合可用于零下温度的清洗器防冻剂。
	有高压清洗	6.4	

[A] 因发动机型式不同，重量也有差异。请联络Volvo授权维修中心了解确切信息。

液体与润滑剂

重要

必须使用所建议的变速箱油以防止损坏齿轮箱。不可混合其他任何的变速箱油。若不慎添加不同的变速箱油，则可洽请 Volvo 授权维修中心代为处理。

注意

在一般正常驾驶状况下，变速箱在使用寿命期间不需要更换变速箱机油。然而，严苛的行驶状况下，可能有必要更换变速箱油， 请参阅页码 246

油耗、排放与容量

发动机		变速箱	油耗（公升/100公里）	二氧化碳排放（CO2，克/公里）	油箱容量（公升）
2.4	B5244S2	手排 5 速（M56）	8.8	209	70
		自排（AW55-51）	9.5	226	
双燃料	B5244SG	手排 5 速（M56）	8.7	208	30
		自排（AW55-50）	9.5	228	
2.4	B5244S	手排 5 速（M56）	8.9	212	70
		自排（AW55-51）	9.5	226	
2.0T	B5204T5	手排 5 速（M56）	8.9	212	70
		自排（AW55-51）	9.5	227	
2.5T	B5254T2	手排 5 速（M56）	9.1	217	70
		自排（AW55-51）	9.8	234	
	AWD	手排 5 速（M58）	9.7	232	72
		自排（AW55-51）	10.2	244	

燃油

发动机		变速箱	油耗（公升/100公里）	二氧化碳排放（CO2，克/公里）	油箱容量（公升）
2.4T	B5244T4 [A]	–	–	–	70
T5	B5244T5	手排 6 速（M66）	9.3	220	70
		自排（AW55-51）	9.8	234	

[A] 某些国家。

发动机		变速箱	油耗（公升/100公里）	二氧化碳排放（CO2，克/公里）	油箱容量（公升）
D5	D5244T4	自排变速箱（TF-80SC）	7.5	199	70
		手排 6 速（M66）	6.6	174	
2.4D	D5244T5	自排变速箱（TF-80SC）	7.5	199	
		手排 6 速（M66）	6.6	174	
		手排 5 速（M56）	6.4	169	
D	D5244T7	手排 5 速（M56）	6.4	169	

燃油

燃油消耗和二氧化碳排放

正式燃油消耗数据依据欧盟（EU）管理准则 80/1268 comb 的标准驾驶周期所测试而得。若车辆配备有会影响车辆重量的额外设备，燃油消耗数据会不同。车辆驾驶方式和其他的非技术上的因素会影响燃油消耗量。辛烷值为 91 RON 的燃油，油耗较高且输出动力降低。

注意

极端气候条件、加挂尾车或在高纬度地区行驶，加上燃油级别等，都是可能影响汽车性能的因素。

汽油

大部分发动机可使用 91、95 及 98 RON 辛烷值汽油。

- 标号 91 RON 的燃油切勿用于 4 汽缸发动机，其他发动机上也只可在例外情况下使用。
- 标号为 95 RON 的燃油可用于正常驾驶。
- 建议使用标号为 98 RON 的燃油，以达到最佳性能而又最省油。

当在+38°C 以上的温度驾驶时，建议尽可能使用最高辛烷值的汽油，以获得最大的性能和燃油经济性。

汽油 — 规范 EN 228

重要

只可使用无铅汽油，以防损害触媒转化器。为确保 Volvo 保修服务有效，切勿在汽油中混合酒精，因为会损坏燃油系统。

柴油

柴油发动机的燃油系统对杂质很敏感。只可使用知名品牌石油公司出品的柴油，请参阅页码 176。

柴油 - 规范 EN 590 或 JIS K2204

概述

触媒转化器的用途是净化排废气。它的位置在靠近发动机，废气排放会经过的地方，因此可以很快地达到操作温度。触媒转化器是由一个蜂窝状结构（陶瓷或金属）管道所构成。通道的内壁含有一薄层之铂及钯铑金属层。这些金属是扮演着触媒的作用，它们会参与并加速化学反应，但却不会将自己用尽。

Lambda-sond™ 含氧传感器

Lambda-sond 是用以减少废气排放及改善燃油消耗的管理系统的一部分。

含氧传感器监测离开发动机之废气里面的含氧量。这个数值会回馈给一个持续控制喷油嘴的电子系统。被导向发动机的燃油与空气混合比率持续获得调节。连同三元触媒转化器一起，这些调节可大大减少有害物质的排放（包括碳氢化合物、一氧化碳及氮氧化物）。

电路系统

概述

12 V 电源系统及其变压式交流发电机。单极搭铁系统以底盘和发动机本体做为导体。

蓄电池

电压	12 V	12 V	12 V
冷车起动能力（CCA）	590 A	600 A [A]	700 A [B]
备用容量（RC）	100 min	120 min	135 min
工作容量（Ah）	60	70	80

[A] 配备高效能音响等级之车辆。
[B] 配备柴油发动机、无钥匙驱动、顶级音响系统、燃油驱动加热器或RTI的汽车。

若更换蓄电池，请确定换上具有与原厂蓄电池相同冷车起动能力及电容量的蓄电池（请参阅蓄电池上的标示牌）。

灯泡

照明	输出 W	插座
近光灯	55	H7
气体放电式头灯	35	D2S
远光灯	55	HB3
刹车灯、倒车灯、后雾灯	21	BA15s
方向灯， 后/前（黄色）	21	BAU15s
后位置灯/驻车灯、后侧标示灯	5	BAY15d
礼貌灯，行李箱灯，牌照灯	5	SV8.5
梳妆镜	1.2	SV5.5
前位置灯/驻车灯，前侧标示灯	5	W 2.1 x 9.5d
车门后视镜内的方向灯	5	W 2.1 x 9.5d
雾灯	55	H11
手套箱照明	3	BA9

型式核准号码：

遥控器系统

国家和地区	
A, B, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, GB, GR, H, I, IRL, L, LT, LV, M, NL, P, PL, S, SK, SLO	CE[A]
IS, LI, N, CH	
HR	
TW	ETC093LPD0155

[A] Delphi VDO在此认证这个遥控系统符合管理准则 1999/5/EU 的基本特性要求与其他相关规定。

.....218

A

A/C
手动恒温控制.....70
ABS 防抱死刹车系统:ABS 故障.....41
AF - 自动频率更新.....212
AUTO（自动）
Climate control settings - 恒温控制设定
.....72
AWD，全时四轮驱动.....114
安全带.....16
孕妇.....16
安全带提醒器.....17
安全带张紧器.....18
安全回家灯
设定.....50
按键.....93

B

BLIS 内的讯息.....144
保险丝.....191
发动机室内保险丝盒.....192
概述.....191
隔音板内.....194
更换.....191
行李箱区的盒子.....195
仪表板终端.....192
保养.....173
自行保养.....173
杯架.....85, 86, 87
备胎.....153
暂用式备胎.....153
闭锁功能
警报监测器暂时关闭.....46, 99
暂时解除.....97
变速箱
手排.....110
自动.....111

C

CD 换片机，外置式.....219
侧撞防护气帘.....25
侧撞防护气囊.....23
刹车
防抱死刹车系统，ABS.....115
手刹车.....43
刹车系统.....115
刹车与离合器液.....179
柴油.....176
柴油发动机:发动机加热器.....42
车顶装载.....133
车辆维护.....164
车辆维护，皮革饰面.....165
车轮
安装.....158
备胎.....153
拆卸.....157
更换.....157
轮圈.....149
雪链.....149
车门后视镜.....61
车门柱上的控制面板出风口.....69
车内后视镜.....59
自动防眩.....59
车内后视镜与车门后视镜
可折收的.....46
车内.....59
电动折叠式.....61
加热.....47

门.....61
指南针.....59
乘客室的储物空间.....84
离合器油，检查与添加.....179
出风口
仪表板.....69
除雾器.....71, 72
储存空间.....85, 86
刺穿，请参阅轮胎.....153, 157

D

DSTC 系统，请参阅“稳定控制系统”..43, 45, 117
操作.....117
打蜡.....165
挡风玻璃清洗.....53
挡风玻璃雨刷.....52
雨滴传感器.....52
灯号
警示灯号.....41
稳定系统.....117
指示灯号.....41
灯泡，请参阅照明.....184, 254
底盘设定.....119
点烟器插座.....46
后座椅.....56
电动窗.....57
乘客座椅.....58
后座椅.....58
阻挡.....58
电动天窗.....63
电动座椅.....81
电话
拨出电话.....226
记忆.....229
结束通话.....226
开/关.....225
One-key dial（单键拨号）.....227
SIM 卡.....224
手持话筒.....226
通话时的功能.....227
最后通话的号码.....226
电话系统.....224
电路系统.....254
电源插座
后座椅.....56
中控台.....46
调整方向盘.....55
调整头灯灯照样式.....135
卤素头灯.....136
气体放电式.....139
定速巡航.....54
冬季胎.....150
杜比环绕音效 Pro Logic II.....220

E

ECO 低油耗胎压.....151
表.....151
EON - 提升其他网络.....213
儿童.....29
安全.....29
车内位置.....29
儿童安全锁.....98
儿童安全座椅与 SIPS 侧撞防护气囊.....23
在车内位置，表格.....30
儿童安全座椅.....29
儿童安全座椅的 ISOFIX 安装系统.....33
建议使用的.....30
儿童安全座椅的 ISOFIX 安装系统.....33

F

FOUR-C（4 C） - 主动式底盘.....45, 119

发动机盖.....174
发动机盖，开启.....174
发动机规格.....244
发动机机油.....177, 246
更换.....177
过滤器.....177
机油等级.....246
机油压力.....42
容量.....246
严苛行驶状况.....177, 246
发动机室
方向机油.....180
概览.....175
机油.....177
冷却液.....179
发动机预热装置.....42
方向灯.....50
方向机油，检查与添加.....180
方向盘
定速巡航.....54
方向盘调整.....55
键盘.....54
方向盘键盘.....54, 206
防护气囊
驾驶侧与前乘客侧.....19
启动/关闭，PACOS.....21
防滑控制.....117
防滑控制功能.....117
防夹保护，天窗.....64
防锈.....168
废气排放控制
故障指示灯.....42
风扇
A/C.....70
ECC.....72
服务钥匙.....92
辅助灯.....46
辅助椅垫，整合式.....32
负载
车顶负载.....133
车顶架.....133
附加加热器.....77

G

高压头灯清洗.....53
各类液体，容量.....249
工具.....153
适应系统.....111
挂衣钩.....87

H

HU-450 型，概览.....200, 201
HU-450 型音响，概览.....200
HU-450 型音响录音带播放机.....215
HU-650 型，CD 播放机.....217
HU-650 型音响，概览.....201
HU-850 型，概览.....202
HU-850 型音响，概览.....202
触媒转化器.....253
脱困拖救.....123
后挡风玻璃，除雾.....47
后座乘客瓶架.....87
后座椅，降低.....88
后座椅背，折叠.....88

I

IMEI 号码.....236

J

机油，也请参阅发动机机油.....42, 177, 246
继电器/保险丝盒：请查阅“保险丝”.....191
加挂尾车行驶
拖车钩球头负载.....242
拖吊能力.....125, 242
加热
车内后视镜与车门后视镜.....47, 70, 72
后挡风玻璃.....47, 70, 72
前座椅.....47
加热式前座椅.....70
驾驶
加挂尾车.....125
驾驶侧车门控制面板.....36, 38, 57
间歇雨刷.....52
检查
液体和机油.....177
检查与添加冷却液.....179
脚踏垫.....80
结雾
后挡风玻璃.....47
用除雾器功能清除.....71, 72
紧急刺穿维修.....159
紧急配备
三角形警告标志.....153
紧急状况呼叫.....224
警报
概述.....99
解除被触发的警报.....99
警报信号.....99
警报指示器.....100
RDS 交通警示.....209
警报器
关闭.....99
启动.....99
自动起动设警.....99
警示灯
安全带提醒器.....17
稳定与循迹控制系统.....117
警示灯号，AIRBAG 防护气囊系统.....18

K

可驾驶刺穿轮胎.....156
可折收的电动车门后视镜（选配）.....46
空车重.....242
空调
ECC.....72
概述.....68
空调，AC.....70
空气分配.....68, 75
空气分配，A/C 空调.....71
控制面板.....70
跨接起动.....124

L

Lambda-sond - 含氧传感器.....253
类型核准的遥控系统.....255
冷车起动
自排变速箱.....111
冷却液.....179
旅程电脑.....51
轮圈
清洁.....164
轮胎
刺穿维修.....159
冬季胎.....150
概述.....148
规格.....148
速度等级.....148
胎纹磨耗指示.....149
胎压.....151

胎压检测警示.....155
维修保养.....148
行驶特性.....148
转动方向.....150

M

盲点（BLIS 盲点信息系统）.....142
盲点信息系统，BLIS.....45, 142
蒙雾
头灯水气凝结.....164

N

News（新闻）.....203

O

One-key dial（单键拨号）.....227

P

PACOS，开关.....22
PACOS（乘客座防护气囊解除开关）.....21
PTY - 广播节目类型.....203, 211
抛光.....165
碰撞
侧撞防护气帘（IC）.....25
撞击模式.....28
皮革饰面，清洗说明.....165
频率更新，自动.....212
平均油耗.....51
泼水涂层表面，清洁.....165
泼水与防尘防护涂层.....61

Q

漆面
受损与修护.....167
颜色代码.....167
起动抑制器.....92
起雾.....68
汽车椅垫.....165
千斤顶.....153
强迫降档
自排变速箱.....113
切换
远光灯和近光灯.....50
氢氧混合气.....124
清洁
安全带.....166
轮圈.....164
泼水表面涂层.....61
洗车.....164
椅垫.....165
自动洗车.....164
清洗器
挡风玻璃.....53
头灯.....53
清洗液，添加.....178
全时四轮驱动，AWD.....114

R

RDS 功能.....209
REG - 地区性无线电台节目.....213
燃油
燃油经济性.....151
燃油油耗，显示.....51
润滑剂.....249
润滑剂，容量.....249

S

SCAN（扫描）
- CD 光碟与音响文档 . . . 219
- 收音机电台 . . . 206

SIM 卡 . . . 224
- 双卡 . . . 236

SIPS 防护气囊 . . . 23

SMS（短讯） . . . 229

SRS 防护气囊系统 . . . 19
- 概述 . . . 19

SST — 失压续跑轮胎 . . . 156

三角形警告标志 . . . 153

上锁/开锁
- 车外 . . . 95
- 内部 . . . 95

设定，时钟 . . . 76

时钟，设定 . . . 40

室内灯 . . . 82

收音机
- EON（提升其他网络） . . . 213
- 交通信息 . . . 209
- News（新闻） . . . 210
- PTY（节目类型） . . . 211
- 频率调整 . . . 206
- 频率更新 . . . 212

收音机功能
- HU-450 . . . 207
- HU-450/650/850 . . . 206

收音机内容 . . . 214

手刹车 . . . 43, 55

手持话筒 . . . 226

手动变速箱 . . . 110

手套箱 . . . 86

碎石击伤及刮伤 . . . 167

锁
- 行李箱盖 . . . 46

T

TP — 交通信息 . . . 203, 209

TPMS — 胎压检测警示 . . . 155

天窗 . . . 63
- 防夹保护 . . . 64
- 开启与关闭 . . . 63
- 通风位置 . . . 63
- 遮阳板 . . . 64

通话期间，功能 . . . 227

头灯
- 关/开 . . . 48
- 主动转向气体放电式头灯 . . . 49

头灯灯照样式，调整 . . . 135

头灯清洗器 . . . 53

头灯水平调节 . . . 48

头灯水气凝结 . . . 164

头枕
- 折叠 . . . 46
- 中间座位，后排 . . . 88

拖车钩 . . . 125, 129

拖车钩，请参阅“拖吊设备” . . . 127

拖车环 . . . 122

拖车托架
- 概述 . . . 125, 127

拖吊 . . . 122
- 拖车环 . . . 122

拖吊能力 . . . 125, 242

拖吊设备 . . . 125
- 安装 . . . 129
- 拆卸 . . . 131
- 规格 . . . 127

V

Volvo 保养计划.....172

W

WHIPS - 颈椎撞击防护系统

儿童安全座椅/辅助椅垫.....26
遭受后撞引起的颈椎扭伤.....26
外部尺寸.....242
外部音源.....203
外接音源 — 插座.....203
音量.....203
危险警示闪光灯.....47
微粒过滤器.....44, 68
维修保养
防锈.....168
尾车.....125
电缆.....127
加挂尾车行驶.....125
尾门
上锁/开锁.....93
位置灯.....48
温度
乘客室，电子恒温系统.....72
乘客室，手动恒温控制.....70
稳定系统.....117
灯号.....117
解除/启动.....117
指示.....43
污渍.....165
雾灯
后.....49
前.....49

X

洗车.....164
显示幕，讯息.....44, 76
信息显示幕.....44
信息显示幕上的讯息.....44
行李箱.....89
锁定.....46
杂物袋固定器.....89
型式代号.....240
蓄电池.....182
规格.....254
警告符号.....182
跨接起动.....124
维修保养.....173, 182
选单功能，电话.....231
选单结构
电话，选单选项.....233
循迹控制系统.....117

Y

颜色代码，漆料.....167
遥控器.....92
更换电池.....93
功能.....93
遥控器系统，型式核准号码.....255
钥匙
遥控器钥匙片.....92
液体和机油.....249
液体和机油，检查，发动机室.....177
液体和机油概述.....173
仪表概览
右驾车型.....38
左驾车型.....36
仪表照明.....48
椅背
前座，折叠.....80
音响功能

HU-450.....204
HU-450/650/850.....203
HU-650/850.....205
音响音量
电话.....229
雨滴传感器.....52
雨刷片.....181
更换.....181
清洁.....181
远光灯和近光灯
切换.....50
远光灯闪烁.....50
阅读灯.....82
孕妇，安全带.....16

Z

杂物袋固定器.....89
再循环
A/C.....70
遭受后撞引起的颈椎扭伤，WHIPS.....26
照明
安全回家灯.....50
乘客室内.....82
灯泡，规格.....254
后雾灯.....49
头灯水平调节.....48
外部.....48
位置灯/驻车灯.....48
仪表照明.....48
远光灯/近光灯.....48
阅读灯.....82
照明控制面板，乘客室.....48
主动转向气体放电式.....47, 49
自动照明，乘客室.....83
自动照明，近光灯.....48
左驾/右驾头灯灯照样式切换，主动转向气体放电式头灯;.....47, 135
照明，更换灯泡.....184
侧标示灯.....187
方向灯.....186
后灯.....189
近光灯，卤素灯.....185
礼貌灯.....190
牌照灯.....188
前.....184
梳妆镜.....190
头灯灯泡位置.....184
位置灯.....186
雾灯.....187
行李箱.....188
远光灯.....185
驻车灯.....186
遮阳板，天窗.....64
整合式辅助椅垫.....32
指南针.....59
设定区域.....59
校准.....61
制冷剂.....68
重量
空车重.....242
尾车重量.....125
重设车门后视镜.....46
主动式底盘 - 4 C.....45, 119
主动转向气体放电式头灯.....47, 49
主钥匙.....92
驻车刹车.....43, 55
驻车灯.....48
驻车辅助.....46, 120
驻车辅助传感器.....121
驻车加热器
概述.....76
蓄电池和燃油.....77
装载
负载能力.....133
自动上锁.....95
自动洗车.....164

自排变速箱.....111
安全系统.....111
锁死功能.....111
拖吊及脱困拖救.....122
W（冬季模式）按键.....112
尾车.....125
总车重.....242
综合仪表板.....40
综合仪表板内的仪表
车速表.....40
燃油表.....40
转速表.....40
综合仪表板上的测量表
车外温度表.....40
旅程表.....40
座椅
电动座椅.....81
加热.....47
手动设定.....80
折叠后椅背.....88
折叠前椅背.....80

Volvo. for life

VOLVO

Volvo Car Corporation TP 9932 (Chinese Simplified), AT 0746, Printed in Sweden, Göteborg 2007, Copyright © 2000-2007 Volvo Car Corporation